

HISTORIA 30

ZNANSTVENA ZBIRKA

ODDELKA ZA ZGODOVINO FILOZOFSKE FAKULTETE UNIVERZE V LJUBLJANI

**POTA K ZGODOVINSKEMU
SPOZNANJU NAŠEGA ČASA
WEGE ZUM HISTORISCHEN
ERKENNEN UNSERER ZEIT**

Ur. / Hgg.: Sašo Jerše
Filip Draženović

Ljubljana 2020

POTA K ZGODOVINSKEMU SPOZNANJU NAŠEGA ČASA WEGE ZUM HISTORISCHEN ERKENNEN UNSERER ZEIT

Zbirka Historia; 30

ISSN 1408-3957 (Tiskana izd.) in ISSN 2712-388X (Spletna izd.)

Uredila: Sašo Jerše, Filip Draženović

Urednik zbirke: Bojan Balkovec

Recenzenta: Marko Štuhec, Žiga Zwitter

Založila: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Izdal: Oddelek za zgodovino

Za založbo: Roman Kuhar, dekan Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Tehnično urejanje: Jure Preglau

Prelom: Polona Šubelj

Tisk: Birografika Bori, d. o. o.

Ljubljana, 2020

Prva izdaja

Naklada: 150 izvodov

Cena: 19,90 EUR



To delo je ponujeno pod licenco Creative Commons Priznanje avtorstva-Deljenje pod enakimi pogoji 4.0 Mednarodna licenca (izjema so fotografije). / This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (except photographs).

Das Buch erscheint mit freundlicher Unterstützung des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung an der Universität Wien.



universität
wien

Institut für Österreichische
Geschichtsforschung

Prva e-izdaja. Publikacija je v digitalni obliki prosto dostopna na <https://e-knjige.ff.uni-lj.si/>

DOI: 10.4312/9789610602941

Katalogna zapisa o publikaciji (CIP) pripravili
v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

COBISS.SI-ID=303975168

ISBN 978-961-06-0295-8

E-knjiga

COBISS.SI-ID=303972608

ISBN 978-961-06-0294-1 (pdf)

Kazalo

Sašo Jerše

Pota k zgodovinskemu spoznanju našega časa 5

Wege zum historischen Erkennen unserer Zeit 11

Joëlle Weis

Rehabilitierung der Identität?

**Die Anwendung des *Social Identity Approach* am Beispiel
der frühneuzeitlichen Gelehrtenrepublik** 17

Áron Bence

Die wahrhaftige Geschichte eines Lügners

**Das Problem beim Suchen nach den glaubwürdigen Elementen in den
Reiseberichten des 16. Jahrhunderts am Beispiel von Hans Staden** 29

Michael Pölzl

Sie änderte nach erfordderung [...] ihre farb

Kaiserliche Witwen am Wiener Hof zur Zeit der Konfessionalisierung 51

Anja Paulič

Vernaculars in Slovenian and Other European Reformations 67

Henrik Hönl

Discourses, political languages and basic concepts

**Ways of interpretation in the context of political discourses in late
eighteenth-century Hungary** 73

Doris Gruber

Der Komet C/1743 X1 als Wunderzeichen

Eine Annäherung anhand der Publizistik des Alten Reiches 93

Patrick Fiska

**Auf der Suche nach genealogischer Wahrheit zu Beginn des
18. Jahrhunderts: Leopold Wydemanns Forschungen zu den
Grafen von Cilli** 103

Lukas Lang

**Staatliche Ordnungsgesetzgebung als ein Element der neuzeitlichen
Verwaltungskultur**

**Eine fallanalytische Annäherung an die Wende
vom 18. bis zum 19. Jahrhundert**

117

Julia Kellner

**Spionageabwehr in der Frühen Neuzeit
Verschlüsselung in der Korrespondenz des Diplomaten Leopold von
Talman mit dem Wiener Hofkriegsrat**

129

Martina Rauchenzauner

**Food Related Regional Traditions and Cultural Transfer in the
Archiepiscopal City of Salzburg, 1500–1800**

Otto Brunner's Theory of the Entire House of the Merchant Bourgeoisie

143

Christian Gepp

**Die Herrschaften Holič und Šaštín im Lichte der
Protoindustrialisierung (1735–1765)**

157

Zusammenfassung

183

Povzetek

187

Imensko kazalo / Namensregister

189

Krajevno kazalo / Geographisches Register

195

Sašo Jerše

Pota k zgodovinskemu spoznanju našega časa

V dneh med 3. in 5. oktobrom 2016 je na Oddelku za zgodovino Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani potekala konferenca, na kateri so izbrani študentje zgodovine s petih srednjeevropskih univerz predstavili teme svojih doktorskih nalog, pri čemer so bila v središču njihovih zanimanj obdobja predmoderne in paradigme zgodovinopisja, ki naj omogočajo njihovo spoznavanje in razumevanje. Zbrali so se študentje Thomasa Winkelbauerja in Martina Scheutza z Univerze na Dunaju, Gabriele Haug-Moritz z graške univerze ter Arna Strohmeyerja s salzburške in Andrása Forgó z univerze Eötvös Loránd v Budimpešti, sodelovala pa je tudi moja študentka. Na podlagi njihovih izvrstnih predavanj in navdihujočih razprav z njihovimi profesorji, ki so jim sledile, je nastala knjiga, ki je sedaj pred nami.

Od konference pa do izida knjige je preteklo predolgo časa, še več bi ga preteklo, če bi pri njeni izdaji s svojim velikim angažmajem ne sodelovali avtorji razprav in njihovi mentorji pa tudi Filip Draženović, na čigar predanost in zanesljivost se je vedno lahko zanesti. Vsem se lepo zahvaljujem. Dnevi zgodnje jeseni, v katerih je potekala konferenca, so bili zares lepi, koristni in navdihujoči, prav prešerni. Koristno in navdihujoče je, verjamem, tudi branje razprav te knjige.

Navdušujoč je že pogled na kazalo, ki kaže na veliko raznolikost tem doktorskih nalog in s tem nujno povezano veliko raznolikost paradigem, ki se zgodovinarjem ponujajo na razpolago pri njihovem proučevanju preteklosti, in ki naj slednjič vodijo k zgodovinskemu spoznanju. Katere so torej te paradigme? Kakšne so njihove spoznavne možnosti? Kje so njihove meje in kako jih nemara presegati? In kaj poleg obvladovanja zgodovinopisne paradigme se še zahteva od zgodovinarja na njegovi poti k zgodovinskemu spoznanju?

V svojem pogovoru z Golom Mannom, v katerem sta si naproti stala pesnik-pripovednik na eni strani in galijotska figura nemške socialne in strukturne zgodovine, je moral Hans-Ulrich Wehler slišati tudi ta stavek: „Die Historie ist eine Kunst, die auf

Kenntnissen beruht, und weiter ist sie gar nichts.“ Wehlerju stavek seveda ni mogel biti všeč in mnogim drugim tudi ne – „Ne umetnost, znanost, čisto prava znanost je zgodovina!“, je bil njihov klic – in tako se je v drugi polovici 20. stoletja pahljača zgodovinskih zanimanj in zgodovinopisnih znanstvenih pristopov na široko razprla. Galerija zgodovinopisnih paradigem je tako danes zares dolga in raznovrstna in vse potrjujejo Mannovo misel. Potrjujejo tudi misel druge galijotske figure zgodovinopisja 20. stoletja, francoskega zgodovinarja Luciena Febra, da je zgodovina najprej in predvsem umetnost misliti.

„Z zgodovino je kot z vsako drugo vedo. Potrebuje dobre delavce in dobre delovodje, ki so sposobni pravilnega izvajanja del po načrtih, ki jih je izdelal nekdo drug. Potrebuje tudi nekaj dobrih inženirjev. In ti morajo na stvari gledati z višje točke in ne z dna zidu. Risati morajo načrte, velike, širše načrte – za njihovo izpeljavo pa bodo kasneje poskrbeli dobri delavci in dobri delovodje. Za risanje velikih, širnih načrtov pa so potrebni veliki in širni duhovi. Potrebno je jasno videnje stvari. Potrebno je delati v skladu s celotnim gibanjem časa. Čutiti je treba stražnki odpor do majhnosti, povprečnosti, bornosti, nazadnjaštva. Z eno besedo, treba je znati misliti.“

Toda kaj pomeni misliti v 21. stoletju? Misli, ki jih v svojih razpravah, zbranih v tej knjigi, razvija najmlajša generacija srednjeevropskih zgodovinarjev, so navdihujoče in pomembne. Pozornemu bralcu bo to zlahka očitno. V svojih razpravah doktorandi posegajo po temah socialne in kulturne zgodovine, zgodovine idej ter mentalitet in gospodarske zgodovine. Njihove razprave seveda ne dajejo končnih, včasih niti ne kakršnih koli odgovorov, toda že večšina oblikovanja vprašanj doktorandov je impresivna. Je v času vsesplošne in vsakršne, kot se danes zlahka lahko zdi, negotovosti in dvoma od mladega znanstvenika, od človeka sicer, mogoče pričakovati več? Misliti danes ne pomeni iskati gotovosti, saj te iskrenemu in resnicoljubnemu človeku danes pač ni več mogoče najti. Misliti pomeni danes predvsem loviti ravnotežje v dvomu. In kaj je pri tem iskrenemu in resnicoljubnemu človeku lahko v večjo pomoč kot dobro vprašanje, še prav posebej, če je dobro zastavljeno in zastavljeno ob pravem trenutku in še pravočasno?

Zastaviti si dobro vprašanje je tako najprej dokaz obvladovanja umetnosti pa tudi umetnosti mišljenja, zastaviti dobro vprašanje ob pravem trenutku in v upanju, da je vprašanje zastavljeno še pravočasno, pa tudi. Je izraz umetnosti, umetnosti političnega mišljenja. Je dokaz poguma tistega, ki sprašuje, ki dvomi, ker misli. Misliti v 21. stoletju pomeni torej predvsem dvomiti. In za to je potrebno svojevrstno junaštvo.

Naš čas je sicer čas dvoma. Naj začnemo na lastnem dvorišču in naj si skupaj z nemškimi zgodovinarjem Rudolfom Vierhausom zastavimo vprašanja, ali je zgodovinska

veda danes že v stanju, da zares pojasni historične fenomene 20. in zgodnjega 21. stoletja? Da je tudi ta zgodovinski čas – enako kakor druge zgodovinske čase – razumevati kot obdobje *sui generis*, tj. kot svojevrstno kulturno entiteto, je dejstvo, ob katerem je v zgodovinopisju mogoče najti širše soglasje. Enako kakor nemara tudi ob tezi, da razvoj epistemologije zgodovinske znanosti nikakor ni zaključen. Potem ko se je v 20. stoletju zgodovinopisje na široko, z velikimi angažmaji in impresivnim izplenom odprlo svojim „sorodnim vedam“, zlasti sociološkim vedam, antropologiji in geografiji, so v 21. stoletju pred njim novi spoznavnostni horizonti, h katerim se zgodovinopisje more obrniti ob pomoči in v sodelovanju s filozofijo in primerjalnim jezikoslovjem, psihologijo, digitalnimi vedami in nevroznanostmi. Da je npr. spomin – ali natančneje memorija kot vozlišče osebnih spominov in kolektivega spomina skupnosti, impregnirano z vladajočim oblastnim diskurzom – le ena izmed individualnih ali kolektivnih nevroz, je seveda le precej drzna kavarniška teza, pa vendar je vsaj od študij Maurice Halbwacha naprej znano, da so pri oblikovanju tako spomina skupnosti kakor tudi spomina posameznika vselej na delu zavedne in nezavedne, racionalne in iracionalne strategije in procesi pa tudi njihova patologija, ki more posameznika ali skupnost držati v svojevrstnem spominskem krču in strahu, v svojevrstni disfunkcionalnosti spomina, iz katerega slednjič nujno izzidejo „prizadeti“ in „ranjeni“, skratka bolni spomini pa tudi spomini, ki jih ne moremo označiti drugače kot agresivni spomini.

In naj se ozremo onkraj lastnega dvorišča in se vprašamo po mestu, ki ga utegne v 21. stoletju imeti zgodovinopisje. Kakšno naj bo mesto zgodovinopisja v času industrijske revolucije 4.0 in z njo povezane globalizacije 4.0, kakšno mesto mu utegne biti dodeljeno in odmerjeno? Kakšno zgodovinopisje bo od zgodovinarjev zahtevalo naše stoletje? Najmanj, kar je zaenkrat mogoče z gotovostjo reči, je, da je tudi čas zadnje industrijske revolucije, ki jo vzpostavlja umetna inteligenca in ki v zaletu pravkar poteka, in z njo povezani globalni politični, ekonomski in družbeni premiki, preskoki in preigravanja, historično izrazito specifično obdobje. Medtem namreč ko se je imel doslej človek tri polja soočanj, namreč polje soočanj s samim sabo, nato polje soočanj s svojim bližnjim in svojo oblastjo in slednjič polje soočanj z naravo, se mu z našo dobo odpira novo polje soočanj, namreč polje soočanj z umetno inteligenco. S tem se pred človekom vzpostavljajo povsem novi izzivi in predenj postavljajo povsem nova vprašanja. In od odgovora na ta vprašanja bo menda odvisno, kot piše oxfordski filozof Nick Bostrom, ali ne bodo to nemara zadnja vprašanja, ki si jih bo človek, beri: človeška vrsta kot jo poznamo, še zastavil. Ne bodo, tudi to je najmanj, kar je mogoče reči.

Adam se je uprl Stvarniku, Antigona Kreonu, Tomaž Akvinski je zavračal zemeljske zakone, da bi se lahko podvrigel nebeškimi. Etc. Etc. Današnji človek pa naj bi ob prisilah umetne inteligence ne mislil na upor? Zgodovina ponuja dovolj zgledov, da trdimo nasprotno. Čas, kateremu so posvečene razprave te knjige, je čas nenehnih kmečkih

uporov, ki le v polju oblastnega diskurza niso spremenili ničesar, in tako tudi niso spremenile narave oblasti, ki vedno teži k zaničevanju, še več, zanikanju človeka. In tako je npr. Henry David Thoreau v 19. stoletju moral pozivati k državljanski nepokorščini, in sufražetke so se upirale belim moškim, enako Martin Luther King, grof Stauffenberg se je uprl Führer-ju, LGBTQ posamezniki in skupine so se upirali in se še morajo upirati vsemu, kar zapovedujejo farizejstvo, filistrskost, malomeščanskost pa tudi povsem vsakdanja neumnost. Etc. Etc. Današnji človek, ki more biti le malo nižji od angelov, kot bi dejal Pico della Mirandola, pa naj bi se brez priložnosti za boj, brez možnosti za boj za drugačen ustroj sveta in brez upa zmage predal ali bolje izročil umetni inteligenci, kot lamentirajo polki površnih komentatorjev našega časa? Še več, priličil naj bi se ji? In se ob njej odpovedal vsakršnemu dvomu? Ne bo se. Tudi to je najmanj, kar je mogoče reči. Tudi soočanje z umetno inteligenco, historično specifičnostjo našega časa, odpira polje upora. A na tem polju zaenkrat še ni videti junakov.

Ob vsem tem gre za izrazito politična vprašanja in politične izzive. Gre namreč za vprašanja o svetu, v katerem živimo in kot ga poznamo, in političnih entitetah, v katerih živimo in kot jih vedno manj poznamo. Vsaj v našem zahodnem svetu in še prav posebej v Srednji Evropi je v našem času razkorak med ustavno normo in politično stvarnostjo čedalje večji. Živimo v postdemokratskem času, v političnih entitetah mešane ustave, „mixed constitution“, v katerih se srečujeta in medsebojno izzigravata demokratični in oligarhični princip. To dejstvo, kot se zdi, ostaja spregledano, s tem pa ostaja spregledano tudi sicer vedno bolj očitno in trdno dejstvo, da se polje političnega, tj. polje, kjer se sprejemajo odločitve, ki so zavezujoče za vse člane politične skupnosti, zapira. Dandanašnji človek postaja vse manj državljan in vse bolj podložnik. Tudi to dejstvo ostaja, kot se zdi, danes povsem spregledano.

In zakaj se zdi, da ostaja ne zares pripoznano še neko drugo, recimo mu naravno dejstvo, na katerega je nedavno opozoril nemški zgodovinar Philipp Blom, namreč, da človek ni dvignjen nad naravo, pač pa je del nje, in da človek ni krona stvarstva, pač pa je del narave, ki lahko obstaja tudi brez človeka?

Vsa ta dejstva, enako kakor tudi dejstvo, da ta dejstva ostajajo, kot se zdi, spregledana, seveda niso brez vpliva na znanosti, tudi zgodovinske znanosti, njihov družbeni položaj, njihov ustroj in spoznavnostne možnosti, in vsa ta dejstva seveda ne bodo ostala brez posledic zanje. Namreč tudi široka paleta zgodovinskih zanimanj, dolga in bogata galerija zgodovinopisnih znanstvenih pristopov in siceršnja epistemološka odprtost, kakršno izpričuje sodobno zgodovinopisje, so historična dejstva, in takšna zato, ker je zgodovinopisje v zadnjem stoletju lahko obstajalo in se živahno razvijalo v političnem ali bolje ustavnem redu, ki je bil liberalen in pluralen. V takšnem političnem redu ali vsaj prividu le-tega so se razvijali novi zgodovinski pristopi in hodilo se je po novih poteh k zgodovinskemu spoznanju. Ali povedano drugače, takšna so historična dejstva v zvezi z razvojem in ustrojem sodobnega zgodovinopisja zato, ker je v demokratičnem,

liberalnem in pluralnem ustavnem redu veljala veljala, denimo, maksima iz Državnega osnovnega zakona o splošnih pravicah državljanov iz leta 1867, ki je zapisana v stopnišču Novega inštitutskega poslopja univerze na Dunaju: „Die Wissenschaften und ihre Lehre sind frei.“

In kakšno bo zgodovinopisje v času, ki se napoveduje oziroma je že prišel, namreč postdemokratskem času zožene pluralnosti in liberalnosti, ki peša? Nihče tega nemara ne ve bolje kot zgodovinarji. In ob tem nas je lahko strah, strah predvsem nas samih. Tudi zgodovinarji nismo, drugače kot mislijo najglasnejši med nami, krona stvarstva.

Toda zaenkrat še stojimo pred kulisami demokratičnega, liberalnega in pluralnega ustavnega reda. In stati pred kulisami zahteva dobro igro, dober tekst, predvsem pa dobra vprašanja, ki so lahko še prav posebej dobra, če so zastavljena ob že preteklih izkušnjah, treznih slutnjah prihodnosti in drznih sedanjih upanjih, ki jih je vse rodilo dobro mišljenje, in če so zastavljena ob pravem času. Ali ima naš čas dobre političarke in politike in dobre državljanke in državljane, bo pokazal in jim sodil Kronos. Dobre zgodovinarke in zgodovinarje je našemu času podarila Klio in mu s tem nakazala na pota k spoznavanju našega časa. Dokaz za to je ta knjiga.

Sašo Jerše

Wege zum historischen Erkennen unserer Zeit

An der Philosophischen Fakultät der Universität Ljubljana fand in den Tagen zwischen dem 3. und 5. Oktober 2016 an der Abteilung für Geschichte eine Konferenz statt, auf der Studierende der Geschichtswissenschaften von fünf mitteleuropäischen Universitäten ihre Dissertationsprojekte vorstellten. Ihre zentralen Forschungsinteressen waren dabei die Epoche der Vormoderne sowie jene Paradigmen der Geschichtsschreibung, die ein Erkennen und Verstehen dieser Epoche ermöglichen helfen. Zu den Vortragenden zählten die Studierenden von Thomas Winkelbauer und Martin Scheutz von der Universität Wien, Gabriele Haug-Moritz von der Universität Graz, Arno Strohmeier von der Universität Salzburg, András Forgó von der Universität Eötvös Loránd in Budapest und meine Studentin von der Universität Ljubljana. Das vorliegende Buch ist Ergebnis ihrer ausgezeichneten Vorträge und der darauf folgenden inspirierenden Diskussionen.

Von der Konferenz bis zur Herausgabe des Buches hat es zu lange gedauert. Ohne die engagierte Mithilfe der Autoren und ihrer Mentoren und ohne die Mitarbeit von Filip Draženović, auf dessen Engagement und Zuverlässigkeit immer Verlass ist, hätte es noch länger gedauert. An dieser Stelle möchte ich allen Beteiligten meinen Dank aussprechen. Die Tage im Frühherbst, an denen die Konferenz stattfand, waren voller schöner, nützlicher, inspirierender und fröhlicher Augenblicke. Nützlich und inspirierend wird auch, davon bin ich überzeugt, die Lektüre des vorliegenden Buches sein.

Inspirierend ist schon allein der Blick ins Inhaltsverzeichnis, das nicht nur von der Themenvielfalt der Doktorarbeiten zeugt, sondern auch von der Vielfalt der damit verbundenen Paradigmen, die der Geschichtswissenschaft bei der Erforschung der Vergangenheit zur Verfügung stehen und schließlich zu historischen Erkenntnissen führen. Um welche Paradigmen handelt es sich? Welche Erkenntnismöglichkeiten bieten sie an? Wo sind ihnen Grenzen gesetzt und wie lassen sich diese überschreiten? Und was wird neben diesen Paradigmen vom Wissenschaftler auf seinem Weg zur historischen Erkenntnis außerdem verlangt?

In einem Gespräch zwischen einem deutschen Schriftsteller und der Gallionsfigur der deutschen Sozial- und Strukturgeschichte, nämlich zwischen Golo Mann und Hans-Ulrich Wehler, bekam Wehler folgenden Satz zu hören: „Die Historie ist eine Kunst, die auf Kenntnissen beruht, und weiter ist sie gar nichts.“ Wehler dürfte, und damit stand er nicht alleine da, dieser Satz nicht gefallen haben – „Nicht Kunst, Wissenschaft, echte Wissenschaft ist die Geschichte!“ war sein Credo – und so fächerten sich in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts die Interessensbereiche der Geschichtswissenschaften und ihre wissenschaftlichen Verfahren immer weiter auf. So steht heute eine große und vielfältige Auswahl an geschichtswissenschaftlichen Paradigmen zur Verfügung, die aber allesamt Golo Manns Ansichten bestätigen. Zudem bestätigen sie die Ansicht einer zweiten Gallionsfigur der Geschichtsschreibung des 20. Jahrhunderts, des französischen Historikers Lucien Febvre, dass Geschichte nämlich zuerst und vor allem die Kunst des Denkens ist.

„Mit der Geschichte ist es wie mit allen anderen Wissenschaften. Sie benötigt gute Arbeiter und gute Fachleute, die die Fähigkeit besitzen, Arbeiten nach einem Plan auszuführen, den ein anderer erstellt hat. Sie braucht auch ein paar gute Ingenieure. Und diese müssen die Sache von einem höheren Punkt aus betrachten und nicht von unten her. Sie müssen Pläne zeichnen, große, umfangreichere Pläne – für die Umsetzung dieser Pläne sorgen dann später gute Arbeiter und gute Fachleute. Für das Zeichnen von großen, umfangreichen Plänen aber benötigt man große und weitsichtige Geister. Man benötigt eine klare Sicht auf die Dinge. Man muss im Einklang mit der Zeit arbeiten. Man muss eine große Abneigung gegenüber Kleinlichkeit, Durchschnittlichkeit, Borniertheit, Rückschrittlichkeit verspüren. Mit einem Wort: Man muss denken können.“

Doch, was bedeutet denken im 21. Jahrhundert? Die Gedanken, die die jüngste Generation mitteleuropäischer HistorikerInnen in ihren Beiträgen für dieses Buch präsentiert, sind inspirierend und wichtig – einem aufmerksamen Leser wird sich dies schnell erschließen. In ihren Beiträgen beschäftigen sich die Doktoranden mit Themen der Sozial- und Kulturgeschichte, der Ideen- und Mentalitätsgeschichte sowie der Wirtschaftsgeschichte. Ihre Beiträge geben natürlich keine letzten, manchmal auch überhaupt keine Antworten, doch allein ihre Kunstfertigkeit in der Fragestellung ist beeindruckend. Kann heute, in einer Zeit der, wie es scheint, allgemeinen Verunsicherung und Skepsis von einem jungen Wissenschaftler, vom Menschen überhaupt mehr verlangt werden? Denken bedeutet heute nicht die Suche nach Sicherheit, die man als aufrichtiger und wahrheitsliebender Mensch heute ja nicht mehr finden kann. Denken bedeutet heute vor allem ein Gleichgewicht in der Skepsis zu finden. Und was

kann einem aufrichtigen und wahrheitsliebenden Menschen dabei behilflicher sein als eine gute Frage, besonders dann, wenn sie angemessen, zum richtigen Zeitpunkt und rechtzeitig gestellt wird?

Eine gute Frage zu stellen ist also zunächst ein Zeichen dafür, dass man die Kunst des Denkens beherrscht. Eine gute Frage zum richtigen Zeitpunkt zu stellen und in der Hoffnung, sie noch rechtzeitig gestellt zu haben, aber auch. Das ist Ausdruck der Kunst politischen Denkens und des Vermögens politisch zu denken. Es ist Ausdruck des Mutes desjenigen, der fragt, zweifelt, weil er denkt. Denken bedeutet im 21. Jahrhundert also vor allem zweifeln.

Unsere Zeit ist eine Zeit des Zweifelns. Betrachtet man die Ausgangsprämissen der Geschichtswissenschaften, so stellt sich, wie es der deutsche Historiker Rudolf Vierhaus formuliert, die Frage, ob die Geschichtswissenschaften heute schon in der Lage sind, die Phänomene des 20. und 21. Jahrhunderts wirklich zu erklären. Dass auch diese historische Zeit, so wie andere historische Epochen, als Epoche *sui generis* verstanden werden kann, als eigene kulturelle Entität, ist eine in den Geschichtswissenschaften mehr oder weniger einstimmig bestätigte These. Ähnliches gilt für die These, dass die Entwicklung der Epistemologie in den Geschichtswissenschaften bei weitem kein abgeschlossener Prozess ist. Nachdem sich die Geschichtsschreibung im 20. Jahrhundert mit großem Engagement und beeindruckendem Output zu ihren Nachbardisziplinen hin geöffnet hat – besonders den soziologischen Disziplinen, der Anthropologie und Geographie –, tun sich im 21. Jahrhundert neue erkenntnistheoretische Horizonte vor ihr auf, denen sie sich zuwenden möge, und zwar unter Bezugnahme auf die Philosophie, die Vergleichenden Sprachwissenschaften, die Psychologie, die Digitalen Wissenschaften und die Neurowissenschaften. Dass zum Beispiel das in die herrschenden Machtdiskurse eingeschriebene Gedächtnis als Knotenpunkt individueller und kollektiver Erinnerungen nur eine der individuellen oder kollektiven Neurosen darstellt, ist sicher eine gewagte These, obwohl spätestens seit den Studien von Maurice Halbwachs bekannt ist, dass bei der Bildung des individuellen wie des kollektiven Gedächtnisses bewusste und unbewusste, rationale und irrationale Strategien und Prozesse am Werk sind, sowie auch deren Pathologien, die den Einzelnen oder die Gemeinschaft in einem eigenartigen Erinnerungskampf und in Angst verharren lassen, in einer Art Dysfunktionalität des Gedächtnisses, aus dem schließlich zwingend die „verletzten“ und kranken Erinnerungen verschwinden und solche Erinnerungen, die nicht anders als aggressiv bezeichnet werden können.

Sieht man einmal von den eigenen Fachprämissen ab, so stellt sich die Frage, wo die Geschichtsschreibung im 21. Jahrhundert denn anzusiedeln sei. Wie soll dieser Raum in der Industriellen Revolution 4.0 und der damit verbundenen Globalisierung 4.0 beschaffen sein und welcher Raum könnte ihr zugeordnet und bemessen werden?

Welche Art von Geschichtsschreibung wird das jetzige Jahrhundert von den Historikerinnen verlangen? Was sich bis jetzt mit Sicherheit feststellen lässt, ist, dass auch diese von der künstlichen Intelligenz ausgelöste Industrielle Revolution mitsamt den mit ihr verbundenen globalen politischen, ökonomischen und gesellschaftlichen Verschiebungen, Sprüngen und Täuschungsmanövern, eine in historischer Hinsicht sehr spezifische Epoche ist. Während sich der Mensch bislang mit drei Phänomenkomplexen konfrontiert sah – mit sich selbst, mit seinen Mitmenschen und deren Machtansprüchen und schließlich mit der Natur – hat er sich heute zusätzlich mit der künstlichen Intelligenz auseinanderzusetzen. Dadurch ergeben sich neue Herausforderungen und neue Fragen. Und von den Antworten auf diese Fragen wird es wohl abhängen, ob das, wie es der Oxforder Philosoph Nick Bostrom formuliert, nicht vielleicht die letzten Fragen sein werden, die sich der Mensch respektive die Menschheit, wie wir sie jetzt noch kennen, noch stellen wird.

Adam lehnte sich gegen Gott auf, Antigone gegen Kreon, Thomas von Aquin wies die irdischen Gesetze zurück, um sich den himmlischen unterwerfen zu können. Etc. Etc. Und da sollte der heutige Mensch angesichts der Zwänge der künstlichen Intelligenz nicht an Auflehnung denken dürfen? Die Zeit, der die Beiträge des vorliegenden Buches gewidmet sind, ist eine Zeit der ständigen Bauernaufstände, die bloß im Feld des Machtdiskurses nichts verändern, und daher auch das Wesen der Macht nicht verändern, die immer nach der Verneinung des Menschen strebt. Und so musste zum Beispiel Henry David Thoreau im 19. Jahrhundert zum zivilen Ungehorsam aufrufen, die Suffragetten erhoben sich, genau wie Martin Luther King, gegen den weißen Mann, Graf Stauffenberg erhob sich gegen den Führer, die LGBTQs erhoben sich und müssen sich noch immer gegen all das erheben, was ihnen Pharisäertum, Philistertum, Kleinbürgertum und die alltägliche Dummheit vorschreiben. Etc. Etc. Der heutige Mensch, dieses, um Pico della Mirandola zu bemühen, engelgleiche Prachtstück soll sich also kampflös und damit ohne Hoffnung auf Sieg der künstlichen Intelligenz einfach ergeben oder besser: ausliefern, wie ganze Scharen von oberflächlichen Kommentatoren von aktuellen Zeitläuften lamentieren? Mehr noch, sich ihr anpassen? Und sich jeder Skepsis enthalten? So weit wird es nicht kommen, auch das lässt sich mit Sicherheit feststellen. Auch die Konfrontation mit künstlicher Intelligenz als historischer Spezifik unserer Zeit regt zum Aufstand an. Doch dieser Aufstand hat bislang noch keine wirklichen Helden hervorgebracht.

Neben all dem geht es um ausgesprochen politische Fragen und politische Herausforderungen. Es handelt sich nämlich um Fragen nach der Welt, in der wir leben und die wir kennen, und nach den politischen Entitäten, in denen wir leben und die uns immer fremder werden. Zumal in der westlichen Welt und besonders in Mitteleuropa wird heute die Kluft zwischen Verfassungsnorm und politischer Realität immer breiter. Wir leben in einer postdemokratischen Zeit, in politischen Entitäten einer

Mischverfassung, in denen demokratisches Prinzip und oligarisches Prinzip aufeinandertreffen und gegeneinander ausgespielt werden. Diese Tatsache scheint nicht wahrgenommen zu werden, genauso wenig wie die immer offensichtlichere Tatsache, dass sich das Feld des Politischen, d.h. das Feld, auf dem Entscheidungen getroffen werden, die für alle Mitglieder einer politischen Gemeinschaft verbindlich sind, immer mehr verschließt. Der heutige Mensch ist immer weniger Bürger und immer mehr Untertan. Auch diese Tatsache scheint völlig übersehen zu werden.

Und warum scheint noch eine andere, nennen wir sie natürliche Tatsache, übersehen zu werden, auf die der deutsche Historiker Philipp Blom unlängst hingewiesen hat? Dass der Mensch nämlich nicht über der Natur steht, sondern ein Teil von ihr ist, und dass der Mensch nicht die Krone der Schöpfung ist, sondern ein Teil der Natur, die auch ohne den Menschen existieren kann.

All diese Tatsachen, genauso wie die Tatsache, dass sie, wie es scheint, übersehen werden, beeinflussen natürlich auch die Wissenschaft, auch die Geschichtswissenschaften, ihre gesellschaftliche Position, ihre Struktur und ihre erkenntnistheoretischen Möglichkeiten. Und all diese Tatsachen werden auch nicht folgenlos bleiben.

Denn auch das vielseitige historische Interesse, die zahlreichen geschichtswissenschaftlichen Verfahren und die im Grunde epistemologische Offenheit, die für die zeitgenössische Geschichtsschreibung charakteristisch ist, sind historische Tatsachen, und zwar deshalb, weil die Geschichtsschreibung im letzten Jahrhundert in einer politischen, oder besser, verfassungsmäßigen Ordnung bestehen und sich entwickeln konnte, die liberal und plural war. In einer solchen politischen Ordnung, in der Vision einer solchen Ordnung haben sich neue geschichtswissenschaftliche Verfahren entwickelt und nur hier wurden neue Wege der historischen Erkenntnis besritten. Oder anders ausgedrückt: Diese die Entwicklung und die Struktur der zeitgenössischen Geschichtsschreibung betreffenden historischen Tatsachen konnten sich deshalb entwickeln, weil in einer demokratischen, liberalen und pluralen verfassungsmäßigen Ordnung die Maxime etwa aus dem Staatsgrundgesetz über die allgemeinen Rechte der Staatsbürger von 1867, welche im Stiegenhaus des Neuen Institutsgebäudes der Wiener Universität steht, galt: „Die Wissenschaft und ihre Lehre ist frei“.

Was erwartet die Geschichtsschreibung heute, in einer postdemokratischen, von schrumpfender Pluralität und Liberalität gekennzeichneten Zeit? Dass die Aussichten eher düster sind, kann wahrscheinlich niemand besser einschätzen als wir, die Historiker, selber. Es macht sich dabei ein Gefühl der Angst breit, Angst vor allem vor uns selbst. Auch wir sind – obwohl die lautesten unter uns einen anderen Eindruck erwecken wollen – nicht die Krönung der Schöpfung.

Doch einstweilig stehen wir noch vor den Kulissen der demokratischen, liberalen und pluralen verfassungsmäßigen Ordnung. Und dieser Standpunkt verlangt ein gutes Spiel, einen guten Text, vor allem aber gute Fragen, die besonders gut sein können, wenn

sie auf der Grundlage von Erfahrungen, nüchternen Einschätzungen und gewagten Hoffnungen durchdacht und zum richtigen Zeitpunkt gestellt werden. Ob die Zeit, in welcher wir leben, sich durch gute PolitikerInnen und gute BürgerInnen auszeichnet, wird Kronos beurteilen. Klio hat unserer Zeit gute HistorikerInnen zum Geschenk gemacht und damit Wege, unsere Zeit kennen zu lernen und zu erkennen. Ein Beweis dafür ist dieses Buch.

Joëlle Weis

Rehabilitierung der Identität? Die Anwendung des *Social Identity Approach* am Beispiel der frühneuzeitlichen Gelehrtenrepublik

1 Einführung

Spätestens seit *Beyond Identity*¹ müssen HistorikerInnen sich bei der wissenschaftlichen Beschäftigung mit dem Begriff Identität der Frage nach Nutzen und Sinn seines Gebrauchs stellen. Roger Brubaker und Frederick Cooper argumentieren in ihrem fast schon zur Ikone gewordenen Aufsatz recht vehement gegen den Gebrauch des Begriffes, der in ihren Augen entweder „zu viel, zu wenig oder gar nichts“² meint. Auch Lutz Niethammer wehrt sich, im gleichen Jahr wie seine amerikanischen Kollegen, in seinem Buch *Kollektive Identität. Heimliche Quellen einer unheimlichen Konjunktur*³ gegen den inflationären Gebrauchs dieses „Plastikwortes“.⁴ Beide Texte kritisieren vor allem die Schwammigkeit des Begriffs sowie die politische Instrumentalisierbarkeit von Identitätsforschung. Zweiteres ist eng verknüpft mit der Tatsache, dass Identität in den Sozial- und Geisteswissenschaften vor allem mit Rasse, Klasse, Gender und Nationalitäten in Verbindung gebracht wurde, welche alle bereits an sich hoch politisierte Themen darstellen. Durch Identitätsdiskurse werden Zusammengehörigkeitsgefühle konstruiert und gleichzeitig Inklusion und Exklusion gefördert, eine Entwicklung, die durch Forschung verstärkt werden kann, auch wenn dies nicht ihre Intention ist. Die Kritik vieler Akteure aus dem Wissenschaftsbereich ist also durchaus berechtigt, zumal es auch in den 2010er Jahren immer noch eine Tendenz hin zu den letztgenannten

1 Roger Brubaker, Frederick Cooper, „Beyond Identity“, *Theory and Society* 1 (2000) 1–47.

2 „Identity, we argue, tends to mean too much (when understood in the strong sense), too little (when understood in the weak sense), or nothing at all (because of its sheer ambiguity),“ Ebda., 1.

3 Lutz Niethammer, *Kollektive Identität. Heimliche Quellen einer unheimlichen Konjunktur* (Reinbek: Rowohlt Verlag 2000).

4 Ebda., 33.

Themenschwerpunkten gibt. Dies ist auch der Grund für die, zumindest in den Geschichtswissenschaften, immer noch nicht abgeflachte Diskussion um Nutzen oder Nicht-Nutzen der Begrifflichkeiten rund um Identität.⁵

Der vorliegende Aufsatz ordnet sich in eben diese Diskussion ein und will im Folgenden, am Beispiel der frühneuzeitlichen Gelehrtenrepublik, diskutieren, ob und in welchen Fällen der Begriff der Identität seine Berechtigung in der geschichtswissenschaftlichen Forschung hat. Dazu wird in einem ersten Schritt ein Überblick über die meist genutzten Identitätskonzepte in den Geschichtswissenschaften gegeben, um daraufhin die mit seiner Verwendung verbundene Problematik, vor allem aus historischer Sichtweise, zu diskutieren. Daraus lassen sich Desiderate ableiten, die ein zulänglicher Gebrauch des Begriffs erfüllen sollte. Schließlich will ich mit dem *Social Identity Approach* ein Fallbeispiel liefern, welches als Grundlage für eine quellenbasierte Analyse von Identitäten innerhalb der Gelehrtenrepublik dienen kann.

2 Identitätskonzepte in der Geschichtswissenschaft – Chancen und Grenzen

In der Philosophie wird spätestens ab dem 18. Jahrhundert die Auseinandersetzung mit dem Thema Identität zu einer Konstante des westlichen Denkens.⁶ Identität wird hier als „sameness“ definiert, also in der Relation eines jeden Gegenstandes nur zu sich selbst. Identität beschreibt diejenigen Eigenschaften, die das Individuum über die Zeit hinweg einzigartig machen. Dahingehend bedeutet Identität aber auch, bezogen auf eine Relation zwischen zwei Gegenständen, deren völlige Übereinstimmung. Diese Vorstellung ist der heute geläufigen Auffassung des Begriffs, die durch die Psychologie und Soziologie geprägt ist, fast schon diametral entgegen gesetzt. Von einem ursprünglichen Sinn bleiben im alltäglichen Sprachgebrauch kaum noch Überreste. Identität ist vor allem zum psychologischen Konzept geworden, das den Fokus nicht auf eine, das Individuum definierende, Essenz legt, sondern davon ausgeht, dass das Individuum nach verschiedensten Identifikationsmöglichkeiten sucht und sich dadurch eine Identität konstruiert. Identitätsforschung will demnach herausfinden, welche Charakteristiken im Selbstverständnis sowohl von Individuen oder Gruppen als wesentlich erachtet werden. Die Ausbildung des eigenen Selbst wird dadurch erklärt, dass das Individuum Merkmale einer bestimmten Gruppenidentität als eigene Wesensmerkmale annimmt und zugleich eigene persönliche Merkmale hinzufügt. In der heute gängigen

5 Auch dieser Beitrag ist Resultat einer solchen Diskussion um die Negativleistung des Begriffes Identität, die im Rahmen des DoktorandInnen-Kolloquiums „Die Wege zur historischen Erkenntnis. Paradigma der Geschichtswissenschaften bei der Erforschung der Vormoderne“ in den Tagen von 3. bis 5. Oktober 2016 in Ljubljana stattfand. Für den hier erhaltenen Input bedanke ich mich herzlich bei den teilnehmenden Kolleginnen und Kollegen.

6 Vgl. Udo Thiel, *The Early Modern Subject: Self-Consciousness and Personal Identity from Descartes to Hume* (Oxford: Oxford University Press 2011).

Vorstellung beschreibt Identität also, grob gesagt, den Prozess, bei dem der Mensch versucht, sich seiner selbst bewusst zu werden und gleichzeitig jederzeit versucht, das momentane Bewusstsein des Selbst mit seiner Außenwelt zu verbinden.

Die Basis für diese Auffassung lieferte George Herbert Mead am Anfang des 20. Jahrhunderts in seinen Vorlesungen zur Sozialpsychologie an der Universität Chicago,⁷ die oftmals als erster Meilenstein in der Entwicklung eines soziologischen Identitätskonzeptes wahrgenommen werden. Mead führt die Idee ein, dass Identität mit dem *Selbst* gleichzusetzen sei. Das Individuum kann sich laut Mead nur seiner selbst bewusst werden, seine Identität erkennen, indem es sich mit den Augen anderer betrachtet. Zur Entstehung dieses Selbstbewusstseins bedarf es immer mindestens zweier Personen sowie einer Interaktion. Diese Interaktion bezeichnet Mead als Kommunikation, was ihn zu der Schlussfolgerung führt, dass Identität nur durch Kommunikation entstehen kann. Unmittelbar daran anschließend führt der nicht weniger rezipierte Psychoanalytiker Erik H. Erikson in den 1950er Jahren das Konzept der Ich-Identität⁸ ein, welche ein Produkt von menschlicher Synthesefähigkeit ist. Ich-Identität passiert demnach, wenn es uns gelingt, „soziale Erwartungen und eigene Überzeugungen, die Blicke der Anderen auf uns und unser Selbstbild, das Bild der Anderen von uns und unsere Biographie, selbstbewusst zu verbinden“.⁹ Von größter Bedeutung ist bei Erikson die Tatsache, dass die Ausbildung der Ich-Identität ein lebenslanger Prozess ist und einem kontinuierlichen Wandel unterlegen ist. Die Trennung vom philosophischen Identitätskonzept ist spätestens hier vollbracht. Die Entwürfe Meads und Eriksons haben aufgrund ihrer immanenten Schlüssigkeit bis heute kaum an Attraktivität verloren, eine Tatsache, die sich auch in der Geschichtswissenschaft widerspiegelt. Besonders vielversprechend für die Forschung war und ist dabei sicherlich der Faktor Kommunikation, der HistorikerInnen theoretisch erlaubt, Identitätsrekonstruktionen anhand von entsprechendem Quellenmaterial vorzunehmen.

Zwei weitere Identitätstheorien, die aufgrund ihrer Metaphorik und Anschaulichkeit sehr beliebt sind, haben ihren Ursprung ebenfalls in den 1950er Jahren. Der kanadische Soziologe Erving Goffman veröffentlichte 1959 sein Werk *The Presentation of Self in Everyday Life*,¹⁰ welches eine neue Richtung in der Identitätsforschung einschlug und vielfach in den Geisteswissenschaften rezipiert wurde. Goffman arbeitet mit dem Begriff der *sozialen Identität*, die sich aus der Wahrnehmung der Anderen heraus konstituiert. Für den Soziologen verbinden sich Identität und Selbstdarstellung, weshalb Identität,

7 Die Vorlesungsmanuskripte sind posthum publiziert worden. Vgl. George Herbert Mead, *Mind, Self, and Society*, hrsg. von Charles W. Morris (Chicago: University of Chicago Press 1934).

8 Das Konzept wurde zuerst in Erik H. Erikson, *Identity and the Life Cycle* (New York: International Universities Press 1959) eingeführt.

9 Heinz Abels, *Identität*. 2. überarbeitete und erweiterte Ausgabe (Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften 2010) 288.

10 Erving Goffman, *The Presentation of Self in Everyday Life* (New York: Doubleday & Company 1959).

zumindest teilweise, intentional wird. Der Identitätsträger kann bis zu einem gewissen Grad steuern, wie er gesehen wird, indem er je nach Lebenssituation in verschiedene Rollen schlüpft. Goffman bedient sich in seiner These der Metapher des Theaters. Ihm zu Folge spielen alle Menschen in der Interaktion miteinander prinzipiell immer Theater, sie schaffen sich eine Fassade, „ein standardisiertes Ausdrucksrepertoire mit Bühnenbild und Requisiten“.¹¹ Er sagt: „Wenn ein Darsteller eine etablierte soziale Rolle übernimmt (z. B. Kellner), wird er feststellen, dass es bereits eine bestimmte Fassade für diese Rolle gibt.“¹² In diesem Sinne vermischen sich Intention des Schauspielers und Erwartungshaltung des Publikums, aus deren Synthese schlussendlich die soziale Identität entsteht. Einen ähnlichen Ansatz verfolgt auch Anselm L. Strauss. Der US-amerikanische Soziologe publiziert ebenfalls 1959 sein Buch *Mirrors and Masks. The Search for Identity*,¹³ in dem er davon ausgeht, dass Menschen sich während ihrer Kommunikation Masken aufsetzen. Dabei repräsentiert die Maske die Person, die wir sein wollen, beziehungsweise die Identität, die wir uns gerade aneignen wollen. Ganz im Sinne Meads wird so die Reaktion der anderen zum Spiegel unseres Selbst. „Jeder präsentiert sich anderen und sich selbst und sieht sich in den Spiegeln ihrer Urteile. Die Masken, die er der Welt und ihren Bürgern zeigt, sind nach seinen Antizipationen ihrer Urteile geformt.“¹⁴ Die so geformte Identität wird auch Strauss zu Folge zur sozialen Identität, die ohne Interaktion nicht bestehen könnte. Gleichzeitig kann sich der sozial agierende Mensch einer solchen Identitätsformung wiederum nicht entziehen. Sowohl für Goffman als auch Strauss gilt, dass Identität auf gewisse Weise auferlegt wird und der Handlungsspielraum des Individuums, zumindest in Bezug auf das bestehende Identitätsangebot, beschränkt ist. Dadurch haftet der Identität etwas Fatalistisches an, ein Element, das zu Recht in Frage gestellt werden sollte.

In den 90er Jahren fügt Margaret R. Somers dem bestehenden Identitätsdiskurs eine neue, für die Geschichtswissenschaft überaus fruchtbare Perspektive hinzu. Sie führt das Konzept der narrativen Identität ein,¹⁵ um zu zeigen, wie „die Integration eigener Erfahrungen in kollektive Erzählungen für die soziale Existenz und die Identitätskonstruktion von Individuen und Gruppen konstitutiv ist. In diesem Sinne setzt das Erzählen einzelne Personen ins Verhältnis zu bereits bestehenden Identitätsangeboten und schreibt diese in dynamischer Weise fort.“¹⁶ Wie Dorothea Nolde herausstreicht,

11 Zitiert nach Erving Goffman, *Wir alle spielen Theater. Die Selbstdarstellung im Alltag* (München: Piper Verlag 2003) 25.

12 Ebda.

13 Anselm L. Strauss, *Mirrors and Masks. The Search for Identity* (Glencoe, IL: Free Press 1959).

14 Abels, *Identität*, wie in Anm. 9, 285.

15 Zuerst in Margaret R. Somers, „Narrativity, Narrative Identity, and Social Action: Rethinking English Working-Class Formation“, *Social Science History* 4 (1992) 591–630.

16 Dorothea Nolde, „Religion und narrative Identität in Reiseberichten der frühen Neuzeit“, *Historische Diskursanalysen. Genealogie, Theorie, Anwendungen*, hrsg. von Franz X. Eder (Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften 2006) 273.

ist dieser Ansatz insbesondere deshalb für die Geschichtswissenschaft spannend, da der „theoretische Ansatz die Geschichtlichkeit von Identitäten ausdrücklich mit einschließt. So verweist Somers darauf, dass eines der wesentlichen Charakteristika der Beziehungen und Netzwerke, innerhalb derer sich narrative Identität situiert, darin besteht, dass diese eine Geschichte haben, die es in die Analyse mit einzubeziehen gilt.“¹⁷ Aus dem Zitat über Somers' Theorie geht allerdings eine wesentliche Schwierigkeit hervor, mit der vor allem die Geschichtswissenschaft immer wieder konfrontiert ist. Es handelt sich dabei um die oftmals vorgenommene Unterscheidung zwischen personaler Identität und kollektiver Identität.¹⁸ Wie vorher schon erwähnt, wird die personale Identität gängigerweise als dem Individuum zugehörig eingestuft. Kollektive Identität wurde dagegen lange als Gruppenidentität verstanden, ergo eine Identität, die dem Kollektiv zugehörig ist. Dabei besteht jedoch die Gefahr, der Gruppe als solcher zu viel Handlungsspielraum zu geben. Die zu diskutierende Frage lautet: sind es Gruppen an sich, die sich ihre Identität konstruieren, oder sind es die Individuen, die eine Gruppe formen, sich eine gemeinsame Identität erschaffen? Aus diesem Grund wurde diese Unterscheidung in den letzten zwei Jahrzehnten vermehrt abgelehnt und Überlegungen zu Gruppenidentitäten gehen mehr und mehr vom Individuum selbst aus. Ein solcher Ansatz soll im Anschluss diskutiert werden.

3 Das Problem der Identität

Der Gebrauch von Identitätskonzepten stellt ForscherInnen sicherlich vor die Herausforderung, einem auf vielen Ebenen und für viele Zwecke benutzten Begriff konkrete Inhalte zu verleihen, ihn sich zu eigen zu machen, dabei die stets mitschwingenden Bedeutungen nicht aus den Augen zu verlieren und Konzepte nicht zu sehr zu vermischen. In den Geschichtswissenschaften mit Identität zu arbeiten, ist stets ein Balanceakt, der viel Angriffsfläche für Kritik bietet, nicht zuletzt auch aufgrund der doch meist eingeschränkten Quellenlage. Aus diesem Grund ist die Frage, wieso der Identitätsbegriff als solcher überhaupt noch genutzt werden sollte, durchaus nachvollziehbar. Zumal viele der herangezogenen Konzepte, wie vorher besprochen, ihren Ursprung meist in der Psychologie oder Soziologie haben und mit Geschichte zunächst, wenn überhaupt, nur wenige Berührungspunkte haben. Dies liegt daran, dass die Vorstellung von Identität bis heute zutiefst an das Individuum im Jetzt angeknüpft ist. Identität äußert sich durch Handeln und Kommunikation des Menschen, klassische Teilgebiete der eben genannten Disziplinen. Aus dieser Ausgangsposition heraus ist auch die Idee entstanden,

17 Ebda.

18 Zur Unterscheidung vgl. Jürgen Straub, „Personale und kollektive Identität: zur Analyse eines theoretischen Begriffs“, *Erinnerung, Geschichte, Identität 3: Identitäten*, hrsg. von Aleida Assmann, Heidrun Friese (Frankfurt am Main: Suhrkamp 1998) 73–104.

dass umgekehrt auch Handeln und Kommunikation einen Einfluss auf menschliche Identität haben. Diese Tatsache macht sich auch die Identitätspolitik zu Nutze. Sie kann dazu genutzt werden, um bestehende politische Verhältnisse aufrecht zu erhalten und deren dominante Gruppen zu stärken. Auf der anderen Seite dient sie aber auch dominierten Gruppen dazu, bestehende Machtverhältnisse aufzubrechen. In jedem Fall versucht Identitätspolitik die Identifikationen ihrer Zielgruppe zu steuern, um Zugehörigkeitsgefühle zu stärken. Dies ist der Moment, in dem die Geschichtswissenschaften für diese Gruppen unmittelbar von Interesse sind, da sie es vermögen, Identitäten zu historisieren, was oftmals gleichbedeutend damit ist, (vermeintliche) Identitäten in eine Kontinuität zu stellen, sie in einer Tradition zu verankern und dadurch erst recht festzuschreiben. So werden beispielsweise gerne vormoderne (Proto-)Nationalismen herangezogen, um heutige patriotische Gefühle zu erklären und „nationale“ Identitäten zu rechtfertigen. Aber auch das Thema einer vermeintlich europäischen Identität zeigt, wie sehr die Geschichtsschreibung immer noch zur Stabilisierung von Gesellschaften und Systemen benutzt wird. Auf der anderen Seite ist der Einsatz von Identitätskonzepten in der Randgruppenforschung zu beobachten, was dazu führt, dass Identität vor allem dort besondere Bedeutung erlangt, wo sie zum Problem stilisiert wird und somit wiederum potenziell zu Inklusions- und Exklusionszwecken genutzt werden kann. Indirekt betreibt folglich auch die Geschichtswissenschaft oftmals Identitätspolitik.

Aufgrund dieser sozialen Konsequenzen beim Einsetzen von Identitätskonzepten wird Identität als Analysekategorie vielleicht oft zu schnell verworfen. Denn trotz aller Kritik kann der Begriff Identität insofern nützlich sein, als dass er eben gerade eine Kontinuität des menschlichen Seins aufdeckt, nämlich das Bedürfnis nach Selbsterkenntnis und Zugehörigkeit. Das Suchen nach Identität wird zu einem Grund zu handeln und sich zu betätigen. Da die Geschichtswissenschaft eben dieses Handeln des Menschen in der Zeit untersuchen will, sollten Identitätsfragen auch bei der historischen Forschung nicht gleich abgelehnt werden. Identität wird zum potenziell interessanten Konzept, um gewisse Prozesse zu verstehen, allen voran Mechanismen, die zur Bildung von Gruppen, zu Inklusion und Exklusion führen. Richtig angewendet, können so eben gerade die von der Politik oft herangezogenen Kontinuitäten dekonstruiert und Identitätspolitiken kritisch hinterfragt werden.

Das Problem liegt also weniger in dem Begriff der Identität selbst, sondern vielmehr darin, dass die Geschichtswissenschaft es bisher nicht großflächig fertig gebracht hat, sich von Identitätspolitik zu distanzieren. Dies liegt auch daran, dass es ihr nicht gelungen ist, sich ein Konzept zu eigen zu machen, und sie kaum mit eigenen Theorieentwürfen oder neuen methodischen Ansätzen gearbeitet hat. Des Weiteren ist bei der Durchsicht vieler Publikationen, die das Thema Identität oftmals bereits im Titel tragen, festzustellen, dass in vielen Fällen so gut wie keine theoretische Auseinandersetzung mit dem Begriff stattfindet. So ist der Vorwurf des unreflektierten Gebrauchs von

Identität nicht selten durchaus berechtigt, zumal aus dem Repertoire der Alltagssprache geschöpft werden kann und der Begriff schneller gesagt als erklärt ist. Der Begriff ist dermaßen im Sprachgebrauch verankert, dass es für ForscherInnen nur schwer sein kann, sich gänzlich hiervon zu lösen.

Aber selbst, wenn davon ausgegangen wird, dass Identität eine durchaus hilfreiche Analysekategorie ist, gibt es noch ein anderes grundsätzliches Problem für HistorikerInnen. Denn Identitätsforschung muss immer auch mit Kategorien arbeiten. Für die Geschichtswissenschaft besteht hier selbstverständlich die Gefahr, dass beim Versuch, die Geschichtlichkeit von Identitäten aufzudecken, oftmals anachronistische Vorstellungen von Kategorien angewendet werden. Ganz im Sinne einer sozialanthropologischen Herangehensweise müssen HistorikerInnen deshalb versuchen, zeitgenössische Kategorien aus den Quellen heraus zu applizieren. Dafür braucht es eine Methode, die es erlaubt, an der sozialen Dimension von Geschichte zu arbeiten, ohne zu sehr an apriorische Konstrukte von sozialer Gliederung gebunden zu bleiben.¹⁹ Da die Quellenlage allerdings häufig ungenügend ist und Probleme bestehen, genug und geeignetes Material zu finden, ist dieses Kategorisieren ein schwieriges Unterfangen. So sind Forschungen, denen kein geeignetes Quellenmaterial zu Verfügung steht, oft zum Scheitern verurteilt, da es ganz einfach nicht genug Indizien für eine Identitätsrekonstruktion geben kann. Wenn Identität bereits in den Sozialwissenschaften schwer zu fassen ist, so trifft dies auf die Geschichtswissenschaft sicherlich noch mehr zu. Trotz alledem sollen die folgenden Ausführungen verdeutlichen, dass Identitätskonzepte durchaus fruchtbar für die Geschichtswissenschaft sein können.

4 Die Gelehrtenrepublik – Ein mögliches Untersuchungsfeld für den *Social Identity Approach*

Die Gelehrtenrepublik ist eine selbstproklamierte Gemeinschaft von Gelehrten, die seit den Anfängen des Humanismus in Erscheinung tritt.²⁰ Obwohl der Begriff zunächst eher nur als rhetorisches Mittel gewertet werden kann, entwickelt sich die *res publica literaria* spätestens ab dem 17. Jahrhundert zur Institution, die durch Gelehrtenkorrespondenzen, gelehrte Journale und wissenschaftliche Publikationen sichtbar wird. Sie kann als eine Art „supranationale“ Vernetzungsplattform verstanden werden, die sich durch gemeinsame Praktiken konstituiert und deren Zusammenhalt durch geteilte Werte wie Egalität, Gerechtigkeit und Denkfreiheit garantiert wird. Die primäre

19 Vgl. Laurence Fontaine, „A Reflection on the Concept of Social Identity: Migrant Merchants in Early Modern Europe“, *East Central Europe* 1 (2007) 268.

20 Zur Gelehrtenrepublik vgl. Marian Füssel, „Einleitung“, *Aufklärung 26: Gelehrtenrepublik*, hrsg. von Marian Füssel, Martin Mulso (Hamburg: Felix Meiner Verlag 2015) 5–16; Hans Bots, Françoise Waquet, *La République des Lettres* (Paris, Bruxelles: Belin-De Boeck, 1997); Lorraine Daston, „The Ideal and Reality of the Republic of Letters in the Enlightenment“, *Science in Context* 2 (1991) 367–386.

Funktion der Gelehrtenrepublik ist dabei das Vereinfachen von gelehrter Arbeit, das letztendliche Ziel ist das „gemeinschaftliche Streben nach Wahrheit“.²¹ Die konkreten Mittel dafür sind der gelehrte Austausch, der beispielsweise über das Teilen von Arbeitsmaterialien oder die Mitteilung von „nova literaria“ funktioniert. Dabei setzt die Gelehrtenrepublik den Rahmen, in welchem dieser Austausch stattfindet, indem sie die Normen der gelehrten Kommunikation festsetzt. Das Nicht-Einhalten dieser Normen führt zum Ausschluss aus der Kommunikation. Ein grundsätzliches Problem bei der Beschäftigung mit der *res publica literaria* betrifft die Tatsache, dass es sich auf der einen Seite zwar lediglich um ein ideelles Konstrukt handelt, dieses auf der anderen Seite jedoch ganz realen Einfluss auf das Schaffen der Gelehrten in der Vormoderne nimmt. Diese Doppelnatur führt dazu, dass das Phänomen Gelehrtenrepublik in seiner Gesamtheit nur schwer zu fassen ist und Spielraum für viele Interpretationen offen lässt.

Hier sollen die folgenden Ausführungen ansetzen und einen möglichen Ansatz zum besseren Verständnis der Gelehrtenrepublik diskutieren. Konkret soll die Anwendung des *Social Identity Approach* (SIA) für den Fall der Gelehrtenrepublik besprochen werden. Dabei handelt es sich um einen Ansatz, der diejenigen Prozesse analysiert, die dazu führen, dass Menschen sich selbst als Mitglieder einer bestimmten sozialen Gruppe definieren. Der *Social Identity Approach* bietet so die Möglichkeit, Einsicht in die Art und Weise zu gewinnen, wie Gruppen innerhalb einer Gesellschaft funktionieren.²² Die Herangehensweise wird durch den Zusammenschluss zweier Theorien charakterisiert, wobei es sich einerseits um die Theorie der sozialen Identität²³ und andererseits die Theorie der Selbst-Kategorisierung²⁴ handelt. Ihr Ziel lässt sich wie folgt festlegen: „SIA seeks to address how psychological processes interact with social and political processes in the explanation of human social behaviour.“²⁵ Dies zeigt, dass der *Social Identity Approach*, obschon aus der Sozialpsychologie heraus entstanden, Interdisziplinarität bereits im Kern in sich trägt. Der Vorteil des Ansatzes ist auch, dass er, im Gegensatz zu vielen anderen Theorien, sowohl auf kleine, von persönlichen Beziehungsgeflechten geprägte

21 Herbert Jaumann, „Respublica litteraria: Partei mit einem Programm der Parteilosigkeit. Gegen das anachronistische Mißverständnis eines mehrdeutigen Konzepts der Frühen Neuzeit“, *Aufklärung* 26, wie in Anm. 20, 21.

22 Zum *Social Identity Approach* vgl. Dominic Abrams, Michael A. Hogg, „An Introduction to the Social Identity Approach“, *Social Identity Theory: Constructive and Critical Advances*, hrsg. von Dominic Abrams, Michael A. Hogg (London: Harvester-Wheatsheaf 1990) 1–9; Stephen Reicher, Russel Spears, Alexander Haslam, „The Social Identity Approach in Social Psychology“, *The SAGE Handbook of Identities*, hrsg. von Margaret Wetherell, Chandra Talpade Mohanty (London: SAGE Publications 2010) 45–62.

23 Für einen Überblick zur Theorie der sozialen Identität vgl. Henri Tajfel, John Charles Turner, „The social identity theory of intergroup behavior“, *Psychology of intergroup relations*, hrsg. von William G. Austin, Stephen Worchel (Chicago, IL: Nelson-Hall 1986) 7–24.

24 Zur Theorie der Selbstkategorisierung vgl. John Charles Turner, Michael A. Hogg, Penny Oakes, Steve Reicher, Margaret Wetherell, *Rediscovering the Social Group. A Self-Categorization Theory* (New York, NY: Basil Blackwell 1987).

25 Reicher, Spears, Haslam, „The Social Identity Approach in Social Psychology“, wie in Anm. 22, 45.

Gruppen, als auch auf größere, unpersönliche Kollektive anwendbar ist. Dies ist wiederum sehr gut geeignet für eine Institution wie die Gelehrtenrepublik, die einerseits nur aufgrund der Beziehungen zwischen ihren Mitgliedern bestehen kann, andererseits aber ideell einen viel größeren Rahmen für Gelehrsamkeit bietet als dies ein persönliches Netzwerk je tun könnte.

In dem *Social Identity Approach* wird soziale Identität als relationaler Begriff verwendet. Sie erklärt sich dadurch, dass der Mensch sich mit anderen nach Kriterien der Gemeinsamkeiten und Unterschiede vergleicht. Auf die Gelehrtenrepublik bezogen, bedeutet dies, dass ihre Mitglieder eine soziale Identität, in diesem Falle die Identität des Gelehrten, miteinander teilen. Geteilte Identität ist hier immer die Voraussetzung für soziales Handeln. Durch die gemeinsame Identifikation sind die Menschen gewillt, zusammenzuarbeiten.²⁶

Ganz im Sinne einer „imagined community“²⁷ dient die Gruppe „Gelehrtenrepublik“ dazu, Menschen zusammenzuhalten, und dies über ihre bereits bestehenden Zugehörigkeiten (z.B. Herkunft, Religion, Ordenszugehörigkeit usw.) hinaus. Dementsprechend stellt soziale Identität das Verbindungsglied zwischen dem Individuum und der sozialen Welt dar. Für die Zwecke der Gelehrtenrepublik ist dieser Ansatz vor allem deshalb besonders interessant, da er die Brücke zwischen personaler und sozialer Identität schlägt, ohne dabei in Widersprüchlichkeiten zu geraten, wie dies beispielsweise bei der Unterscheidung in personale und kollektive Identitäten oftmals der Fall ist. Der *Social Identity Approach* geht nicht davon aus, dass es eine bestimmte Gruppenidentität gibt, sondern Gruppen konstituieren sich durch den Zusammenschluss von Menschen mit einer bestimmten sozialen Identität. Soziale Identität ist gleichzeitig individuell und sozial, sie schafft eine „Leitung“ zwischen Gesellschaft und Subjekt.²⁸ Der *Social Identity Approach* kann deshalb erklären, wie eine große Anzahl an Menschen aufgrund geteilter Normen und Werte auf kohärente und sinnvolle Art und Weise handeln kann. Dabei ist soziale Identität weit mehr als Selbstwahrnehmung, denn an sie sind gemeinsame Werte und emotionale Bedeutungen gekoppelt. Aus diesem Grund ist, im Falle eines Zugehörigkeitsgefühls, die eigene Wertschätzung an das Schicksal der Gruppe gebunden. Hinzu kommt, dass die Bedeutungen, die einer Gruppenmitgliedschaft beigemessen werden, immer durch den Vergleich entstehen. Wer wir sind, ist immer auch zum Teil dadurch definiert, wer wir nicht sind und unser Selbstwertgefühl ist davon abhängig, besser zu sein als die anderen. All diese Elemente kombiniert ergeben, dass ein Mensch versuchen wird, die Gruppen, denen er sich zugehörig fühlt, von den anderen

26 „Shared social identification transforms relations between people in such a way as to enable them to act together harmoniously and productively.“ Ebd., 57.

27 Vgl. hierzu Benedict Anderson, *Imagined communities. Reflections on the origin and spread of nationalism* (London: Verso 1991).

28 „a conduit in which society inhabits the subject“. Vgl. Reicher, Spears, Haslam, „The Social Identity Approach in Social Psychology“, wie in Anm. 22, 48.

zu unterscheiden. Dies ergibt eine Situation, in der automatisch eine favorable Sicht auf die anderen Mitglieder der „eigenen“ Gruppe entwickelt wird. Plakativ formuliert, ersetzt soziale Identität so das mit „Ich gegen Dich“- durch ein „Wir gegen Euch“-Gefühl, eine Unterscheidung, die sich auch in den Begriffen des „personalen Selbst“ und des „kollektiven Selbst“ ausdrückt. Hier werden Handeln aus Eigeninteresse und das Handeln aus Gruppeninteresse nebeneinander gestellt. Denn je mehr Status die eigene Gruppe hat, umso mehr Status hat jedes Individuum innerhalb dieser Gruppe. Für die Gelehrtenrepublik kann diese Wirkung aus den Quellen bestätigt werden. Der Aufruf „Tu es für die Gelehrtenrepublik“,²⁹ die Referenz auf das Gemeinwohl, kann als eine solches Handeln für das kollektive Selbst angesehen werden.

Neben der sozialen Identität beschäftigt sich der *Social Identity Approach* auch mit Fragen der Selbstkategorisierung. Die dazugehörige Theorie soll beschreiben, welche Mechanismen dazu führen, dass Menschen besondere Verhaltensmuster in ihrer Funktion als Gruppenmitglieder zeigen. Der Fokus liegt demgemäß auf dem Zusammenhang von „inter-group-relations“ und Gruppenverhalten. Selbstkategorisierung wird als Prozess der Entpersonalisierung beschrieben, bei dem die Basis dafür gelegt wird, dass ein Mensch überhaupt als gleichartig zu jemand anderem beschrieben werden kann. Wenn aufgrund geteilter sozialer Kategoriezugehörigkeit eine solche Gleichartigkeit zu jemand anderem hergestellt werden kann, so ist dies die Basis von Gruppenbildung. Die empfundene Gleichartigkeit mit anderen Gruppenmitgliedern dehnt sich in der Folge auf andere Lebensbereiche, allen voran Wertvorstellungen, aus, was dazu führt, dass von Gleichartigen immer auch erwartet wird, dass sie in allen Belangen eine Meinung teilen. Die Konsequenz dieses Phänomens ist, dass es innerhalb einer Gruppe immer auch zu einem Streben nach Konsens kommt. Je mehr es zu einem solchen Konsens kommt, je klarer Wertvorstellungen innerhalb einer Gruppe definiert sind, desto einfacher ist es, ein Individuum als gruppenzugehörig zu charakterisieren. Andersherum heißt dies aber auch, dass Individuen jetzt mehr und mehr durch die Brille ihrer Gruppenzugehörigkeit gesehen werden. Gruppencharakteristiken wiegen schwerer als individuelle Merkmale, ein Prozess, der „stereotyping“ genannt wird. Folglich wird sich ein Individuum nun, wenn es Teil einer Gruppe werden will, den Gruppenstereotypen anpassen, was wiederum als „self-stereotyping“ bezeichnet wird.

Für die Theorie der Selbstkategorisierung ist wichtig zu vermerken, dass soziale Kategorien nicht selbstverständlich und *a priori* vorhandene Größen darstellen: „There is a two-way relationship between social reality and social categories: on the one hand, social reality shapes categories; on the other, categories shape collective action that (potentially) shapes social reality. Another way of saying this is that the different sides of this relationship are, in effect, different temporal orientations:

29 Vgl. Thomas Wallnig, „Tu es für die Gelehrtenrepublik. Rechtfertigungsmotive für gelehrtes Handeln in der Korrespondenz von Bernhard und Hieronymus Pez“, *Aufklärung* 26, wie in Anm. 20, 121–151.

categories are both about being (reflecting what was and is) and about becoming (creating what will be).“³⁰

Kategorien sind demnach Produkte unserer gemeinsamen Geschichte und Gegenwart. Da sie historisch gewachsen sind, können sie nur in der „longue durée“ verstanden werden. Dies gilt sicherlich auch für die Kategorie der „Gelehrsamkeit“, die sich erst im Laufe der Zeit festigt, weshalb auch eine Verschiebung von einer Redewendung hin zu realer Wertegemeinschaft beobachtet werden kann. In diesem Sinne formen Kategorien unmittelbar das menschliche Handeln und werden zum Mittel für die Organisation sozialer Praktiken, eine Aussage, die so auf die Gelehrtenrepublik zutreffen kann.

5 Die Gelehrtenrepublik – eine Gruppe als Rahmen für soziale Praktiken?

Letzten Endes bleibt die Frage, wie der *Social Identity Approach* ganz konkret dabei helfen kann, das Phänomen Gelehrtenrepublik besser zu verstehen. Die Theorien der sozialen Identität und der Selbstkategorisierung richten den Fokus auf die Mechanismen, die zur Entstehung von Gruppen führen. Für die Gelehrtenrepublik ist diese Herangehensweise vor allem dahingehend von Interesse, als dass ihre Entstehung als gesellschaftliches Phänomen unter dem Gesichtspunkt „Gruppe“ bisher nur am Rande erforscht worden ist.

Welche Selbstkategorisierungen liegen der Gelehrtenrepublik zu Grunde? Welches sind die in der *res publica literaria* geteilten Werte, die schlussendlich zu ihrer Institutionalisierung beitragen? Und sind diese Werte wirklich so universell, dass von einer Gelehrtenrepublik die Rede sein kann?

Die Ansatz erlaubt es auch, Fragen nach Leitfiguren innerhalb der Gelehrtenrepublik zu stellen. Der *Social Identity Approach* sieht in „leadership“ nämlich eine Funktion der Gruppe, anstatt eine Eigenschaft des Individuums. Diejenigen Individuen, die als „leader“ hervorstechen, entsprechen dem Prototypen einer Gruppe am meisten und können dadurch einen gewissen sozialen Einfluss auf andere Gruppenmitglieder ausüben. Im Falle der Gelehrtenrepublik wäre so der „Idealgelehrte“ diejenige Person, die den Normen und Werten der Gelehrtenrepublik am meisten entspricht, automatisch die Person, die wiederum den stärksten Einfluss auf diese Normen und Werte ausübt. Dies erklärt über die Zeit hinweg das Auftreten verschiedener Leitfiguren, hier seien beispielsweise nur Pierre Bayle, Gottfried Wilhelm Leibniz oder Voltaire genannt, nach denen andere Mitglieder der *res publica literaria* sich orientieren. Eine der Chancen des *Social Identity Approach* ist es, über diese Figuren den prototypischen Gelehrten skizzieren zu können und Fragen nach Erfolg und Misserfolg innerhalb der Gelehrtenrepublik zu beantworten. Dies ermöglicht schlussendlich auch, wieder den

30 Reicher, Spears, Haslam, *The Social Identity Approach*, wie in Anm. 22, 59–60.

Bogen zurück zum Individuum zu spannen, wobei sich Fragen nach den Bedingungen einer Mitgliedschaft aufdrängen. Um Teil der Gelehrtenrepublik zu sein, muss ein Individuum, um es mit Goffman zu sagen, die Rolle des Gelehrten einnehmen, sich durch „self-stereotyping“ an die externen Erwartungsansprüche anpassen und die Wertvorstellungen der Gruppe internalisieren. Auch durch die Untersuchung von multiplen Gruppenzugehörigkeiten und deren Kompatibilität, beziehungsweise die Frage nach den identitätsstiftenden Praktiken und Medien innerhalb der *res publica literaria*, könnten neue Erkenntnisse gewonnen werden.

Zusammenfassend bleibt zu sagen, dass der *Social Identity Approach* das Potenzial hat, neue Perspektiven auf das Phänomen Gelehrtenrepublik zu gewinnen, da sie Erklärungsansätze für die Gründe der Entstehung und Konsolidierung der *res publica literaria* sowie deren Rolle als Motor für die frühneuzeitlichen Wissensproduktion bieten kann. Der Gebrauch des Identitätsbegriffs wird hier zum geeigneten Mittel, um eine soziale Dimension in der Wissenschaftsgeschichte aufzudecken. Dies zeigt, dass Identität, wie im Grunde jedes andere Konzept auch, zunächst mit konkretem Inhalt gefüllt werden muss, um fruchtbringend anwendbar zu sein. Dies kann selbstverständlich durchaus eine Herausforderung sein, aber ab und zu kann es sich eben auch lohnen, sich einer solchen zu stellen.

Aron Bence

Die wahrhaftige Geschichte eines Lügners Das Problem beim Suchen nach den glaubwürdigen Elementen in den Reiseberichten des 16. Jahrhunderts am Beispiel von Hans Staden

Wer über eine fremde Welt berichten will, wagt sich an eine große Aufgabe. Er muss seine Erfahrungen, die er in der unbekanntem Welt gesammelt hat, für das Publikum der eigenen Welt interpretierbar, „verdaulich“ machen. Die Kraft seines Berichts kommt davon, dass es sich um irgendetwas Entferntes oder bislang Unbekanntes, um irgendetwas „Wunderbares“ oder „Schreckliches“ handelt, nicht um die gewöhnlichen Alltage der bekannten Welt. Damit die vorgestellte Fremdheit jedoch verständlich wird, muss der Erzähler seine Erfahrungen über die andere Welt¹ in die gut bekannte Sprache seines Adressaten übersetzen.

1 Das Instrumentarium der Übersetzung der Fremdheit

Dafür muss der Erzähler verschiedene Übersetzungsmittel verwenden – durch seine strukturalistische Annäherung hat François Hartog über dieses Instrumentarium ausführlich geschrieben.² Der Beschreiber der Fremdheit kann erstens die rhetorischen Mittel der *Differenz* und der *Inversion* benutzen. Man redet von Differenz, wenn der

1 Der Begriff „andere Welt“ ist nicht nur unter den Mentalitätshistorikern des 21. Jahrhunderts beliebt; der Ausdruck taucht auch in mittelalterlichen, frühneuzeitlichen Texten auf. Adam von Bremen bezeichnet im 11. Jahrhundert Skandinavien als „alter mundus“ (Volker Scior, *Das Eigene und das Fremde. Identität und Fremdheit in den Chroniken Adams von Bremen, Helmolds von Bosau und Arnolds von Lübeck*, (Berlin: Akademie Verlag, 2002) 137), und Montaigne benutzt am Ende des 16. Jahrhunderts die Bezeichnung „die in unserem Jahrhundert entdeckte andere Welt“ für Amerika (Michel de Montaigne, „Az emberevökröl [Über die Menschenfresser]“, in: Michel de Montaigne, *Esszék [Essays]. Erstes Buch*, (Pécs: Jelenkor Kiadó, 2013) 233). Für Europa verkörpert im 16. Jahrhundert Amerika die „andere Welt“ am emblematischsten.

2 François Hartog, *Le miroir d'Herodote. Essai sur la représentation de l'autre* (Paris: Gallimard, 1980).

Erzähler sagt, dass in der fremden Welt für die bekannten Dinge andere Regeln gelten ($a \neq b$). Es ist von Inversion die Rede, wenn die unbekannte Erscheinung als Gegenteil einer bekannten Sache vorgestellt wird ($a = -b$). Die Übersetzung der Elemente der fremden Welt wird zweitens durch *Vergleich* und *Analogie* ermöglicht. In einem Vergleich vergleicht der Erzähler die Sache, die er erklären will, mit einem für die Adressaten bekannten Element. Somit lösen sich die Unterschiede nicht vollständig auf, die unbegreifbare „Fremdheit“ wird aber bereits begreifbar ($a \approx b$). Die Analogie ist ein komplexer Vergleich, in der der Erzähler die Beziehung zwischen zwei Sachen der fremden Welt mit der Beziehung zwischen zwei Sachen der eigenen Welt vergleicht ($[a : b] \approx [c : d]$).³ Der in Rom schreibende, exilierte schwedische Bischof Olaus Magnus vergleicht den Kampf zwischen dem Vielfraß (Bärenmarder) und dem Elch mit einigen Erbeutungsstrategien,⁴ die aus spätantiken und mittelalterlichen Bestiarien bekannt sind. Das Auftauchen der oben genannten nördlichen Tiere wäre in der Erzählung für das gebildete italienische Publikum unbegreiflich gewesen. Dadurch aber, dass der schwedische Bischof den Fall des Krokodils und des Delfins oder der Schlange und des Wurmes als Analogien erwähnt, können die Adressaten den Bericht über die fremde Welt in ihrem eigenen Weltbild platzieren.

Die weiteren Mittel „der Rhetorik der Fremdheit“ sind die Übersetzung, die Benennung und die Einordnung. Häufig geschieht die Erklärung des Berichts von der fremden Welt durch die Übersetzung der hiesigen Ortsnamen sowie der Wörter und Sätze unbekannter Sprachen. Anhand dieses rhetorischen Mittels kann auf die direkteste Weise die Fremdheit zur Gleichartigkeit gebracht werden. Ein anderes Mittel des Verständlichmachens der Fremdheit ist die Benennung. Wenn Olaus die Robbe als „vacca marina“ („Seekuh“) oder als „vitulus marinus“ („Seekalb“) bezeichnet, ordnet er sie zugleich in eine Kategorie ein, die für seine Adressaten bekannt ist.⁵ Die Beschreibung ist die Vorstellung eines Elements der in den Augen des Publikums unbekanntes Welt. Das Monster entsteht, so Hartog, immer aus der Kombination bekannter Einzelheiten, nur so kann es insgesamt grauenhaft sein. Die verschiedenen Einzelheiten der Beschreibung werden lediglich vom Bild im Kopf des Erzählers zusammengehalten.⁶

Eine wichtige Feststellung Hartogs im Bezug auf die Rhetorik der Fremdheit ist die These von der Ausschließung des Dritten. Nach dieser These kann die Erzählung

3 François Hartog, *The Mirror of Herodotus. The Representation of the Other in the Writing of History*, (Berkeley – Los Angeles – London: University of California Press, 1988) 212–230.

4 Olaus Magnus Gothus, *Historia de gentibus Septentrionalibus, earumque diversis statibus, conditionibus, moribus, ritibus, superstitionibus, disciplinis, exercitiis, regimine, victu, bellis, structuris, instrumentis, ac mineris metallicis, & rebus mirabilibus, necnon uniuersis penè animalibus in Septentrione degentibus, eorumque natura*, (Rom, 1555) XVIII 2, 883.

5 Ebda. XX 4. 1034, sowie Olaus Magnus Gothus, *Carta marina et descriptio septentrionalium terrarum ac mirabilium rerum in eis contentarum diligentissime elaborata*, (Venedig, 1539) Blatt E.

6 Hartog, *The Mirror of Herodotus*, wie in Anm. 3, 250.

nur zwei Pole, einen „gleichen“ und einen „fremden“, bewältigen, deshalb werden die in den Reiseberichten vorkommenden weiteren Welten, Völker und Gebräuche entweder dem einen oder dem anderen Pol zugeordnet. Die nach der Übersetzung auftauchende „doppelte Fremdheit“ würde in der Erzählung eine Störung verursachen, somit wird sie als zum einen oder zum anderen Pol gehörend interpretiert. Herodot stellt zum Beispiel, als er über das Verhältnis zwischen Persern und Skythen berichtet, die Perser als Griechen vor,⁷ und der mittelalterliche Geschichtsschreiber Adam von Bremen beschreibt nicht nur die Nichtchristen, sondern auch die Christen im Norden, die nicht zu seinem Bistum gehören, ebenso als „paganus“.⁸

Die Verwendung „der Rhetorik der Fremdheit“ ist notwendig, wenn der Erzähler seinen Bericht über die unbekanntere Welt seinem Publikum verständlich machen will. Durch diese Übersetzung werden jedoch die im Kopf des Erzählers vorhandenen, authentischen Gedanken beschädigt. Die Perser sind nicht Griechen und eine Robbe ist keine Kuh im Salzwasser.

2 Die Repräsentation des anderen als Gerichtsprozess

Nachdem er seinen Bericht auf eine verstehbare Form übersetzt hat, muss der Erzähler nach der Bestätigung der Authentizität seitens der eigenen Welt ringen. Nur wenn der Text Glaubwürdigkeit erfährt, wird er von den Adressaten angenommen. Das 16. Jahrhundert ist hinsichtlich der Geschichte der Beglaubigung besonders interessant: während dieser Zeit kann ein Wandel beobachtet werden. Früher haben nur jene Berichte Glaubwürdigkeit erlangen können, die sich an die antik-mittelalterliche Tradition angepasst haben. Im Laufe des 16. Jahrhunderts wird dies Schritt für Schritt durch das doppelte Kriterium der Neuzeit ersetzt: durch die Verifizierbarkeit durch andere Augenzeugen und durch die wissenschaftliche Vorführung. Den Triumph der neuen Betrachtungsweise zeigt die Stellungnahme von Montaigne zur Glaubwürdigkeit der überseeischen Berichte. Nach ihm ist nämlich die Fremdheitsbeschreibung des gebildeten Menschen weniger authentisch, weil er seine Beobachtung mit eigenem Weltbild und eigener Ideologie im Hinterkopf macht. Montaigne bevorzugt hingegen den Bericht eines sehr ehrlichen oder eines sehr einfachen Reisenden – diese wollen bzw. können die Erfahrungen nicht interpretieren. Somit hat der französische Denker der Indianerbeschreibung eines Matrosen Glauben geschenkt (weil er ein „einfacher, grober Mann“⁹ war), zumal auch die Reisegesellen sie haben bekräftigen können.¹⁰ Die Verifi-

7 Hartog, *The Mirror of Herodotus*, wie in Anm. 3, 258–260.

8 Scior, *Das Eigene und das Fremde*, wie in Anm. 1, 118.

9 Montaigne, „Az emberevökröl“, wie in Anm. 1, 235. Übersetzt von Á. B.

10 Duffy, Eve M./Metcalfe, Alida C., *The Return of Hans Staden. A Go-between in the Atlantic World*, (Baltimore: The John Hopkins University Press, 2012) 74–75.

zierbarkeit durch andere Quellen und andere Zeugen bleibt anscheinend Voraussetzung der Glaubwürdigkeit in allen Epochen. Auch das Kriterium, dass der Berichterstatter eine für die Adressaten bekannte, ja anerkannte Person sein soll, scheint gültig für alle Zeiten.

Da die Erzähler fremder Welten mit allen Mitteln um Glaubwürdigkeit kämpfen mussten, finde ich die Betrachtungsweise der Historikerinnen Eve M. Duffy und Alida C. Metcalf äußerst zutreffend, da sie den Prozess der Rezeption eines Narrativs als Gerichtsprozess interpretiert. Die Reiseberichte durchlaufen vielfache Redaktionsverfahren, bis sie gedruckt werden und in den Händen der Adressaten Erfolg haben können. Das Bestreben nach der Glaubwürdigkeit während dieses Prozesses korrumpiert weiter – falls sie überhaupt vorhanden sind – die in der fremden Welt gemachten, authentischen Erlebnisse.

3 Ich gehöre zu euch

Die Annäherungsweise von Duffy und Metcalf ist nützlich, weil sie die Korruption der jeweiligen Fremdheitsbeschreibung bewusst macht: sie warnt den Historiker von heute, wie viele Anpassungszwänge die in der anderen Welt gemachten Erlebnisse hatten verformen können. Das Paradoxe im ganzen Verfahren ist, dass die Autoren und Redaktoren die in unseren Augen die Glaubwürdigkeit zerstörenden Mechanismen während des Prozesses der Akzeptanz genau deshalb verwendet haben, weil sie ihren Berichten Glaubwürdigkeit haben verleihen wollen.

Aus der Vorrede der *Wahrhaftigen Historia und Beschreibung...* (1557) ergibt sich, dass der Autor des Berichtes, Hans Staden, als er aus der anderen Welt in die Hauptstadt seiner Heimat, Marburg, heimgekehrt war, an den Fürstenhof berufen und dort lange befragt wurde. Laut Vorrede erstreckte sich das Verhör auf alle Details seiner Reise. Der Söldner Staden musste vor dem lokalen Potentaten, dem Landgrafen stehen, anwesend waren auch die Gelehrten des Hofes und andere Herren.¹¹ In der Anhörung ging es darum, ob der Bericht als wahrhaft angenommen oder als unverlässlich qualifiziert wird, als durch viele Hände gegangenes, großmäuliges Gerücht, das die „Landfahrer und Lügner“ verbreiten, die „von einem landt ins ander/ ziegeuners weise“ umherstreichen, weshalb die Authentizität ihrer Berichte nie kontrolliert werden konnte.¹² Wenn der Bericht den Prozess der Glaubwürdigkeit nicht bestehen würde, verlöre natürlich auch der Autor seine Ehre, und somit konnte seine ganze Existenz in Gefahr geraten. Er

11 Vorrede Dryanders in: Hans Staden, *Warhaftige beschreibung eyner Landschafft der wilden nacketen/ grimmigen menschenfresser leutben/ in der newen welt America gelegen. Vor vnd nach Christi geburt im land zü Hessen vnbekant/ biß vff dise zwey negst vergangene jar/ Da sie Hans Staden von Homberg auß Hessen durch sein eygne erfahrung erkant/ vnd ytzet durch den truck an tag gibt [...]* (Marburg, 1557), 14.

12 Ebda. 8.

hatte also einen schweren Grund, seine Untersuchungsrichter von der Authentizität seiner Geschichte zu überzeugen.

Wie es sich bisher herausgestellt hat, versucht die Fremdheitsbeschreibung ihre Zuhörer meistens gerade durch die Gleichartigkeit zu gewinnen. Während des Annahmeprozesses wählt auch der Narrator diese Strategie. Ich gehöre zu euch, suggeriert er seinen Adressaten auf zahlreiche direkte und indirekte Weise, deshalb müsst ihr mir glauben. „Mein höchst geliebtes Vatterland“¹³ – schreibt Staden über Hessen in der Dedikation seines Buches, dies hat er wahrscheinlich auch während der Anhörung betont. „E[uren] f[ürstlichen] G[naden] Geborner untersaß Hans Staden von Homberg in Hessen/ ytzt Burger zum Wolffhagen“¹⁴ – lautet die Selbstdefinition am Ende der Dedikation, und somit verbreitert er den engagierten Patriotismus auf Vergangenheit und Gegenwart. Dass jemand sich nach seinem Geburtsdorf oder seiner Geburtsstadt definiert, war ein gewohntes Phänomen im 16. Jahrhundert. Besonders im Ausland war dieser zweite Name nützlich (z.B. Olaus Magnus Gothus, Szegedi Kis István [„Stephan der Kleine aus Szeged“]), da so die angegebene Person leichter identifiziert werden konnte. Die Selbstvorstellung Stadens dehnt sich aber so oft auch auf die Gemarkung seines Landes aus („von Homberg auß Hessen“ oder „vonn Homberg in Hessen“), obwohl er vorwiegend gerade die Bewohner dieses Landes überzeugen will, dass zu Recht der Verdacht naheliegt, dass hier ein bewusstes, nach Glaubwürdigkeit ringendes rhetorisches Mittel vorliegt.

Die Zugehörigkeit zur Welt der Adressaten konnte im weiteren Sinn auch durch die Betonung der Zugehörigkeit des gegebenen Kulturkreises, der Religion oder der Konfession ausgedrückt werden. Olaus Magnus, der von seiner Heimat exilierte schwedische Bischof, betont seinen Katholizismus, um seine – ebenfalls katholischen – Leser für sich zu gewinnen.¹⁵ Der – zumindest äußerlich – Christ gewordene, nordafrikanische Diplomat Al-Hasan ibn Muhammad al-Wazzan verwendet in seinen Werken gleichfalls dieses Mittel, als er seinen christlichen Namen, Ioannes Leo, benutzt. Wie erfolgreich seine Assimilation in diese für ihn fremd erscheinende Welt war, bestätigt eine römische Steuerkonskription im Jahr 1527, in der der arabische Diplomat als „Io. Leo venetus“, also unter seinem christlichen Namen und mit venezianischer Einordnung, und nicht als „africanus“ oder „morus“, aufgeführt wird.¹⁶ Auf das Christentum als eine mit den Adressaten verknüpfende Eigenschaft setzt auch Hans Staden, als er

13 Dedikation Stadens in: Staden, *Warhäftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, 6.

14 Ebda.

15 „[...] quod tum à patria pro fide Catholica exulans [...]“, „Interim magnus Dominus, & laudabilis valde, in lateribus Aquilonis fundans Ecclesiam suam, omnes huius voluminis benignos interpretes foneat & conseruet, malignosq[ue] & stupidos illuminet, vt rectè sentiant de omnibus mirabilibus eius, & vnusquisq[ue] veritatem loquatur cum proximo suo.“ (Olaus Magnus Gothus, *Historia* [...], wie in Anm. 4, Praefatio 7).

16 Natalie Zemon Davis, *Trickster Travels. A Sixteen-Century Muslim between Worlds*, (New York: Hill and Wang, 2006) 211–212.

seinen Bericht mit einem Psalmzitat beginnt, in dem über den Schrei zu Gott der am Meer sich herumtreibenden Reisenden und über ihre wunderbare Rettung die Rede ist (Ps 107,23–31). „Also bedancke ich mich“¹⁷ – geht Staden weiter, das rhetorische Mittel des *Vergleiches* verwendend mit der Botschaft: Was ich im Nachfolgenden erzählen werde, dessen Narrativ ist euch aus der Bibel gut bekannt und ist somit glaubwürdig. Das Christentum als gemeinsame Basis taucht in der *Wahrhaftigen Historia* auch später auf,¹⁸ einmal jedoch interessanterweise in Form eines gescheiterten Versuches, Vertrauen zu gewinnen. Nach dem Bericht hatte ein Franzose Staden, der in der Gefangenschaft der Tupinambá schmachtete, eines Tages besucht. Da die französische Sprache nicht als Gestalter der Gleichartigkeit fungieren konnte, weil der hessische Söldner kein Französisch sprach, hoffte Staden darauf, dass der gemeinsame Nenner zwischen ihnen der christliche Glaube würde. Der Franzose hielt jedoch nicht viel von dieser Gemeinsamkeit und hat Staden nicht einmal in Schutz genommen, sondern er hat den Tupinambá empfohlen, den Gefangenen zu töten und zu essen.¹⁹ Könnte diese Szene nicht als indirektes, nach Glaubwürdigkeit strebendes Mittel betrachtet werden, die Ablehnung des Christentums als verbindender Kraft als ungerechten und unmenschlichen Akt darstellt? Meines Erachtens will diese Episode der Erzählung mit gesteigerter Dramatik auf die Adressaten einwirken, um ihnen die Paränese einzupflanzen, nach der es angemessen ist, dass ein Christ dem anderen Christen Glaubwürdigkeit schenkt, unabhängig davon, was für eine Sprache er sprechen mag.

4 Patrone und Mentoren

Es darf die Tatsache nicht vergessen werden, dass die Berichte über die fremden Welten nur durch Druckereien zu den weiteren Adressatenkreisen gelangen konnten. Diese Druckereien standen meistens unter der Aufsicht mächtiger weltlicher und geistlicher Personen. Deshalb musste der Autor, der über die Fremdheit berichtete, nicht nur die Sympathie der Adressaten, sondern auch der über die Druckereien herrschenden Mächte gewinnen. Hans Staden sah den Erfolg seiner – auf eigene Kosten gedruckten – Brasilienbeschreibung in jenem Fall für möglich, wenn er sie seinem Potentaten, dem Landgrafen Philipp I. von Hessen, widmen würde. Der Verfasser des Vorworts hatte Philipp seit langem als „eynen sonderlichen liebhaber solcher vnd dergleichen Astronomischen vnd Cosmographischen künste“ angesehen.²⁰ Duffy und Metcalf haben auf die

17 Dedikation Stadens, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, 5.

18 Staden fügt in seinen Bericht mehrmals Bibelzitate oder lutherische Choraltexte, die sich im zeitgenössischen Hessen großer Beliebtheit erfreuten (Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 52, 94). Wie wir später sehen werden, passt sich das ganze Narrativ Stadens an das lutherische Weltbild und an seine grundlegende theologische Botschaft an.

19 Wahrhaftige Historia, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XXVII 71.

20 Vorrede Dryanders, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, 16.

interessanten Parallelen zwischen Stadens Narrativ und dem Lebensweg des Landgrafen hingewiesen: Während der Konfessionskriege verbrachte Philipp fünf Jahre in den Niederlanden als Gefangener seines katholischen Kaisers, sein Ausbruchversuch scheiterte, er wurde beschämt und angepöbelt, er hielt trotzdem an der neuen Glaubensrichtung, dem Luthertum, fest. Er strukturierte sein Land im Geist des neuen Glaubens um, brachte eine Staatskirche zustande, konfiszierte die Güter der katholischen Kirche und gründete zwecks der Bestimmung und der Kontrolle der Wissenschaft und der Kultur in Marburg eine Universität.²¹ Die Person des Patrons setzte die Grenzen für die Themen fest, zu denen Werke erscheinen durften; er beeinflusste weiterhin auch die Bearbeitung, die Akzente und die Schlussfolgerungen des Berichts. Die erschienenen Fremdheitsberichte mussten sich also an die ideologischen Richtlinien derjenigen weltlichen oder geistlichen Mächte, die sie patronisierten, anpassen.

Die Figur des Mentors spielte in der Gestaltung der gegebenen Fremdheitsbeschreibung eine noch größere Rolle. Er verrichtete jene harmonisierende Arbeit, die den rohen Bericht an die herrschende kulturpolitische Ideologie anpasste. Die Interessen des Mentors beeinflussten die erschienenen Fremdheitsbeschreibungen weitgehend. Ein gutes Beispiel dafür ist der Fall des in Rom schreibenden, nordafrikanischen Diplomaten Ioannes Leo Africanus, der wegen seines Prälat-Mentors an einer Stelle den Koran als „Blödsinn Mohammeds“ bezeichnet. Dies ist für uns deshalb wichtig, weil die über ihn geschriebene Monographie beweist, dass Muhammad al-Wazzan während seines Italienaufenthaltes seinem ursprünglichen Glauben durchgehend treu blieb. Sein zentrales Ziel war, dass er die arabische Welt, den Islam und den Koran von den europäischen Stereotypen befreie, diese der Welt seiner europäischen Adressaten besser verständlich mache und näher bringe.²²

Der Mentor hieß im Fall Hans Stadens Johannes Dryander, Professor an der Marburger Universität und Hofensor des Landgrafen. Er hat in seiner Vorrede die Person von Staden beglaubigt, und so übernahm er die Verantwortung für den Inhalt des Berichtes. Dryander argumentiert langwierig für die Glaubwürdigkeit des Berichtes – dies ist auch Beweis dafür, dass die Reiseberichte der Zeit von allgemeinem Misstrauen umgeben wurden. Das erste Argument des Professors führt noch den Hauptansatz des mittelalterlichen Gerichtsprozesses auf: Staden stammt aus einer allbekannt ehrlichen, frommen Familie, und dies hat eine beglaubigende Wirkung auch auf den Sohn. Darüberhinaus hat der Reisende einen Hessen genannt, dem er in der anderen Welt begegnet ist, sodass dieser die Erzählung nachträglich beglaubigen könnte. Staden ist weiterhin in sein Vaterland zurückgekehrt und hat sich wieder niedergelassen, dadurch hat er die Möglichkeit auf sich genommen, dass er in der Zukunft zur Rechenschaft gezogen wird. (Hier muss bemerkt werden, dass wir keine Aufzeichnung kennen, nach der die genannte Person nach Hessen

21 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 79–80, 82.

22 Davis, *Trickster Travels*, wie in Anm. 16, 215–217, 244.

heimgekehrt wäre.) Ähnlich wie Montaigne schreibt Dryander Zuverlässigkeit schon der Einfachheit des Söldners zu; demgegenüber würden die Lügner nach seiner Meinung „mit geschmückten oder brechtigen Worten oder Argumenten“ agieren.²³

Dem Argument des humanistischen Professors, nach dem die Fremdheitsbeschreibung Stadens trotz seiner Erstaunlichkeit glaubhaft sein kann, weil die verblüffendsten Berichte sich oft, durch den Fortschritt der Wissenschaft, als wahr herausstellen,²⁴ gebührt hinsichtlich der Rhetorik der Fremdheit unser besonderes Interesse. Nach Hartog sorgen nämlich manchmal gerade die „unübersetzt gelassenen“, mit ihrer „einzigartigen“ Fremdheit hervorstechenden Details für die Glaubwürdigkeit der Erzählung, da dies bei den Adressaten den Eindruck erweckt, dass sich niemand solche ohne wahre Grundlage ausdenken könne.²⁵ Es stellt sich die Frage, ob das Argument Dryanders, dass die erstaunlichen Aussagen über andere Welten nach dem Fortschreiten der Zeit wissenschaftlich verifizierbar werden können, die oben genannte These bekräftigt oder ob es gerade deshalb nötig war, weil der Mensch des 16. Jahrhunderts – die Position Hartogs widerlegend – an der Glaubwürdigkeit der „einzigartigen“ Ereignisse doch zweifelte.

Wie es auch immer sein mag, mit der Anfertigung seiner Vorrede stellt sich Dryander eindeutig auf Stadens Seite. Mit dem Hineinziehen des Mentors und des Patrons stellen sich im Prozess der Glaubwürdigkeit jetzt nicht nur der Narrator, sondern auch der anerkannte Wissenschaftler der Adressatengruppe und deren größte Autorität, der Herrscher selbst, als Zeugen der Verteidigung hinter den Angeklagten. So können sie genug stark sein, um den Prozess zu gewinnen. Genau deshalb darf die Fremdheitsbeschreibung Stadens jedoch nicht als Einzelarbeit betrachtet werden. Auf das Werk nehmen jetzt schon alle drei Einfluss: neben dem Söldner wird die Erzählung von den Interessen des humanistischen Professors und des lutherischen Landgrafen gelenkt.

5 Die Muster der Verdaulichkeit

Nach dem zeitgenössischen Literaturwissenschaftler Hayden White kann eine Reihe von Ereignissen vielseitig erzählt werden. Mithilfe der „narrativen Modellierung“ („Emplotment“) stattet der Narrator die selbstständigen Ereignisse mit einer Erklärung aus: es liegt an ihm und an seinen Interessen, ob er die Reihe der Ereignisse, die er erzählen will, tragisch, komisch, satirisch oder wie eine Romanze darstellt.²⁶ Die Geschichtswissenschaft der Postmoderne hat den subjektiven Charakter der Narrative erkannt; demgegenüber haben die vormodernen Kulturen die Annahme eines Textes

23 Vorrede Dryanders, in: Staden, *Warbafte Beschreibung* [...], wie in Anm. 11, 8.

24 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 84.

25 Hartog, *The Mirror of Herodotus*, wie in Anm. 3, 216.

26 Hayden White, *Metahistory. The Historical Imagination in Nineteenth-century Europe*, (Baltimore: John Hopkins University, 1973).

vom Narrativ abhängig gemacht. Wenn die Struktur der Erzählung der Mentalität der Zeit angepasst wurde, konnten die Adressaten die gehörten Informationen leichter „verdauen“; die erfolgreiche Übersetzung einer Fremdheitsbeschreibung hängt deshalb nicht nur von dem einzelnen rhetorischen Mittel oder von der Glaubwürdigkeit der Autoren, sondern auch von der Struktur des ganzen Berichtes ab.

Eine der wichtigsten Gruppen mittelalterlicher Fremdheitsdarstellungen machen die Schilderungen von Wallfahrten in das Heilige Land aus. Sie waren im Gebiet des Römisch-Deutschen Reiches auch im 16. Jahrhundert weitgehend bekannt. Weil das Ziel der Pilgerreise der Besuch von fernen, heiligen Orten war, erwarb der Bericht allein durch deren Erwähnung unter den Adressaten seine Legitimation; die Gräuel und Wunder ferner Landschaften waren nur genüssliches Beiwerk dieser Gattung.

Im Auftrag des ersten portugiesischen Vizekönigs Francisco d'Almeida sowie mehrerer deutscher Handelsgesellschaften ist es 1505–1506 einer umfanglichen Expedition gelungen, Indien zu erreichen; über die Reise sind glücklicherweise zwei deutschsprachige Berichte erhalten geblieben. Einer von ihnen ist Balthasar Sprengers in gedruckter Form erschienenes Werk *Die Merfart* (1509), der andere ist ein privater Brief, geschrieben von Hans Mayr. Bei einem Vergleich der zwei auf identischen Erlebnissen beruhenden Fremdheitsbeschreibungen können erhebliche Unterschiede festgestellt werden. Der Bericht Mayrs, den er seinen Auftraggebern schreibt, hebt den politisch-militärischen Aspekt der Reise hervor und entbehrt jeglicher bekannter Struktur. Der Text von Sprenger jedoch passt sich in seinem Aufbau an die allbekannten Pilgerberichte der Zeit an: im ersten Teil des Werkes verwendet er ein subjektives, von den Konflikten berichtendes, den Fremden als Feind betrachtendes Narrativ, ihm folgt ein zweiter, objektiver, deskriptiver, eine Liste von Merkwürdigkeiten, heiligen Orten und biblischen Bezügen beinhaltender Teil. Mit der Betonung der Zweigliederung weist der Erzähler den Vorwurf zurück, dass er selbst an den vorgestellten Bräuchen der „anderen Welt“ teilgenommen habe. Anlässlich seiner Reise erwähnt Sprenger das Reich des Priesterkönigs Johannes, die Arche Noah, die Geburtsorte der Heiligen Drei Könige und das Grab des heiligen Thomas, um seinen Bericht auf diese Weise an die mittelalterliche christliche Tradition zu knüpfen.²⁷ Mit der Ergänzung der religiösen Dimension konnte Sprenger seinen Bericht seinen Adressaten verständlich machen, „er hat den Gerichtsprozess der Annahme gewonnen“, und sein Werk konnte gedruckt werden.²⁸

27 Michael Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde. Andere Welten in deutschen Reiseberichten der Frühen Neuzeit*, (Frankfurt – New York: Campus Verlag, 1994) 97.

28 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 76–78. Dieselbe Zweigliederung dynamisch/feindlich – deskriptiv/neutral beobachtend verfolgt auch Bartolomej Đurđević in seinem Werk (Gyurgyevics Bertalan, *Kis könyvecske a török rabok és a török uralma alatt élő adófizető keresztények gyötrelmeiről [...] [Kleines Büchlein über die Qualen der Gefangenen der Türken und die unter türkischer Herrschaft lebenden christlichen Steuerzahler ...]* (1544), in: *Kimondhatatlan nyomorúság [Unaussprechbares Elend]*, Budapest: Európa, 1976) 151–202, überdies, wie wir bald sehen werden, stattet auch Staden sein Narrativ mit dieser Struktur aus.

Der Paradigmenwechsel, der im Weltbild des 16. Jahrhunderts eingetreten ist, verursachte auch die Veränderung eines glaubwürdigen Narrativs in der europäischen Mentalitätsgeschichte. Durch die großen Entdeckungen kam der europäische Mensch über die Grenzen der bekannten Welt hinweg: es wurde immer schwieriger, das alte, sich an die Tradition anpassende und die heiligen Orte anführende Narrativ auf die Berichte von der anderen Welt anzuwenden.²⁹ Montaigne vertritt die Meinung, dass die antiken Beschreibungen nicht mehr auf die neue Welt passen, und er begründet seine Aussage mit Beispielen.³⁰ Der Humanist Johannes Dryander widerspricht freiheraus der Tradition, als er eine kosmographische Aussage Augustins widerlegt und eher die wissenschaftlichen Kenntnisse und Schlüsse für glaubwürdig hält.³¹ Die veränderte Beurteilung der Glaubwürdigkeit der neuen Welt wirkte auch auf die Texte zurück, die über „bekanntere“ fremde Welten berichteten: 1544 deklariert Bartolomej Đurđević mit Stolz, dass er in seiner Türkeibeschreibung nichts von anderen Autoren übernehme, sondern lediglich darüber sprechen werde, was er mit seinen eigenen Augen gesehen und durch jahrelange Erfahrungen erworben habe.³²

Hörten denn mit dem Erreichen der neuen Welten die bekannten Schemata der fernen Reiseberichte auf, und wurde bloß die Wissenschaftlichkeit zum Beglaubigungsmittel der Texte? Mitnichten. In der Gestaltung der neuen Narrative spielte die andere mit enormer Wirkung waltende mentalitätsgeschichtliche Wende der Zeit, die Reformation, die entscheidende Rolle. Während in den ersten zwei Jahrzehnten des Jahrhunderts den Beschreibern der fremden Welten als Muster und als Glaubwürdigkeit verleihendes Maß noch ausschließlich die Pilgerberichte gedient haben, werden die Narrative der protestantischen Fremdheitsbeschreibungen vom Motiv des Gottes bestimmt, der seine Macht auch in der neuen Welt demonstriert.³³

Hinsichtlich unseres Themas ist der Indienbericht des Norddeutschen Karsten Smedeken besonders interessant, weil seine Handschrift – in der Form eines Briefes – und dessen gedruckte Form ebenso erhalten geblieben sind. Smedeken, der fast gleichzeitig mit Staden „seinen Prozess gewann“ (1555) und ebenso Lutheraner war, betrachtete das Prinzip der Anpassung an die Tradition noch als beglaubigendes Mittel: er beginnt seine Fremdheitsbeschreibung mit etlichen spätantiken, mittelalterlichen Zusätzen, als er die Ungeheuer vom anderen Ende der Welt von Plinius, Isidorus und Augustin gleichwie die Berichte neuerer Kosmographien in seinen Text übernimmt. Somit hält er es für möglich, das Vertrauen seiner Leser zu gewinnen, und erst danach fängt er an den Text zu schreiben,

29 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 90.

30 Montaigne, „Az emberevökröl“, wie in Anm. 1, 234–235.

31 Vorrede Dryanders, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, 11.

32 Gyurgyevics, *Kis könyvecske* [...], wie in Anm. 28, 174.

33 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 88. Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 124.

der auch in der Handschrift zu finden ist.³⁴ Was aber das Narrativ betrifft, folgt Smedeken schon der neuen Struktur. Seine Beschreibung ist Zeugnis, Bekenntnis von Gott, der gerade durch die in der fremden Welt gemachte, abenteuerliche Reise seine rettende Gnade zeigt. Es scheint also, dass ab Mitte des Jahrhunderts das Schema der Pilgerberichte seine Gültigkeit verliert und die Glaubwürdigkeit des Narrativs von der Hauptaussage der lutherischen Theologie, von der rettenden Gnade Gottes und von der Betonung der persönlichen Betroffenheit abhängig gemacht wird. Es ist nicht mehr die Auflistung der heiligen Orte vonnöten, annehmbare und gedeihliche Lektüre werden diejenigen Berichte über fremde Welten, die die Größe des aus dem Leiden rettenden Gottes bezeugen.³⁵

Die Fremdheitsbeschreibung von Hans Staden besteht aus zwei Teilen: aus der *Wahrhaftigen Historia*, die die Abenteuer des hessischen Söldners erzählt, und aus der *Kurzen Beschreibung*, die die Umstände der aus dem Bericht bekannten anderen Welt durch eine naturwissenschaftlich-ethnographische Annäherungsweise darstellt.³⁶ Wie wir es zuvor gesehen haben, war dies das beliebte redaktionelle Format der Pilgerberichte. Ein Narrativ im engeren Sinn hat nur der erste Teil; die kurzen, immer eine Frage beantwortenden Kapitel des zweiten Teils haben einen statisch-deskriptiven Charakter.³⁷ Mit diesem zweiteiligen Redaktionsverfahren greifen die Gestalter des Textes auf alte Beglaubigungsmittel zurück: die andere Welt vom Protagonisten des Berichts zu entfernen und zugleich die Botschaft „er gehört zu uns“ auch auf die strukturelle Ebene auszuweiten. Dadurch, dass der Alltag der Tupinambá ausführlicher im emotionell neutralen zweiten Teil vor Augen geführt wird, beabsichtigen die Redakteure Staden vom Vorwurf, er sei mit dem Feind, mit dem anderen in zu engen Kontakt gekommen, freizusprechen. Der Verdacht der „Mitschuld“ wandelt sich zu einem Aspekt eines objektiven Beobachters um.³⁸ Der zweite Teil zielte außerdem auf die Anerkennung des Berichts in wissenschaftlichen Kreisen ab – hinter dieser Absicht stand mit großer Wahrscheinlichkeit der Mentor, Professor Dryander.

Auf Dryanders starken Einfluss auf Stadens Narrativ hat zuerst Michael Harbsmeier hingewiesen, der behauptet, Staden sei von Dryander entdeckt worden. Dryander hatte den durch die fremde Welt gereisten Söldner dem Potentaten anempfohlen, und zweifellos war es auch ihm zu verdanken, dass man in Marburg Willigkeit erwiesen hat, den Bericht zu drucken.³⁹ Seinen Einfluss auf Stadens Text gesteht er auch selbst in der

34 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 82.

35 Ebda. 86–88.

36 Auf diese Weise beziehen sich Duffy und Metcalf auf den zweiten Teil. Der Titel lautet auf dem Titelblatt der Ausgabe von 1557 *beschreibung* und auf Seite 130 *Warhafftiger kurtzer bericht*.

37 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 99.

38 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 110–111, Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 101.

39 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 112–113. Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 83.

Vorrede, nach der der Reisende ihn gebeten habe, den Text zu übersehen, zu korrigieren und, wo es nötig ist, zu verbessern.⁴⁰

Was hat diese Verbesserung bloß bedeutet? Nach Duffy und Metcalf wurde die Struktur des zweiten Teils, der *Kurzen Beschreibung*, ohne Zweifel durch die Absichten des Professors gestaltet. Die sogenannte apodemische Methode war die Entwicklung deutscher Humanisten des 16. Jahrhunderts, ihre emblematischste Erscheinungsform war das 1577 erschienene Werk des Baslers Theodor Zwinger, der *Methodus Apodemica*. Der zweite Teil von Stadens Schrift steht in dieser Tradition.⁴¹ Die *Kurze Beschreibung* kann deshalb als „Verhörprotokoll“ des Prozesses der Glaubwürdigkeit gedeutet werden: in ihr fragt der humanistische Wissenschaftler den über die andere Welt sprechenden Reisenden seinen eigenen Interessen und Ansichten entsprechend aus.⁴²

Während dieser zweite Teil mit seiner Struktur in den Augen der humanistischen Wissenschaftlerschicht Glaubwürdigkeit zu erwerben versucht, ringt die erste Hälfte von Stadens Bericht, die *Wahrhaftige Historia*, nach der Anerkennung durch die einfachen hessischen Bürger. Deswegen muss sich das Narrativ der Autoren, mittels dessen sie die in der anderen Welt erlebten Abenteuer erzählen, an die Welt dieser Adressatengruppe anpassen. Staden vergleicht seine Abenteuer fast nie mit den Vorbildern der antiken Welt, stattdessen wird die Beschreibung der Ereignisse – genauso wie bei Smedeken – durch die Hauptlehre des lutherischen Glaubens, d. h. das Zeugnis über die göttliche Gnade, strukturiert. Dies war für die einfachen Zeitgenossen jenes Schema, dessentwegen der Bericht über die andere Welt annehmbar wurde – und gerade wegen des so gewählten Narrativs konnte die Fremdheitsbeschreibung Stadens unerhörte Beliebtheit erlangen.⁴³ Die *Wahrhaftige Historia* hält die in der anderen Welt erlebten Leiden und die Heimkehr des hessischen Söldners deshalb für erzählenswert, weil sie hinter diesen Ereignissen das gnädige, befreiende Wirken des über alles waltenden christlichen Gottes zu erkennen meint. Die Glaubwürdigkeit des Werkes ist letztendlich nicht dessen Inhalt, sondern seinem didaktischen Ziel zu verdanken, dass der Text als hervorragendes Demonstrationsmaterial für die hiesige religiöse Belehrung dienen könnte. Nach der gesteigerten Dramatik der Beschreibung des Kannibalismus bricht Staden das Narrativ plötzlich ab und wendet sich mit der folgenden Bemerkung an

40 „übersehen/ Corrigiren/ vnd wo es von nöten ist/ verbessern“ (Vorrede Dryanders in: Staden, *Wahrhaftige Beschreibung* [...], wie in Anm. 11, 7).

41 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 99–100.

42 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 113. Harbsmeier weist auch darauf hin, dass auch die Detaillierung und (Über)Betonung des Kannibalismus vermutlich Resultat der Bearbeitung des Arzt-Anatomen Dryanders ist (ebda. 115–116). Dessen Folge für die Wirkungsgeschichte des Werkes ist von enormer Relevanz, da im Späteren der Bericht Stadens einseitig als „Menschenfresserbuch“ genannt wird (Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 89).

43 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 92. Die Forscher sehen das Geheimnis der Einzigartigkeit der *Wahrhaftigen Historia* weiterhin in der persönlichen Tonart und der Detaillierung des Kannibalismus – sie wäre aber für die Adressaten ohne das protestantische Narrativ nicht zu verdauen gewesen.

die Adressaten: „Bitte dero halben den Leser das er wölle achtung haben auff mein schreiben/ Dann ich thu diese mühe nit der gestalt/ das ich lust hette etwas newes zu schreiben/ sondern alleyne die erzeygte wolthat Gottes an den tag zubringen.“⁴⁴ Dass dies im protestantischen Hessen das ultimative Argument im Beglaubigungsprozess des Werkes war, belegt auch die Vorrede Dryanders. Der humanistische Wissenschaftler rückt mit dem Anpassen an das protestantische Narrativ als dem eigentlichen Ziel der Veröffentlichung von Stadens Buch fürs Letzte an der prominentesten Stelle heraus: der Söldner wolle mit dem mit Holzschnitten reichlich illustrierten Bericht nicht sich selbst Ruhm verschaffen, sondern er hoffe mit der *Historia* – sein Werk in den Dienst eines größeren Zwecks stellend – der Gnade Gottes ein Denkmal setzen zu können.⁴⁵

Hans Staden weist also seine in der anderen Welt gelebten Abenteuer als von Gott über ihn verhängte Erprobungen aus, während deren er seinem christlichen Glauben treu geblieben sei. Deshalb sei er aus den fortdauernden Leiden und Lebensgefahren schließlich aufgrund der Gnade Gottes freigekommen und in die hiesige Welt heimgekommen. Dwight E. Raak TenHuisen hat darauf hingewiesen, dass die *Wahrhaftige Historia* sich über das protestantische Narrativ hinaus an ein weiteres der Rezipientengruppe gut bekanntes Schema anpasst. Nach dem amerikanischen Literaturwissenschaftler zeigen die Beschreibung Stadens und die Biographien der Heiligen in vielen Punkten Ähnlichkeiten auf: Die in der gottlosen, grausamen Umgebung erlittenen Erprobungen, die Thematik des Martyriums, die Beharrlichkeit im Glauben sowie die Wunder, mit denen Gott die Standhaftigkeit des Protagonisten bestätigt, sind alle für die Gattung der Hagiographie bezeichnend. Der Erzählung nach versucht Staden die Gefangenschaft durch Gebete und Hymnengesang zu überstehen, widersteht den Versuchungen der gottlosen Umgebung,⁴⁶ seine Wächter foltern ihn und demütigen ihn wegen seines Glaubens, Gott jedoch rettet ihn immer wieder aus der Lebensgefahr und nimmt Rache an seinen Spöttern. Die *Historia* deutet oft Ereignisse als Wunder, die den Protagonisten in der Überzeugung bestärken, sein Gott verfüge Macht sogar in dieser anderen Welt. Staden vertreibt mehrmals Gewitterwolken mit seinem Gebet, ein andermal versteht er die Krankheiten, die seine Wächter oder seine Übeltäter befallen und die nur durch seine Fürbitten geheilt werden können, als göttlichen Schlag. In einem Kapitel berichtet er, dass einige Tupinambá das Kreuz, das von ihm aufgerichtet worden war, abgerissen und die Teile des Kreuzes als Werkzeuge für

44 Wahrhaftige Historia, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XL 99.

45 „Damit nun diser Hans Staden nicht auch also darfur angesehen werde/ itzo so jm Gott geholffen hat/ dieser wolthat zu vergessen/ So hat er jm vorgenommen/ mit diesem truck/ vnd beschreibung der Historien/ Gottin alwege/ zuloben vnd preisen/ vnd aus Christlichem gemüt/ die werck vnd Gnade an jm erzeygt/ wo er kan vnd mag an tag zubringenn. Vnd wann dis nicht sein vornemens were (welchs dan erbarlich vnd recht ist/ so wolte er viel lieber dieser mühe und arbeyt/ verseumnis/ auch angewentes kostens/ der nicht gering vff diesen Truck vnd formen zu schneiden ergangen ist/ enthaben sein.“ (Vorrede Dryanders in: Staden, *Warhaftige beschreibung* ..., wie in Anm. 11, 15–16).

46 Er isst zum Beispiel nicht von ihm angebotenen Menschenfleisch (Wahrhaftige Historia in: Staden, *Warhaftige beschreibung* ..., wie in Anm. 11, XLIV 110).

den Ackerbau verwendet haben. Deshalb habe Gott die Indianer während der Erntezeit mit einem großen Regenfall gestraft, dem sie nur ein Ende hätten bereiten können, indem sie das Kreuz unter der Leitung Stadens wieder aufgerichtet haben.⁴⁷ An einer Stelle vergleicht der Reisende die erlebten Demütigungen mit dem Leiden Christi. Der auf den Holzschnitten immer wieder nackt auftauchende Staden, der seine Scham nur mit einem Feigenblatt deckt und der einen langen Bart trägt, erinnerte die frühneuzeitlichen Leser an die Gestalt des Adam, die der leidenden Propheten und Heiligen sowie die des Christus. Im 16. Jahrhundert blieb die Hagiographie die populärste literarische Gattung; sowohl Staden als auch seiner hessischen Rezipientengruppe war die Struktur und Logik der spätmittelalterlichen Hagiographien gut bekannt.⁴⁸ Der Übergang zur Reformation bedeutete keinen vollen Bruch mit der vorherigen religiösen Kultur: das Schema der Hagiographie hat sich erhalten, nur die Darsteller und die theologische Nachricht haben sich ein wenig geändert.

Neben der lutherischen Theologie und dem hagiographischen Schema möchte ich auf ein drittes Muster hinweisen, das gleichzeitig mit dem vorgenannten die Autoren der *Wahrhaftigen Historia* in der Strukturierung und Deutung des Werkes beeinflussen konnte. Dies ist eine alttestamentliche Erzählung, die Geschichte von Josef (Gen 37–45). Stadens „Karriere“, die er in der anderen Welt gemacht hat, ähnelt in vielerlei Hinsicht dem Schicksal Josefs, der nach Ägypten verkauft wurde. Beide geraten in Gefangenschaft und werden zu Sklaven in einer fremden Welt, beide werden zum Tode verurteilt, später gehen beide lediglich in anderen Besitz über. Sowohl Staden als auch Josef gewinnen die Gunst ihrer Wächter durch Traumdeutung, und beide kommen mit ihrer Prophezeiung bis zur Spitze der Gesellschaft der fremden Welt hinauf. In beiden Fällen erkennen die Potentaten der fremden, heidnischen Welt, dass die Protagonisten Beherrscher der Geheimnisse Gottes, Vermittler zwischen der göttlichen und der profanen Welt sind.⁴⁹ Josef wird der erste Mann, der Stellvertreter des Pharao, und Staden wird, als er dem König eines verbündeten Stammes geschenkt wird, von diesem adoptiert und darf mit dessen Söhnen auf Jagd gehen.⁵⁰ Das Finale der *Wahrhaftigen Historia* scheint wieder einmal auf die Josefs Geschichte zurückzugehen, als sich das „Drama der Überlistung“⁵¹ unter (angeblichen) Brüdern abspielt, auf der Grenzlinie fremder und eigener Welten, gelenkt von Motiven des Erkennens und der Schauspielerei. Josef spielt seinen Brüdern einen Fremden vor, während Staden sich vor dem Tupikönig und dessen Begleitung als Bruder der französischen Matrosen ausgibt (jener Mannschaft, die sich

47 *Wahrhaftige Historia*, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XX 62, XXXIV–XXXV 81–82, XV 96–97, XLVII 113–115, XLVIII 115–117.

48 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 94–98.

49 Gen 41,38–39; *Wahrhaftige Historia* in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XLVII 115, L 118.

50 Gen 41,40–45; *Wahrhaftige Historia* in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, L 118.

51 „The drama of deception“ – Duffy und Metcalf beschreiben mit diesem Begriff die Szene von Stadens Loskaufen im Kapitel LII der *Historia* (Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 70).

bereiterklärt, ihn endlich nach Europa zurückzubringen). Die Lösung der Szene ist in beiden Fällen das befreiende Ausbrechen in Tränen.⁵² Die Reformation hielt es für von großer Bedeutung, dass sich die biblischen Geschichten unter dem Volk verbreiten; anstatt der Evangelien wurde nunmehr die ganze Heilige Schrift, und somit auch die alttestamentlichen Texte, zum betonten Teil der Lehre. Es kann also begründet angenommen werden, dass Staden, der im lutherischen Hessen aufgewachsen ist, die Josefs-geschichte gekannt und als ein Schema seiner Erzählung verwendet hat.

Wie erwähnt verliehen die narrativen Strukturen im „Prozess der Glaubwürdigkeit“ den über die andere Welt sprechenden Berichten Rezipierbarkeit. Durch deren Anwendung jedoch, je nachdem, wie akkurat sie den gegebenen Strukturen folgen, werden einige Details betont, andere hingegen verblässen oder verschwinden völlig aus der Fremdheitsbeschreibung. Nachdem der Historiker die von dem Erzähler verwendeten Strukturen identifiziert, kann er bezüglich des Wahrheitsgehalts des Berichts zurecht unsicher werden. Dieser Zweifel nimmt zu, wenn wir nach dem Aufdecken der im „Prozess“ ausgespielten Taktiken unsere Aufmerksamkeit auf die Personalität des über die andere Welt sprechenden Narrators lenken.

6 Vermittler zwischen Welten

Im grandiosen Unternehmen des Zeitalters der Entdeckungen hat sich der Bedarf von Menschen vervielfacht, die in der neuen Welt zwischen den Kulturen Beziehungen knüpfen konnten. Im Aufbruch zum Kolonialismus waren diese Vermittler Dolmetscher, Kundschafter und Spione, die mehrere Sprachen und Kulturkreise gleichzeitig durchdrangen. Die europäischen Mächte benötigten die Dienste dieser Vermittler; jedoch, da diese meistens mehr wussten als die eine oder die andere Macht allein und sie leicht die Seite wechseln konnten, vertrauten jene ihnen nie völlig. Die Vermittler konnten zu keiner Kultur ganz dazugehören, lebten am Rande der Welten als halb-offizielle, ökonomisch-militärische Vorposten.⁵³

Duffy und Metcalf deuten die Figur Stadens mit dem Prinzip der Vermittlerrolle („go-between“). Ihrer Meinung nach können die Vermittler in drei Gruppen eingeordnet werden, und der hessische Söldner musste während seines Lebens alle drei Rollen bekleiden. Den ersten Typ machen *die Reisenden* („physical go-between“) aus, die mit ihrem physischen Eintritt in die andere Welt Welten verbinden, die vorher miteinander nicht in Beziehung standen. *Die Vermittler* im engeren Sinn („transactional go-between“) bilden den zweiten Typ: sie sind jene Menschen in den frühen Kolonien, über die wir zuvor gesprochen haben. Für sie ist kennzeichnend, dass sie zu einer niedrigen

52 Gen 45,1–15; Wahrhaftige Historia in: Staden, *Wahrhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, LII 119–122.

53 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 55.

gesellschaftlichen Schicht gehören, dass ihre Auftraggeber ihnen nur teilweise vertrauen und ihre Loyalität ständig in Frage stellen sowie dass sie sich aufgrund ihres Wissens in bestimmten entscheidenden Momenten (während Verhandlungen oder wenn militärische Bündnisse bzw. Handelsabkommen geschlossen werden) bezüglich des Ereignisverlaufs enormen Einfluss verschaffen können. Zum dritten Typ gehören *die Erzähler* („representational go-between“), jene Autoren, die sich an die herausfordernde Aufgabe wagen, die in der einen Welt gemachten Erfahrungen der anderen Welt vorzustellen.⁵⁴

Der Vermittler ist – von seiner Existenz her – gleichzeitig in mehreren Welten präsent und ist gerade deswegen in keiner Welt voll und ganz präsent, er bleibt immer einigermaßen außenstehend. Der Vermittler bewegt sich gemütlich unter mehreren Sprachen und Kulturen, da sich jedoch sein Horizont weiter ausdehnt als derjenige der Bewohner seiner Welt, spielt er um der erfolgreichen Kommunikation willen immer eine Rolle. Wegen seiner besonderen Fähigkeiten überschreitet er oft die Grenzen der Welten, und diese Grenzüberschreitung sichert ihm den Lebensunterhalt. Weil die Gegensätze „andere Welt“ und „eigene Welt“ in seinen Augen nicht mehr eindeutig sind, verlässt er mit jeder Grenzüberschreitung seine Heimat und kehrt mit jeder heim. Der Vermittler kehrt durchgängig wieder – dies würde aber eine dauernde Gefühlsüberhöhung mit sich bringen.⁵⁵

Daraus ergibt sich, dass der Vermittler zwecks seines Überlebens gezwungen ist, seine Gefühle hinter einer Schutzmauer zu verbergen: dies hilft ihm beim Rollenspiel, beim Rollenwechsel und, wenn die Notwendigkeit besteht, beim erfolgreichen Lügen. Deshalb kann der Vermittler mit Zurückhaltung, Distanziertheit und Gefühllosigkeit charakterisiert werden – was die echten Gefühle betrifft. Von außen sind die Gefühlsäußerungen wahrzunehmen, die die gegebene Rolle verlangt. Der erzählende Vermittler kann weiterhin die Strategie der Distanziertheit wählen, weil er hofft, auf diese Weise mit der einen oder der anderen Welt, zu denen er Beziehungen hat, weniger identifiziert zu werden, und dies erleichtert ihm die – virtuelle oder physische – Wiederkehr. In seiner dem europäischen Publikum geschriebenen Afrikabeschreibung bricht Muhammad al-Wazzan mit der Gepflogenheit der Zurückverfolgbarkeit der Quellen, die für die arabische Kultur bezeichnend ist, und teilt ohne Quellenangaben Informationen über die andere Welt mit. Darüber hinaus benutzt er eine Erzählform in der dritten Person – obwohl sowohl die arabische als auch die italienische Kultur im 16. Jahrhundert den Ich-Erzählern größeren Glauben schenkte. Nach Natalie Zemon Davis versuchte al-Wazzan sich mit dieser Strategie auf ein vorläufiges Niemandsland zu begeben, darauf vertrauend, dass er auf diese Weise die Verantwortung für sein Werk nicht wird übernehmen müssen und leichter nach Nordafrika zurückkehren kann.⁵⁶

54 Ebda. 9–10.

55 Ebda. 10.

56 Davis, *Trickster Travels*, wie in Anm. 16, 230–232.

Ein Deutscher konnte in Südamerika einfacher als ein Spanier, Portugiese oder Franzose Vermittler werden, da Deutsche schon unter den europäischen Gefährten als Außenseiter galten, weswegen sie erlernen mussten sich an die Kultur ihrer Auftraggeber anzupassen. Im selben Jahr wie die *Wahrhaftige Historia* erschien der Reisebericht von Nikolaus Federmann, die *Indianische Historia* (1557), die Abenteuer des in spanischer Besoldung stehenden deutschen Soldaten in Venezuela beschreibt. Während der Analyse des Werkes stellt Harbsmeier fest, dass Federmann mit seiner Einheit zum ständigen Taktikwechsel gezwungen wurde bezüglich dessen, mit welchem Indianerstamm oder welcher kolonisierenden Macht er sich verbündet. Wegen seiner Ziele musste er so oft Seiten wechseln, dass aus seiner Beschreibung nicht mehr herauszulesen ist, wer Freund und wer Feind ist: der Vermittler wurde infolge der erlebten, als sinnlos bewerteten Heimsuchungen ein gefühlloser Außenseiter.⁵⁷

Auf Stadens Vermittlerrolle hat schon Harbsmeier hingewiesen, nach dessen Meinung das Weltbild des hessischen Söldners über die Freund-Feind-Dichotomie hinausgeht. Die Außenseiterrolle und der vielseitige Blickwinkel zeigt sich unter anderem daran, dass Staden die Ortsnamen sowohl auf Tupi als auch auf Portugiesisch angibt.⁵⁸ Gemäß der *Historia* ist Staden während seiner Erprobungen unzählige Male gezwungen worden, bestimmte Ereignisse aus einer anderen Perspektive zu erleben; dadurch hat er gelernt, Rollen zu spielen und zu lügen. Schon weit vor seiner Gefangennahme berichtet er über einen auf Befehl des spanischen Kapitäns verübten Streich, als er vor der Mannschaft des auf ihn wartenden Schiffes vorgibt, er wäre gefangen genommen und er komme mit gegnerischen Indianern näher. Erst als seine Kameraden fast sein Boot beschießen, unterbricht er das Rollenspiel, lachend und gestehend, dass alles in Ordnung sei, seine Begleiter würden zu einem verbündeten Stamm gehören.⁵⁹ Später wird er am Rande einer portugiesischen Kolonie zu einem perfekten Vermittler; seine Kollegen sind europäische oder mestizische Vermittler mit ebenfalls gemischter Kultur. Während der Gefangenschaft wird das Lügen von einer spaßigen Zerstreung zur Überlebensstrategie Stadens. Die Tupinambá wollen ihn sofort töten, da er in feindlicher portugiesischer Besoldung steht, er wiederholt aber durchgehend, dass hier ein schändliches Missverständnis entstanden sei, er sei nämlich ein Freund der mit den Tupi verbündeten Franzosen. Ihm gelingt es, seinen am Anfang noch auf wackligem Boden stehenden Schutz dank seines dauernden Lügens und günstiger äußerer Verhältnisse (die das Narrativ als Zeichen der Gnade Gottes interpretiert) so zu verstärken, dass die Tupi ihn am Ende als Propheten, als angesehenen Gast betrachten. Man kann also feststellen, dass das Rollenspiel der Schlüssel für das Überleben des Vermittlers ist; offenbar hat Staden darüber hinaus an der Vortäuschung und der dadurch erworbenen Macht

57 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 92.

58 Ebda. 101.

59 Wahrhaftige Historia, in: Staden, *Wahrhaftige Beschreibung* [...], wie in Anm. 11, X 42–43.

Freude.⁶⁰ Das Rollenspiel hat aber seinen Preis: Staden muss mit seinen Wächtern in den Krieg ziehen und mehrmals gegen seine „Eigenen“ kämpfen, die er manchmal namentlich kennt. Er muss bei der Gefangennahme und der Vorbereitung auf den Tod verbündeter Vermittler, seiner Kollegen, assistieren. An dieser Stelle kann in der Erzählung eine Bemerkung gelesen werden, die die Gefühlsdistanziertheit von Vermittlern als Überlebensstrategie eindeutig belegt: Die kurz zuvor gefangengenommenen mes-tizischen Brüder stellen bewundernd fest, wie sachlich Staden darüber berichtet, wie die Tupinambá draußen die Gefährten von Staden braten und aufessen: „[J]a meinten sie ich were so gar verherdet im elende/ ich achtete es [d. h. die Unmenschlichkeit des Kannibalrituals] nicht mehr.“⁶¹

Bisher habe ich darzustellen versucht, welche Übersetzungsschritte die über eine andere Welt berichtende Beschreibung absolviert haben muss, damit sie im „Prozess der Glaubwürdigkeit“ angenommen wird. Sich dies bewusst zu machen zeigt die mannigfaltigen Korruptionsmöglichkeiten auf, die den ursprünglichen Inhalt des Textes betreffen. Der Erzähler muss das Instrumentarium der Übersetzung anwenden, damit der Bericht in der Welt der Adressaten interpretierbar wird – dieses Instrumentarium muss vom Historiker, wenn er nach dem Wahrheitsgehalt der Erzählung sucht, gefiltert werden. Nicht nur die Adressatengruppe, sondern auch die Interessen des Mentors und des Patrons beeinflussen die Fremdheitsbeschreibung, weil die von ihnen akzeptierten Schemata die Form des Berichts grundlegend bestimmen. Im Falle eines Berichts, dessen Autor ein über die Grenzen der Welt hin- und zurückfahrender Vermittler („go-between“) ist, kann der Bericht nach dem Bewusstmachen und dem Aufdecken der Beglaubigungsstrategien nur über einen fraglichen Wahrheitsgehalt verfügen. Wie könnte man einem Erzähler wie Staden glauben, dessen Grundattribut das Lügen ist? Die über Lügen und Täuschung berichtenden Episoden der *Wahrhaftigen Historia* sind nämlich jene Schichten des Narrativs, die am ehesten als ehrlich betrachtet werden können, ohne jeden Anpassungszwang. Aufgrund dessen ist die ehrlichste Eigenschaft des hessischen Söldners gerade das Lügen.

Die klassische Lösung der Mentalitätsgeschichte und eine Alternative

Die Fundamente für die heutige mentalitätsgeschichtliche Position in Bezug auf die Glaubwürdigkeit von Fremdheitsbeschreibungen hat der palästinensisch-amerikanische Literaturhistoriker Edward Wadie Said gelegt. In seinem bahnbrechenden Buch

60 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 99.

61 Wahrhaftige Historia, in: Staden, *Wahrhaftige Beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XLIII 109.

*Orientalismus*⁶² behauptet er, dass das Bild, das die westliche Welt über östliche Zivilisationen vermittelt, authentisch nur darüber berichte, welche unterdrückten Sehnsüchte, Konflikte und Fragen die westliche Gesellschaft, für die die Texte geschrieben worden sind, charakterisierten. Ein Bericht über die andere Welt könne lediglich über die Welt der Adressaten etwas Glaubwürdiges aussagen.

Obwohl ich im Allgemeinen mit der These Saids einverstanden bin, möchte ich einen Vorschlag machen, in welchem Fall wir Fremdheitsbeschreibungen Glauben schenken sollten und weshalb. Es ist zu betonen, dass mein Vorschlag allein für die Erzählungen der Vermittler, der sogenannten „transactional go-betweens“, die die andere Welt tatsächlich erfuhren, den Alltag der anderen Kultur wirklich miterlebt haben, gilt.

Meine Argumentation beruht auf dem Begriff des *Mitleids* – dies wird das entscheidende Element im Prozess der Annäherung an den Fremden. Das eigentliche Verstehen wird meines Erachtens nicht auf rationaler Ebene, durch Beobachtung, sondern auf der Gefühlsebene, durch Miterleben und Mitleid, möglich.

Das Mitleid hilft natürlich nicht auf jeden Fall, wenn man die in der anderen Welt gemachten Erfahrungen authentisch schildern will. Mitleid kann nämlich mit unterschiedlichen Dingen entstehen: In seinem gedruckten Reisebericht fühlt Smedeken zum Beispiel mit einem Schema der Tradition mit,⁶³ Đurđević hingegen mit den in der anderen Welt gefangenen Diessseitigen.⁶⁴ Der Ausdruck „Mitleid“ kommt in der *Wahrhaftigen Historia* lediglich zweimal vor, hier fühlt jedoch nicht der Erzähler mit den Tupinambá mit, sondern die französischen Matrosen mit dem gefangenen Staden.⁶⁵ Mit dem Feind, dem Bewohner der anderen Welt Mitleid zu haben ist ein Kuriosum in den Fremdheitsbeschreibungen, da, wie wir gesehen haben, das Mitgefühl mit der anderen Welt während des „Prozesses der Glaubwürdigkeit“ nicht zweckmäßig wäre. Dass dieses Gefühl bei den Autoren des 16. Jahrhunderts dennoch existierte, beweist der Reisebericht von Hans Mayr, der nicht darauf angelegt war, gedruckt zu werden, in dem der Erzähler mit den Bewohnern der fremden Welt mitfühlt und die Grausamkeiten der europäischen Expedition aufzählt. Am Ende der Beschreibung, als ob seine eigenen Wörter für die Schilderung der Gräueltaten nicht ausreichen würden, zitiert Mayr in erster Person einen Brief eines besiegten und erschütterten Mohrenkönigs⁶⁶ – der Perspektivenwechsel wird mithilfe des Mitleids vollkommen.

62 Edward W. Said, *Orientalism. Western Conceptions of the Orient*, (London: Routledge & Kegan Paul, 1978).

63 Der norddeutsche Erzähler, wenn er Arabien beschreibt, hat Mitleid mit dem jüdischen Volk, das gemäß der Tradition in einer Gluthitze die Wüste durchfahren musste (Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 84).

64 Der Pilger und Humanist, der dreizehn Jahre in türkischer Gefangenschaft war, erklärt mit seinem Mitleid gegenüber seinen christlichen Sklavengesellen, warum er seine Fremdheitsbeschreibung geschrieben hat. „Da es natürlich ist, dass du beim Elend der anderen mit demjenigen Mitleid hast, dessen Elend du auch schon einmal erlitten hast.“ (Gyurgyevics, *Kis könyvecke* [...], wie in Anm. 28, 153. Eigene Übersetzung).

65 Wahrhaftige Historia in: Staden, *Wahrhaftige Beschreibung* [...], wie in Anm. 11, LII 120.

66 Harbsmeier, *Wilde Völkerkunde*, wie in Anm. 27, 79.

Da die direkte Erwähnung des zwischen der bekannten und der unbekanntenen Welt entstandenen Mitleids während des Annahmeprozesses eine negative Wirkung hätte, finden wir es nur indirekt und sporadisch in den Reiseberichten. Für uns ist nicht der Ausdruck selbst wichtig, sondern jegliche Spur empathischen Vermögens. Aus der Erzählung von Staden erfahren wir, dass die Tupi mit ihrem Gefangenen hie und da Mitleid haben: einmal geben sie Staden ein Tuch, um ihn vor weiterem Sonnenbrand zu schützen, ein andermal lesen wir, dass sein zweiter Herr ihn als Familienmitglied behandelt, nachdem er über seinen eigenen Brüder erzählt hat.⁶⁷ Die Begegnung mit dem anderen, der Blick in seinen Alltag muss die einzelnen Akteure auch emotional beeinflussen.

Die *teilnehmende Beobachtung* ist eine Voraussetzung auch in der zeitgenössischen kulturellen Anthropologie. „Das ‚aus erster Hand stammende Erleben‘ einer gegebenen Kultur und die ‚vertrauliche Teilnahme‘ am Alltag einer Gemeinschaft können die Grundlage dafür sein, dass der Anthropologe die Anschauungen und Lebensverhältnisse der ‚Einheimischen‘ erfolgreich darstellt und dabei die Vorstellungen der Volksgruppe über ihr eigenes Leben so wahrheitsgetreu wie möglich vermittelt. Anders gesagt: alles zu tun, um das Ziel zu verwirklichen, das kein Ethnograph aus den Augen verlieren sollte.“⁶⁸

Hinsichtlich der später als korrekt bestätigten Verwendung der Sprache der Tupi und der Vorstellung zahlreicher Einzelheiten von deren Ethnographie ist der heutige Stand der Forschung, dass Staden tatsächlich in Brasilien war und auf irgendeine Weise die Kultur der Tupi kennenlernte.⁶⁹ Obwohl er in seiner Erzählung seine Wächter immer als „Wilde“ bezeichnet und um seiner Strategie willen mit allen Mitteln von den Tupinambá Abstand hält, habe Staden über neun Monate lang unter ihnen gelebt. Wir kennen den Brauch, dass die Tupi ihren Gefangenen einheimische Ehefrauen zu geben pflegten, sowohl aus dem zweiten Teil des Berichts⁷⁰ als auch von anderen Tupi-Beschreibungen her.⁷¹ Anderswo berichtet Staden selbst, wie er auf der Seite der Tupi gekämpft habe: „Jch rieff vnd schoß vnd machts auff jre weiß wie ich best kondt“.⁷² Der Text betont, dass diese Anpassungen nur Teile des Rollenspieles waren; meines Erachtens aber musste die lange Teilnahme am Alltag der Tupinambá ihre Spuren in Stadens Weltbild hinterlassen, auch wenn er dachte, sein Herz sei schon unumstößlich verhärtet geworden. Im Text wird einmal der hagiographische

67 Wahrhaftige Historia, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XXVI[I] 71; L. 118.

68 Csaba Prónai, „Mi a kulturális antropológia? [Was ist kulturelle Anthropologie?]" (<http://docplayer.hu/25058186-Pronai-csaba-mi-a-kulturalis-antropologia.html>, abgerufen am 17.9.2016.) 10 (eigene Übersetzung).

69 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 8.

70 Kurze Beschreibung, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XXIX 160.

71 André Thevet: Les singularités [...] (1557) und Jean de Léry: Histoire [...] (1578). Siehe Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 131, Fußnote 48.

72 Wahrhaftige Historia, in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XXIX 78.

Erzählungsbogen unterbrochen und es folgt eine Szene aus dem alltäglichen Leben, in der Staden mit zwei Tupi in einem Boot fischt. Es nähert sich ihnen ein Sturm, der die Unversehrtheit der Netze und den Erfolg des Fischens gefährdet. Die Tupi wenden sich in der Not an Staden, der über seine empathische Reaktion berichtet: „Die wort[e] bewegten mich/ vn[d] bat den Herren auß grundt meines hertzen/ das er wölte sein maacht bei mir beweisen/ Dieweil es die Wilden von mir begerten“. ⁷³ Auch in dieser kurzen Szene stellt sich heraus, dass die Teilnahme am Alltag der fremden Welt eine emotionale Auswirkung auf den Vermittler hat.

Diese emotionale Betroffenheit, die meines Erachtens ihre Auswirkung ebenfalls auf die gegebene Fremdheitsbeschreibung hat, ist auch im dramatischen Finale der *Wahrhaftigen Historia* zu sehen. Stadens monatelanges Martyrium nähert sich ihrem Ende, da er an Bord eines französischen Schiffes die Gelegenheit ausnutzt, über sein Freikaufen zu verhandeln. Der Gefangene bereitet diese letzte Szene tagelang vor, in der sich der Tupikönig, Abati-poçanga, und seine Begleitung einerseits und der französische Kapitän und die Mannschaft des Schiffes andererseits gegenüberstehen, um über Stadens Zukunft zu entscheiden. Staden spielt ein doppeltes Schauspiel und zieht die Franzosen in das Spiel hinein: er lügt und übermittelt seinem Herrn durch den Kapitän die Nachricht, dass er am liebsten für immer bei den Tupi bleiben würde, in der Mannschaft befänden sich aber auch seine Brüder, die ihn zwingend heimbringen wollten, weil ihr Vater bereits im Sterben liege. Abati-poçanga berührt die Geschichte und er lässt Staden gegen fünf Dukaten gehen – eine außerordentlich geringe Summe für einen europäischen Sklaven jener Zeit⁷⁴ – mit der Aufforderung, er solle mit dem nächsten Schiff sofort nach Brasilien zurückkehren. Die Szene ist mit Emotionen gefüllt: in ihr mischen sich die Spannung des Schauspieles, die Vorfreude, dass der Gefangene bald befreit wird, und die unerwarteten Gefühlsausbrüche der Tupinambá. Letzteres wird in der Erzählung mit den Wörtern „schreien“ und „beschreien“ ausgedrückt. Abati-poçanga fängt an zu weinen und stellt fest, dass er Staden wie seinen eigenen Sohn liebt. Danach gibt er einer Tupifrau den Befehl, den Weggang des Freigelassenen weinend zu beklagen:

„Vnd seiner weiber eyns/ welchs mit im schiff war/ muste mich beschreien nach jrer gewonheyt/ vn[d] ich schrey auch nach jrem gebrauch.“⁷⁵

Auf die traditionelle Trauer der Tupi reagiert Staden auf adäquate Weise: „Und ich schrei auch nach ihrem Gebrauch.“ Die Szene bedeutet jedoch meiner Meinung nach viel mehr als das, dass der zwischen den Welten fahrende Staden – um sein Ziel zu erreichen – seine Rolle professionell der Tupikultur anpassend spielen kann. Meines Erachtens ist das Finale ein schönes Beispiel dafür, dass der Vermittler, während er am

73 Ebd. XLVIII 115.

74 Duffy/Metcalf, *The Return of Hans Staden*, wie in Anm. 10, 70.

75 Wahrhaftige Historia in: Staden, *Warhaftige beschreibung* [...], wie in Anm. 11, XLVIII 122.

Alltag der fremden Welt teilnimmt und hier ein glaubwürdiges Rollenspiel spielt, zugleich unbewusst die Emotionen der Kultur erlernt, deren Bräuche er nachmacht. Im Akt der Abschiednahme wird diese emotionale Betroffenheit bei Staden auch greifbar. Meines Erachtens dürfen wir gerade wegen des Mitleides, wegen der emotionalen Anteilnahme feststellen, dass die authentischen Erlebnisse der fremden Welt unter den unterschiedlichen Faktoren und Rezeptionsstrategien im Bericht auch ihr eigenes Wort bekommen. Aus Stadens Erzählung ist im „Prozess der Glaubwürdigkeit“, neben den Interessen der Adressaten, des Patrons und des Mentors – absichtlich oder unabsichtlich – auch die Stimme eines Tupi herauszuhören.

Michael Pölzl

Sie änderte nach erforderung [...] ihre farb **Kaiserliche Witwen am Wiener Hof zur Zeit der** **Konfessionalisierung**

1 Einführung

Im Fokus des Dissertationsprojekts „Die Kaiserinwitwen in Konkurrenz zur regierenden Kaiserin am Wiener Hof 1637–1750“,¹ stehen fünf Kaiserinwitwen und ihre Hofhaltungen: Eleonora Gonzaga d. Ä. (1598–1655), Gemahlin von Kaiser Ferdinand II. (1578–1637),² Eleonora Gonzaga d. J. (1630–1686), Gemahlin von Kaiser Ferdinand III. (1608–1657),³ Eleonora Magdalena Theresia von Pfalz-Neuburg (1655–1720), Gemahlin von Kaiser Leopold I. (1640–1705),⁴ Amalia Wilhelmina von Braunschweig-Lüneburg (1673–1742), Gemahlin von Kaiser Josef I. (1678–1711);⁵ sowie Elisabeth Christine von Braunschweig-Wolfenbüttel (1691–1750), Gemahlin von Kaiser Karl VI. (1685–1740).⁶ In diesem Zusammenhang werden sozial-historisch orientierte Fragenkomplexe zur Hof- und Witwenforschung behandelt.

-
- 1 Der Autor hat seine Dissertation vor der Veröffentlichung dieses Beitrages im Juni 2017 fertiggestellt.
 - 2 Roswitha Bittner, *Eleonora I. Gonzaga (1598–1655). Eine Mäzenin am Wiener Hof der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts*, Dipl. (Wien 2006); Matthias Schnettger, „Die Kaiserinnen aus dem Haus Gonzaga: Eleonora die Ältere und Eleonora die Jüngere“, *Nur die Frau des Kaisers? Kaiserinnen in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Bettina Braun, Katrin Keller, Matthias Schnettger, Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Bd. 64 (Wien, Köln, Weimar: Böhlau 2016) 117–140.
 - 3 Katharina Fidler, „Mäzenatentum und Politik am Wiener Hof Das Beispiel der Kaiserin Eleonora Gonzaga-Nevers“, *Innsbrucker Historische Studien* 12/13 (1990), 41–68; Schnettger, „Die Kaiserinnen aus dem Haus Gonzaga“, wie in Anm. 1.
 - 4 Sylvia Anzböck, *Kaiserin Magdalena Theresia, Gemahlin Kaiser Leopolds I.* (Dipl.-Arb. Wien 2006).
 - 5 Hildegard Leitgeb, *Kaiserin Amalie Wilhelmine, geb. Prinzessin von Braunschweig-Lüneburg-Hannover (1673–1742). Gemahlin Kaiser Josefs I. Eine biographische Studie*, (Diss. Wien 1984). Die Nennung Amalia Wilhelmina und nicht Wilhelmina Amalia beruht auf die häufigere Nennung in den zeitgenössischen Quellen.
 - 6 Gerlinde Körper, *Studien zur Biographie Elisabeth Christines von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel. Gemahlin Kaiser Karls VI. und Mutter Maria Theresias* (Diss. Wien 1975).

Der Witwenstand in der Frühen Neuzeit ging für Frauen, unabhängig von ihrer Konfession (katholisch oder protestantisch), immer mit rechtlichen und sozialen Konsequenzen einher. Er forderte von ihnen ein zurückgezogenes, enthaltsames und frommes Leben. Eine wesentliche Bestimmung der Witwen bestand zudem in der Gedächtnispflege an ihren verstorbenen Gatten.⁷ Obwohl Kaiserinwitwen in der frühneuzeitlichen Gesellschaft als ranghöchste Witwen bezeichnet werden können, fanden sie im Kontext der Wiener Hof- aber auch der Witwenforschung wenig Beachtung.

Als Untersuchungszeitraum wurde die Zeit der Konfessionalisierung gewählt. Der Grund hierfür lässt sich in drei Punkten zusammenfassen: da erstens der Wiener Hof in jener Zeit seine endgültige Ausbildung erlangte,⁸ zweitens eine vergleichende Analyse von fünf Kaiserinwitwen mit den jeweils regierenden Kaiserinnen über einen Zeitraum von rund hundert Jahren möglich ist und drittens ihre mögliche Funktion und Bedeutung in der habsburgischen Frömmigkeitspraxis und der damit verbundenen Rekatholisierung nachgezeichnet werden kann.

Der Wiener Hof selbst, setzte sich aus dem großen Haupthofstaat des Kaisers, der eine vollständig ausgebildete Stabs- und Ämterstruktur besaß sowie den kleineren Hofstaaten seiner Gemahlin, d.h. der regierenden Kaiserin, der Jungen Herrschaft⁹ und weiterer Familienmitglieder zusammen.¹⁰ In Wien war es Usus, im Gegensatz etwa zum englischen oder französischen Hof, dass der Hofstaat der regierenden Kaiserin nur aus einem Frauenzimmer¹¹ sowie einem männlichen Kammerpersonal von rund 80 Personen bestand. Das weitere notwendige männliche Hofpersonal, vor allem die zahlreichen

7 Beatrix Bastl, „Herrschaft und Gedächtnis – Zur Inszenierung der Witwe – Zu den Begriffen ‘Herrschaft’ und ‘Gedächtnis’“, *Witwenschaft in der Frühen Neuzeit. Fürstliche und adlige Witwen zwischen Fremd- und Selbstbestimmung*, hrsg. von Martina Schattkowsky, Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde, Bd. 6 (Leipzig: Leipziger Univ. 2003) 281–302, hier 287; Doreen Fischer, *Witwe als weiblicher Lebensentwurf in deutschen Texten des 13. bis 16. Jahrhunderts*, Europäische Hochschulschriften, Reihe 1 Deutsche Sprache und Literatur, Bd. 1820 (Frankfurt am Main: Peter Lang, 2002) 54; Inga Wiedemann, *Die Schriften für Witwen in der Frühen Neuzeit*, Akademische Abhandlungen zur Geschichte (Berlin: Verlag für Wissenschaft und Forschung 2001) 26–29; Nina Johansson, „... die Grenzen der Witwen wird er feste machen ...“ *Konstruktion von Weiblichkeit im lyrischen und didaktischen Werk der Herzogin Elisabeth von Braunschweig-Lüneburg (1510–1558)*, Stockholmer Germanistische Forschungen, Bd. 70 (Stockholm: Acta Universitatis Stockholmiensis 2015); Mathias Palm, *Dialogische Ordnung. Machtdiskurs und Körperbilder in der höfischen Trauerdichtung Johann von Bessers (1654–1729)*, Schriften des Frühneuzeitentrums Potsdam, Bd. 3 (Göttingen: V&R Unipress 2014) 104; Bartholomäus Christelius, *Paracellens Viduarum Speculum, Fuertrefflicher Wittib=Spiegel Oder Loeblicher Lebens Wandel Jbro Excellenz der Verwittibten Hoch- und Wolgebobrnen Frauen/Frauen Franciscæ*, (Brünn: Sinapi 1694).

8 Irene Kubiska-Scharl, Michael Pölzl (Hrsg.), *Die Karrieren des Wiener Hofpersonals 1711–1765. Eine Darstellung anhand der Hofkalender und Hofparteienprotokolle*, Forschungen und Beiträge zur Wiener Stadtgeschichte, Bd. 58 (Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag 2013) 89–94.

9 Darunter sind die Kinder des Kaiserpaars zu verstehen.

10 Die vier obersten Hofstäbe im Untersuchungszeitraum waren: Obersthofmeister-, Oberstkämmerer-, Obersthofmarschall- und Oberststallmeisterstab. Kubiska-Scharl, Pölzl, *Die Karrieren*, wie in Anm. 7, 89–113.

11 Darunter wurde von den ZeitgenossInnen neben dem Raum der Frau auch das weibliche Geschlecht verstanden. Anja Kircher-Kannemann, „Organisation der Frauenzimmer im Vergleich zu männlichen Höfen“, *Das Frauenzimmer. Die Frau bei Hofe in Spätmittelalter und Früher Neuzeit*, hrsg. von Jan Hirschbiegel, Werner Paravicini, Residenzenforschung, Bd. 11 (Stuttgart: Thorbecke 2000) 235–246.

Leibgarden, Kutscher sowie Hofköche, wurde aus dem Hofstaat des Kaisers ergänzt.¹² Für den Witwenhof wurden die notwendigen Funktionsträger aus dem hinterlassenen Personal ihres Mannes rekrutiert. Aus diesem Grund wuchs der kaiserliche Witwenhof um das Drei- bis Vierfache an.¹³ Die damit gepaarte Finanzierung musste in Eheverträgen, denen immer langwierige Verhandlungen vorausgingen, fixiert werden.¹⁴ Schließlich sollte auch ein Witwenhof zum kaiserlichen Splendor beitragen und dessen Ausstrahlung keinesfalls mindern.¹⁵

In diesem Kontext spielten die Kaiserinwitwen eine nicht zu ignorierende Rolle in Bezug auf die habsburgisch-dynastische Medien- sowie Erinnerungskultur.¹⁶ Eine besondere Bedeutung kam ihnen wohl auch im Rahmen der Rekatholisierung aufgrund ihrer zur Schau getragenen Frömmigkeit und den damit verbundenen Ordens- und Klosterstiftungen sowie frommen Spenden zu.¹⁷ Dank ihrer familiären Verbindungen und im Laufe ihres Lebens geknüpften Kontakte, konnten sie diese für kulturellen wie auch religiösen Transfer sowie für den bisher wenig beachteten Aspekt der Herrschaftsvermittlung, in eigener Sache nutzen.¹⁸ Eine Kaiserinwitwe war jedoch gezwungen

12 Katrin Keller, *Hofdamen – Amtsträgerinnen im Wiener Hofstaat des 17. Jahrhunderts* (Wien, Köln, Weimar: Böhlau 2005) 29f.

13 Kubiska-Scharl, Pözl, *Die Karrieren*, wie in Anm. 7, 126f.

14 Beatrix Bastl, „Gabentausch – Wiener Adelshochzeiten und ihre Bedeutung für die interkulturelle Kommunikation“, *Wiener Geschichtsblätter* (1998) 257–271; Karl-Heinz Spiess, „Witwenversorgung im Hochadel. Rechtlicher Rahmen und praktische Gestaltung im Spätmittelalter und zu Beginn der Frühen Neuzeit“, *Witwenschaft in der Frühen Neuzeit. Fürstliche und adlige Witwen zwischen Fremd- und Selbstbestimmung*, hrsg. von Martina Schattkowsky, Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde, Bd. 6 (Leipzig: Leipziger Univ. 2003) 87–113; Ute Essegern, „Kursächsische Eheverträge“, *Witwenschaft in der Frühen Neuzeit. Fürstliche und adlige Witwen zwischen Fremd- und Selbstbestimmung*, hrsg. von Martina Schattkowsky, Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde, Bd. 6 (Leipzig: Leipziger Univ. 2003) 115–138.

15 OeStA, HHStA, Hofparteiprotokolle 16, fol. 121v.

16 Allgemein, Jutta Schumann, *Die andere Sonne. Kaiserbild und Medienstrategien im Zeitalter Leopolds I.*, Colloquia Augustana, Bd. 17 (Berlin: Akademie Verl. 2003); Carola Frey, Steffen Krieb, Werner Rösener (Hrsg.), *Mittelalterliche Fürstenhöfe und ihre Erinnerungskulturen*, Formen der Erinnerung 27 (Göttingen: V&R Unipress 2007); Bastl, „Herrschaft und Gedächtnis“, wie in Anm. 6, 281–302.

17 Sabine Koloch, „Neue Befunde zu den habsburgischen Damenorden „Sklavinnen der Tugend“, *Orden und Ehrenzeichen. Das Magazin für Sammler und Forscher* (Bund Deutscher Ordenssammler-Jahrbuch 1999) 1–3; Elisabeth Kovács, „Kirchliches Zeremoniell am Wiener Hof des 18. Jahrhunderts im Wandel von Mentalität und Gesellschaft“, *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs* 32 (1979) 109–142; Anna Coreth, „Kaiserin Maria Eleonore, Witwe Ferdinands III. und die Karmelitin“, *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs* 14 (1961) 42–63; Birgit Ertl, *Religiöse Propaganda zur Zeit Leopolds I. unter Berücksichtigung der Heiligenverehrung*, Dipl., (Wien 1998); Rouven Pons, „Wo der gekrönte Löw hat seinen kaysersitz.“ *Herrschaftsrepräsentation am Wiener Kaiserhof zur Zeit Leopolds I.*, Deutsche Hochschulschriften 1195 (Egelsbach: Hänsl-Hohenhausen 2001) 169–174, 187; Ines Peper, *Konversionen im Umkreis des Wiener Hofes um 1700*, Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Bd. 55 (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2010) 49–84, 113–184.

18 Katrin Keller, „Mit den Mitteln einer Frau. Handlungsspielräume adliger Frauen in Politik und Diplomatie“, *Akteure der Außenbeziehungen. Netzwerke und Interkulturalität im historischen Wandel*, hrsg. von Thiesen, Christian Windler, Externa, Geschichte der Außenbeziehungen in neuen Perspektiven, Bd. 1 (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2010) 219–244, hier 227, 229, 241; Karl-Heinz Spiess, *Familie und Verwandtschaft im deutschen Hochadel des Spätmittelalters*, (Stuttgart: Steiner 2015); ders., „Fremdheit und Integration der ausländischen Ehefrau und ihres Gefolges bei internationalen Fürstenheiraten“, *Fürstenhöfe und ihre Außenwelt*.

ständig zwischen den von ihr geforderten „Rollen“ zu navigieren. Ein vollkommen zurückgezogenes Leben hätte möglicherweise ihre Position am Hof geschwächt, ein zu „weltliches Leben“ aber ihre Ehre gemindert.¹⁹

2 Fragestellung und Methoden

Die Kaiserin verlor mit dem Tod ihres Ehegemahls die Vorrangstellung zugunsten ihrer kaiserlichen Schwiegertochter,²⁰ was sich zwar nicht im Umfang und Struktur ihres Hofes, aber sehr wohl im Zeremoniell zeigte. Hierbei sind vor allem drei Aspekte von Bedeutung und sollen in weiterer Folge näher erörtert werden.

Beginnend mit der großen Fragestellung, dem kaiserlichen Witwenhof, ist zunächst die Erschließung des finanziellen Rahmens notwendig. Hierfür werden Eheverhandlungen, wie Verträge, Urkunden, weitere Vereinbarungen, Testamente sowie Nachlässe ausgewertet. Weiters werden Struktur und Organisation sowie der Personalumfang des Witwenhofstaats mit dem Hof der regierenden Kaiserin gegenübergestellt. Auch die Einrichtung und Auflösung eines Witwenhofes sowie die testamentarische Nachlassverwaltung wird behandelt. Abschließend gilt es die Fragen nach den „Witwensitzen“ zu erläutern.

Der zweite Fragenkomplex setzt sich mit dem höfischen Leben der Kaiserinwitwen auseinander. Das Ausbalancieren der zu differenzierenden „sozialen wie auch zeremoniellen Rollen“²¹ war für Kaiserinwitwen erforderlich um nicht Gefahr zu laufen, ihre Handlungsmöglichkeiten zu schmälern.²² Als Basis für diese Überlegungen sind Fragen nach dem zeremoniellen Auftreten der Kaiserinwitwen im Vergleich zur regierenden

Aspekte gesellschaftlicher und kultureller Identität im deutschen Spätmittelalter, hrsg. von Thomas Zotz, Identitäten und Alteritäten, Bd. 16 (Würzburg: Ergon, 2004) 267–290; Linda Maria Koldau, „Familiennetzwerke, Machtkalkül und Kulturtransfer. Habsburgerfürstinnen im 16. und 17. Jahrhundert“, *Grenzüberschreitende Familienbeziehungen. Akteure und Medien des Kulturtransfers in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Dorothea Nolde, Claudia Opitz (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2008) 55–72; Fidler, „Mäzenatentum“, wie in Anm. 2, 41–68; Marko Deisinger, „Eleonora II. und die Gründung ihrer Hofkapelle: ein Beitrag zur Geschichte des kulturellen Lebens am Wiener Kaiserhof“, *Frühneuzeit-Info* 1/2 (2007) 45–54; Sophie Ruppel, „Geschwisterbeziehungen im Adel und Norbert Elias' Figurationssoziologie – ein Anwendungsversuch“, *Höfische Gesellschaft und Zivilisationsprozess. Norbert Elias' Werk in kulturwissenschaftlicher Perspektive*, hrsg. von Claudia Opitz (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2005) 207–224.

19 Andrea Lilienthal, *Die Fürstin und die Macht. Welfische Herzoginnen im 16. Jahrhundert: Elisabeth Sidonia, Sophia*, Quellen und Darstellungen zur Geschichte Niedersachsens 127 (Hannover: Hantsche 2007) 15f.

20 Friedrich Carl von Moser, *Teutsches Hof-Recht, enthaltend eine systematische Abhandlung von der Geschichte des teutschen Hof-Wesens*, Bd. 1 (Frankfurt am Main, Leipzig: Knoch und Eßlinger 1754) 610.

21 Ulf Christian Ewert, „Der mittelalterliche Fürstenhof zwischen Informalität formaler Ordnung. Rollenkonzepte und spieltheoretische Aspekte“, *Informelle Strukturen bei Hof*, hrsg. von Reinhardt Butz, Jan Hirschbiegel, Vita curialis – Form und Wandel höfischer Herrschaft, Bd. 2 (Berlin: Lit-Verl. 2009); 11–40, 14, 27; Andreas Pečar, *Die Ökonomie der Ehre. Der höfische Adel am Kaiserhof Karls VI. (1711–1740)*, Symbolische Kommunikation in der Vormoderne (Darmstadt: wiss. Buchges. 2003) 144.

22 Katrin Rawert, „Regentin und Witwe. Zeitliche Herrschaft und das Verhältnis zwischen Gisela Agnes von Anhalt-Köthen und ihren Kindern“, *Adel in Sachsen-Anhalt. Höfische Kultur zwischen Repräsentation, Unternehmertum und Familie*, hrsg. von Eva Labouvie (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2007) 49–77, hier 49.

Kaiserin zu erörtern. Gegenstand der dafür notwendigen Analysen bilden vor allem Audienzen, Galatage, höfische Festlichkeiten, Visiten, Geburten, Taufen, Hochzeiten und schließlich Trauerfeierlichkeiten. Eine Untersuchung und Vergleich der Raumfolgen des Kaiserpaars und der Kaiserinwitwen stellt eine weitere wichtige Grundlage dar. Die daraus zu gewinnenden Erkenntnisse sind grundlegend um die Handlungsspielräume²³ der Kaiserinwitwen zu diskutieren.

Der dritte und letzte Schwerpunkt thematisiert die zur Schau gestellte Frömmigkeit der Kaiserinwitwen sowie deren Funktion und Bedeutung in der habsburgischen Frömmigkeitspraxis, d.h. in der „Pietas Austriaca“.²⁴ Das Hineinwachsen in diese „religiösen“ Verpflichtungen, stellte für die Konvertitin Elisabeth Christine eine besondere Herausforderung dar.²⁵ Zeitgleich mit ihrem Tod geht das Ende „habsburgisch-barocker Frömmigkeit“ einher und beschließt das letzte Untersuchungsfeld.²⁶ Wobei festgehalten werden muss, dass keine konkreten Trennlinien zwischen „weltlichen–religiösen“ sowie „formellen–informellen“ Sphären in der Frühen Neuzeit gezogen werden können. Dieser Umstand bedingt, dass die vorgenommene Differenzierung zur Gewinnung konkreter Aussagen notwendig ist, aber die Verwobenheit nicht geaugnet wird.²⁷

Amalia Wilhelmina von Braunschweig-Lüneburg scheint dem Idealtypus einer Kaiserinwitwe und ihrer Hofhaltung am Nächsten gekommen zu sein. Ein wesentlicher Grund dafür war, neben ihrer tugendhaften Lebensweise, die Realisierung einer eigenen Klosterresidenz am Rennweg in Wien. Da sich allerdings zu keinem der fünf Witwenhöfe in gleicher und vor allem inhaltsreicher Form Quellen überliefert haben, ist es notwendig einen Idealtypus eines Witwenhofes zu erstellen. Über Amalia Wilhelmina haben sich, abgesehen zu den Lücken ihres Hofstaates, besonders farbenreiche

23 Keller, „Handlungsspielräume“, wie in Anm. 17, 219–244.

24 Thomas Brockmann, „Das Bild des Hauses Habsburg in der dynastischen Historiographie um 1700“, *Bourbon – Habsburg – Oranien. Konkurrierende Modelle im dynastischen Europa um 1700*, hrsg. von Christoph Kampmann, Katharina Krause, Eva-Bettina Krems, Anuschka Tischer (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2008) 27–57, hier 55.

25 Peper, *Konversionen*, wie in Anm. 16, 113–180.

26 Kerstin Schmal, *Die Pietas Maria Theresias im Spannungsfeld von Barock und Aufklärung. Religiöse Praxis und Sendungsbewusstsein gegenüber Familie, Untertanen und Dynastie*, Mainzer Studien zur Neueren Geschichte, Bd. 7 (Frankfurt am Main: Lang 2001); Sylvaine Reb-Gombeaud, „Religion und Religiosität unter Maria Theresia“, *Maria Theresias Kulturwelt. Geschichte, Religiosität, Literatur, Oper, Ballettkultur, Architektur, Malerei, Kunstschlerei, Porzellan und Zuckerbäckerei im Zeitalter Maria Theresias*, hrsg. von Pierre Béhar, Marie-Térèse Mourey, Herbert Schneider, *Documenta Austriaca, Literatur und Kultur in den Ländern der ehemaligen Donaumonarchie*, Bd. 2, (Hildesheim, Zürich, New York: Georg Olms Verlag 2011) 23–43.

27 Reinhardt Butz, Jan Hirschbiegel (Hrsg.), *Informelle Strukturen bei Hof. Dresdener Gespräche III zur Theorie des Hofes, Vita curialis – Form und Wandel höfischer Herrschaft*, Bd. 2 (Berlin: Lit-Verl. 2009); Anja Victorine Hartmann, „Zwischen Geschlechterordnung und politischer Ordnung: Herrscherinnen und Regentinnen in der Frühen Neuzeit“, *Die Frühneuzeitliche Monarchie und ihr Erbe*, hrsg. von Ronald G. Asch, Johannes Arndt, Mathias Schnettger (München, Berlin: Waxmann 2003) 135–152, hier 143f., 151; Heide Wunder, „Stand und Geschlecht. Herrschaft und öffentliches Handeln von Frauen in der Gesellschaft der Frühen Neuzeit“, *Frauen in der Geschichte des Rechts. Von der Frühen Neuzeit bis zur Gegenwart*, hrsg. von Ute Gerhard (München: Beck 1999) 27–54, hier 28f.; Ruppel, „Geschwisterbeziehungen“, wie in Anm. 17, 79.

Quellen über ihren Witwenstand erhalten, weshalb sie als Modell für den Idealtypus herangezogen wurde, um die sich die übrigen vier kaiserlichen Witwen gruppieren. So können Übereinstimmungen und Unterschiede illustriert werden.

3 Forschungsstand

Der Wiener Hof fand in den letzten Jahren vermehrt Beachtung in der Hofforschung. Die, in jüngerer Zeit kritisch zu hinterfragende, Arbeit des Soziologen Elias über die höfische Gesellschaft hatte auch hier Vorbildwirkung.²⁸ Jüngere Studien setzten sich verstärkt mit institutionellen, organisatorischen Fragen, der Bedeutung des Hofes als „Point of Contact“²⁹ sowie den daraus möglichen Gewinn an höfischen Ressourcen, etwa Finanzmitteln, aber auch für den Adel so wichtigen Kapital der Ehre, auseinander.³⁰ Einen wichtigen Beitrag leisten jene Studien die sich mit einzelnen Hofbehörden des Wiener Hofes beschäftigen.³¹ Auch vergleichende Untersuchungen

28 Einen guten Forschungsüberblick zum Wiener Hof bietet Jakob Wührer, „Ein teilausgebautes Haus? Zum Forschungsstand des frühneuzeitlichen Wiener Hofes am Beispiel der Organisationsgeschichte“, *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 117 (2009) 23–50; Norbert Elias, *Die höfische Gesellschaft – Untersuchungen zur Soziologie des Königtums und der höfischen Aristokratie*, Soziologische Texte, Bd. 54 (Darmstadt: Luchterhand 1979); Hubert Christian Ehalt, *Ausdrucksformen absolutistischer Herrschaft. Der Wiener Hof im 17. und 18. Jahrhundert*, Sozial- und Wirtschaftshistorische Studien, Bd. 14, (Wien u. a.: Verl. Für Geschichte und Politik 1980). Zur Kritik siehe Aloys Winterling, *Der Hof der Kurfürsten von Köln 1688–1794. Eine Fallstudie zur Bedeutung „absolutistischer“ Hofhaltung*, Veröffentlichungen des Historischen Vereins für den Niederrhein, insbesondere das alte Erzbistum Köln, Bd. 15 (Bonn: Röhrscheid 1986); Jeroen Frans Josef Duindam, *Myths of Power. Norbert Elias and the early modern European Court* (Amsterdam: Amsterdam Univ. Press 1995); Claudia Opitz (Hrsg.), *Höfische Gesellschaft und Zivilisationsprozess. Norbert Elias' Werk in kulturwissenschaftlicher Perspektive* (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2005); Leonhard Horowski, *Die Belagerung des Thrones. Machtstrukturen und Karrieremechanismen am Hof von Frankreich 1661–1789*, Francia, Beiheft 74 (Ostfildern: Thorbecke 2012); Martin Scheutz, „Die Elite der hochadeligen Elite. Sozialgeschichtliche Rahmenbedingungen der obersten Hofämter am Wiener Kaiserhof im 18. Jahrhundert“, *Adel im 18. Jahrhundert. Umriss einer sozialen Gruppe in der Krise*, hrsg. Gerhard Ammerer, Elisabeth Lobenwein, Martin Scheutz, Querschnitte, Bd. 28 (Innsbruck, Bozen, Wien: Studienverlag 2015) 143–146.

29 Scheutz, Die Elite, wie in Anm. 27, 146.

30 Mark Hengerer, *Kaiserhof und Adel in der Mitte des 17. Jahrhunderts, eine Kommunikationsgeschichte der Macht der Vormoderne*, Historische Kulturwissenschaft, Bd. 3 (Konstanz: UVK Verl.-Ges. 2004); Beatrix Bastl, *Tugend – Liebe – Ehre. Die adelige Frau in der Frühen Neuzeit* (Wien, Köln, Weimar: Böhlau 2000) 381f., Pečar, *Ökonomie der Ehre*, wie in Anm. 20; Rudolf Schlögl, „Der Frühneuzeitliche Hof als Kommunikationsraum. Interaktionstheoretische Perspektiven der Forschung“, *Geschichte und Systemtheorie. Exemplarische Fallstudien*, hrsg. von Frank Becker, Campus Historische Studien, Bd. 37, (Frankfurt am Main: Campus-Verl. 2004) 185–225; Cordula Nolte, *Familie, Hof und Herrschaft. Das verwandtschaftliche Beziehungs- und Kommunikationsnetz der Reichsfürsten am Beispiel der Markgrafen von Brandenburg-Ansbach (1440–1530)*, Mittelalter – Forschungen Bd. 11, (Ostfildern: Thorbecke 2005).

31 Stefan Sienell, *Die Geheime Konferenz unter Kaiser Leopold I. Personelle Strukturen und Methoden zur politischen Entscheidungsfindung am Wiener Hof*, Beiträge zur Neuern Geschichte Österreichs, Bd. 17 (Frankfurt am Main: Lang 2001); Hansdieter Körbl, *Die Hofkammer und ihr ungetreuer Präsident. Eine Finanzbehörde zur Zeit Leopolds I.*, Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Bd. 54 (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2009); Yasmin-Sybille Rescher, *Herrschaftssicherung und Ressourcenverteilung am Wiener Hof: Das Obersthofmarschallamt im 17. und 18. Jahrhundert* (Diss. Wien 2016); Maximilian Maurer, *Das Hofquartierwesen am Wiener Hof in der Frühen Neuzeit* (Dipl.-Arb. Wien 2013).

mit anderen Fürstenhöfen liegen vor.³² Das Zeremoniell am Wiener Hof kann dank Einzelstudien³³ und einer Arbeit über die Zeremonialprotokolle des Wiener Obersthofmeisteramtes gut nachvollzogen werden.³⁴ In den letzten Jahren wurde zudem die Bau- und Funktionsgeschichte des gewaltigen Hofburgkomplexes, vom Mittelalter bis zur Gegenwart, behandelt.³⁵ Als grundlegende Basis für eine vertiefende Struktur- und Organisationsanalyse des Wiener Hofes wurde die normative Ebene aufgearbeitet, um sich der komplexen Hoforganisation Wiens anzunähern.³⁶ Im Abschluss befindet sich das FWF-Projekt (P23597-G18) „Personal und Organisation des Wiener Hofes im 18. Jahrhundert“ eine prosopographische Gesamtaufnahme des Hofpersonals von 1711 bis 1806. In diesem Rahmen werden auch ausgewählte Bereiche des Wiener Hofes vertiefend behandelt.³⁷ Trotz aller Bemühungen muss für einen Gesamtüberblick jedoch nach wie vor auf die Arbeit Žolgers aus dem Jahr 1917 zurückgegriffen werden.³⁸

-
- 32 Volker Bauer, *Die höfische Gesellschaft in Deutschland von der Mitte des 17. bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Versuch einer Typologie*, Frühe Neuzeit, Bd. 12, (Tübingen: Niemeyer 1993); Jeroen Frans Josef Duindam, *Franz Josef, Vienna and Versailles. The Courts of Europe's major dynastic Rivals c. 1550–1780* (Cambridge: Cambridge Univ. Press 2003).
- 33 Hubert Christian Ehalt, „Zur Funktion des Zeremoniells im Absolutismus“, *Europäische Hofkultur im 16. und 17. Jahrhundert*, Bd. 2, hrsg. von August Buck, Georg Kaufmann, Blake Lee Spahr, Conrad Wiedemann, Wolfenbütteler Arbeiten zur Barockforschung, Bd. 9 (Hamburg: Hauswedell 1981) 411–419.
- 34 *Im Spiegel der Zeremonialprotokolle (1652–1800). Eine Annäherung*, hrsg. von Irmgard Pangerl, Martin Scheutz, Thomas Winkelbauer, Forschungen und Beiträge zur Wiener Stadtgeschichte, Bd. 47 (Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag 2007).
- 35 Mario Schwarz (Hrsg.), *Die Wiener Hofburg im Mittelalter. Von der Kastellburg bis zu den Anfängen der Kaiserresidenz*, Denkschriften / Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse 443, Veröffentlichungen zur Kunstgeschichte, Bd. 12 (Wien: Verlag der ÖAW 2015); Herbert Karner (Hrsg.), *Die Wiener Hofburg 1521–1705. Baugeschichte, Funktion und Etablierung als Kaiserresidenz*, Denkschriften / Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse 444, Veröffentlichungen zur Kunstgeschichte, Bd. 13 (Wien: Verlag der ÖAW 2014); Hellmut Lorenz–Anna Mader–Kratky (Hrsg.), *Die Wiener Hofburg 1705–1835. Die kaiserliche Residenz vom Barock bis zum Klassizismus*, Denkschriften / Österreichische Akademie der Wissenschaften Philosophisch-Historische Klasse 445, Veröffentlichungen zur Kunstgeschichte, Bd. 14 (Wien: Verlag der ÖAW 2016); Werner Telesko (Hrsg.), *Die Wiener Hofburg 1835–1918. Der Ausbau der Residenz vom Vormärz bis zum Ende des „Kaiserforums“*, Denkschriften / Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse 446, Veröffentlichungen zur Kunstgeschichte, Bd. 15, (Wien: Verlag der ÖAW 2012).
- 36 Jakob Wührer, Martin Scheutz, *Zu Diensten ihrer Majestät. Hofordnungen und Instruktionbücher am frühneuzeitlichen Hof*, Quellenedition des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Bd. 6 (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2011).
- 37 FWF-Projekt „Personal und Organisation am Wiener Hof im 18. Jahrhundert“ unter der Leitung von Prof. Martin Scheutz (Universität Wien). Der Autor war neben Irene Kubiska-Scharl Mitarbeiter dieses Forschungsprojekts, in dessen Rahmen bereits die erste Publikation erschienen ist, Kubiska-Scharl, Pözl, *Die Karrieren*, wie in Anm. 7. Die zweite Publikation „Das Ringen um Reformen“ ist im Druck. Siehe auch die Homepage <http://www.univie.ac.at/hofpersonal/de/das-projekt/>.
- 38 Ivan Ritter von Žolger, *Der Hofstaat des Hauses Österreich*, Wiener Staatswissenschaftliche Studien, Bd. 14 (Wien–Leipzig i. Br. 1917).

Die Kaiserinnen der Frühen Neuzeit fanden bisher wenig Beachtung.³⁹ Dies mag an den älteren Forschungstendenzen liegen, die ihren Fokus auf Frauen und ihr Umfeld legten, die nicht Teil der Adelselite waren, sondern handwerklichen sowie bürgerlichen Kreisen zugeordnet werden können. In diesem Kontext wurden Ehepaare als „Arbeitspaare“ untersucht um die Bedeutung der Frauen verstärkt beleuchten zu können.⁴⁰ Das Kaiserpaar war in diesem Zusammenhang scheinbar nicht von Interesse. Das hochadelige Frauenzimmer der regierenden Kaiserinnen in Wien, deren Zusammensetzung sowie die Aufgabenfelder der oberen Amtsträgerinnen können dank einer detailreichen Studie und prosopographischen Aufnahme nachvollzogen werden.⁴¹ Für die Hof im München⁴² sowie für den französischen Hof⁴³ liegen ähnliche Arbeiten aus jüngerer Zeit vor.

Die Witwenforschung hat in den letzten Jahren wichtige Arbeiten hervorgebracht.⁴⁴ Beachtung fanden auch adelige Witwen,⁴⁵ wobei verschiedene Aspekte wie

39 Allgemein vergleichende Studien liegen für das Mittelalter vor, Amalie Föfösel (Hrsg.), *Die Kaiserinnen des Mittelalters* (Regensburg: Pustet 2011); für die Frühe Neuzeit der Sammelband von Braun, Keller, Schnettger, *Nur die Frau des Kaisers?* wie in Anm. 1; Charles W. Ingrao: „Empress Wilhelmine Amalia and the Pragmatic Sanction“, *Mitteilungen des österreichischen Staatsarchivs* 34 (1981), 333–341; Charles W. Ingrao, Andrew L. Thomas, „Piety and power: The Empresses-Consort of the Heigh Baroque“, in: (Hrsg.), *Queenship in Europe 1650–1815. The Role of the Consort*, hrsg. von Clarissa Campbell Orr (Cambridge: Cambridge Univ. Press 2004) 107–131.

40 Heide Wunder, *„Er ist die Sonn, sie ist der Mond“*. *Frauen in der Frühen Neuzeit* (München: Beck 1992); Dies. (Hrsg.), „Stand und Geschlecht“, wie in Anm. 26, 28; Dies., „Die Fürstin bei Hof im Heiligen Römischen Reich (16.–18. Jahrhundert)“, *Der Hof: Ort kulturellen Handelns von Frauen in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Susanne Rode-Breymann, Musik – Kultur – Gender, Bd. 12 (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2013) 21–51; Beatrix Bastl, „Haus und Haushaltung des Adels in den österreichischen Erblanden im 17. und 18. Jahrhundert“, *Der europäische Adel im Ancien Régime. Von der Krise der ständischen Monarchien bis zur Revolution (ca. 1600–1789)*, hrsg. Ronald G. Asch (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2001) 263–285; Hartmann, „Zwischen Geschlechterordnung und politischer Ordnung“, wie in Anm. 26, Katrin Keller, „Frauen und dynastische Herrschaft. Eine Einführung“, *Nur die Frau des Kaisers? Kaiserinnen in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Bettina Braun, Katrin Keller, Matthias Schnettger, Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Bd. 64 (Wien, Köln, Weimar: Böhlau 2016) 13–26, hier 20.

41 Keller, *Hofdamen*, wie in Anm. 11.

42 Britta Kägler, *Frauen am Münchener Hof (1651–1756)*, München Historische Studien, Abteilung Bayerische Geschichte 18 (Kalmünz, Opf: Laßleben 2011).

43 Regina Schleuning, *Hof, Macht, Geschlecht. Handlungsspielräume adeliger Amtsträgerinnen am Hof Ludwigs XIV.* (Göttingen: V&R Unipress 2016).

44 Gesa Ingendahl, *Witwen in der Frühen Neuzeit. Eine kulturhistorische Studie*, Geschichte und Geschlechter, Bd. 54 (Frankfurt am Main u.a.: Campus-Verl. 2006); Dies., „Antizipierte Bedürftigkeit im Witwenstand. Vom Umgang mit einem Topos“, *Sicherheit in der Frühen Neuzeit. Norm – Praxis – Repräsentation*, hrsg. von Christoph Kampmann, Ulrich Niggemann, *Frühneuzeit Impulse*, Bd. 2, (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2013); Britta-Juliane Kruse, *Witwen. Kulturgeschichte eines Standes in Spätmittelalter und Früher Neuzeit* (Berlin u.a.: de Gruyter 2007); Doreen Fischer, *Witwe als weiblicher Lebensentwurf in deutschen Texten des 13. bis 16. Jahrhunderts*, Europäische Hochschulschriften, Reihe 1, Deutsche Sprache und Literatur, Bd. 1820 (Frankfurt am Main u.a.: Lang 2002); Jill Bepler, „zu meinem und aller dehrer die sichs gebrauchen wollen, nutzen, trost undt frommen lektüre. Schrift und Gebet im Leben der fürstlichen Witwen in der Frühen Neuzeit“, *Witwenschaft in der Frühen Neuzeit. Fürstliche und adlige Witwen zwischen Fremd- und Selbstbestimmung*, hrsg. von Martina Schattkowsky, Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde. Bd. 6 (Leipzig: Leipziger Univ. Verl. 2003) 303–319.

45 Martina Schattkowsky (Hrsg.), *Witwenschaft in der Frühen Neuzeit. Fürstliche und adlige Witwen zwischen Fremd- und Selbstbestimmung*, Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde. Bd. 6 (Leipzig: Leipziger Univ. Verl. 2003); Regine Birkmeyer, „Aspekte fürstlicher Witwenschaft im 15. Jahrhundert. Die Versorgung

deren Vormundschaft und damit verbundenen Regentschaft⁴⁶ sowie deren Repräsentation,⁴⁷ aber auch finanzielles Gebaren,⁴⁸ durchleuchtet wurden. Kaiserinwitwen stellen jedoch nach wie vor ein gravierendes Forschungsdesiderat dar.

4 Quellenlage

Insgesamt kann die Quellenüberlieferung als äußerst vielfältig beschrieben werden, und trotz mancher Überlieferungslücken,⁴⁹ kann durch ein Ver- und Abgleichen der Quellen ein mehr oder weniger abgerundetes Bild wiedergegeben werden. Um den Fragekomplex eingehend zu erschließen, wurden zuallererst die zwei Hauptquellen aus dem Haus-, Hof- und Staatsarchiv (HHStA), einer Abteilung des Österreichischen Staatsarchivs (OeStA), nämlich die Hofparteien- sowie Zeremonialprotokolle ausgewertet. Dabei handelt es sich zum einem um Kopialausläufe des gesamten Personalverkehrs und höfischen Versorgungswesens und zum anderen um protokollierte zeremonielle Anlässe am Wiener Hof.⁵⁰ Beide Protokolle sind über Sach- und Namensregister gut erschließbar und liefern grundlegende Informationen zur Witwenhofhaltung und dem repräsentativen Auftreten der Kaiserinwitwen. Ergänzend wurden die hierzu parallel geführten Obersthofmeisterakten, Obersthofmeisteramt Sonderreihe, Zeremonialakten sowie die kaiserlichen Hof- und Ehrenkalender⁵¹ herangezogen. Einen weiteren wichtigen Quellenkorpus bildet der Bestand „Hofstaatsverwaltung nicht regierender Mitglieder der Familie Habsburg“. Im Falle der Witwen handelt es sich um sogenannte Ordonanz- und Kontrollorbücher, die detaillierte Informationen zur Witwenhofhaltung liefern.

der Witwe im Spannungsfeld der Territorialpolitik am Beispiel der Margarethe von Savoyen (1420–1479)“; *Fürstin und Fürst. Familienbeziehungen und Handlungsmöglichkeiten von hochadeligen Frauen im Mittelalter*, hrsg. Jörg Rogge, *Mittelalter-Forschungen*, Bd. 15 (Ostfildern: Thorbecke 2004) 283–300; Barbara Welzel, „Die Macht der Witwen. Zum Selbstverständnis niederländischer Statthalterinnen“, *Das Frauenzimmer. Die Frau bei Hofe in Spätmittelalter und Früher Neuzeit*, hrsg. von Jan Hirschbiegel, Werner Paravicini, *Residenzenforschung*, Bd. 11, (Stuttgart: Thorbecke 2000) 287–309; Ulrike Ilg (Hrsg.), *Fürstliche Witwen in der Frühen Neuzeit. Zur Kunst- und Kulturgeschichte eines Standes* (Petersberg: Michael Imhof 2015).

46 Bettina Elpers, *Regieren, Erziehen, Bewahren. Mütterliche Regentschaften im Hochmittelalter*, *Studien zur Europäischen Rechtsgeschichte*, Bd. 166, (Frankfurt am Main: Klostermann 2003); Rawert, „Regentin und Witwe“, wie in Anm. 21, 49–77; Magdalena S. Sánchez, *The Empress, the Queen and the Nun. Women and Power at the Court of Philip III. of Spain* (Baltimore, London: Johns Hopkins Univ. Press 1998).

47 Bastl, „Herrschaft und Gedächtnis“, wie in Anm. 6, 281–302.

48 Spiess, „Witwenversorgung“, wie in Anm. 13, 87–114.

49 Ein Großteil an Quellen zum Witwenhof Amalia Wilhelminas wurden auf Anlass Josephs II. vernichtet, OeStA, HHStA, Hofparteienprotokolle 41, fol. 379v–380r.

50 Kubiska-Scharl, Pözl, *Die Karrieren*, wie in Anm. 7, 80–83; Irmgard Pangerl, Martin Scheutz, Thomas Winkelbauer, „Zeremoniell und zeremonielles Handeln am Wiener Hof. Eine Skizze“, *Im Spiegel der Zeremonialprotokolle (1652–1800). Eine Annäherung*, hrsg. von Irmgard Pangerl, Martin Scheutz, Thomas Winkelbauer, *Forschungen und Beiträge zur Wiener Stadtgeschichte*, Bd. 47 (Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag 2007) 7–14, 12f.

51 Kubiska-Scharl, Pözl, *Die Karrieren*, wie in Anm. 7, 29–60.

Um den finanziellen Aspekt näher zu beleuchten, wurden die Eheverträge, Urkunden und schließlich die Testamente sowie die Nachlassverwaltung aufgearbeitet. Hofordnungen und Instruktionen bilden die Basis für die Rekonstruktion der Organisation und Struktur des Witwenhofstaats. In die Untersuchung fanden weiters Familienakten, -korrespondenz sowie Hofakten des Ministeriums des Inneren Berücksichtigung. Zur Ausstattung der kaiserlichen Witwenappartements konnten, wenn auch nicht für alle fünf Fälle, Inventare herangezogen werden, die zu dem auch Auskünfte zur Raumfolge und deren Nutzung geben.⁵² Für das „öffentliche“ Auftreten und die Wahrnehmung der Kaiserinwitwen wurden zudem Gesandten-, Reiseberichte, Reichspublizistik sowie Trauerreden und Witwenspiegel⁵³ und das Wiener Diarium (seit 1703)⁵⁴ ausgewertet. Ergänzend wurden auch Bestände des Bayrischen Hauptstaatsarchivs (1. Abteilung, Alte Bestände): Hofamtsregistratur, Hofzahlamt, Fürstensachen, Bayrische Gesandtschaft Wien sowie des wittelsbachischen Geheimen Hausarchivs, nämlich Haus-Urkunden und Haushaltsakten, in die Analyse impliziert. Dank Maureen Cassidy-Geiger konnte außerdem das Nachlassinventar Amalia Wilhelminas aus dem Dresdner Hauptstaatsarchiv für die Studie genutzt werden.

5 Soziale und zeremonielle Rollen der Kaiserwitwen

Die sozialen und zeremoniellen Rollen kaiserlicher Witwen müssen in besonderer Weise beachtet werden, um den Balanceakt zwischen „höfischen Treiben“ und dem von Witwenstand abverlangten zurückgezogenen frommen Leben nachvollziehen zu können. Vorweg muss diskutiert werden, was hier unter sozialen und zeremoniellen Rollen verstanden wird. Oftmals werden beide Rollen synonym für ein und dasselbe verwendet, was zu Verwirrungen führt. Geprägt wurden diese Termini durch kultursoziologische Ansätze um das Politische mit historisch spezifischen AkteurInnenkonstellationen zu analysieren. Der zeremoniellen Kommunikation wird dabei eine gewisse theatrale Qualität zugesprochen und als „cultural performance“ bezeichnet.⁵⁵ Die analytische Kategorie des symbolischen Handelns, das von Bourdieu geprägt wurde, wird als vom

52 Inventare aus dem Haus-, Hof- und Staatsarchiv, aber auch aus den Dresdner Staatsarchiv für Amalia Wilhelmina, mit Dank an Maureen Cassidy-Geiger.

53 Rudolf Lenz (Hrsg.), *Leichenpredigten als Quelle historischer Wissenschaften*, Bd. 3 (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 1984) 296–312, Jill Bepler, „Die Fürstin im Spiegel der protestantischen Funeralwerke in der Frühen Neuzeit“, *Der Körper der Königin. Geschlecht und Herrschaft in der höfischen Welt seit 1500*, hrsg. von Regina Schulte, Pernille Arenfeldt, Campus historische Studien, Bd. 31 (Frankfurt am Main: Campus Verlag 2002) 135–161.

54 Jörg Jochen Berns, „Der nackte Monarch und die nackte Wahrheit. Auskünfte der deutschen Zeitungs- und Zeremonialschriften des späten 17. und frühen 18. Jahrhunderts zum Verhältnis von Hof und Öffentlichkeit“, *Daphnis* 11 (1982) 315–349; Stefan Seitschek, „Einige caeremonialpunkten be[treffend]“. *Kommunizierende Gefäße: Zeremonialprotokoll und Wiener Diarium als Quelle für den Wiener Hof (18. Jahrhundert)*, (Magisterarbeit, Wien 2011).

55 Jan Andres, *Auf Poesie ist die Sicherheit der Throne gegründet. Huldigungsrituale und Gelegenheitslyrik im 19. Jahrhundert*, Historische Politikforschung Bd. 4 (Frankfurt, New York: Campus 2005), 117

individuell deutenden Subjekt abhängendes Element verstanden.⁵⁶ Alle AkteurInnen, auch das Publikum, haben ihre Rollen und räumliche Position im Sozialverband. Der soziale Stand und der Rang in der frühneuzeitlichen Ständegesellschaft müssen nicht mit dem höfisch-zeremoniellen Rang deckungsgleich sein, was vor allem für die adelige Wiener Hofgesellschaft in besonderer Weise zutrif. Zu berücksichtigen ist zu dem der Umstand, dass sich verheiratete wie verwitwete Frauen in einem Interdependenznetz, aufgrund der Bindungen gegenüber ihrer Herkunfts- wie Aufnahmefamilie, bewegten. Für die Stärkung der eigenen Position war eine gelungene Integration sowie Sozialisierung im Familienverband ihres Gatten und in dessen Hofgesellschaft erforderlich.

Mit der Verwitwung war erneut ein sozialer, rechtlicher wie auch zeremonieller „Rollentausch“ verbunden. Der Witwe fehlte der Mann an ihrer Seite: „Die Wittib eines regenten behält alle der geburt und würde anklebende vorzüge der unverlezlichkeit und allgemeinen ehrerbietung gleich einer gemahlin des regierenden herrn. Hingegen verliert sie gleich nach dem tod ihres gemahls den vorgang im rang und weicht der gemahlin des neuen regenten.“⁵⁷ Der fehlende Mann an ihrer Seite brachte die frühneuzeitliche Geschlechterordnung ins Wanken, was neben rechtlichen auch politische sowie soziale Reglementierungen bedurfte.⁵⁸ Hier müssen die verschiedenen Qualitäten der Mündigkeit von Frauen berücksichtigt werden, die ihrem jeweiligen „Stand“ entsprachen.⁵⁹ Gleichzeitig ist auf die exponierte Stellung der Kaiserinwitwen über alle anderen Witwen im Heiligen Römischen Reich hinzuweisen. Damit ist auf die Problematik der Unterscheidung zwischen der politischen Ordnung und der Geschlechterordnung sowie auf die ständische Hierarchie innerhalb des sozialen Witwenstandes aufmerksam gemacht worden.⁶⁰ Deshalb gilt es vor allem soziale aber auch politische

56 Ebda., 49.

57 Moser, *Teutsches Hofrecht*, Bd. 1, wie in Anm. 19, 610.

58 Natalie Zemon Davis, „Neue Perspektiven für die Geschlechterordnung in der Frühen Neuzeit“, *Geschlechterperspektiven. Forschungen zur Frühen Neuzeit*, hrsg. von Heide Wunder und Gisela Engel, (Königstein, Taunus: Helmer 1998) 16–41, Heide Wunder, „Normen und Institutionen der Geschlechterordnung am Beginn der Frühen Neuzeit“, *Geschlechterperspektiven. Forschungen zur Frühen Neuzeit*, hrsg. von Heide Wunder und Gisela Engel (Königstein, Taunus: Helmer 1998) 57–78, hier 58, 60f; Renate Dürr, „Herrschaft und Ordnung. Zum Stellenwert normativer Literatur für sozialhistorische Forschungen“, *Geschlechterperspektiven. Forschungen zur Frühen Neuzeit*, hrsg. von Heide Wunder und Gisela Engel (Königstein, Taunus: Helmer 1998) 337–47; Schleuning, *Hof, Macht, Geschlecht*, wie in Anm. 42.

59 Wunder, „Stand und Geschlecht“, wie in Anm. 26, 30f.

60 Wunder, „Stand und Geschlecht“, wie in Anm. 26, 27–54; Hartmann, „Zwischen Geschlechterordnung und politischer Ordnung“, wie in Anm. 26; Zemon Davis, „Neue Perspektiven“, wie in Anm. 57, 58; Gisela Riescher: „Das Private ist Politisch“. Die politische Theorie und das Öffentliche und das Private“, *Gender Studies. Denkachsen und Perspektiven der Geschlechterforschung*, hrsg. von Ingrid Bauer, Julia Neissl (Innsbruck, Bozen, Wien: Studienverlag 2002) 53–66, hier 61; Maurice Aymard, Marzio Romani: „Introduction“, *La cour comme institution économique*, hrsg. von Maurice Aymard, Marzio Romani (Paris: Ed. de la Maison des Sciences de l'Homme 1998) 1–14, hier 7; Clarissa Campbell Orr: „Introduction: Court studies, gender and women's history“, *Queenship in Britain 1660–1837. Royal patronage, court culture and dynastic politics*, hrsg. von Clarissa Campbell Orr (Manchester, New York: Manchester Univ. Press 2002) 1–52, hier 34.

Standesunterschiede, worunter in diesem Fall die unverheiratete Frau, d.h. Erzherzogin, die Ehefrau, d.h. regierende Kaiserin, und schließlich die Witwe, d.h. verwitwete Kaiserin, anhand zeremonieller Abläufe zu analysieren. Die sozialen wie zeremoniellen Rollen der Kaiserinwitwen sind hinsichtlich der gesellschaftlich verlangten und sanktionierten keuschen, frommen und zurückgezogenen Lebensweise geprägt, wie es in den Witwenspiegeln immer wieder gepredigt wurde. Als Vorbilder wurden auch Kaiserinwitwen herangezogen. Über Eleonora Magdalena Theresia schrieb Mändl: „Vor Gott aber und der erkanntlichen welt ein frau [Eleonora Magdalena Theresia] von allen tugenden und spiegel aller Gottseeligkeit.“⁶¹ Allerdings wurden ihre strenge Frömmigkeit und die damit verbundenen zahlreichen Bußübungen und täglichen Beichten von Zeitzeugen teils kritisiert.⁶² Inwieweit kaiserliche Witwen selbst Witwenspiegel zu Rate zogen, um sich in ihrer neuen „Rolle“ zu Recht zu finden, kann zum derzeitigen Wissensstand nur vermutet werden. Es darf aber auch nicht übersehen werden, dass Witwen am Hof allgegenwärtig waren. Hinzu kommt der Umstand, dass das adelige Frauenzimmer der Kaiserinnen immer von einer verwitweten Obersthofmeisterin angeführt und geleitet wurde. Welche Bedeutung und Einfluss sie auf die Rollenfindung der jüngst verwitweten Kaiserinnen hatten, ist nur schwer zu eruieren. Über die Obersthofmeisterin der Kaiserin Claudia Felicitas, zweiter Gemahlin Leopolds I., Gräfin Franziska Maria von Slavata (1609–1676) wurde ein Witwenspiegel verfasst, der große Ausstrahlungskraft hatte.⁶³

Durch das tragen der Witwentracht und den Umzug in ein schwarz-grau ausgestattetes Witwenappartement, da *sobald ein römischer kayser mit tod abgeht, muss dessen wittib die in der burg innehabende Zimmer der römischen Königin, wofern eine vorhanden ist, einräumen*,⁶⁴ wurde der neue „Stand“ auch räumlich visualisiert. Das Tragen der Witwenkleidung war Teil „der normativen Fixierung von Geschlecht und Stand“ in der Frühen Neuzeit.⁶⁵ Kaiserliche Witwen legten die Witwentracht bis zu ihrem Tod nicht mehr ab. In der strengen Trauerphase trugen sie hochgeschlossene schwarze Kleider – aus nicht glänzenden Stoffen⁶⁶ – und ihr Kopf war bedeckt, sodass nur ihr Gesicht zu sehen war. Mit der Zeit wurde die Trauer gemildert, was sich auch in der Kleidung zeigte, die nun auch dekolletierte schwarz-graue Kleider aus glänzenden Stoffen zuließ.⁶⁷

61 Casparo Mändl, *Das schöne tugend kleid* [...] (Wien: Johann Michael Labhart 1720).

62 Jakob Holderriedt, *Eisens / Silbernes / Guldenes Kayserthumb in dreyfachen Reich von Eleonora Magdalena Theresia* [...] (Wien: Michael Anton Wagner 1720), 15.

63 Christelius, *Fürtrefflicher Wittib-Spiegel*, wie in Anm. 6, 114.

64 Moser, *Teutsches Hofrecht*, Bd. 1, wie in Am. 19, 610.

65 Bastl, „Herrschaft und Gedächtnis“, wie in Anm. 6, 289.

66 Meist Crepon, Leinen und Tuch, OeStA, HHStA, Zeremonialprotokolle 7, fol. 76r.

67 Als Beispiel zur Trauerkleidung bei den Trauerfeierlichkeiten für die Kaiserinwitwe Eleonora Gonzaga d. J. 1686, wobei Rücksicht auf die Schwangerschaft der Kaiserin Eleonora Magdalena Theresia. genommen wurde, OeStA, HHStA, Zeremonialprotokolle 4, fol. 170r–v, *Ibro mayestät die kayserin, welche einen montan von crepon gehabt, weillen solcher von poy, in deme sie groß leibs, zue schwär gewesen were worauff folgten die von beed hoffen:*

Der Verlust ihrer bisherigen Stellung als regierende Kaiserin des Heiligen Römischen Reiches, aber auch als habsburgische Landesmutter der Erbländer, zeigte sich erstmals signifikant beim Fehlen der Beisetzung ihres Gemahls sowie bei der Einsetzung des Nachfolgers als neuer Herrscher. Das Fernbleiben bei den Erbhuldigungen kann als Zeichen des Verlustes interpretiert werden. Durch ihre Abwesenheit wurde der offiziellen tiefen Trauer der verwitweten Landesmutter Rechnung getragen, außerdem wurde dadurch dem neuen Landesfürsten uneingeschränkte Aufmerksamkeit geschenkt.⁶⁸ Bei den Erbhuldigungen Ferdinands IV. 1652 und 1654 und seines Bruders und Nachfolgers Leopold I. 1655, war die damalige Kaiserinwitwe Eleonora Gonzaga d. Ä. ebenfalls nicht anwesend, obwohl die beiden Protagonisten bereits zu Lebzeiten ihres Vaters gehuldigt wurden.⁶⁹ Kaiserinwitwen nahmen in der Frühen Neuzeit an Reichs- und Landtagen sowie Krönungen und Erbhuldigungen prinzipiell nicht teil. Eine Ausnahme stellte die Anwesenheit der Kaiserinwitwe Eleonora Gonzaga d. Ä., wenn auch inkognito, beim Reichstag in Regensburg 1653 dar. Sie blieb auch der Krönung ihrer Schwiegertochter Eleonora Gonzaga d. J. fern.⁷⁰

Erschienen Kaiserinwitwen nach dem Tod ihres Gemahls in der ersten strengen Trauerphase kaum in der Öffentlichkeit, zeigte sich ihre hervorragende Position sobald sie das erste Mal gemeinsam mit dem Kaiserpaar öffentlich speisten. Egal um welchen Anlass es sich handelte, war es nur Kaiserinwitwen gestattet an derselben Seite wie das Kaiserpaar Platz zunehmen.⁷¹ Besonders bei Hochzeiten der Töchter von Kaiserinwitwen spiegelt sich die komplexe Ranghierarchie anhand der festlichen Hochzeitstafel. Als Beispiel soll hier die Vermählung der älteren Tochter Amalia Wilhelminas, Maria Josepha mit dem kursächsischen Prinzen Friedrich August in der Favorita auf der

und statt damas und zwar in der ordnung wie man sonsten vor disen eingetheiler gegangen: und haben ibro mayestät: hofffrauen und damas, wie auch die graffin Sigmundtin von Dietrichstein, weillen ihr gemahl obrist hoffmaister wahre, payene monatan: die stattfrauen aber von flor gehabt.

68 Ingrid Haslinger, „Am meisten wird im Essen und Trincken exceediret. Die Tafeln der Wittelsbacher und der Habsburger vom letzten Drittel des 17. Jahrhunderts bis 1816, Verbündet, verfeindet, verschwägert. Bayern und Österreich“, *Ausstellungskatalog der Bayerisch-Oberösterreichischen Landesausstellung 2012* (Augsburg: Haus der Bayerischen Geschichte 2012); Hans Ottomeyer, „Vorwort“, *Die öffentliche Tafel. Tafelzeremoniell in Europa 1300–1900*, hrsg. von Hans Ottomeyer, Michaela Völkel, Ausstellungskatalog (Berlin: Ed. Minerva 2002) 4–9; Andreas Gugler, „Bankette in Wien und Dresden 1719. Die Hochzeit der Erzherzogin Maria Josepha mit dem Kurprinzen Friedrich August von Sachsen“, in: Ilsebill Barta-Fliedl, Andreas Gugler, Peter Parenzan (hrsg.), *Tafeln bei Hofe, zur Geschichte der fürstlichen Tafelkultur*, Publikationsreihe der Museen des Mobiliendepots, Bd. 4, (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 1998) 53–62.

69 Beschreibung der Erbhuldigung in dem Erz=Herzogthum Oesterreich ob der Enns [...] Ferdinand III. [...] 1652, (Linz: Kürner 1656), ohne Seitenangabe; Wahrhaftige Beschreibung wie es mit der erbhuldigung [...] Ferdinand dem vierdten zu hungarn und Böhaimb gekrönten König, [...] (Wien: Kürner 1654); Ausführende Erzählung, [...] Leopoldo Ignatio erzherzogen zu Oesterreich und die erbhuldigung von allen vier ständen des löblichen erzherzogthums Oesterreich gelaistet [...] (Augsburg: Hannas 1655).

70 OeStA, HHStA, Zeremonialprotokolle 1, pag. 161–165, 314–333.

71 Ingrid Haslinger, „Der Kaiser speist en public. Die Geschichte der öffentlichen Tafel bei den Habsburgern vom 16. bis ins 20. Jahrhundert“, *Die öffentliche Tafel. Tafelzeremoniell in Europa 1300–1900*, hrsg. von Hans Ottomeyer, Michaela Völkel, Ausstellungskatalog (Berlin: Ed. Minerva 2002) 48–57, hier 52.

Wien im Sommer 1719 dienen. Da zu diesem Zeitpunkt auch noch die kaiserliche Witwe Eleonora Magdalena Theresia lebte, nahmen somit zwei Kaiserinwitwen an den Festlichkeiten teil. An Karls VI. rechter Seite saß seine Mutter Eleonora Magdalena Theresia und die Brautmutter Amalia Wilhelmina saß zur Linken Elisabeth Christines. An der linken Schmalseite, d.h. also rechts vom Kaiser, durfte das frischvermählte Paar sitzen.⁷² Diesem gegenüber saßen direkt an der Seite zur ihrer Mutter Erzherzogin Maria Amalia die aufgrund der Pragmatischen Sanktion rangmäßig über den Töchtern der älteren Kaiserinwitwe stand, nämlich Maria Elisabeth und Maria Magdalena.⁷³ Ihrem Stand entsprechend, blieben die beiden Witwen der anschließenden Festoper fern.

Aber auch an den höfischen Lustbarkeiten, wie Tanz-, Kostüm-, Faschingsveranstaltungen, Schlittenfahrten oder Karussells nahmen kaiserliche Witwen normalerweise nicht teil. Allerdings war ihr Witwenhof durch ihr adeliges Frauenzimmer und ihre adeligen Hofkavaliere bei derartigen höfischen Solennitäten vertreten.⁷⁴ Falls doch Teilnahmen kaiserlicher Witwen an Festivitäten nachweisbar sind, fanden diese inkognito statt oder fanden in kleinen Rahmen statt, also unter Ausschluss der großen höfischen Öffentlichkeit.⁷⁵

Öffentlichkeitswirksam waren die frommen Stiftungen kaiserlicher Witwen. Bis heute besteht der, von Eleonora Gonzaga d. J. gegründete, Sternkreuzorden für adelige Damen, der als Pendant zum Orden des Goldenen Vlieses verstanden werden kann. Nach ihrem Tod 1686 erneuerte Eleonora Magdalena Theresia die Stiftung. Amalia Wilhelmina übernahm 1720 deren Position mit großem Pflichtbewusstsein.⁷⁶ Die Funktion als „Ordensmeisterin“ darf nicht unterschätzt werden, da durch diesen Orden ein bisher kaum berücksichtigtes Netzwerk für adelige Frauen geschaffen wurde. Die frommen Pflichten für kaiserliche Witwen erstreckten sich zudem auf zahlreiche öffentliche Kirchgänge und Wallfahrten.⁷⁷ Amalia Wilhelminas Rollen zeigen sich in signifikanter, architektonischer Weise an ihrer Klosterresidenz am Rennweg, wo sie eine Wohnung innerhalb der Klausur und ein „Paradeappartement“ für öffentliche Anlässe besaß.⁷⁸

72 Dies war sonst nur „auf der Kaiserinseite (Appartement der Kaiserin)“ möglich.

73 OeStA, HHStA, Zeremonialprotokolle 10, fol. 376r.

74 So auch bei den Schlittenfahrten am 29.12.1678, OeStA, HHStA, Zeremonialprotokolle 3, fol. 190r–v; und am 03.02.1711, OeStA, HHStA, Zeremonialprotokolle 7, fol. 30r–31v.

75 Herbert Karner, „Die neue Burg (Amalienburg): Witwensitz und erzherzogliche Residenz 1619–1705“, Herbert Karner (Hrsg.), *Die Wiener Hofburg 1521–1705. Baugeschichte, Funktion und Etablierung als Kaiserresidenz*, Denkschriften/Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse 444; Veröffentlichungen zur Kunstgeschichte, Bd. 13 (Wien: Verlag der ÖAW 2014), 436–360, hier 354; Hengerer, *Kaiserhof*, wie in Anm. 29, 206.

76 Archiv der Salesianerinnen in Wien, ASal, A-1, Familienbriefe Habsburg, Brief vom 22.3.1720.

77 Eine Auflistung anhand des Wiener Diariums sowie des *Wienerischen Andachts-Büchl oder Festcalender vor das Jahr 1715* der zahlreichen Kirchenbesuche sowie Teilnahmen bei Prozessionen bei Janet K. Page, *Convent Music and Politics in Eighteenth-Century Vienna* (Cambridge: Cambridge Univ. Press 2014) 6–8.

78 Archiv der Salesianerinnen in Wien, ASal, Plansammlung.

Die ZeitgenossInnen wussten über die verschiedenen „Rollen“ der Protagonistinnen Bescheid. Überwiegend finden sich übertrieben positive Beschreibungen zu den Kaiserinwitwen, die kritisch gelesen werden müssen. Vorsicht ist aber auch bei den äußerst negativen Berichten geboten. Der Kaiserinwitwe Eleonora Gonzaga d. Ä. wurde von Reginbald Möhner, einem aus Augsburg geflohenen Benediktinermönch, vorgeworfen, am Tod der im Kindbett verstorbenen Kaiserin Maria Leopoldine im Jahre 1649 Schuld zu tragen. Der Hass in der Bevölkerung gegen sie sei damals so groß gewesen, dass man sie auf den Straßen mit Steinen beworfen hätte.⁷⁹ Diese äußerst kritische Äußerung über eine kaiserliche Witwe stellt allerdings eine Ausnahme dar und kann durch die italienfeindliche Gesinnung des Mönchs erklärt werden, der wohl auch das höfische Leben der an Musik und Kunst interessierten Kaiserin nicht gut hieß.

Eine strikte Differenzierung zwischen einer bewusst zur Schau gestellten und tatsächlichen „inneren“ Frömmigkeit ist nicht möglich, da beide Sphären in der Frühen Neuzeit eng miteinander verwoben waren.⁸⁰ Dies kulminiert in der Aufbahrung mancher Kaiserinwitwen in einem Nonnenhabit, obwohl sie nie in ein Kloster eingetreten waren.⁸¹ Der Verfasser der *Leich- und Lobred* für die Amalia Wilhelmina äußerte sich pointiert über die sozialen Rollen der Verstorbenen: „Sie [Amalia Wilhelmina v. Braunschweig-Lüneburg] änderte nach erforderung deren umständen ihre farb, wie der regen bogen in der luft: bald machte sie eine closterfrau aus ihr selber, bald widerum eine kayserin; weilen sie so wenig den ersten stand anziehen, als den lezteren ablegen konnte.“⁸² Diese Aussage muss allerdings dahingehend relativiert werden, dass sie sich nicht nur für eine der Rollen entscheiden wollte, da dies ihre Handlungsspielräume sonst weitgehend eingeschränkt hätte.

79 Harald Tersch, „Freudenfest und Kurzweil. Wien in Reisetagebüchern der Kriegszeit (ca. 1620–1650)“, *Wien im Dreißigjährigen Krieg. Bevölkerung, Gesellschaft, Kultur, Konfession*, hrsg. von Andreas Weigl, Kulturstudien, Bd. 32 (Wien, Köln, Weimar: Böhlau, 2001) 155–249, hier 232f.

80 Ruth Albrecht, Anette Bühler-Dietrich, Florentine Strzelczyk, „Glaube und Geschlecht, Themen – Diskurse – Perspektiven“, *Glaube und Geschlecht. Fromme Frauen – Spirituelle Erfahrungen – Religiöse Traditionen*, hrsg. von Ruth Albrecht, Anette Bühler-Dietrich, Florentine Strzelczyk (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2008) 9–25, hier 14f.

81 Eleonora Gonzaga d.J. von Gonzaga, Eleonora Magdalena Theresia von Pfalz-Neuburg und Amalia Wilhelmina von Braunschweig-Lüneburg.

82 Pater Peickhart, Die „Leich- und Lobrede Wilhelminae Amaliae [...]“, (Wien: Heyinger 1742) 12f.

Anja Paulič

Vernaculars in Slovenian and Other European Reformations

The introductory part of my dissertation project will focus on the social and political circumstances, in which the Reformation in Europe emerged. A comparison will as well be made with the development of the Slovenian Reformation. I will be especially interested in how the Reformation, as a social and religious movement, influenced the evolution of vernaculars and, hypothetically, affected the shaping of national identities. The fundamental principle of Reformation, *sola scriptura*, scripture alone, and the demand that everyone should understand the Bible to live according to its teachings led to greatly increased use of written vernaculars. Thereby the need to define a speech community, a community that speaks and understands language, rose considerably. Protestants joined forces to deliver texts understandable to specific groups of people and they had quite good capacity for switching codes, i.e. languages according to their intentions. Namely, they had to deal not only with religious aspects of the Protestant movement, but also with raising funds for printing and publishing, they had to keep up with theological debates and had to make sure they were not doing or saying anything politically inappropriate. Spreading Protestantism in many cases meant persuading people to accept new doctrines, and, apart from using force, talking and preaching to masses in a language these would understand were considered the best way. The use of vernaculars was, after all, legitimized by the Bible and expressed in the motto of Renaissance Humanism „*ad fontes*”, which summed up both the protestant attitude towards the Bible and towards the language. When the Reformation and question of language clashed in the early 16th century the Holy Scripture came up with an answer: It is written: As surely as I live says the Lord, every knee will bow before me; every tongue will acknowledge God.¹ Undoubtedly, the Reformation and the language were inseparably connected, the first finding a powerful tool in the latter.

1 »Romans 14:11«, *Holy Bible. New International Version.*

Jonathan Steinberg once pointed out: When the question of language appears, it means that great changes are going on and the historian needs to think about them.² By the mid-15th century, people had become more aware of the existence of the varieties of languages. At the same time, more and more people were arguing for the use of one's own language. The earliest apology of any vernacular is Dante's *De vulgari eloquentia*, written as early as at the beginning of the 14th century. In this work, Dante advocated the principle of cultivating and broadly using languages.³ *De vulgari eloquentia* was printed in 1529 and was followed by a number of texts promoting the use and the importance of different vernaculars, therefore in the late 16th century the aesthetic and expressive quality of the vernaculars compared to Latin were well established. Although many scholars still thought Latin was the only appropriate language for written texts, others saw vernaculars as much or even more suitable for creating religious, legal, scientific or other texts. At the same time perceptions about one's own language triggered comparisons with other languages, which entailed questioning the expressive quality of one's own language. This led to the situation in which one language, because of its speakers, its use or for some other reason, was considered to possess more value than another did, which could again lead to language conflicts and possibly to some other social or historical developments.⁴

Reformation ideas were generated by individuals, who were themselves part of communication and cultural contexts. These contexts defined the way the ideas would expand in a certain society. The expansion of the idea of Reformation usually meant translating theology of the leading Protestants in different linguistic and cultural contexts. Several difficulties emerged during this process. There were issues concerning translation and transfer of the ideas, which had to be shaped for targeted cultural environment and properly advertised, on several occasions with clear political motives. Protestants exposed both, the role of vernaculars in spreading religious truths and the role of individuals in receiving them. They, with the actual use of the vernaculars, triggered the process of forming a community, based on common language. This raises a question, to what extent Reformation is a unified process and to what extent the Reformation processes were influenced by different cultural environments.⁵ By any means, the Reforma-

2 Jonathan Steinberg, „The historian and the *Questione della lingua*”, *The social history of language*, Peter Burke and Roy Porter (eds.), Cambridge Studies in Oral and Literate Culture 12 (Cambridge: Cambridge University Press 1987) 208.

3 Peter Burke, *Languages and Communities in Early Modern Europe* (Cambridge: Cambridge University Press, 2004) 15–17.

4 Burke, *Language and*, see fn. 2, 61–65.

5 Bob Scribner, „A comparative overview”, *The Reformation in national context*, Bob Scribner, Roy Porter and Miklaus Teich (eds.) (Cambridge, Cambridge University Press 1994) 217. In *The Reformation in national context*, Scribner suggests two descriptions for two types of Reformation. For example, Reformation in Germany is a process that took place in German cultural environment as opposed to German Reformation, which is a process that reflects the characteristics of the specific, in this case German, environment and can be separated from the other (Slovenian, Croatian etc.) Reformations. The latter type is usually formed in the areas where the Protestantism is still present today or in the areas where Protestantism is a dominant religion.

tion was a process, in which slight modifications, even of the Bible itself, were not just allowed to achieve the common goal, but also necessary to the cause. An example can be found in Luther's work itself. He tailored the text of the Bible by adding words – e.g. „only” before „faith”, in order his translation of the Bible would suit his theology better. For the same reason he separated several books in his 1534 Bible edition and listed them under the title Apocrypha.⁶ In the Slovenian Reformation Trubar did the similar. In his translation of Luther's House Postils he adopted several passages in the way he considered more appropriate for Slovenian readers.⁷ In this context, the Reformation as a religious movement gained its ethnolinguistic dimension. The readiness to translate in different vernaculars contributed not only to the fast spreading of Reformation ideas but also to the establishment of fairly good perception of belonging to a specific speech community. An example for such intertwining of language and religion can be the German speaking population of Lithuania, Poland, Prussia and Hungary, which accepted the German Lutheran Reformation.⁸

The most straightforward path to analyse and describe the texts of the Early Modern Age, no matter their topic, is using linguistic concepts and methods and viewing the language data in context of the society and the time in which it was produced. The field of study that endeavours to describe the language as a social phenomenon, and to provide an answer to the question: Who says what to whom and when, is sociolinguistics. When we attach historical component to the sociolinguistics we get an academic discipline that is sometimes referred to as socio-historical linguistics, historical sociolinguistics, historical pragmatics or simply social history of the language. The latter seems to focus more on the social function of the language, bringing out the language as a means of constructing variety of social relationships.⁹

Put into a context, language is much more than just a means of communication or a tool with which we are trying to influence one another or a carrier of content. Language itself is a content, a marker of social status and personal relationships. When we choose a certain variety of language or language code, we define the situation and the theme of the speech act. Basically every human being can switch between several varieties of language and employ them according to the situation he or she is currently in. If there is the existence of both the varieties of the same language and of several languages in a speech community, this community possesses language repertoire, the ability to employ certain language in a certain position. With the help of sociolinguistics we define linguistic and functional characteristics of the language varieties: how widespread they are in a certain community; how

6 Diarmaid MacCulloch, *Reformation. Europe's House Divided 1490–1700* (London: Penguin Books 2003) 134.

7 Majda Merše, „Trubarjeva Hišna postila (1595) v odnosu do Lutrove prevodne predloge”, *Jezikoslovni zapiski* 2 (2010) 7.

8 Scribner, „A comparative overview”, see fn. 5, 216.

9 Burke, *Language and*, see fn. 2, 2–3.

the varieties influence one another; what is the variety's symbolic value; what are the rules and norms that constrain the use of a certain variety; and how are varieties seen within the community. The social value of language code is closely related to the speech situation in which it is mostly used. In conclusion, sociolinguistics analyses characteristics of language codes or varieties, characteristics of their functions, use of a certain language code or variety and characteristics of their speakers. The code, the function and the speaker constantly intertwine, change and affect each other inside the language community.¹⁰ Concept of community as well as concepts of identity, culture etc., implicate the sharp line dividing those who belong to the community and share its culture and identity, and those who do not. In the real life, lines are not sharp, sometimes they are not lines at all, but are rather fields of bilingualism or multilingualism, where languages coexist and mix. The use of a certain language code expresses, maintains and helps to create a sense of belonging to a certain speech community. For example, when we come across deixis „we”, we know it expresses a sense of solidarity and inclusion.¹¹ Nevertheless, conflicts and differences among speech communities and languages also help build language loyalty and consciousness. Now, even if real life communities are often evasive and hard to define, the imagined ones can be very clear and straightforward. They are, as Peter Burke says, a figment of imagination with very real consequences.¹² Think for instance of Primož Trubar's imagined community. He wrote: „I put a lot of effort in translation to both vocabulary and style, so that every Slovene: whether Carniolan, Lower-Styrian, Carinthian, Karstian, Istrian, Lower-Carniolan and Bezjak can understand it.”¹³ He created the speech community, it is up to us now to investigate, what kind of consequences the formation of the community had, and if the consequences of formation were as Primož Trubar thought they should be, when he created it. Speech situation, in this case Trubar trying to explain to funders who the recipients of this work are, affected the writer's choice of a language code. If the use of certain language is defined by the context of its use, we call such situation diglossia, or in case there are more than two codes, polyglossia. In such situation every code has its own function, and all codes are culturally accepted and little or no language conflict is present. In most cases separation is defined along categorisation of languages based on the context of their use: Language used in discussing religious matter, high culture, education and similar is named high language and the one used in a day to day communication low language.¹⁴ As I have already mentioned, there is no language conflict in diglossic society, which is especially true for the societies of the

10 Joshua A. Fishman, *Sociolinguistics. A brief introduction* (Rowley: Newbury House Publishers, 1972) 1–4.

11 Burke, *Language and*, see fn. 2, 1–6.

12 Burke, *Language and*, see fn. 2, 6.

13 *Primož Trubar, Nemški spisi (1550–1581)*, Edvard Vrečko (eds.), Zbrana dela Primoža Trubarja 11 (Ljubljana: Pedagoški inštitut, 2011) 34. Original text: Vnd ich hab mich befliffen in difem dolmetfche[n] / mit den Wörtern vnd Stylo / auff das ein jeglicher Windifcher / er fey ein Creiner / Vnterfteyrer / Karner / Kahrtner / Hifterreicher / Niederländer oder Beßyak / müge leicht verfteen.

14 Fishman, *Sociolinguistics*, see fn. 10, 73–79.

Early Modern Age; the so-called politicization of the language had not occurred yet.¹⁵ In 16th century, a vast majority of the rural population living in today's Slovenian territory was monolingual and only few individuals learned languages that are more prestigious during education process, first German and later on Latin. Modern sociolinguistic theory predicts that the educational component is strongly present in a society, which is of course not true for the Early Modern Time. In the case of diglossia members are expected to be competent also in a speech situation, in which knowledge of the high language is mandatory. Since this kind of knowledge is supposed to be acquired during educational process, which was in 16th century very limited, diglossia was somewhat different at that time. Speakers of the low prestige code could not adjust, whereas the speakers of the more cultivated code did. This led to the formation of the terminology for different speech situations and, finally, to the codification and standardisation of the Slovene. The emergence of at least partial multi- or bilingualism was thus necessary. Multi- or bilingual were members of the upper classes, who were usually fluent in Slovene and German. The town population and part of nobility in addition spoke and wrote Italian and educated people, regardless of their origin, had knowledge of Latin.¹⁶

Every language used in the community possesses status and corpus. The latter represents every text that exists in a certain language. Corpus is autonomous and independent whereas status or prestige is established in comparison with other languages. Status and corpus can both change over time.¹⁷ To establish status of Slovene in times of Reformation we have to analyse the language use of people who were actually able to communicate in several languages. In short, the prestige of a language is determined how acceptable and how often it is used in situations, that are public, can have political connotation and bear some kind of symbolic value. Such events are most often exceptionally ritualized, they consist of definite and specific behaviour, gestures, they demand the use of specific objects and, last but not the least, specific language. Ritual can be in a function of social institutions - it has to maintain the continuity and efficacy, which can be nonempirical and closely connected to, for instance, Christian god or some other deity. Costumes and rituals differentiate in the efficacy that only rituals possess.¹⁸ The way the ritual is performed has a special meaning for its participants and the observers, and they all have to recognize the ritual as performative act. Performative acts are for instance enthronements, elections, oaths, baptisms and so on. Very good example of the importance of the language in the ritual can be found in the medieval enthronement of Carinthian dukes. In 1414 Ernst, the designated Duke of Austria, interrupted the Slovene ritual, because he did not understand

15 Fishman, *Sociolinguistics*, see fn. 10, 74.

16 Kozma Ahačič, *Zgodovina misli o jeziku in književnosti na Slovenskem: protestantizem*, *Linguistica et philologica* 18 (Ljubljana: Založba ZRC, 2007) 15–17.

17 Anita Peti-Stantič, *Jezik naš i/ili njihov. Vježbe iz poredbene povijesti južnoslavenskih standardizacijskih procesa* (Zagreb: Srednja Evropa, 2008) 50–52.

18 Jean Cazeneuve, *Sociologija obreda* (Ljubljana: Znanstveni inštitut Filozofske fakultete, 1986) 14–17.

the language. With that he avoided being enthroned by a member of a lower class, thus interrupted the continuity of the ritual, which eventually lost its meaning.¹⁹ Rituals are also strong part of religious discourse, in which Slovene gained importance in times of Reformation. Essential constituent of the religious discourse is appellative intentionality. Participants are expected to follow the statements uttered in discourse and these statements should also influence participant's behaviour, norms and values. The persuasion is mostly carried out through the rhetoric of reassurance. Speech acts which prescribe or appellate are based on cosmological, mythical and ethical thoughts of a certain religion and through them the participants give themselves and the world around them a meaning. Religion is obviously an entity of a specific knowledge about the meaning of life, which can be expressed in private or in public sphere. For discussing religious matters every way of communication can be employed, even though communication inside religious discourse can be very formalised through forms of prayers. Ingo Dalferth defines three basic speech acts of religious discourse: reception, the experience of God's call, response, i.e. in the form of prayer and reaction, discussion about God and knowledge in form of religious metadiscourse. Speech acts are establishing religious discourse and also have very strong role in creating a sense of community.²⁰

The Reformation idea and the role the vernaculars played in it are considered to be a cultural turn. The growing importance of vernaculars during the Reformation is manifested in the formation of communities that were held together not only by belief or religion itself, but also by language. The languages emerged and were suddenly used in the most prestigious speech situations, in which they were well accepted. Townsfolk in Ljubljana rushed to the church in order to listen to the sermon in their own language. It seems that in the times when people were desperately afraid of Ottoman invasion and strongly believed the Last Judgment was near, a great interest in having more intimate relation with God appeared. They achieved this intimacy through language they were born into. Social history of the language offers a methodological apparatus to observe, describe and analyse language in the Early Modern Age, to put it in its social context and to find out what value had a certain language in a certain society. One thing is, however, standing out: In the times of Reformation, people were indeed discovering the frontiers of their languages.

19 Enthronement of the Carinthian dukes as an independent ritual (without any higher political instances involved) of installation of a new duke was in decline since 1077, when the title of duke became hereditary. Sergij Vilfan, *Pravna zgodovina Slovencev: od naselitve do zloma stare Jugoslavije* (Ljubljana: Slovenska matica, 1961) 109. As a symbolic act, enthronement lost its meaning in 1414, together with the decline of social standing of the *kosezi* and their Slovenian language.

20 Holgar Kusse, *Kultur-wissenschaftliche Linguistik. Eine Einführung* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2012) 153–158.

Henrik Hönich

Discourses, political languages and basic concepts Ways of interpretation in the context of political discourses in late eighteenth-century Hungary

Since J. G. A. Pocock, one of the most important figures of the so-called „Cambridge School”¹ introduced it, the category of „political language” became an essential instrument of interpretation, first and foremost in the branch of intellectual history, which most precisely could be called the history of political discourse.² Pocock himself used the term in a rather loose sense: his inclination to make use of different expressions („political language”, „idiom”, „rhetorics”, „discourse”, or „paradigm”) demonstrates his pragmatic, practice-oriented attitude. However, the fact that he did not assign to these terms substantial meaning does not mean that they fully lack the common theoretical fundamentals. On the contrary, all of them point to one particular theory of historical meaning. A common characteristic of these terms is that they implicate a contextualist approach. This is principally built upon the idea of the priority of the relevant linguistic structures and to some extent the sets of social conventions behind them over individual intentions.³ To illuminate this, we shall consider Pocock’s definition of political language, given by him in an important methodological study:

-
- 1 Melvin Richter, „Reconstructing the History of Political Languages: Pocock, Skinner, and the *Geschichtliche Grundbegriffe*”, *History and Theory* 29 (1990) 38–70. (Particularly: 49–70.)
 - 2 John Greville Agard Pocock, „Introduction. The state of the art”, *Virtue, Commerce, and History. Essays on Political Thought and History, Chiefly in the Eighteenth Century* (Cambridge: Cambridge University Press 1985) 1–34.; idem, „The concept of a language and the *métier d'historien*: some consideration of practice”, *The Languages of Political Theory in Early-Modern Europe*, ed. by Anthony Pagden (Cambridge: Cambridge University Press 1987) 19–38.
 - 3 According to the (in some sense critical) definition of Mark Bevir, contextualists “see meanings as the product of the relevant linguistic contexts.” For them the „meaning of an utterance derives from things they describe variously as „epistemes”, „forms of discourse”, or „paradigms”. They believe that the meanings available to authors depend on the ways of thinking, writing, or speaking that exist in the community.” Mark Bevir, *The Logic of the History of Ideas* (Cambridge: Cambridge University Press, 2004) 34.

„When we speak of ‚languages‘ [...], we mean for the most part sub-languages: idioms, rhetorics, ways of talking about politics, distinguishable language games of which each may have its own vocabulary, rules, preconditions and implications, tone and style.“⁴

On the basis of this definition, we may realize that one of the most important features of the construct of political language is the notion of the priority of *langue* over *parole*. Pocock himself uses this binary opposition stemming from the structural linguistic theory of Ferdinand de Saussure to demonstrate the relationship between political languages as institutionalised modes of speech and utterances as communicative acts of historical agents. On the one hand, individual usages of particular elements of a given group of discursive instruments open the door to individual creativity. This means, that individual utterances effect and are capable of changing the system which makes them possible. On the other hand, these acts of utterances cannot be executed without this conglomerate of discursive-rhetorical elements. As Pocock himself points out,

„[...] one of the primary contexts in which an act of utterance is performed is that furnished by the institutionalised mode of speech which makes it possible. For anything to be said or written or printed, there must be a language to say it in; the language determines what can be said in it, but is capable of being modified by what is said in it; there is a history formed by the interactions of *parole* and *langue*. We do not say that the language context is the only context which gives the speech act meaning and history [...]; we say only that it is a promising context with which to begin.“⁵

Another important feature of political languages is closely intertwined with the above aspect of variability: their openness to modifications through utterances makes them to an eminent terrain of combination. In fact, in the textual reality „discursive units“ (identified as „political languages“, „idioms“, „rhetorics“, etc.) almost never can be observed in pure forms. One of the most important characteristics of political discourses is this polyglot nature of them, which – as we will see –, has fundamental consequences regarding their heuristic value.⁶

In different regional contexts, specific aspects of this general feature of political discourses became manifest. In early modern East Central Europe, the tendency to combine elements of various discursive-rhetorical traditions can be interpreted in a sense as a consequence of the fundamental role played by cultural transfer in shaping political

4 Pocock, „The concept of a language“, see fn. 2, 21.

5 Ibid., 20.

6 „Some languages succeed in driving out others; nevertheless political discourse is typically polyglot.“ Ibid., 21.

discourses of the region. The *longue durée* reception of particular patterns of political thought stemming mainly from the European centers, mediated in the 18th century chiefly by German „discursive filters“, resulted in highly complex transmissive processes, on account of which one can discern the appearance of several forms of *Gleichzeitigkeit des Ungleichzeitigen* in the political discourses of the region.⁷

In what follows, I would like to demonstrate some cases of the fusion of different discursive-rhetorical perspectives in the late eighteenth-century Hungary. In order to give a detailed analysis about the possibilities of interconnections between complex semantic networks, the scope of analysis will be kept on the textual level, and passages as basis for these investigations will be taken from one particular political text. Evidently, in the course of a textual analysis of sorts, the heuristic device of political language offers itself as a useable interpretative tool. However, the current state of research makes possible the employment of this category in the Hungarian context only in a restricted form, wherein only a few empirical researches on political languages are available.⁸ By consequence, we cannot say, that the political languages identified in the Hungarian context meet fully the Pocockian criteria of historical validity: proving their contextual relevance on an extensive textual basis (in order to become confident, that they are not merely the „historians fabrications“, but „known and recognised resources“ of a given „community of discourse“)⁹ is still to be waited for. According to this, in the following examinations I will bring into play the term first and foremost concerning particular passages, where the language of the ancient constitution or the special Hungarian variant of republicanism seem to be

7 From the perspective of the East Central European discourses of patriotisms in early modern times, Balázs Trencsényi and Márton Zászkaliczky summarize these processes as follows: „[O]ne can discern a set of key factors that made the discourses of patriotic and national allegiance regionally specific. One such aspect is the fundamental role played by cultural transfer in shaping the local discourses of identity. In East Central Europe [...] [o]ne such factor is the lack of roots of the medieval and early modern polities in classical antiquity and the equally important absence of the mediation of classical symbols and ideological patterns by the Carolingian Empire. In addition, we can speak also of a permanent exposure to various European centers creating an interference between the French, Italian and German influences which led to fusion of spatial, temporal and ideological horizons rarely seen in Western European contexts.” Balázs Trencsényi–Márton Zászkaliczky, „Towards an Intellectual History of Patriotism in East Central Europe in the Early Modern Period”, *Whose Love of Which Country? Composite States, National Histories and Patriotic Discourses in Early Modern East Central Europe*, ed. by Balázs Trencsényi, Márton Zászkaliczky (Leiden–Boston: Brill 2010) 1–72. (The quotation: 45.)

8 Stemming from the anglophone historiographical context, the category of political language proved to be adaptable to different national historiographies with diverse methodological and theoretical traditions. One of the most important attempts to reconstruct the outlines of the main political languages in early modern Hungary is that of the Hungarian literary historian József Takáts. He distinguished altogether four political languages identifiable in Hungarian political discourses in the late eighteenth century: republicanism (*republikanizmus*), ancient constitutionalism (*ősi alkotmányra való hivatkozás nyelve*), the language of politeness (*csinosodás*) and the idiom of enlightened government (*felvilágosult kormányzás*). József Takáts, *Modern magyar politikai eszmetörténet* [The history of modern Hungarian political thought] (Budapest: Osiris 2007), 12–21. However, he used for his investigations only a limited corpus, which means that the strength of his model lays not in its empirical well-foundedness, but rather in its heuristic value: it can serve chiefly as a starting point for the further empirical researches.

9 See for this Pocock, „The concept of a language”, see fn. 2, 27.

relevant: since the Hungarian political discourses were prevailed by the political culture of the estates, it seems to be plausible to presuppose, that regional versions of these discursive traditions played a crucial role in the political argumentations in the period.¹⁰

To compensate this limited analytical potential of political languages in the special Hungarian context, in the following examinations I will also take into consideration some aspects of another theoretical framework of utmost importance. The term „(basic) concept“ in the title is meant to be used as an explicit terminological-historiographical allusion, which refers to one of the most important heuristic tools of the Koselleckian *Begriffsgeschichte*, the distinction between words and (basic) concepts.¹¹ In order to reveal and explain the complex interrelations between the relevant discursive-semantic layers in the text to be examined, an analysis of the semantic networks of the most important basic concepts in it will also be required.

1 Who is the true patriot?

„Not only Nature but even the Lord of Nature says: when you break the smallest detail of the Law, you are breaking all of the Law. So, no matter why we make a distinction between different kinds of law, on account of bias, envy, wrongful self-interest, laziness or zealotry, passions all of which are capable of tearing to pieces the sacred ties of human society [*emberi társóság*], we should not select between them. Oh, it is true that the person, who is able to observe the violation of the law made for the benefit of a Compatriot of the lowest birth without any worries, and even more who practises it himself, he does not love his Fatherland

10 Several attempts of description and explanation of particular political languages in the Hungarian context are already available. On republicanism, see for example Ágoston Nagy–Milán Pap (eds.), *Klasszikus és modern republikánizmusok: Eszmetörténeti tanulmányok* [Classical and modern republicanism: Studies in intellectual history] (Budapest: Ráció Kiadó 2019) (in press). Important case studies about various political languages and discursive traditions can be found in: Gergely Tamás Fazekas–György Miru–Ferenc Velkey (eds.): *„Politica philosophiai okoskodás” Politikai nyelvek és történeti kontextusok a középkortól a 20. századig* [„Political-philosophical reflections” Political languages and historical contexts from the middle ages to the 20th century] (Debrecen: Debreceni Egyetem 2013). Nevertheless, this is not the case regarding the idiom called by Takáts „the language of enlightened government”, which can be interpreted as the Hungarian version of enlightened monarchism prevailing in the state-centered, monarchical discourses in the Habsburg Monarchy. The general availability of this political language in the period in the Hungarian context is not yet verified on the empirical level.

11 „Each concept is associated with a word, but not every word is a social and political concept. Social and political concepts possess a substantial claim to generality and always have many meanings—in historical science, occasionally in modalities other than words. [...] [A] concept must remain ambiguous in order to be a concept. The concept is connected to a word, but is at the same time more than a word: a word becomes a concept only when the entirety of meaning and experience within a sociopolitical context within which and for which a word is used can be condensed into one word.” Reinhart Koselleck, „Begriffsgeschichte and Social History”, *Futures Past. On the Semantics of Historical Time* (New York: Columbia University Press 2004) 75–92. (The quotation: 84–85.) See also idem, „Einleitung”, *Geschichtliche Grundbegriffe. Historisches Lexikon zur politisch-sozialen Sprache in Deutschland*, Band 1, ed. by Otto Brunner, Werner Conze, Reinhart Koselleck (Stuttgart: Klett 1979) XIII–XXVII.

[*Hazáját*], nor his Nation [*Nemzetét*], nor his King, and what is more, not even his God. What else than final decay could be in store for the Country [*Ország*], where the law enacted for the benefit of one particular Estate [*Rend*] is abided by, whereas the laws made on behalf of the safety of another [*masiknak bátorságos voltára*] can be violated without any consequences?¹²

The quotation is taken from a book published anonymously in 1792, written by Zsigmond Oswald, „a descendant of an old noble family of Pápa“, a city in West Hungary.¹³ In the torrent of pamphlets published in the few years following the death of Joseph II, a period heavily influenced by the fall of Josephinism and the political debates in and around the diets in 1790–91 and 1792, his work may be regarded in some aspects as unique. *The True Patriot* is among the few works published in the first half of the 1790s which made an attempt to answer the fundamental questions about politics and religion by creating a holistic model which seemed to be suitable to define the most favourable structure of community, the best mechanisms of politics, as well as the optimal hierarchy of values and loyalties fostering social order.¹⁴ In the centre of this normative theory of

12 [Zsigmond Oswald], *Az igaz hazafi kinek tulajdonságát együgyű beszédbe foglalta egy hazája ` nemzete javát óhajító szívé* [The true patriot whose attributes were summarized in simple words by a true heart wishing the best for his country and nation] (Pest, 1792) 55–56.

13 Géza Bodolay, „A türelmi rendelettől a forradalom és szabadságharc leveréséig (1781–1849)” [From the decree of toleration to the suppression of the revolution and struggle for freedom], *A pápai kollégium története* [History of the college of Pápa], ed. by Zsolt Trócsányi (Budapest: Tankönyvkiadó, 1981) 116–118., 160–161. As a jurist, Oswald was one of the county officials in *Veszprém* at the turn of the eighteenth century. Besides, as a Calvinist presbyter he took part actively in the governance of the Reformed (i. e. Calvinist) congregation in Pápa and, by the same token, as *curator*, he was at the head of the college (*pápai kollégium*) as well. In addition to his public activities he was also busy as a literarian, being translator of several plays, as well as philosophical and religious works. Apart from *The True Patriot*, he is also author of a pamphlet published in 1817, in which he argued, that besides Latin, Hungarian should also be maintained as the language of education in the college. Zsigmond Oswald, *Kérdés: Kell-e már a reformátusok felsőbb iskoláiban némelly tudományokat anyai magyar nyelven tanítani?* [Question: Is it necessary to teach several sciences in the Hungarian mother tongue in the higher classes of protestant schools?] (s. l., 1817) On the basis of *The True Patriot*, it seems unquestionable, that his commitment both to the cause of Hungarian and that of religious toleration was decisive already at the beginning of the 1790s. József Szinnyei, *Magyar írók élete és munkái*. [The life and work of Hungarian writers] (Budapest: Hornyánszky 1903) Vol. 9, 1436.; Bodolay, „A türelmi rendelettől”, 116–118., 160–161.; Géza Ballagi, *A politikai irodalom története Magyarországon 1825-ig* [The history of political literature in Hungary until 1825] (Budapest: Franklin Társulat, 1888) 17.

14 Despite of the fact, that the 126 pages long book was published anonymously, we find him identified as the author of the work as soon as 1799, namely in the catalogue of the library of one of the leading magnates, Ferenc Széchenyi. [Mihály Tíbolth], *Catalogus Bibliothecae Hungaricae Francisci Com. Széchenyi. Tomus I. Scriptores Hungaros et Rerum Hungaricarum Typis Editos Complexus. Pars I. A.–L.* (Sopronii: Typis Siessianis 1799) 467. About the catalogue see: Vilmos Fraknói, *Gróf Széchenyi Ferenc 1754–1820* [Count Ferenc Széchenyi 1754–1820] (Budapest: Osiris 2002) 202–204. In the nineteenth-century literature the book was again dealt with as an anonymous one. Győző Concha, *A kilenczvenes évek reformeszméi és előzményei* (Máriabesenyő–Gödöllő: Attraktor 2005) 114. (First publication: Budapest: Franklin-Társulat Magyar Irodalmi Intézet és Könyvnyomda 1885, 168.). Finally, according to the contemporary entry in the catalogue, in later literature *The True Patriot* is considered unequivocally as the work of Oswald. See Szinnyei, *Magyar írók*, see fn. 13, 1436.; Domokos Kosáry, *Bevezetés a magyar történelem forrásaiba és irodalmába*, (Budapest: Művelt Nép Könyvkiadó 1954) Vol. 2, 359., 503.; Bodolay, „A türelmi rendelettől”, see fn. 13, 116–118.

the societal system stands the imaginary figure of the Patriot (*hazafi*) who symbolizes the attributes indispensable for social cohesion. This account of social order (composed with an explicitly formulated normative attitude on the author's side) is arranged in a scheme of classification in which the individual groups as constituents (such as the king, nobility, peasants etc.) and the most important cohesive factors of society are portrayed in separate chapters, wherein first and foremost their rights and duties, as well as their mutual interdependence, are emphasized. According to Oswald, one of the most important components among the above mentioned cohesive factors is law, the account of which is characterized by an extreme level of complexity, and is concentrated in one particular section of the book, devoted explicitly to detailed analysis and delineation of the term.¹⁵

As we can see, the main idea in the above argumentation is that unless a particular community recognizes the institution of law as an instrument given for the advantage of every single segment of society, it will inevitably face decline. The function of law is in this conception to ensure the stability and cohesion of society. Law not only represents the common interests of the members of society, but it emerges here as the pre-eminent instrument for enhancing solidarity among particular groups of society. Furthermore, it is conceptualized here as the ultimate institutional framework of not only the political, but beyond that, the transcendent objects of loyalty. This latter aspect of the concept is encoded in the explicit contrast between the attribute of commitment to authorities characterized by „love of the Country“, „love of the Nation“, „love of the King“ and „love of God“ on the one hand, and the condemnation of the infringement of law on the other, which implicates the assertion of correlation between the former and the behaviour characterized by respect for the law. These elements of reasoning are reminiscent of specific features of the rule of law tradition, which means that, broadly speaking, Oswald's argumentation can be considered as a particular version of it.¹⁶

Though the significance of the idea of rule of law in the political thinking of early modern Europe was already studied in several contexts,¹⁷ its importance regarding the Hungarian political discourse in the eighteenth century was barely emphasized and more importantly, very little direct research has been carried out so far on the

15 Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 53–59.

16 The second part of the first sentence is taken from the New Testament (Epistle of James, 2:10). However, the further argumentations in the chapter about the importance of the rule of law clearly show that Oswald's concept is very obviously indebted also to contemporary political thinking and to some of the early modern European formulations of the concept of rule of law.

17 See for example Brian Z. Tamanaha, *On the Rule of Law. History, Politics, Theory* (New York: Cambridge University Press 2004); Pietro Costa–Danilo Zolo (eds.), *The Rule of Law. History, Theory and Criticism* (Dordrecht: Springer 2007); Sylvia Tomaselli, „The spirit of nations“, *The Cambridge History of 18th Century Political Thought* ed. by Mark Goldie, Robert Wokler (Cambridge: Cambridge University Press 2006) 9–39.; Ellis Sandoz, *The Roots of Liberty: Magna Carta, Ancient Constitution and the Anglo-American Tradition of Rule of Law* (London: University of Missouri Press 1993); Maurice M. Goldsmith, „Liberty, Virtue and the Rule of Law 1689–1770“, *Republicanism, Liberty, and Commercial Society 1649–1776*, ed. by David Wootton (Stanford: Stanford University Press 1994) 197–232.

subject.¹⁸ This is despite the fact that the concept of law and particularly the idea of the rule of law are obviously basic concepts of the time, consequently, if we would like to understand the ideas developed about different versions of political order, it would be fundamental to analyse specific usages of these terms. According to this, in what follows, I attempt to examine the very text of Oswald in which we encounter a peculiarly complex network of the semantics of law. The subject of this investigation will be first and foremost the chapter in which Oswald theorizes the significance of law regarding the exact form of social order considered by him as the most favourable one, and where he tries to give a detailed explanation of the term alongside an explicit definition of the concept of rule of law.

2 Which estates and whose liberties?

To go beyond merely stating that Oswald's account about the importance of law can be placed in the tradition of rule of law in a wider sense, it is necessary to reveal the specific (contextual) meaning of the above quote. In order to do this, we should narrow the scope of interpretation and take also into account some minute but extremely important details. Firstly, as we can see, in the penultimate sentence Oswald vehemently condemns the violation of „law made for a Compatriot of the lowest birth.“ Secondly, in what follows, he speaks simultaneously about (1) „law(s) enacted for the benefit of one particular estate“ and (2) „laws made on behalf of the safety of the other“, by which he seems to designate the privileged groups of society on the one hand and those excluded from these privileges on the other. We can observe here the employment of the expression *rend* („estate“) in the meaning of „societal group“ which is diverging from the most common understanding of the term in the period denoting only the „privileged groups of society.“¹⁹ These two aspects of the argumentation show the author's commitment to the idea of a kind of solidarity between particular groups of society.

18 One of the rare exceptions is the study of Zoltán Gábor Szűcs, with some interesting remarks on concrete usages of the idea of rule of law in a Hungarian translation of a German pamphlet. (The Hungarian version was published in 1795.) Zoltán Gábor Szűcs, „Magyar protokonzervatívok“ [Hungarian proto-conservatives], *Kommentár*, 4 (2009) 17–31 (Particularly: 18, 24) Another important study from the recent literature, with an analysis of the debates in the diet of 1790–91, pays special attention to different concepts of law: István M. Szijártó, „A kosellecki «nyeregidő» a 18. század végi politikában” [The Koselleckian *Sattelzeit* in the politics of the end of the 18th century], *Padányi Biró Márton emlékezete* [The memory of Padányi Biró Márton], ed. by István Hermann (Veszprém: A Magyar Nemzeti Levéltár Veszprém Megyei Levéltára 2014) 5–24.

19 As István M. Szijártó points out, this latter meaning refers to four particular groups: the clergy, the magnates, the gentry and the royal free cities. István M. Szijártó: *A diéta. A magyar rendek és az országgyűlés 1708–1792* [The diet. The Hungarian estates and the parliament 1708–1792] (Budapest: Osiris 2005) 483–484. However, in accordance with his phrasing in the above citation, Oswald refers to the group of „peasants“ and that of „soldiers“ also as *Rendek* („estates“), as a result of which he opens the conventional, privilege-oriented semantics of the term towards the meaning „social order.“ Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 42., 47. In this study I use the term „estate(s)“ in the narrower sense to be able to differentiate between the two meanings. For the complex semantics of *rend(ek)* in the early modern times in Hungary see Szijártó, *A diéta*, 43–46, 411–413, 483–484.

Nonetheless, Osvald apparently makes a clear distinction between laws of different kinds enacted specifically for particular groups of the community.²⁰ It might also be of interest that Osvald speaks here about „benefits“ on the one hand and „safety“ on the other. It seems to be plausible to assume that the former applies rather to the privileged, while the latter to the non-privileged groups. On the basis of these points of the text, we come to the conclusion that besides his commitment to the idea of solidarity between particular layers of society, his phrasing evidently indicates the *ständisch* character of his concept of society. Thus, it appears that Osvald's views about the importance of rule of law regarding its function in forging society are compatible with his commitment to the structure of society dominated by the estates.

In another passage worth mentioning, we find an explicit definition of law. The utmost importance of this part lies in the direct association between the concept of freedom and the idea of law outlined by the author in the previous reasoning.

„Accordingly, secular laws [*világi törvények*] are the external links which hold together the body of the constitution of the republic [*a' közönséges társóság testének alkotmányát*] and protect it from breakdown; these determine the extent of needful interdependence [*szükséges függés*] and order between the members of this body; these motivate the Patriots [*Hazafiakat*] by the prospect of rewards to become useful servants of the Fatherland [*Haza*] and again, these deter and restrain the evil persons from harming the common good and their compatriots. Finally, these are the fountains of public happiness and observing them is equivalent to *real freedom* [*valóságos szabadság*].“²¹

The singular form of *szabadság* is one striking detail of the phrasing, another is the adjective *valóságos* („real“) preceding *szabadság* („freedom“ or „liberty“). In the language of the ancient constitution – the discursive configuration referring to the privilege-oriented political culture of the estates – mostly the plural form (liberties) prevailed. In this frame of reference, the value of the latter consisted principally in their exclusiveness, namely in the fact that non-privileged groups of society were deprived of them. In turn, the employment of the singular form might be interpreted as a sign of a claim for universal validity, which endows the term with an abstract, general meaning, applying

20 As distant reminiscence we may also recall here the Ciceronian account of rule of law: „In Cicero's account of mixed government the rule of law prevents the dominance of any section of society. All, including the rulers, are subject to law, 'the mind of the state', which reflects reason rather than personal will. That all are subject to the law does not imply exact equality before the law; there are different ranks and degrees of citizens, and there are laws appropriate to each. This is a balance between those who are different, in which the aristocratic few, though accepting responsibilities, should predominate.“ Iseult Honohan, *Civic Republicanism* (London–New York: Routledge 2002) 35–36.

21 Osvald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 54. (My emphasis, H. H.)

to each and every member of society. Argumentations using this abstract meaning of „freedom“, that is the understanding of the term correlating with the semantics in the above quotation, were not at all unprecedented in the period.²² Nevertheless, the fact that Oswald provides here an explicit definition of freedom is of utmost importance. This feature of the above passage clearly distinguishes it from usages of *szabadságok* (liberties) in the conventional meaning of privileges in the text. References to the latter, mostly in form of compact, concise phrasings and formulaic expressions in the sense of *topoi* referring to particular segments of the nobility's collective identity construct, is obviously a consequence of their self-evident quality, i. e. that the particular fields of meaning they evoked were considered as unquestionable, consequently no further justification was required. The striking contrast between these commonplace-like formulations and the explicit definition of freedom in the above passage highlights the contextual significance of Oswald's reasoning, since it might be interpreted as an indication of the unusual, non-conventional nature of the latter.

Nonetheless, to explain the adjective *valóságos* („real“) before „freedom“ as the author's intention to take issue with the notion of freedom in the sense of privileges would completely be unfounded. It is important to stress, that both meanings of *szabadság(ok)* can be observed in Oswald's book. We find one typical example of phrasing distinctive of the political language of the ancient constitution in the same chapter as the preceding definition of „real freedom“, where Oswald speaks about „the Nation's deep-rooted, fundamental and ancient liberties built upon the blood of the ancestors.“²³ Besides this, there are several other examples of using *topoi* of this kind in the book.²⁴ In sum, the parallel usage of these two semantic layers indicates a duplicated system of hierarchies of values and loyalties encoded in the term.

Worthy of note is also the fact that, like in the first quotation, fatherland here, too, emerges as one of the ultimate objects of loyalty. This patriotic dimension characteristic of the former two extracts seems to be of central importance in the hierarchy of values encoded in the complex notion of law as the institutional guarantee of social order. The most important criterion of the „true patriot“ is respecting laws, and, in turn, this highly conformist attitude constitutes the most essential structural component of cohesion and stability of any secular community as a secondary group. Tipologically, some aspects of this pattern can be associated with the frameworks of antique patriotism (mostly with its Ciceronian version), which was the most important source of classical republicanism in early modernity.²⁵ However, in the broader context of the chapter about the con-

22 However, the terminology was in no sense completely consequent, sometimes also the singular form *szabadság* emerged in the meaning „complex of privileges.“ Szijártó, „A kosellecki nyeregidő“, see fn. 18, 18.

23 Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 57.

24 Ibid., 22.

25 Maurizio Viroli, *For Love of Country. An Essay on Patriotism and Nationalism* (Oxford: Oxford University Press 1995) 19.; Honohan, *Civic Republicanism*, see fn. 20, 37.

cept of law and the whole work respectively, Osvald's theory about the interrelationship between law and freedom should be placed in a much wider framework of interpretation which may not be restricted to the republican tradition exclusively.

3 Liberty as legal security and the significance of the discourse of enlightened monarchical patriotism

Another important feature of the passages in question is their relative position within the work as a whole. Of utmost importance is in this respect an alternative conception of law embedded in the thematic framework of criticism on ostentatious luxury, explained in two former sections of the book.²⁶ In both, the conception of law connects up with the theme of protection of public morals. Moreover, in the second one, Osvald conceptualizes the term *expressis verbis* as the pre-eminent instrument for enhancing virtue. In these patterns, one can easily identify *topoi* of classical republicanism, where law is one of the most important means for preserving virtue. This aspect of law emerges in the excerpt quoted recently, too, although not in connection with virtue, but linked to common good, which nevertheless represents only a difference of rather relative significance, since virtue is in the classical republican theory equivalent with the commitment to the common good, which is the opposite of the attitude of following self-interest.²⁷ However, all of this is to be found in the neo-Roman context – to take the most important layer in the *longue durée* tradition of early modern republican thought – embedded in the theory of liberty.²⁸ Broadly speaking, this term chiefly means in this discourse political participation, which is in turn subordinated to the idea of „glory“: the ultimate goal is to maintain the latter, which is only possible with „free“ citizens living in a „free“ state.²⁹

The comparison of this pattern with the line of thoughts in the above quotations directs our attention to significant differences between them. Firstly, the ultimate

26 Osvald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 17–18, 28–29.

27 One of the most representative formulations of the problem is to be found in Machiavelli: „[His] dilemma is accordingly this: how can the body of the people – in whom the quality of *virtù* is not naturally to be found have this quality successfully implanted in them? How can they be prevented from sliding into corruption, how can they be coerced into keeping up an interest in the common good over a sufficiently long period for civic greatness to be attained? It is with the solution to this problem that the rest of the *Discourses* is concerned.“ Quentin Skinner, *Machiavelli. A Very Short Introduction* (New York: Oxford University Press, 2000) 66. After he discusses Machiavelli's views about the functions of civic cult regarding the problem outlined in the quote, Skinner turns to consider the sections of *The Prince*, which deal with the same issue, but where Machiavelli conceptualizes „law“ as the most effective instrument for enhancing virtue in the body of the people: „The rest of the first Discourse is largely devoted to arguing that there is a second and even more effective means of inducing people to acquire *virtù*: by using the coercive powers of the law in such a way as to force them to place the good of their community above all selfish interests.“ Ibid., 72.

28 Quentin Skinner, *Visions of Politics. Vol. 2. (Renaissance Virtues)* (Cambridge: Cambridge University Press 2002).

29 Idem, „Machiavelli on the Maintenance of Liberty“, *Politics* 18 (1983) 3–15. Revised version: „Machiavelli on *virtù* and the maintenance of liberty“, *Visions of Politics. Vol. 2. (Renaissance Virtues)* (Cambridge: Cambridge University Press 2002) 160–185.

framework of the importance of „glory“ is completely missing from Osvald’s version of republican patriotism, secondly – and this is of much greater importance for our analysis – although freedom plays a key role in the previous quote, yet in a meaning strikingly different from its use in the classical republican theory summarized above. Laws are guarantee of liberty in Osvald’s reasoning, too, but obviously not in the classical republican sense, namely that the citizens should participate in the process of enacting them – „political participation as *process*“³⁰ – but they serve as the institutional basis of the stability of society resulting from the principles of mutuality and calculability – „secure *state* of the citizen“.

Though different versions of the theory of rule of law also played an important role in the republican tradition,³¹ it can be placed in a wider context, too.³² As we can see, some elements of the conceptual framework of the former quote are reminiscent of classical republicanism, but the linkage of law and freedom in its particular form in Osvald’s reasoning can be much more associated with another layer of the rule of law tradition. As we have observed, though embedded in the framework of the *ständisch* conception of society, Osvald emphasizes the common interests of the members of the community as a whole and the significance and usefulness of a kind of solidarity between different orders of society.³³ This and his definition of law as „real freedom“ may serve as a point of departure and orientation in interpreting his conception of law partly related to the discourse of enlightened monarchical patriotism prevailing in the Habsburg Monarchy in the second half of the eighteenth century.³⁴ The term was coined by Teodora Shek Brnardić and refers among other things to a discourse, in which the idea of freedom is constructed in the wider framework of the theory of rule of law, nevertheless without being associated with political participation, but rather in the sense that freedom is equivalent to calculability and stability of the complex of the social system and the state,³⁵ which are in turn – as the most important features of society – achievable by

30 The most important question in this regard was „how to ensure that the people are able to make their voice heard – at least by representation – in the process of law-making, so whatever laws are enacted may be said to reflect their wills as opposed to being arbitrarily imposed upon them.“ Idem, „Introduction“, *Republicanism. A Shared European Heritage. Vol. 2. The Values of Republicanism in Early Modern Europe*, ed. by Martin van Gelderen, Quentin Skinner (Cambridge: Cambridge University Press 2002) 4.

31 Luca Baccelli, „Machiavelli, the Republican Tradition, and the Rule of Law“, *The Rule of Law*, see fn. 17, 387–420.

32 See fn. 17.

33 For another important passage with very similar arguments about the importance of good laws in enhancing solidarity in the body of the people, as well as with the claim for sharing common duties [*köz teher*] between all of the estates and members [*minden rendek és tagok között*], see: Osvald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 51–52.

34 In a sense, the term can be interpreted as one denoting the complex of the political discursive aspects of the cameralist *Staatswissenschaften*. Teodora Shek Brnardić, „Modalities of Enlightened Monarchical Patriotism in the Mid-Eighteenth-Century Habsburg Monarchy“, *Whose Love of Which Country?*, see fn. 7, 631–661.

35 Of course, these terms should not be understood in the modern sense, namely determined by the terminological distinction of the disjunct spheres of „state“ and „society“. The identification of *Staat* and *Gesellschaft* is to be found

means of a reliable and secure legal system.³⁶ Encouraging patriotism on an imperial level, that is making citizens „virtuous“³⁷ and dedicated to the monarchy as the ultimate framework of loyalty, seemed to be possible by enacting good laws. This quality of the institution of law consisted in this context in the ability to evoke the attitude of being committed to the common good in each and every layer of society, what is more, not only in the affective dimensions of collective identity, but also in a pragmatic, interest-oriented sense.³⁸

On the basis of all these considerations, we may come to the conclusion that a very similar conception to this one can be observed in the argumentations examined up to this point. However, this statement seems to be in contradiction to a paternalistic attitude of sorts also detectable in Osvald's reasoning. A kind of „tutelage“ toward non-privileged groups of society with reference to duties of compassion and benevolence was an important segment of political discourse in Hungary, especially in 1790–91. This was, however, motivated partly by tactical considerations on the side of the nobility, with the intention to win over the non-privileged groups of society in the political fights with the Habsburgs in the extremely turbulent period after the death of Joseph II.³⁹ Nevertheless, taking into account the wider context of the whole work, it is obvious that this dimension can not be considered as the most significant semantic layer

for example in Sonnenfels in an extremely poignant form: „Auch der Staat ist eine Gesellschaft von Bürgern, die sich vereinigen haben, mit vereinbarten Kräften ein gewisses Beste zu erreichen.“ Joseph von Sonnenfels, *Grundsätze der Polizey, Handlung und Finanzwissenschaft. 1. Theil. 3. Auflage* (Vienna: Joseph Kurzböck 1777) 16. In a later publication we find an even more laconic definition: „Die große Gesellschaft ist der Staat.“ Idem, *Grundsätze der Polizey, Handlung und Finanz: von Sonnenfels. Zu dem Leitfaden des politischen Studiums. 1. Theil. 8. Auflage.* (Vienna: Joseph Kurzböck 1819) 4.

- 36 „The state-objective of enlightened monarchism was in the first place the establishment of civil freedom, that is, legal security, for which legal uniformity was necessary.“ Brnardić, „Modalities“, see fn. 35, 660. However, this general description needs some specification, since the demand for “legal uniformity” cannot be considered as a peculiar feature of the discourse of enlightened monarchism in general. The best example for this is Sonnenfels, who took account of the social reality of the Habsburg Monarchy and tried to reconcile its *ständisch* social frameworks with his views about the interests of the *Gesamtstaat*. See for this Helmut Reinalter, „Joseph von Sonnenfels als Gesellschaftstheoretiker“, *Joseph von Sonnenfels. Veröffentlichungen der Kommission für die Geschichte Österreichs*, Band 13, ed. by Helmut Reinalter (Vienna: Verlag der Akademie der Österreichischen Wissenschaften, 1988) 139–146.
- 37 In the promotion of patriotism particular elements of classical republican reasoning had also been made use of. As Brnardić emphasizes, „the discourse of enlightened monarchical patriotism was mostly a blended mixture of the cameralist and natural law discourse with civic humanism or classical republicanism.“ Ibid., 634.
- 38 One can observe this latter aspect for example in Sonnenfels, who emphasizes the function of self-love (*Eigenliebe*) in enhancing the sense of patriotism. Joseph von Sonnenfels, *Ueber die Liebe des Vaterlandes* (Vienna: Joseph Kurzböck 1771) 12–14. For the concept of „unsocial sociability“ in Sonnenfels see i. e. László Kontler, „Polizey and Patriotism: Joseph von Sonnenfels and the Legitimacy of Enlightened Monarchy in the Gaze of Eighteenth-Century State Sciences“, *Monarchism and Absolutism in Early Modern Europe*, ed. by Cesare Cuttica, Glenn Burgess (London: Pickering and Chatto 2012) 89.
- 39 Kálmán Benda, „A magyar nemesi mozgalom (1790–1792)“ [The movement of the nobility in Hungary (1790–1792)], *Magyarország története 1790–1848* [The History of Hungary 1790–1848], ed. by Károly Vörös (Budapest: Akadémiai Kiadó, 1980) Vol. 1, 29–115, particularly: 51.

of Oswald's argumentation. Considering the fact that *The True Patriot* was published in 1792, we have no reason to assume that this kind of a tactical motivation determined by actual political circumstances at the beginning of Leopold II's reign ought to be ascribed to Oswald's work, and specially to the above argumentation. Furthermore, and this is of much more importance in revealing the contextual meaning of the reasoning in question, the interpretation of the demand for solidarity between different groups of society as a mere tactical manoeuvre would fail to recognize the importance of several other passages in *The True Patriot* thematizing different aspects of social cohesion. Some typical arguments of the discourse of *Volksaufklärung* about different modes of diffusion of knowledge among the common people emerges in the book.⁴⁰ Moreover, Oswald also deploys many times the concept of *Politzia* – which is a variant of the German *Polizey* – in several argumentations, one of which discusses the advantageous effects of the population size on the wealth and prosperity of the state.⁴¹ In sum, on the grounds of these aspects of the book, Oswald seems to be in some ways – though in a rather vulgarized version – indebted to cameralist thinking⁴² and to the discourse of *Polizey*. This provides an intellectual history perspective which supports the assumption, that his arguments cannot be plausibly interpreted as determined exclusively by the interest-oriented framework of the paternalistic discourse of the nobility outlined previously.⁴³

40 Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 20., 74., 118. For the discourse of *Volksaufklärung*, as well as usages of the concept of *Politzia* in the Hungarian context see among others Kálmán Benda, „A felvilágosodás és a paraszti műveltség a 18. századi Magyarországon“ [Enlightenment and the culture of the common people in eighteenth-century Hungary], *Emberbarát vagy hazafi? Tanulmányok a felvilágosodás korának magyarországi történetéből* [Philanthropist or patriot? Studies on the history of the enlightenment in Hungary] (Budapest: Gondolat 1978) 287–308. Ákos András Kovács, „Volksaufklärung és politikai nyelvek Magyarországon a 18–19. század fordulóján“, „*Politica philosophiai okoskodás*“, see fn. 10, 175–192.

41 Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 74. About cameralism, the *Staatswissenschaften* and the concept of *Polizey* see in general: Albion Woodbury Small, *The Cameralists: The Pioneers of German Social Polity* (Chicago: The University of Chicago Press 1909); Louise Sommer, *Die österreichischen Kameralisten in dogmengeschichtlicher Darstellung* (Vienna: C. Konegen 1920); Marc Raeff, *The Well-Ordered Police State. Social and Institutional Change through Law in the Germanies and Russia 1600–1800* (New Haven–London: Yale University Press 1983); Keith Tribe, *Strategies of Economic Order. German Economic Discourse, 1750–1950* (Cambridge: Cambridge University Press 1995) 1–31.; idem, „Cameralism and the Science of the State“, *The Cambridge History of 18th Century Political Thought*, see fn. 17, 525–546.; Andre Wakefield, *The Disordered Police State. German Cameralism as Science and Practice* (Chicago: The University of Chicago Press 2009); Richard Olson, „The Human Sciences“, *The Cambridge History of Science. Vol. 4. Eighteenth-Century Science*, ed. by Roy Porter (Cambridge: Cambridge University Press 2003) 451–456.; Kontler, „Polizey and Patriotism“, see fn. 39, 75–90.; Ákos András Kovács, „Németországba a Politiával! Egy politikai fogalom használatáról Magyarországon a 18–19. század fordulóján“ [To Germany with the *Polizey*! On the usage of a political concept at the turn of the 18th and the 19th centuries], *Terek, tervek, történetek* [Spaces, conceptions, histories], ed. by András Cieger (Budapest: Atelier 2011) 37–59.

42 Another typical example is the passage where he argues against *commercium passivum*, and claims for enacting laws which hinder the former and promote *commercium activum*. Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 45.

43 It is an interesting question, which practical qualities harmonize with the conception of law outlined in the former quotations. Of enormous importance is in this regard that Oswald emphasizes repeatedly the modifiability of laws. In this sense, he conceptualizes the term definitely in contrast with the idea of immutability which played a key role in the discourse of the ancient constitution. Not only the long-term, historical importance of the question, but also the „modernity“ of Oswald's reasoning become apparent by considering the fact, that

4 Montesquieu's definition of liberty and the dualism of political authority

It needs to be stressed, that apart from the very notion of law and freedom in the discourse of enlightened monarchical patriotism, there is another conception of enormous importance reminiscent of Osvald's definition of „real freedom“ as the rule of law, stemming from a work with an extraordinary high degree of influence on (early) modern political thinking.

„It is true that in democracies the people seem to do what they want, but political liberty in no way consists in doing what one wants. In a state, that is, in a society where there are laws, liberty can consist only in having the power to do what one should want to do and in no way being constrained to do what one should not want to do. One must put oneself in mind of what independence is and what liberty is. Liberty is the right to do everything the laws permit; and if one citizen could do what they forbid, he would no longer have liberty because the others would likewise have this same power.“⁴⁴

With the clear distinction of liberty from independence, Montesquieu seeks to distinguish his definition of political liberty from the republican conception of it, in which it is conceptualized as the state of independence from any arbitrary power.⁴⁵ Maurice M. Goldsmith points out in his study of the complex interrelationship between liberty, virtue and the rule of law tradition in early modern Europe that this essentially Hobbesian definition of the concept in Montesquieu's account completely lacks the idea of political

the polemics about modifiability and the possibility of repealing of the laws can be observed not only in the debates of the diet in 1790–91, but even as late as in 1832–36. Orsolya Völgyesi, „Ősi alkotmány és törvényhozói szabadság. Versengő politikai nyelvek a polgári törvények vitájában az 1832–1836-os országgyűlésen“, *Történelmi Szemle* 3 (2013) 401–421 (Particularly: 422–423.)

44 Montesquieu, *The Spirit of the Laws*, Book 11, Chapter 3, Cambridge Texts in the History of Political Thought (New York: Cambridge University Press 1989) 155. For the interpretation see among others Tomaselli, „The spirit of nations“, see fn. 17, 29. This conception is of utmost importance regarding the typology of line of arguments, what is more, for the assessment of possible lines of reception of the theory of rule of law in *The True Patriot*. On reception of the *Spirit of the Laws* in eighteenth-century Hungary, above all about the influence of his constitutional ideas see among others: Sándor Eckhardt, *A francia forradalom eszméi Magyarországon* [The ideas of the French Revolution in Hungary] (Budapest: Lucidus 2001) 22–29.; László Péter, „Montesquieu's Paradox on Freedom and Hungary's Constitutions 1790–1990“, *Hungary's Long Nineteenth Century. Constitutional and Democratic Traditions in a European Perspective. Collected Studies*, ed. by Miklós Lojtkó (Leiden–Boston: Brill 2012) 153–182. (Particularly: 153–161.); Brnardić, „Modalities“, see fn. 34, 655–656.

45 According to Quentin Skinner „the classical idea of the *civitas libera* or ‚free state‘“ means „a self-governing community, one in which the will of its citizens is recognised as the basis of law and government.“ On the basis of the contrast between *civis* and *subditus*, „[t]he humanists think of citizens as prescribing laws to themselves, while *subditi* are merely subject to laws imposed on them by kingly overlords.“ According to him, the concept of *libertas* „in the neo-Roman understanding [...] was treated as a property of citizens by contrast with slaves, and was consequently defined in terms of independence and absence of arbitrary domination by others.“ Skinner, „Introduction: The reality of the Renaissance“, *Visions of Politics*, see fn. 28, 6–7. See also idem, *Liberty before Liberalism* (Cambridge: Cambridge University Press 1998) 30.

participation so important in the republican understanding of liberty. Freedom is considered here to be equivalent to regularity and reciprocity⁴⁶ of laws and the security of the citizen guaranteed by them.⁴⁷ All of this seems to be congruous with the tendency of explicit relativization of the republican value of „virtue“ in the context of the principles of different types of governments characteristic of Montesquieu’s work.⁴⁸

We can come to the conclusion, that – similar to the idea of law we have observed as typical in the discourse of enlightened monarchical patriotism – Montesquieu’s definition of liberty as the state of rule of law coincides on the whole with the account of the term given by Osvald. Nonetheless, if we consider some other sections of the book thematizing the concept of law, we will find a normative account about the structure of the constitution, in which political participation plays an important role. According to this, in what follows, I will attempt to assess the relative significance of the concept of law displayed in the extracts examined thus far by contrasting it with other layers of the semantic of the term. On that account, I will analyse some of Osvald’s arguments made about the optimal structure of political institutions. As we will see, he theorizes in these sections of the book the dualistic character of the political system in an unambiguously normative sense.

„As long as sin in the world and the troubled waters of passions in humankind prevail, mutual interdependence among humans is necessary, and the stronger these ties are, the longer society [*közönséges társoság*] stays in the state of security and peace. – It is for this reason that states [*társoságok*] which are governed by the people [*nép*], and where the executive power [*véghez vivő hatalom*] is wielded by the estates of lower rank, are much more vulnerable to discord and faction, besides they tend much more toward deterioration and final decay as those in which laws emanate though partly from the body of the people [*nép*], but regarding administration applied to the laws [*a törvényekre alkalmaztatott igazgatásra nézve*] are dependent on and governed solely by the only one royal dignity.“⁴⁹

46 With the term „reciprocity“ I intend to refer to the principle of general enforcement of law in each and every layer of society.

47 Goldsmith, „Liberty“, see fn. 17, 220–225, see also Honohan, *Civic Republicanism*, see fn. 20, 82–84.

48 Montesquieu, *The Spirit of the Laws*, Book 3, Chapter 5, see fn. 44, 25.

49 Osvald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 30–31. In terms of ascertaining the contextual meaning of this argumentation, it is worthy of note, that the early modern Hungarian semantics of the word *nép* consisted of the layer of *populus* which denoted pre-eminently the nobility, as well as that of the *misera plebs contribuens*. In the quotations, I translate the former consistently as „people“ and the latter as „common people.“ Same as in the above quotation, i. e. in cases where the meaning cannot be considered unambiguous I use the term „people“ with explicit reference to the possibility of polysemy. For the classic (and for centuries canonical) formulation of the binary opposition of *populus* and *plebs* see István Werbőczy, *Tripartitum* II. 4. The laws of Hungary. Series I., Vol. 5., ed. by János M. Bak, Péter Banyó, Martyn Rady (Idyllwild CA–Budapest: Charles Schlacks, Jr., Publisher–Department of Medieval Studies, Central European University 2005). On the fundamental significance of *Tripartitum* for

Though doubts cast by Montesquieu upon the relevance of republican values in the modern world⁵⁰ cannot be observed in *The True Patriot*, we may still register here some kind of scepticism concerning „viability“ of pure republican governments. Oswald’s reasoning lets itself be interpreted as the justification of the moderate monarchy, with a mixed constitution where the legislative and the executive powers are divided between the king and the estates. All of this is embedded in the wider framework of the political culture of the estates in accordance with Montesquieu’s views about the indispensable role of the nobility in a monarchy as an „intermediate, subordinate power.“⁵¹ Oswald summarizes the main functions of both constituents of this dualistic structure as follows:

„[S]ince the right of legislative power [*törvény tévő hatalom*] is divided equally between the King and the people [*nép*] wielded by them together, even the wisest laws would be useless without a permanent power for control of the strict observance of them; which is essential to the accurate and proper fulfilment of each and every law. This dignity of the executive power [*véghez vivő méltóság*] is bestowed on the King. [...] The magnates and the gentry are the estates which constitute the substance of the body [politic] of the Country [*a haza testének veleje*] wherein the main strength of the republic [*közönséges társaság*] consists, same as in the marrows of the members; they provide a shield protecting laws, and a barrier restraining the Royal Authority [*királyi felsőség*] and the common people [*nép*] as well; they hold back both Monarchs with despotic intentions and the otherwise unmanageable common people [*község*] from overstepping the boundaries of law. They are the balance point (aequilibrium) between the King and the common people [*nép*] which moderate the authority of the former and the power of the latter in order not to be suppressed by each other; but by means of interdependence within due limits between them be committed

the formation process of the identity construct of the estates in the early modern period, see among others László Péter, „The Irrepressible Authority of the Tripartitum“, *The laws of Hungary*, xiii–xxvi.; Katalin Gönczi, „Werbóczy’s Reception in Hungarian Legal Culture“, *Custom and Law in Central Europe*, ed. by Martyn Rady (Cambridge: Faculty of Law University of Cambridge 2003) 87–99.

50 For this see Judith N. Shklar, „Montesquieu and the New Republicanism“, *Machiavelli and Republicanism*, ed. by Gisella Bock, Quentin Skinner, Maurizio Viroli (Cambridge: Cambridge University Press 1990) 265–279. Nonetheless, one has to differentiate between the portray of Roman martial virtues in the *Considerations on the Causes of the Greatness of the Romans and their Decline* on the one hand and that of republican government in his *magnum opus* on the other. Montesquieu’s criticism of the latter in *The Spirit of the Laws* is namely „far less harsh and more traditional [...]“. The purpose of that work was in any case far more scientific than polemical.“ Shklar, *op. cit.*, 268. One also has to keep in mind, that Montesquieu’s analysis about republicanism „influenced diverse strands of republican thought“ itself. Honohan, *Civic Republicanism*, see fn. 20, 81.

51 „The most natural intermediate, subordinate power is that of the nobility. In a way, the nobility is of the essence of monarchy, whose fundamental maxim is: no monarch, no nobility: no nobility, no monarch; rather, one has a despot.“ Montesquieu, *The Spirit of the Laws*, Book 2, Chapter 4, see fn. 45, 18.

at all times for the common good. Thus, in civil societies where both Royal dignity and Nobility are present, their rights are connected by the nature of things and by God so close to each other that neither can be harmed without the grievance of the other.⁵²

As we have already highlighted, Montesquieu's definition of liberty is of the greatest importance in understanding the idea of law as developed in *The True Patriot*. However, we should also take an account of the fact that there are considerable divergences between them: pinpointing these differences allows us to draw conclusions about specific features of value-attributions on the receptive side. Interestingly, not only the similarities but even these very distinctions might most probably be associated with the direct or indirect influence of *The Spirit of the Laws*, more exactly with Montesquieu's constitutional ideas. All in all, on the grounds of the former text analysis we can conclude that the definition of freedom in the sense of legal security of the citizen is explicitly combined in Osvald's work with a theory of „moderate or regular and law-abiding monarchy“.⁵³ The principle of political participation is brought into play in this model in the context of the „balancing“ functions of the nobility as an intermediate power entitled to take part in the legislative process. With other words, the idea of rule of law fits in with the political culture of the estates in such a way that „freedom“ is embedded into a dualistic model of the institutional structures of politics. This dichotomy encoded in the concept of „freedom“ cannot be demonstrated more expressively as in the passage following directly the formerly quoted argumentation with the definition of *valóságos szabadság* („real freedom“) as the rule of law.

52 Osvald: *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 29–30., 35–36. It is important to stress, that the reception of Montesquieu's ideas in eighteenth-century Hungary connected in a sense to some *topoi* of the collective identity construct of the nobility. Márton Zászkaliczky points out that one of the most important contribution of the *Tripartitum* (1517) to the ideology of the estates in the early modern period was the idea of mutual interdependence of the monarch and the nobility. „[Werbőczy's] main contribution to the estates polity ideology was the principle that without the king there is no nobility and without the nobility there is no king. In their mutual bond, he claimed, they were the members of the Holy Crown, at least with regard to land possession, reinforcing the principle of one and the same liberty of the nobility.“ Márton Zászkaliczky, „The language of liberty in early modern Hungarian political debate“, *Freedom and the Construction of Europe 1. (Religious Freedom and Civil Liberty)*, ed. by Martin van Gelderen, Quentin Skinner (Cambridge, New York: Cambridge University Press 2013) 274–295. (The quotation: 280.) Nonetheless, beside the typological similarities, there is one fundamental difference to be observed between the account of „mutual interdependence“ of king and nobility in the *Tripartitum* on the one hand, and that of Osvald's on the other. Whereas the former is characterized by the reference to the corporate paradigm of the body politic as well as the privileges of the nobility and can be seen in this sense as the canonical collection of *topoi* of the idea of the „ancient constitution“, in the case of Osvald we may observe a functionalist theory of the political system, where the nobility plays a key role by virtue of its quality to protect the most favourable form of order in a pragmatic sense. Thus, in view of this striking difference between the framework approaches we may assume that the conventional argumentation with reference to particular elements of the collective identity construct of the nobility might seem to be no more convincing in a sufficient degree at the end of the eighteenth century.

53 Anne M. Cohler, „Introduction“, *The Spirit of the Laws*, see fn. 45, xxii.

„Wherever laws passed by the Nation prevail, the rights of all Estates and landowners are guaranteed; however, where the untrammelled will of the Monarch, or the unbridled passions of the common people make up the law, there is no security [*bátorság*], no freedom [*szabadság*] and consequently no happiness at all.“⁵⁴

As we can observe, both the possibility of the common people's domination with its anarchistic tendencies⁵⁵ and the prospect of one-man rule associated with despotic arbitrariness are excluded from the fragile state of „(real) freedom” here. In essence, this is the very point of Oswald's reasoning about the importance of law, where the concrete meaning and significance of the attribute *valóságos* („real”) becomes apparent: obviously, it marks a position between these dreadful extremes.⁵⁶ What is more, the adaptation of Oswald's concept of rule of law to the dualistic account of the political system is also detectable here, namely in an unequivocal manner.⁵⁷ The main function of the rule of law as a normative system is to guarantee the stability of society, which is conceived as the ideal functioning of the community not only in an institutional, but also in a political cultural sense. In terms of the political culture of the estates, the most important element of this construct is the implicit assumption that „real freedom“ in the sense of rule of law becomes a reality only under condition that the nobility as the most effective „intermediate power“ possesses fundamental political rights in the legislative system. This model can be interpreted also as the local *ständisch* version of the republican ideal of political participation.

5 Conclusion

To sum up our investigations and to come back to our primary observations, the binary character of the semantics of „*rend(ek)*“ and *szabadság(ok)* might be interpreted as a conceptual aspect of the heterogeneity of the system of value attributions and loyalties

54 Oswald, *Az igaz hazafi*, see fn. 12, 54–55. „Nation“ (*Nemzet*) refers in this context unambiguously to the nobility.

55 See also *ibid.*, 115–116.

56 Judith N. Shklar remarks that *The Spirit of the Laws* (besides its philosophical and historical aspects) can be considered as a polemical work with practical aims, wherein the ideal of the mixed constitution is conceptualized as a critique of the absolute monarchy, with which Montesquieu intended „to warn his countrymen of the dangers of despotism and to encourage the liberalization and humanization of the law on every possible occasion.“ Judith N. Shklar, *Montesquieu* (Oxford–New York: Oxford University Press 1987) 69. However, it seems like that the events of the French Revolution had an impact on the reception of the idea of the moderate monarchy, wherein (besides the guarantees it provided against despotic rule) the fear from the anarchistic possibilities associated with the common people played a key role.

57 This model highlights the relevance of the „dualism of political authority“ outlined by László Péter. The term denoted in his terminology the special Hungarian version „of what German historians call medieval Doppelpoligkeit” between „crown“ and „the noble *ország*“, that is the divided character of political power and institutions between the king and the estates. László Péter, „Introduction“, *Hungary's Long Nineteenth Century*, see fn. 45, 1–14, particularly: 4.

traceable in Osvald's work. Our discussion thus far might allow us to conclude that his concept of liberty, meaning the political aspects of the estates' privileges, does not at all eliminate the meanings of the term we connected to the discourse of enlightened monarchical patriotism and to Montesquieu's definition respectively. Through defining law as the pre-eminent instrument for enhancing the sense of solidarity between different groups of the community on the one hand and emphasizing the abstract principle of general enforcement of it in each and every stratum of society on the other, Osvald brings into play different aspects of the rule of law tradition, wherein freedom is identified with the security of the citizen, and in which this security is a direct consequence of legal reliability following from the principle of the reciprocity of legislation.

At the same time, as we have seen, the portrayal of the estates' fundamental functions in the institutional system of politics also plays a key role in *The True Patriot*. As we have seen, the idea of freedom in the sense of rule of law can be interpreted as an aspect of the discourse of enlightened monarchical patriotism. Interestingly, this is integrated with the complex hierarchy of values determined by the idea of the ancient constitution and that of the privileges of the estates, in the sense of the republican ideal of participation. Finally, these are adjusted to the theoretical framework of the mixed constitution *à la* Montesquieu with an emphasis on the fundamental role of the political functions of the nobility.

The most interesting thing is how particular systems of value attributions and loyalties encoded in the terms „law“ and „freedom“ aggregate in a rather heterogeneous conglomerate in the passages above. In order to identify particular elements of a conglomerate of sorts, besides to reveal the complex network of interconnections between them, the historian has to employ some tools of interpretation. With the former investigations I intended to show, that in the special intellectual history context of early modern East Central Europe (with various manifestations of „simultaneity of the non-simultaneous“), plausible accounts of highly complex semantic interrelations can be provided eminently by means of detailed textual analysis, which applies an eclectic method, bringing into play a broad and diverse range of interpretative tools, adapting them to the specific regional context.

Doris Gruber

Der Komet C/1743 X1 als Wunderzeichen Eine Annäherung anhand der Publizistik des Alten Reiches

Wissen von und über Kometen wurde in der frühen Neuzeit intensiv verhandelt. In der Folge großer Kometenerscheinungen erschien eine schiere Flut an Kometenpublikationen, mittels derer unterschiedlichste Wissensbestände transportiert wurden. Die große Menge an Publikation war nicht zuletzt Teil und Ausdruck tiefgreifender Wissenswandel, die in wechselseitiger Abhängigkeit zu gleichzeitigen Transformationsprozessen innerhalb des Mediengeflechts standen. Von dieser These geht ein Promotionsprojekt aus, das drei Kometenerscheinungen vergleichend behandelt – jene von 1577/78, 1680/81 und 1743/44.¹ Der vorliegende Aufsatz konzentriert sich jedoch auf die Publizistik einer einzelnen Erscheinung: jener von 1743/44. Die offizielle Bezeichnung lautet: „Komet C/1743 X1“ und er ist nach zwei seiner ersten Beobachtern auch als Komet Klinkenberg, Komet-Chéseaux sowie Komet Klinkenberg-Chéseaux bekannt.² Er war von Ende November 1743 bis in den März 1744 – teils mit freiem Auge und tagsüber – sichtbar und gilt als einer der größten bisher beobachteten Kometen.³ Dennoch wurde er von der Forschung bisher kaum beachtet.⁴

-
- 1 Das Projekt entstand dank der Förderung durch die Gerda Henkel Stiftung an der Universität Graz. Es handelt sich um jene drei Kometenerscheinungen, die im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation im jeweiligen der drei frühneuzeitlichen Jahrhunderte zum größten (print-)medialen Output führten. Eine diesbezügliche Erhebung auf Basis der Bibliographie von Volker Fritz Brüning (*Bibliographie der Kometenliteratur* (Stuttgart: Hiersemann 2000)) findet sich in: Christoph Meinel, *Grenzgänger zwischen Himmel und Erde. Kometen in der frühen Neuzeit* (Regensburg: Universitätsverlag Regensburg 2009), 122 f.
 - 2 Nach Dirk Klinkenberg (1709–1799) und Jean-Philippe Loys de Chéseaux (1718–1751).
 - 3 Stefan Krause, *Die Top 10 der Kometen* (<http://www.kometen.info/grosse-kometen.htm>), Aufruf: 23.01.2017; David Seargent, *The Greatest Comets in History. Broom Stars and Celestial Scimitars* (New York u. a.: Springer 2009), 116–121; Donald K. Yeomans, *Comets. A Chronological History of Observation, Science, Myth, and Folklore* (New York u. a.: Wiley & Sons, Inc. 1991), bes. 161–163.
 - 4 Im 19. und frühen 20. Jahrhundert entstanden wenige erste Untersuchungen, diese besprechen insbesondere die Größe seines Schweifes (J. W. L. Dreyer, „On the Multiple Tail of the Great Comet of 1744“, *Copernicus Magazine* 3 (1884) 104–112; W. T. Lynn, „Lord Macclesfield and the Great Comet of 1744“, *The Observatory* 35 (1912) 198–199;

Die zeitgenössische Publizistik verspricht jedoch tiefere Einblicke in die Mediengeschichte und in die Wissensgeschichte (zu Kometen) zu bieten. Denn Mitte des 18. Jahrhunderts durchlief Kometenwissen tiefreichende Wandlungsprozesse, was mitunter parallel zu und in wechselseitiger Abhängigkeit mit Veränderungen im Mediengeflecht geschah.⁵ Seit dem späten 17. Jahrhundert verbreitete sich die bis heute weithin gültige Ansicht, dass Kometen Himmelskörper sind, die eigenen Bahnen folgen, deren Wiederkehr berechnet werden kann und deren Erscheinen keine explizit göttliche Botschaft darstellt. Mitte des 18. Jahrhunderts wurden parallel dazu jedoch auch andere (ältere) Theorien zu Kometen vertreten. Insbesondere jene, die Kometen als Wunderzeichen identifizierten und sie als Vorboten nahenden Unglücks betrachteten, waren seit Jahrhunderten tief verwurzelt. Die Forschung ging bisher aber davon aus, die Wunderzeichenbedeutungen seien Mitte des 18. Jahrhunderts kaum mehr relevant gewesen, vor allem da diese „abergläubische“ Interpretation zunehmend durch ein aufgeklärteres Verständnis abgelöst worden sei. Letzteres sei vor allem durch (neue) zeitgenössische Printmedien, wie die Zeitschriften, lanciert worden.⁶ Deshalb soll untersucht werden, ob sich dieser Befund in der zeitgenössischen Publizistik zum Kometen von 1743/44 bestätigen lässt. Um dies darlegen zu können, wird versucht, erste Antworten auf folgende Fragen zu finden: Was sind

Heinrich Wilhelm Matthias Olbers, „Ueber Den Ersten Cometen von 1743“, *Astronomische Nachrichten* 2 (1824) 377–382; August Winnecke, „Über Den Vielfachen Schweif Des Grossen Cometen von 1744“, *Bulletin de l'Academie Imperiale des Sciences de St.-Petersbourg* 3 (1864) 83–90. In der neueren Literatur wurde der Komet selten und wenn am Rande behandelt (Eric J. Aiton (Hrsg.), *Leonhardi Euleri opera omnia*. Series 2, Opera mechanica et astronomica, Bd. 31. Commentationes mechanicae et astronomicae ad physicam cosmicam pertinentes (Basel: Birkhäuser 1996), XLVI; Barbara Bauer, *A Signis Nolite Timere Quae Timent gentes (Jer. 10,2). Der Weg Wissenschaftlicher Aufklärung Vom Gelehrten Zum Laien Am Beispiel Der Astronomie (1543–1759)*, unveröffentlichte Habil., 2 Bde. (München 1988), bes. Bd. 2, 532 f.; Gerd Biegel (Hrsg.), *Leonhard Euler: 1707–1783. Mathematiker - Mechaniker - Physiker*, Ausst.-Kat. (Braunschweig: Braunschweigisches Landesmuseum 2008); Emil A. Fellmann, *Leonhard Euler* (Basel: Birkhäuser 2007); Seargent, *The Greatest Comets*, wie in Anm. 3, 119–121).

- 5 Der Medienwandel gilt Mitte des 18. Jahrhunderts als besonders beschleunigt, da die zunehmende Ausdifferenzierung der periodischen Printmedien, die (älteren) (Print-)Medien re- und neufunktionalisierte (Johannes Arndt (Hrsg.), *Das Mediensystem im Alten Reich der Frühen Neuzeit (1600 – 1750)* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2010); Daniel Bellingradt, „Forschungsbericht. Periodische Presse im deutschen Sprachraum der Frühen Neuzeit“, *Archiv für Geschichte des Buchwesens* 69 (2014), 235–248; Natalie Binczek u. a. (Hrsg.), *Handbuch Medien der Literatur* (Berlin u. a.: de Gruyter 2013); Andreas Würigler, *Medien in der frühen Neuzeit* (München: Oldenbourg Wissenschaftsverlag 2013)).
- 6 Weiterführend: Marion Gindhart, *Das Kometenjahr 1618. Antikes und zeitgenössisches Wissen in der frühneuzeitlichen Kometenliteratur des deutschsprachigen Raumes* (Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert 2006); Clarisse Doris Hellman, *The Comet of 1577. Its Place in the History of Astronomy* (New York: Columbia University Press 1971); Meinel, *Grenzgänger*, wie in Anm. 1; Adam Mosley, „The History and Historiography of Early Modern Comets“, *Christoph Rothmann's Discourse on the Comet of 1585. An Edition and Translation with Accompanying Essays*, hrsg. von Miguel Angel Granada u. a. (Boston, Leiden: Brill 2014) 282–325; Tabitta van Nouhuys, *The Age of Two-Faced Janus. The Comets of 1577 and 1618 and the Decline of the Aristotelian World View in the Netherlands* (Leiden: Brill 1998); James Howard Robinson, *The Great Comet of 1680. A Study in the History of Rationalism* (Northfield: Northfield News 1916); Sara Schechner-Genuth, *Comets, Popular Culture, and the Birth of Modern Cosmology* (Princeton: Princeton University Press 1997). Eine weitreichende Bibliographie zumindest bis zum Jahr 2000 lieferte Volker Fritz Brüning, *Bibliographie*, wie in Anm. 1.

Wunderzeichen? Welche Rolle spielte der Wunderzeichenglaube in der Publizistik zu dieser großen Kometenerscheinung des 18. Jahrhunderts und wie stellten sich die Wissensbestände diesbezüglich dar? Lassen sich Unterschiede in den Wissensbeständen ausmachen und wenn ja, was lässt sich daraus schließen?

1 Ein mediengeschichtlicher Zugriff aus wissenschaftlicher Perspektive

Bevor auf diese Fragen genauer eingegangen werden kann, müssen einige Voraussetzungen geklärt werden, die den hier gewählten Zugriff bestimmen. Methodisch fußt die Untersuchung auf Theorien der Wissensgeschichte,⁷ die eine mediengeschichtliche Annäherung erfahren. Hierbei wird mit einem ereignisorientierten Medienbegriff nach Julia Genz und Paul Gévaudan operiert.⁸ Die Untersuchung beschränkt sich medial auf Printmedien, da sich die internationale Forschung (ausnahmsweise) einig ist, dass ihr Aufkommen zu einem nachhaltigen, gesellschaftlichen Wandel zumindest beitrug.⁹ Geographisch liegt der Fokus im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation, dem Raum, in dem sich – im europäischen Vergleich – das Mediengeflecht insbesondere hinsichtlich der Printmedien am frühesten und vielschichtigsten dynamisierte.¹⁰

Grundsätzlich baut der Zugriff hierbei auf drei Voraussetzungen auf: (1.) Wissen ist eine sozial bestimmte Größe, die ständigem Wandel unterworfen ist.¹¹ (2.) Wissens- und Medienwandel stehen in einem engen Nahe- und Wechselverhältnis. (3.) Das Nahe- und Wechselverhältnis von Wissens- und Medienwandel wird besonders in „Umbruchszeiten“ deutlich (wegen des enormen Wissens- und Medienwandels).¹² Allerdings ist festzuhalten, dass sowohl Wissens- als auch Medienwandel hier nicht als teleologische Entwicklungen verstanden werden, sondern als langsame,

7 Peter Burke, *What Is the History of Knowledge?* (Cambridge: Polity Press 2016); David Gugerli, Daniel Speich Chassé, „Wissensgeschichte. Eine Standortbestimmung“, *Traverse. Zeitschrift für Geschichte* 1 (2012), 85–100; Philipp Sarasin, „Was ist Wissensgeschichte?“, *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* 1 (2011) 159–172.

8 Julia Genz, Paul Gévaudan, *Medialität, Materialität, Kodierung. Grundzüge einer allgemeinen Theorie der Medien* (Bielefeld: transcript 2016).

9 Michael Giesecke, *Die Entdeckung der kommunikativen Welt. Studien zur kulturvergleichenden Mediengeschichte* (Frankfurt am Main: Suhrkamp 2007), bes. 60–66; Matthew Hall, Andrew Pettegree, „The Reformation and the Book. A Reconsideration“, *The Historical Journal* 47 (2004), 785–808, bes. 785; Marshall McLuhan, *Die Gutenberg-Galaxis. Die Entstehung des typographischen Menschen* (Hamburg: Gingko Press 2011 (1962)), bes. 221; Niklas Luhmann, *Soziale Systeme. Grundriß einer allgemeinen Theorie* (Frankfurt am Main: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1991 (1984)), bes. 600; Walter Jackson Ong, *Oralität und Literalität. Die Technologisierung des Wortes* (Opladen: Westdeutscher Verlag 1987 (1982)).

10 Hall/Pettegree, „The Reformation“, wie in Anm. 9, bes. 791–800.

11 Zur sozialen Konstruktion von Wissen weiterführend: Burke, *What Is the History*, wie in Anm. 7, bes. 7–43; Lorraine Daston, Peter Galison, *Objektivität* (Frankfurt am Main: Suhrkamp 2007); Sarasin, „Was ist Wissensgeschichte?“, wie in Anm. 7, bes. 164 f.; Simon Schaffer, Steven Shapin, *Leviathan and the Air-Pump. Hobbes, Boyle, and the Experimental Life* (Oxford, Princeton: Princeton University Press 2011 (1985)), bes. 332.

12 Vgl. die Hinweise in Anm. 9.

vielschichtig-verwobene Prozesse, die durch zahlreiche Umbrüche, Rückkoppelungen und Sackgassen geprägt sind.¹³

Nach dieser grundlegenden Klärung einiger Voraussetzungen zum Zugriff auf die Kometenpublizistik werden nun die Wunderzeichenbedeutungen des Kometen von 1743/44 beleuchtet. Die Ausführungen speisen sich hierbei aus einem systematisch erhobenen und ausgewerteten Korpus an Druckpublikationen: 3 (3) Flugblätter, 44 (46) Flugschriften und 13 (16) Bücher, 11 (11) Kalenderpublikationen, 1 (1) Meßrelationen und 86 (86) Zeitschriftenartikel.¹⁴ Um darlegen zu können, ob der Komet von 1743/44 als Wunderzeichen betrachtet wurde, muss zunächst der Begriff genauer erläutert werden.

2 Wunderzeichen – Eine Begriffsbestimmung

Unter Wunderzeichen wird ein sich stets wandelnder Kanon an außergewöhnlichen Phänomenen verstanden, denen jenseits ihrer natürlichen Erscheinung auch übernatürliche Bedeutungen zugeschrieben wurden. Zu diesen Phänomenen zählten seltene meteorologische und astronomische Ereignisse, wie eben das Auftreten von Kometen, aber auch Haloerscheinungen, Nordlichter und sogar Regenbögen, abnorme Geburten bei Mensch und Tier, Pflanzenmissbildungen, diverse Blutzeichen,¹⁵ Erdbeben, heftige Gewitter und Überschwemmungen sowie bestimmte politische Ereignisse und sogenannte ‚Wundertaten‘.¹⁶

Diese Vorstellung hat ihre Wurzeln in der Antike: Im republikanischen Rom wurden nach dem Auftreten von Wunderzeichen etwa öffentliche Spiele, Opferungen oder Tötungen abgehalten, um die – von den Wunderzeichen angekündigte – drohende

13 Matthias Bickenbach, „Medienevolution – Begriff oder Metapher? Überlegungen zur Form der Mediengeschichte“, *Die Medien der Geschichte. Historizität und Medialität in interdisziplinärer Perspektive*, hrsg. von Fabio Crivellari u. a. (Konstanz: UVK-Verlags-Gesellschaft 2004), 109–136, bes. 117; Gugerli/Speich Chassé, „Wissensgeschichte“, wie in Anm. 7, bes. 91–93; Jörg Robert, *Einführung in die Intermedialität* (Darmstadt: WBG 2014), 67–69; Sarasin, „Was ist Wissensgeschichte?“, wie in Anm. 7, bes. 164.

14 In runder Klammer steht jeweils der Wert inklusive Neuauflagen. Eine diesbezügliche Gesamtbibliographie wird in der Publikation der Dissertation der Autorin enthalten sein, die voraussichtlich Ende 2019 in der Reihe „Deutsche Presse – Neue Beiträge“ im Verlag edition lumière erscheint.

15 Wie Blutregen, -weinen oder -schwitzen.

16 Till-Holger Borchert, Joshua P. Waterman, *The book of miracles. Facsimile of the Augsburg manuscript from the collection of Mickey Cartin* (Köln: Taschen 2013); William E. Burns, *An Age of Wonders. Prodigies, Politics and Providence in England. 1657 – 1727* (Manchester, New York: Manchester University Press 2010); Matthias Georgi, *Heuschrecken, Erdbeben und Kometen. Naturkatastrophen und Naturwissenschaften in der englischen Öffentlichkeit des 18. Jahrhunderts* (München: August-Dreesbach-Verlag 2009); Rudolf Schenda, „Die deutschen Prodigiensammlungen des 16. und 17. Jahrhunderts“, *Archiv für Geschichte des Buchwesens* 4 (1962) 637–710. Michaela Schwegler, *Erschröckliches Wunderzeichen oder 'natürliches Phänomenon'? Frühneuzeitliche Wunderzeichenberichte aus der Sicht der Wissenschaft* (München: Kommission für Bayerische Landesgeschichte, Institut für Volkskunde 2002); Philip M. Soergel, *Miracles and the Protestant Imagination. The Evangelical Wonder Book in Reformation Germany* (Oxford: Oxford University Press 2012).

Gefahr abzuwenden.¹⁷ Im Mittelalter und in der frühen Neuzeit lebten der Begriff und die Vorstellung weiter. Hier war es zunächst die christliche Theologie, die dem Wunderglauben in der Welt und der Natur eine neue Grundlage lieferte. Ihr zufolge seien schließlich alle Geschehnisse Teil des göttlichen Plans. Die außergewöhnlichen Phänomene der Wunderzeichen würden hierbei als Herolde Gottes dienen, um die Menschen zur Besserung zu ermahnen oder gar um als Vorzeichen der Apokalypse zu fungieren.¹⁸ In der Forschung gilt auch die (möglicherweise zu revidierende) Annahme, Wunderzeichen hätten in der frühen Neuzeit vornehmlich das Weltbild der ProtestantInnen (insbesondere der LutheranerInnen) geprägt. Dies wird damit begründet, dass in der Bibel und anderen Prophezeiungen vor der Apokalypse die Ankunft des Antichrists vorhergesagt worden war. Luther hatte diesen schon identifiziert: den Papst.¹⁹

Jedenfalls erlebten Wunderzeichen ab der Mitte des 16. bis zum ausgehenden 17. Jahrhundert ihre Blüte, was allein an der Menge der diesbezüglichen Publikationen abzulesen ist.²⁰ Die Forschung geht davon aus, die Bedeutung von Wunderzeichen sei daraufhin – also im 18. Jahrhundert – zunehmend geschwunden, da das neue säkularisiertere Weltbild keinen Raum mehr für Wunderzeichen ließ und immer mehr der ihnen zugehörigen Phänomene naturwissenschaftlich erklärt wurden. Diese Annahme führte auch dazu, dass der Wunderzeichenglaube im 18. Jahrhundert in der Literatur bisher kaum oder nur am Rande behandelt wurde und eine genauere Untersuchung seines Bedeutungsverlustes aussteht.²¹ Erschwerend kommt hinzu, dass die Forschung zu Wunderzeichen generell noch in den Kinderschuhen steckt. Lange Zeit waren die Forschungen rar gesät, einige grundlegende bibliographische Arbeiten und

17 In der Antike sowie in der frühen Neuzeit wurden Wunderzeichen auch als „Prodigien“ bezeichnet. Zum antiken Wunderzeichenglauben: Veit Rosenberger, *Gezähmte Götter. Das Prodigienwesen der römischen Republik* (Stuttgart: Steiner 1998).

18 Diese Meinung findet sich im Mittelalter etwa bei Albumasar (787–886), Isidor von Sevilla (560–636) oder Albertus Magnus (1200–1280). Weiterführend: Hellman, *The Comet of 1577*, wie in Anm. 6, 41–86; Jane Lise Jarvis, *Cometary Theory in Fifteenth-Century Europe* (Wrocław u. a.: Ossolineum u. a. 1985) 28–128; Nouhuys, *The Age of Two-Faced Janus*, wie in Anm. 6, 59–84; Schechner-Genuth, *Comets*, wie in Anm. 6, 26–30, 91–99.

19 Volker Leppin, *Antichrist und Jüngster Tag. Das Profil apokalyptischer Flugschriftenpublizistik im deutschen Lutherium 1548 – 1618* (Gütersloher Verlags-Haus 1999); Michael Weichenhan, „Neugier Und Furcht. Blicke Auf Kometen in Der Frühen Neuzeit“, *Himmelspektakel. Astronomie Im Protestantismus Der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Karl-Heinz Lotze, Sascha Salatowsky, Ausst.-Kat. (Gotha: Universitätsbibliothek Gotha 2015) 58–71.

20 Vgl. die Bibliographie zu Wunderzeichen (allerdings ohne Erscheinungen von Kometen, an Sonne oder Mond) in: Schwegler, *Erschröckliches Wunderzeichen*, wie in Anm. 16.

21 Zu den wenigen Publikationen, die sich mit Kometen und Wunderzeichen im 18. Jahrhundert zumindest am Rande auseinandersetzen, zählen: Bauer, *A Signis*, wie in Anm. 4; Olaf Briese, *Die Macht der Metaphern. Blitz, Erdbeben und Kometen im Gefüge der Aufklärung* (Stuttgart u. a.: Metzler 1998); Georgi, *Heuschrecken*, wie in Anm. 16; Meinel, *Grenzgänger*, wie in Anm. 1; Schechner-Genuth, *Comets*, wie in Anm. 6; Dies., „Newton and the Ongoing Teleological Role of Comets“, *Standing on the Shoulders of Giants. A Longer View of Newton and Halley. Essays Commemorating the Tercentenary of Newton's Principia and the 1985 – 1986 Return of Comet Halley*, hrsg. von Norman Joseph William Thrower (Berkeley u. a.: University of California Press 1990) 299–311; Weichenhan, „Neugier“, wie in Anm. 19.

Ausstellungskataloge bildeten die Ausnahmen.²² Erst 1996 änderte sich dies durch die Publikation zu Wundergeburten (1150–1750) von Lorraine Daston und Katherine Park,²³ die mehrere tieferreichende Forschungen zu Wunderzeichen befruchtete. Diese Studien fokussierten allerdings zeitlich meist das 16. und 17. Jahrhundert sowie örtlich vor allem den englischsprachigen Raum.²⁴ Eine umfassende Gesamtdarstellung zu Wunderzeichen fehlt nach wie vor. Daher bleibt unklar, wie sich der Wunderzeichenglaube – insbesondere hinsichtlich der Kometen – im Reich des 18. Jahrhunderts darstellte. Dieses Desiderat soll nun exemplarisch anhand der Kometenerscheinung von 1743/44 aufgegriffen werden.

3 Wunderzeichenglaube und die Publizistik zur Kometenerscheinung von 1743/44

Grundsätzlich spielte der Wunderzeichenglaube in der Publizistik zum Kometen von 1743/44 eine wichtige Rolle. Dies wird allein daran deutlich, wie häufig dieses Thema besprochen wurde. In den bisher bekannten Publikationen wurden die Wunderzeichenbedeutungen nur vereinzelt gar nicht erwähnt. Bei einer dieser wenigen Publikationen handelt es sich um die wohl bekannteste Schrift zum Kometen von 1743/44: Leonhard Eulers (1707–1783) *Theoria Motuum Planetarum et Cometarum* von 1744, in der mathematische Berechnungen zur Kometenbahn im Zentrum stehen.²⁵ Doch der Mathematiker Euler verfasste auch andere Schriften, in denen er sich mit den Wunderzeichenbedeutungen von Kometen auseinandersetzte. Hierin argumentierte er zwar gegen astrologische Deutungen von Kometen, schloss die Wunderzeichenbedeutungen jedoch nicht aus.²⁶

Folglich wurde der Wunderzeichenglaube in nahezu der gesamten zeitgenössischen Publizistik zum Kometen 1743/44 zumindest angesprochen. Allerdings wurde

22 Beispielsweise: Friedrich Simon Archenhold, *Alte Kometen-Einblattdrucke* (Berlin: Verlag der Treptow-Sternwarte 1917); Jean Céard, *La nature et les prodiges. L'insolite au XVI^e siècle, en France* (Genève: Droz 1977); Eduard Gebele, „Augsburger Kometeneinblattdrucke“, *Das Schwäbische Museum* 3 (1926) 89–94; Axel Janneck, *Zeichen am Himmel. Flugblätter des 16. Jahrhunderts*, Ausst. Kat (Nürnberg: Germanisches Nationalmuseum 1982); Rudolf Schenda, *Die französische Prodigienliteratur in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts* (München: Max Hueber 1961); Ders., „Die deutschen Prodigiensammlungen des 16. und 17. Jahrhunderts“, *Archiv für Geschichte des Buchwesens* 4 (1962) 637–710.

23 Lorraine Daston, Katharine Park, *Wonders and the Order of Nature. 1150–1750* (New York: Zone Books 1998²).

24 Vgl. die Angaben in Anm. 26 und 31.

25 Leonhard Euler, *THEORIA || MOTUUM PLANETARUM || ET || COMETARUM. || CONTINENS || METHODUM FACILEM EX ALIQUOT OBSER-||VATIONIBUS ORBITAS CUM PLANETARUM TUM || COMETARUM DETERMINANDI. || UNA CUM CALCULO, QUO COMETE, QUI || ANNIS 1680. ET 1681. ITEMQUE EJUS, QUI NUPER || EST VISUS, MOTVS VERUS IN-||VETSTIGATUR. ||...* (Berlin: Ambrosius Haude 1744), [1] Bl., 187 [i.e. 185; 48 = 84] S.: TK.; {4} FB. = K., {5} H.; VD 18 10755063.

26 Z. B.: Leonhard Euler, *Beantwortung || verschiedener || Fragen || über || die Beschaffenheit, Bewe-||gung und Wirkung || der || Kometen. ||...* (Berlin: Ambrosius Haude 1744), 56 S.; {2} H.; 4²; VD18 10770143, 48–56.

das Thema stark unterschiedlich behandelt. Häufig wurden die Bedeutungen von Kometen als Wunderzeichen zwar negiert, gleichzeitig nahm die dahingehende Argumentation aber viel Raum ein. So etwa in einem Flugblatt eines Anonymus, auf dem diese Argumentation mehr als die Hälfte des Textes ausmacht. Hierin wird die Wurzel des Wunderzeichenglaubens unter anderem in der Seltenheit der Erscheinungen vermutet: „Daß man sich aber so sehr vor den Cometen fürchtet, mag wohl daher kommen, weil selten einer von uns gesehen wird. Entstände in 40. oder 50. Jahren nur einmahl ein Gewitter mit Donner und Blitzen, wie sehr würde man sich nicht darüber verwundern und entsetzen, und zwar weit mehrers, als vor einem Cometen.“²⁷

Anderorts wurde angesprochen, viele Schriften seien nur deshalb entstanden, um die neuen Ideen den „Unwissenden“ und dem „gemeinen Mann“ nahezubringen. Mit den Worten eines weiteren Anonymus: „Welcher Stern sonderlich bey denen unwissenden und dem gemeinen Mann vielerley wunderliche Muthmassungen und Discourse formiret, deßwegen auch unterschiedliche Gelehrten die Feder angesetzt, das Publicum eines bessern zu unterrichten.“²⁸ In einem ähnlichen Zusammenhang wurden Kometen sogar als „Fackel der Wissenschaft“ bezeichnet.²⁹ Dies illustriert deutlich den (frühaufklärerischen) Missionierungswillen der AutorInnen. Zum Teil wurde der Wunderzeichenglaube aber auch härter verurteilt, wie bei Johann Friedrich Wucherer (1682–1737): „Mit dem einfältigen Pöbel, als der, wie die unvernünftigen Thiere, an denen sinnlichen Dingen hangen bleibet, möchte man wohl noch Mitleiden haben; aber das ist etwas wunderlichs, wenn die, so sich klug seyn düncken, an eben solchen Meinungen krank darnieder liegen. Denn wenn ein Comet von merklicher Gröse am Himmel steht, so hört man in allen Häusern, auf Strassen und Gassen von nichts, als Pestilenz, Krieg und einem Haufen Ubels schwatzen.“³⁰

Oftmals erlosch der Wunderzeichenglaube allerdings nicht, sondern wurde mittels verschiedener Strategien umgedeutet, indem man etwa seine Bedeutungen relativierte.

-
- 27 *Kurtze Beschreibung derer COMETEN, nebst angehängtem Bericht von || derselben Bedeutung, bey Gelegenheit deß zu End vorigen und Anfang dises || Jahrs so wohl hier als an vilen andern Orten wahrgenommenen, und hier in Kupffer gebracht || C O M E T E N. || ...* (Augsburg: Elias Bäck 1744), {1} Bl.: TH.; nicht im VD18, Transkription nach dem Exemplar in der Augsburger Staats- und Stadtbibliothek [2° Lw Einbl. n. 1500, Nr. 233].
- 28 *Curiöses || Gespräch || zwischen || einem ASTRONOMO || und || einem einfältigen Thüringischen Bauer, || bey Gelegenheit || des in diesem 1744sten Jahre erschienenen || Grossen Cometen || gehalten, || darinnen hauptsächlich || die Lehre von diesem Wunder=Gestirn || abgehandelt wird. || Anno 1744. ||* (o. O. 1744), {2} Bl., 64 S. {64 = 46}; {2} H.; {2} T.; 8°, VD18 1012022X, Aii r.
- 29 *Nicolaus Nonnen, Warnung || wieder die Schrecken vor den Zeichen || des Himmels || vorgetragen || in einer den 5. Februarij dieses Jahrs || am || Monatlichen Bet=Tagen || über Jerem. X. 1. 2. || gehaltenen Predigt/...* (Bremen: Gerhard Wilhelm Rump 1744), {1} Bl., 26 S.; {2} K.; 8°; Nicht im VD18, 16, Transkription nach dem Exemplar im Privatbesitz der Autorin.
- 30 *Johann Friedrich Wucherer, D. Joh. Friedrich Wucherers, || ... Gründliche || Erörterung der Frage: || Ob die Cometen || nichts gutes bedeuten? || Nebst || Schriftmäßiger Beantwortung || der Fragen: || Ob die Cometen Vorboten || des jüngsten Tages? || Und ob dieser in dem jetzt=laufenden 1744ten Jahre || einbrechen werde? || ...* (Jena: Joh. Friederich Ritter 1744), {6} Bl., 68 S.: TH.; {7} H.; 8°; VD18 10945377, 3 f.

Am häufigsten begegnet man dem Verständnis, Kometen hätten nun nicht mehr als ausschließlich göttliche Warnzeichen, sondern in der Regel als natürliche Phänomene (ebenso wie Erdbeben, Blitzschlag etc.) zu gelten. Diese könnten entweder in Ausnahmefällen als Vorzeichen der Apokalypse fungieren oder nur mehr eine moralische Bedeutung für die Menschen einnehmen, da sie die Größe Gottes veranschaulichten. Dergestalt geschah dies beispielsweise bei Tharsander (eigentlich: Georg Wilhelm Wegner, 1692–1765): „Also will ich nur melden, daß die Cometen Him=||mels=Zungen sind, welche aber nicht, wie der Kirchenlehrer || Augustinus will, den Zorn GOTTes predigen; sondern viel=||mehr dessen überschwengliche Macht und unerforschliche Weis=||heit verkündigen.“³¹ Folglich wurde hierbei Kometen der Wunderzeichencharakter nicht vollkommen abgesprochen, aber ins Besondere verschoben und der immanenten Bedrohung beraubt. Eine weitere Umdeutungsstrategie stellte das Verständnis von Kometen als positive Vorzeichen dar, dieses stand zwar in der langen Tradition des Sterns der Weisen, scheint aber im 18. Jahrhundert an Bedeutung gewonnen zu haben, was etwa in Christoph Ludwig Obbariusens Abhandlung zur Thematik zum Ausdruck kommt.³²

Diese Strategien wurden von den AutorInnen (mitunter) bewusst gewählt, um ihre Leserschaft von dem (negativen) Wunderzeichenglauben abzubringen, was in einem Zeitschriftenartikel deutlich kommuniziert wurde: „Daß der Komet {...} nichts bedeute, ist genug dargethan. Aber viele können das nicht leiden. Sie seufzen darüber, weil die Meynung, die Kometen als traurige Vorboten anzusehen, so alt und gemein ist, und durch die Einbildungskraft unterstützt wird; dannenhero man nicht Unrecht thut, wenn man, den Leuten zur Beruhigung, einen Einfluß auf uns annimt, obgleich keinen physischen, sondern nur moralischen, der denn darin bestehet. Er zeuget von Gottes Macht, Güte, Weisheit, von unserm jüngsten Tage, von den Planeten anderer Sonnen. Er giebt Gelegenheit zur Beobachtung und Entdeckung der Wahrheit; befördert manche gute Gedanken, Worte, Schriften, manche Zusammenkünfte und andere Begebenheiten. Und das ist schon genug.“³³

Allerdings waren auch gegenteilige Auffassungen noch Mitte des 18. Jahrhunderts verbreitet. Und dieses Verständnis scheint nicht direkt an den Bildungsgrad der AutorInnen gekoppelt gewesen zu sein. Denn der klassische Wunderzeichenglaube ist

31 Georg Wilhelm Wegner (genannt: Tharsander), *Die unnöthige Furcht || für || den Cometen || in einer Predigt || über Jeremia 10,2. || Am Sonntage Reminisere 1744.* || vorgetragen || und || mit Philosophischen und Astronomischen Anmerkungen || begleitet, || ... (Berlin: Ambrosius Haude 1744), 27 S.; TV.; V.; 4°; VD18 10944168, 22.

32 Christoph Ludwig Obbarius, *Christliche und vernünftige Gedancken || vom || Stern der Weisen, || und dem || Zeichen des Menschen Sobnes, || Darinnen || zu Erläuterung der Schrift=Stellen || Matth. II. 2. 9. und XXIV. 30. aus || wichtigen Gründen deutlich erwiesen wird, || daß beydes || von der Herrlichkeit des Herrn || müsse erklärt werden. || Zugleich werden || S. T. Herrn Rector Johann Heyns || zu Alt=Brandenburg, Gedancken davon, || so er in seinem || Versuch einer Betrachtung über || die Cometen || vorgetragen, || bescheiden geprüft und untersucht || ... (Nordhausen: Johann Heinrich Groß 1743), {4} Bl., 96 S.; {1} H.; 4°; VD18 11570113.*

33 „Gedanken von den Kometen“, *Hamburgische Berichte von den neuesten Gelehrten Sachen*, 12. Tomus (1743), VD18 90201248, Vorrede.

weiterhin in allen Bildungsschichten nachzuweisen und wurde zum Teil vehement verteidigt, wenn auch vornehmlich von Geistlichen. Dergestalt geschah dies etwa in einer Flugschrift eines weiteren Anonymus, der dem Kometen negative Folgen wie Pest oder den Jüngsten Tag zuschrieb. Dieser verurteilte die neuen Meinungen zu Kometen hart: „Denn es sehlet so viel, daß man Ursache haben solte, sich das Blendwerck dieser verkehrten Gelehrten einnehmen zu lassen, daß ich vielmehr diese Überschrift über ihre Chartequen machen möchte: Die zu Narren gewordene Weisen aus Röm. 1. oder die durch den neuen Bethlehemitischen Stern nicht zu recht gewiesene, sondern verführte und verblendete Weisen dieser Zeit {...}.“³⁴

4 Resümee

Aus den vorangehenden Ausführungen ist zu entnehmen, dass der Wunderzeichen glaube in der Publizistik zur Kometenerscheinung von 1743/44 eine wichtige Rolle spielte. Allerdings stellten sich die diesbezüglich transportierten Wissensbestände äußerst unterschiedlich dar. Auch wenn der klassische Wunderzeichenglaube seltener wurde, so existierte er noch und war keineswegs zu einer Randerscheinung geworden, wie dies bisher in der Forschungsliteratur angenommen wurde. Zusätzlich entstanden im 18. Jahrhundert verschiedene Strategien zur Eingliederung der neuen wissenschaftlichen Erkenntnisse in das theologisch geprägte Weltbild. Dadurch fungierten die Kometen zwar noch als Wunderzeichen, wurden in der Regel aber als natürliche Zeichen betrachtet. Selbst wenn sich die AutorInnen explizit gegen den Wunderzeichenglauben aussprachen, so sahen sie sich doch verpflichtet, diese Meinung ausführlich zu argumentieren. Daraus lässt sich schließen, dass sie hiermit Überzeugungsarbeit leisten wollten und ihre Leserschaft keineswegs bereits von einem ‚naturwissenschaftlichen‘ säkularisierten Verständnis von Kometen überzeugt war, sondern vielmehr gerade früh-aufklärerisch umgestimmt werden sollte.

Zudem deutet dieser kurze Einblick die Mannigfaltigkeit verschiedener Wissensbestände zum Kometen von 1743/44 zumindest an und unterstreicht die These, dass sich diese nicht teleologisch entwickelten, sondern vielschichtig wandelten.

34 *Gottes Gedancken, || Nicht || wie die Gedancken || Job. Bernh. Wideburgs || und || seiner Gegner, || in || Astronomischen Bedencken || Jena gedruckt 1744. || über den || vom Decembr. 1743 bis hieher 1744 || gesehnen || Cometen. || 1744. ||* (Jena 1744), 24 S. {ab S.18 irriige Seitenzählung}; {2} H.; 4°; nicht im VD18, 3, Transkription nach dem Exemplar im Royal Observatory in Edinburgh {Cr.C1.349}.

Patrick Fiska

Auf der Suche nach genealogischer Wahrheit zu Beginn des 18. Jahrhunderts: Leopold Wydemanns Forschungen zu den Grafen von Cilli¹

1 Vorwort

Nach der Einladung zu dem wunderbaren Doktorandenkolleg in Ljubljana, wofür ich mich herzlich bedanken möchte, drängte sich das vorliegende Thema ohne viel nachzudenken schlagartig auf. Dafür gibt es mehrere Gründe: 1. verbindet sich darin Material, mit dem ich im Rahmen meiner bisherigen Forschungsarbeit in Kontakt gekommen bin, direkt mit dem Gastgeberland und auch mit der Stadt Ljubljana (Laibach). 2. wird der Fragenkomplex „nach den Wegen zu historischen Erkenntnissen“ auf sehr direkte Weise berührt. 3. gibt es in meiner eigenen „Genealogie“ bzw. Familiengeschichte eine persönliche Verbindung zu einigen betreffenden Schauplätzen. So wurde im Jahr 1902 mein Großvater väterlicherseits Eduard Fiška in Krško (Gurkfeld) geboren. Dabei waren meine Urgroßeltern eigentlich aus verschiedenen Teilen der Habsburgermonarchie erst zufällig dorthin gekommen, wo sie sich kennenlernten: Der Urgroßvater (Eduard Josef Fiška) kam aus Napajedlo in Mähren, meine Urgroßmutter Ida wurde in Lepavina (Kroatien) geboren, zog dann aber nach dem Tod ihres Vaters nach Krško, wo die Familie ihrer Mutter lebte.

Was hat das aber mit dem vorliegenden Thema zu tun? Nun, zum einen war Krško eine wichtige Burg und Herrschaft der Grafen von Cilli (Celje) gewesen.² Zum anderen wurde ziemlich genau zur selben Zeit, als sich meine Urgroßeltern dort begegneten, nämlich im Jahr 1899, die nahe bei Krško gelegene Kartause Pleterje (Pletriach) wieder

1 Der Vortrag wurde in Ljubljana unter dem englischen Titel *A quest for genealogical truth at the beginning of the 18th century: Leopold Wydemann's research into the Counts of Celje* gehalten.

2 Vgl. Dušan Kos, *In Burg und Stadt. Spätmittelalterlicher Adel in Krain und Untersteiermark*, Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Bd. 45 (Wien, München: Oldenbourg 2006) 224–227.

von den Kartäusern in Betrieb genommen. Nach manchen Schwierigkeiten im 20. Jahrhundert floriert Pleterje heute als eine von nur wenigen aktiven Kartäusern weltweit. Dies ist eigentlich eine große Besonderheit und geradezu invers zur Situation im frühen 18. Jahrhundert: Als sich nämlich der Gaminger Kartäuser Leopold Wydemann mit der Geschichte der Grafen von Cilli und der von den Cilliern gestifteten Kartause Pleterje beschäftigte, war der Kartäuserorden in Mitteleuropa auf einem Höhepunkt und florierte – so in der historisch äußerst bedeutenden Kartause Žiže (Seitz) sowie in Bistra (Freudental) im heutigen Slowenien. Dahingegen war die Kartause Pleterje ebenso wie auch die Kartause Jurklošter (Gairach) im 16. Jahrhundert aufgehoben worden.³ Die Gebäude und der Besitz waren den Jesuiten übertragen worden. Neben der Kartause Žiže waren es auch die Jesuiten in Ljubljana (gewissermaßen die Nachlassverwalter der Kartäuser von Pleterje), von denen Wydemann einschlägiges Quellenmaterial zu den Grafen von Cilli erhielt – und zwar über die Vermittlung eines intensiv kooperierenden Forschungspartners, nämlich des Jesuitenpaters Anton Steyerer. Gerade die Rekonstruktion, Wiedererweckung und Aktualisierung von früheren Sinnbezügen durch historische Erinnerung ist ein Kernthema des vorliegenden Beitrages.

2 Einleitung

Zu Beginn des Jahres 1717 begann der Kartäusermönch, Bibliothekar und Gelehrte Leopold Wydemann (1668–1752) in der niederösterreichische Kartause Gaming mit einer sorgfältigen und gründlichen Erforschung der Geschichte der Grafen von Cilli (Celje). Er war speziell interessiert an Graf Hermann II., dem Gründer der Kartause Pleterje, an der Person der Frau (bzw. möglicher Frauen) Graf Hermanns sowie an der Reihenfolge seiner Kinder und Nachfolger – darunter die glamouröse Barbara von Cilli, Gemahlin Kaiser Sigismunds.⁴ Da Wydemanns Forschungen in diesem Fall nur in der Briefkorrespondenz mit anderen Gelehrten zum Ausdruck kamen und vermittelt wurden, nicht aber publiziert wurden, wurden auch die Ergebnisse seiner Studien und die sich daraus ergebenden Schlussfolgerungen nicht weiter rezipiert. In der Folge hatten sie auch keinen Einfluss auf die fallweise kontroversielle Geschichtsschreibung über diese mächtige Dynastie, deren Konglomeration von Territorien mitunter auch als Präfiguration der modernen südslawischen Staaten – Slowenien bzw. auch Jugoslawien

3 Vgl. Jože Mlinarič, „Jurklošter/Gairach“, *Monasticon Cartusiense*, hrsg. von Gerhard Schlegel, James Hogg, *Analecta Cartusiana* Bd. 185/2 (Salzburg: 2004) Bd. 2, 50–54, sowie Ders., „Pleterje/Pletriach“, ebd., 124–127. Zu Pleterje außerdem: Ders., *Kartuzija Pleterje 1403–1595*, (Ljubljana: 1982).

4 Zu den Grafen von Cilli und zentralen Forschungsfragen vgl. Franz Xaver von Krones, *Die Freien von Saneck und ihre Chronik als Grafen von Cilli* (Graz: 1883); Janko Orožen, *Zgodovina Celja in okolice: Celjski zbornik*, 2 Bde. (Celje: 1971–1974); Heinz Dopsch, „Die Grafen von Cilli – Ein Forschungsproblem?“, *Südostdeutsches Archiv* 17/18 (1974/75) 9–49; Peter Štih, „Die Grafen von Cilli, die Frage ihrer landesfürstlichen Hoheit und des Landes Cilli“, *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 110 (2002) 67–98.

– gedeutet wurde,⁵ oder die in anderen Fällen ungerechter Polemik ausgesetzt war und geringgeschätzt wurde.⁶ Wydemanns Sichtweise und Bewertung der Grafen von Cilli ist umso verblüffender als sie einen nüchterneren und klareren Blick auf diese Dynastie erlauben als manche Historiker des 19. oder 20. Jahrhunderts. Vielleicht ist seine Einschätzung dafür mit den jüngsten Zugängen der mediävistischen Forschung wieder besser kompatibel.

Der Beitrag möchte Wydemanns Methoden und seinen epistemologischen Ansatz sowie seine Motivation für dieses besondere Forschungsunterfangen untersuchen. Die Episode kann dann auch als Fallbeispiel für die Methodik einer speziellen Branche der Geschichtsforschung und -schreibung des 18. Jahrhunderts dienen, nämlich der historisch-kritischen Forschung in der Nachfolge etwa Jean Mabillons.

Vor der Vorstellung der Texte zu den Grafen von Cilli aus der Briefkorrespondenz seien kurz einige biographische Anmerkungen zu Leopold Wydemann gemacht.⁷ Leopold Wydemann wurde 1668 in Köln geboren, erhielt dort im *Gymnasium Lauretanum* seine höhere Bildung. Möglicherweise war es der Kontakt zur Kölner Kartause St. Barbara, wodurch er ins entfernte Gaming vermittelt wurde. Hier langte er 1689 ein und legte die ewige Profess ab. 1706 gibt es den ersten Nachweis für bibliothekarische Tätigkeit, die er freilich auch schon früher ausgeübt haben könnte. In den 1720er Jahren war er dann auch Vikar. Leopold Wydemann starb 1752 in Gaming. Als Gelehrter bearbeitete er in Kooperation mit den Brüdern Pez rund 200 Texte aus dem Bereich der theologischen, asketischen Literatur wie auch Historiographie, die in historischen Quellenwerken publiziert wurden oder zumindest zum Druck vorbereitet wurden. Zu nennen sind hier der *Thesaurus anecdotorum novissimus* sowie die *Bibliotheca ascetica antiquo-nova* des Bernhard Pez und auch die *Scriptores rerum Austriacarum* des Hieronymus Pez. Ordensintern korrespondierte Wydemann ebenfalls sehr viel und pflegte dabei auch Kontakt mit den slowenischen Kartausen, insbesondere Žiče (Seitz), von wo er auch Urkundenmaterial edierte.⁸ 1720 wurde er schließlich vom Generalprior Antoine Tocquet de Montgeffon beauftragt, alles historisch relevante Material zu den Kartausen der *Provincia Allemanniae Superioris* zu sammeln und an die *Grande Chartreuse* zu schicken. Außerdem verfasste er im Rahmen

5 Diesbezüglich ist wohl Ignac Orožen, *Celska Kronika* (Celje: 1854) ein maßgebliches Schlüsselwerk.

6 Kritik daran kam bereits von Dopsch, „Grafen“, wie in Anm. 4.

7 Vgl. zum folgenden biographischen Abriss Patrick Fiska, „Geschichtsforschung aus der Kartause für die Welt: Zur gelehrten Tätigkeit des Gäminger Kartäusers Leopold Wydemann (1668–1752)“, *Kartäusisches Denken und daraus resultierende Netzwerke vom Mittelalter bis zur Neuzeit. Internationale Tagung: Kartause Aggsbach* 23. – 27. August 2011. Zum Anlass des 80. Geburtstages von James Hogg, hrsg. von Meta Niederkorn-Bruck, *Analecta Cartusiana* 276, 5 Bde. (Salzburg: 2012) 1 207–244.

8 Hier sei auf den Sprachgebrauch innerhalb des Kartäuserordens hingewiesen, die slowenischen Kartausen, unabhängig von der politischen Bezeichnung des Landes (*Carniola* oder *Styria*) und auch unabhängig von der Ordensprovinz, bisweilen mit dem Zusatz „in *Slavonia*“ zu bezeichnen. Leopold Wydemann gab selbst in Bernhard Pez' *Thesaurus* einen bedeutenden historischen Text aus dem Jahr 1308 aus Žiče (Seitz) heraus, in dem der Generalprior an die „*Priores in Slavonia*“, an die drei damaligen Kartausen im heutigen Slowenien, schrieb (Pleterje war noch nicht gegründet).

seiner Korrespondenz eine Reihe von Traktaten wie beispielsweise zur Urherberschaft von *De imitatione Christi*. Schließlich bereitete er das historische Material für das Jubiläumswerk *Pandectae seculares* des Hofpoeten Johann Carl von Newen zum 400-Jahr-Jubiläum der Kartause Gaming vor.

3 Die Grafen von Cilli in der Korrespondenz Leopold Wydemanns

Bald nachdem Leopold Wydemann in Kontakt mit den Brüdern Pez aus dem Benediktinerstift Melk kam, konfrontierte er sie mit dem Problem der Genealogie der Grafen von Celje (Cilli), neben einer Reihe von anderen gelehrten Gegenständen, die gemeinsam von den Gelehrten in ihren Briefen erörtert wurden. Insgesamt behandeln aus dieser Korrespondenz neun Briefe zwischen November 1717 und März 1718 – textmäßig sehr umfanglich – dieses Thema.⁹ Dabei war es vor allem der jüngere Bruder Hieronymus Pez, der sich mit im engeren Sinn historischen Themen beschäftigte und der bezüglich der Cillier Fragen zu Wydemanns Korrespondenzpartner wurde.

Die parallele Durchsicht eines anderen Briefwechsels, nämlich der Korrespondenz Wydemanns mit dem Jesuitenpater Anton Steyerer, zeigt, dass die Nachforschungen zu den Cilliern bereits seit dem Beginn des Jahres 1717 betrieben wurden. In dieser Korrespondenz behandeln elf Briefe das Thema. Dabei hatten Wydemann und Steyerer auch die Kartause Žiće (Seitz) und den Jesuitenkonvent von Ljubljana miteinbezogen, welch letzterer sowohl die Gebäude als auch Bibliotheks- und Archivbestände der Kartause Pleterje übernommen hatte. Unter den Materialien, die Wydemann und Steyerer aus Žiće und Ljubljana zugeschickt bekamen, waren mehrere Stammbäume sowie ein Auszug der sogenannten Cillier Chronik.¹⁰ Nicht zuletzt war auch der Kenntnisstand zu den Grafen von Cilli in Valvasors *Die Ehre des Herzogtums Krain*, das sich Wydemann im März 1717 beschaffte, eine wichtige Basis.¹¹

Sucht man nach dem Ausgangspunkt für das Interesse des Gelehrten Wydemann, so wird eine Motivation und Begründung für sein Forschungsinteresse in einem Brief am 4. Dezember 1717 dargelegt:

9 Alle ediert in: Thomas Stockinger, Thomas Wallnig, Patrick Fiska, Ines Peper, Manuela Mayer, Claudia Sojer, *Die gelehrte Korrespondenz der Brüder Pez. Text, Regesten, Kommentare, 2: 1716–1718*, Quelleneditionen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 2/2, 2 Bde. (Wien: Böhlau 2015). Die Briefe werden in der Folge nach den Nummern und Sinneinheiten in Spitzklammern zitiert. Die Siglen LW und HP aus der Edition stehen für Leopold Wydemann und Hieronymus Pez.

10 Die betreffenden Materialien sind überliefert in Wien, HHStA, Hs. Weiß 43/6, 304r–319v, sowie auch in Hs. Rot 8/2, 258r–260r (p. 513–517).

11 Johann Weikhard von Valvasor, *Die Ehre deß hertzogthums Crain, das ist: Wahre, gründliche und recht eigentliche gelegen- und beschaffenheit dieses in manchen alten und neuen geschicht-büchern zwar rühmlich berührten, doch bishero nie annoch recht beschriebenen römisch-keyserlichen herrlichen erblandes*, 4 Bde. (Laibach: 1689). Die Nachricht über die Anschaffung des Werkes in Leopold Wydemann an Anton Steyerer, 1717-03-21 (Gaming): Wien, HHStA, Hs. Rot 8/2 180r–180v (p. 357–358).

„Der Grund, warum Leopold Wydemann diese Frage an Hieronymus Pez und Bernhard Pez zur Lösung übermittelt hat – ein Grund, welchen er auch dem Jesuitenpater (Steyerer) mitteilen wird – liegt darin, dass er vor knapp zehn Tagen eine anonyme Chronik aufgefunden hat, die von 697 bis 1452 reicht („Cronicae omnium principum“). Darin ist zu lesen, dass 1414 am Matthäustag (21. September) die Tochter des Grafen von Cilli nach Wien einzog; sie war damals die Frau Sigismunds, des Königs von Ungarn, Böhmen und römisch-deutschen Königs. Vier Tage später begab sie sich an den Rhein, wo besagter König am Tag nach dem heiligen Gallus (16. Oktober) gekrönt werden sollte. LW erwägt, ob nicht aufgrund dieser Stelle die Hochzeit Barbaras in das Jahr 1414 zu setzen wäre, zumal er nahezu sicher (*moraliter certus*) ist, dass Barbaras Vater Graf Hermann (II.) von Cilli, der Gründer der Kartause Pletriach, bis zum Jahr 1393 ehelos war und sie daher erst nach 1393 – wohl 1397 – geboren wurde.“¹²

Der Kern des Problems liegt für Wydemann zu diesem Zeitpunkt also 1. im Alter und Geburtsdatum Barbaras von Cilli, 2. in der Frage, wer ihre (legitime) Mutter gewesen sein könnte. Das von Wydemann vermutete Geburtsjahr Barbaras von Cilli ergibt sich daraus, dass er Barbara für das zweitjüngste von sechs – nach dieser (später revidierten) Theorie alle nach 1393 und im Abstand von einem Jahr geborenen – legitimen Kinder Graf Hermanns II. hält, und für eine hypothetische Hochzeit mit Kaiser Sigismund im Jahr 1410 ein Mindestalter von 12 Jahren anzunehmen wäre. Dass Graf Hermann II. von Cilli nämlich in den 1390er Jahren eine Zeitlang ehelos gewesen sein muss, schließt Wydemann wohl korrekt aus den *Chartae capituli generalis*, den Beschlüssen des Kartäuser-Generalkapitels, wie er in einem Brief am 18. Dezember 1717 schreibt, wo außerdem das Alter von Barbaras und Kaiser Sigismunds Tochter als ausschlaggebender Faktor genannt wird:

„Ganz anders verhält es sich aber bei der Frage um Barbara von Cilli, bei der es um das Jahr ihrer Hochzeit mit Sigismund geht. Für eine Eheschließung vor 1414 spricht bislang nur die laut HP 1422 vollzogene Hochzeit der Tochter Elisabeth, die jedoch von LW in Zweifel gezogen wird. Hinzu kommt die Formulierung ‚damals‘ in der von LW vorgelegten Textstelle, wobei LW nicht gefragt hat, ob Barbara Sigismund im Jahr 1414, sondern bereits vor 1412 geehelicht hatte. <9> Da HP am Ende seines Briefes von LW einen unwiderlegbaren Beweis dafür fordert, dass Barbaras Vater Hermann (II.) von Cilli im Jahr 1393 ehelos war, möchte LW diesen Versuch unternehmen, wenn

12 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1717-12-04. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 857 <4>.

ihm auch lieber gewesen wäre, dass HP gewartet hätte, bis er das eine oder andere Hindernis entfernt hätte. Die Grundlage, auf die sich LW hier stützt, stammt aus den *Chartae* des Kartäuser-Generalkapitels, denen zufolge für den Grafen von Cilli und dessen Mutter (Katharina Kotromanić) gebetet werden sollte. Was HP vielleicht unbedeutend erscheinen mag, ist für LW angesichts der Praxis des Kartäuserordens auffällig, weil die Ehefrau eines Herzogs, wenn er eine hätte, vor dessen Mutter anzuführen wäre. Da das Generalkapitel zwischen 1392 und 1410 in der Kartause Seitz im Herrschaftsgebiet der Grafen von Cilli stattfand, konnte den dort versammelten Patres nicht unbekannt geblieben sein, ob der Graf verheiratet war.¹³

Eher noch als die oben genannte Chronik, die im engeren Sinn die Frage nach dem Heiratsalter Barbaras von Cilli betraf, war es das Studium und die Durchsicht der *Chartae capituli generalis*, die bereits zuvor das generelle Interesse Wydemanns an den Grafen von Cilli geweckt haben dürften, was auch durch die früher einsetzende Korrespondenz mit Anton Steyerer nahegelegt wird.

Die Ursachen für die Schwierigkeiten für die Geschichtsforscher des 18. Jahrhunderts lagen – abgesehen von tatsächlichen Irrtümern der älteren Darstellungen und genealogischen Tabellen – vor allem in der Lückenhaftigkeit der Quellen, in den gleichlautenden Namen in unterschiedlichen Generationen sowie in inkongruenten Daten und Jahreszahlen. So wird beispielsweise in der Cillier Chronik von der Gemahlin Graf Hermanns nur erwähnt, dass sie aus dem Geschlecht der Grafen von Schauberg war, ihr Vorname wird hingegen nicht genannt. Andererseits wird in den Kartäuser-*Chartae* von 1418 des Todes „Elisabeths, der Gräfin von Cilli, der Gröndlerin“ gedacht:

„Einen zweiten Hinweis liefert die Ehefrau Hermanns. Dass sie aus der Familie der Schauberberg stammte, geht aus der von LW zitierten ‚Cillier Chronik‘ hervor, in der jedoch ihr Vorname nicht genannt wird. In den *Chartae* der Kartäuser hingegen ist zum Jahr 1418 der Tod einer Elisabeth verzeichnet, die als Gräfin von Cilli und Stifterin von Pletriach bezeichnet wird [...]; hier fehlt aber die Angabe ihrer familiären Herkunft. Dass es sich um ein und dieselbe Person gehandelt haben könnte und diese dann die Mutter aller Nachkommen Hermanns (II.) wäre, die zwischen etwa 1380 und 1400 geboren wurden, räumt LW ein, doch scheint dem ein Eintrag in der Charta für 1417 entgegenzustehen, demzufolge Ludwig, der Sohn des Grafen von Cilli – Bruder Friedrichs (II.) und Sohn des Stifters, wie ein Zeitgenosse

13 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1717-12-18. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 865 <8> und <9>.

unnötig beigefügt hat –, sowie ein Peter von ‚Carrara‘, Onkel (avunculus) des vorgenannten Ludwig, [...] gestorben waren. Wenn der Onkel Ludwigs von Cilli aus der Familie Carrara stammte, weshalb dann nicht auch dessen Mutter als Schwester dieses Onkels? So wäre die von Schaunberg die Mutter Barbaras und die von Carrara die Mutter Ludwigs, und Hermann hätte zwei Ehefrauen gehabt.¹⁴

Aufgrund der undeutlichen Quellen kommt Wydemann also zu dem Schluss, dass es zwei Frauen Hermanns II. von Cilli gegeben haben könnte. Die in der zitierten *Charta* von 1418 genannte „Elisabeth, Gräfin von Cilli“ dürfte freilich am ehesten Elisabeth von Abensberg gewesen sein, die Gemahlin Graf Hermanns III. war. Schließlich verursacht Wydemann auch noch die Geschwisterabfolge der Kinder Hermanns II. sowie darin die Stellung des illegitimen Sohnes, Hermann, Bischofs von Freising, Kopfzerbrechen. Die größte Sorge wäre, dass dieser eben nicht nur aus einer illegitimen Beziehung, sondern aus einem Ehebruch entstammen könnte:

„Einen dritten Hinweis liefert Hermann, Bischof von Freising. Dass er der Bruder der Grafen von Cilli Hermann (III.) und Ludwig war, geht aus der Bestätigungsurkunde der Gründung der Kartause Pletriach vom 20. April 1414 hervor, die von Hermann (II.) sowie dessen Söhnen Friedrich, Hermann und Ludwig ausgestellt und von Hermann (II.) und Friedrich besiegelt wurde, während Hermann (III.) und Ludwig in Ermangelung eines eigenen Siegels die Siegelbitte an ihren Bruder Hermann, den Bischof von Freising, richteten. Wie LW aus Wien mitgeteilt worden ist, steht fest, dass dieser Hermann im Jahr 1412 in jungem Alter Bischof von Freising wurde, sowie dass er ein illegitimer Sohn des Grafen Hermann (II.) von Cilli war. LW fragt nun, ob dieser Bischof älter oder jünger als die legitimen Nachkommen Hermanns war. War er älter, so konnte er im Jahr 1412 nicht als jung bezeichnet werden, da er älter gewesen sein müsste als Barbara, die spätestens 1387 geboren worden sein musste, damit sie im Jahr 1402 die Frau Sigismunds und 1403 Mutter von Elisabeth werden konnte [...]; weiters auch älter als Barbaras Schwester (Anna von Cilli), denn Sigismund bestimmte die jüngere für sich, die ältere für Nikolaus Garai; und natürlich auch älter als deren Bruder Friedrich, der 1454 neunzigjährig verstorben sein soll, was hinsichtlich des Todesjahres sicher richtig ist. Wenn Bischof Hermann jedoch jünger als diese Geschwister war, dann gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder muss er aus einer nicht nur illegitimen, sondern ehebrecherischen Verbindung hervorgegangen sein, oder

14 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-01-12. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 880 <7>.

Graf Hermann hatte zwei Ehefrauen, wobei er von der ersten mehrere Kinder hatte, nach deren Tod aus einer unehelichen Verbindung den späteren Bischof Hermann und schließlich von der zweiten Ehefrau die übrigen Kinder. LW erklärt sich für die letztere Möglichkeit; die erstere findet er abscheulich, doch wäre sie in dem Fall wahr, wenn Elisabeth, „die Gründerin“, 1418 oder im Jahr davor verstarb – da LW den Monat, in dem sie starb, nicht weiß, wohl aber, dass die Chartae jährlich im Mai aufgesetzt werden, lässt sich das Jahr nicht sicher angeben.¹⁵

Im Zuge des allmählichen Eruiierens neuer Quellen, also vor allem zahlreicher urkundlicher Belege, die nach und nach aus der Kartause Žiće (Seitz), aus dem Jesuitenkolleg in Ljubljana sowie aus dem landesfürstlichen Archiv in Graz abschriftlich ans Licht gebracht wurden, modifizierte Wydemann immer wieder seine Hypothesen. Eine Reihe von Irrtümern konnte er dabei ausräumen. Manches ist bis heute nicht vollständig zu beantworten. Aufgrund einiger unklarer Prämissen in der Faktenlage können in Wydemanns endgültiger Beurteilung aber auch neue Irrtümer enthalten sein, wie etwa dass er zuletzt Katharina Kotromanić (die in Wirklichkeit die Mutter Graf Hermanns II. war) versuchsweise als Gemahlin Graf Hermanns II. und Mutter Barbaras annimmt :

„Zur Bestätigung seiner Vermutung bietet LW ein vergleichbares Beispiel an. Über König Ladislaus (II.) Jagiello von Polen berichten die polnischen Autoren, dass er nach dem Tod seiner Ehefrau Hedwig (von Anjou) fürchten musste, seiner Herrschaft verlustig zu gehen. Ihm wurde geraten, zur Festigung seiner Stellung Anna von Cilli zu heiraten, die Tochter Wilhelms von Cilli mit Anna, einer Tochter König Kasimirs (I.) von Polen. Er tat dies und konnte sich so behaupten. Nach dem Tod der Maria (von Ungarn) musste auch König Sigismund viel erdulden und wurde sogar eingekerkert. Er war König und der Sohn eines Kaisers, und doch ehelichte er die Tochter eines Grafen. LW vermutet, dass er dies tat, um durch die Verbindung mit Barbara (von Cilli) als Tochter Katharinas, die eine im Königreich geborene Erbin desselben gewesen war, und Hermanns II. von Cilli seine Stellung im Königreich Ungarn zu festigen. Dass Hermann II. im Jahr 1373 heiratete oder dass er zumindest heiraten konnte, kann daraus geschlossen werden, dass sein Bruder 1372 als Ehemann, wenn auch kinderlos, gestorben war. So musste der Stamm durch Hermann fortgesetzt werden. LW hält es daher für sehr wahrscheinlich, dass Hermann II. 1373 Katharina, die Verwandte König Ludwigs (I.) von Ungarn, zur Frau nahm und mit ihr zwei Töchter

15 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-01-12. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 880 <8>.

zeugte, von denen die eine (Anna) nachmals mit Nikolaus Garai, die andere (Barbara) aber mit König Sigismund verlobt wurde; dass ihm nach dem Tod Katharinas Hermann, der spätere Bischof von Freising, außerehelich geboren wurde; und dass er schließlich Elisabeth heiratete und mit ihr die übrigen Kinder hatte. Die Schaunbergerin (Anna) hingegen ist solange Hermann I. zuzuordnen, bis gegenteilige Beweise auftauchen.“¹⁶

Die letzte Stellungnahme Wydemanns ist schließlich durch zahlreiche Entdeckungen von Urkunden geprägt. So konnte die Abfolge der Generationen Hermann II. als Vater von Friedrich II. und dieser wieder als Vater von Ulrich II. eindeutig belegt werden, was für Wydemann zunächst unklar gewesen war.

„BP soll Grüße an HP weitergeben und ihm mitteilen, dass von der bekannten Person (Anton Steyerer) über hundert Urkunden der Grafen von Cilli aufgefunden worden sind, darunter jenes Diplom Kaiser Sigismunds, mit dem dieser Graf Friedrich (II.) von Cilli und dessen Sohn – nicht Bruder – Ulrich (II.) zu Fürsten erhob. Über die Gräfinnen von Cilli und über Bischof Hermann von Freising verbleiben hingegen Zweifel, die sich hoffentlich auch noch lösen lassen werden.“¹⁷

Eine spätere Ankündigung, sich mehr mit der Mutter des Stifters beschäftigen zu wollen, sollte folgenlos bleiben. Die Forschung zu den Cillier Grafen wurde dann nicht mehr fortgesetzt.

4 Epistemologische Fragen

Bei der Analyse von Wydemanns gelehrter Forschungstätigkeit lassen sich bestimmte regelmäßige Praktiken feststellen, die sowohl er selbst als auch seine gelehrten Kollegen, wie die Brüder Bernhard und Hieronymus Pez, Anton Steyerer (oder auch Johann Friedrich Schannat) anwenden.

Erstens suchen sie sehr aktiv und intensiv nach Originalquellen, die in einem nahen zeitlichen Zusammenhang zu den betreffenden Ereignissen stehen. In erster Linie werden non-intentionale Quellen wie Urkunden, Chartularien, Nekrologien oder besitzrechtliche Dokumente wie Urbare und Grundbücher bevorzugt. Zeitweise werden für die Diskussion der Cillier Genealogie auch Kriterien der Diplomatik, insbesondere

16 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-02-05. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 901 <6>.

17 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-03-18. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 922 <7>.

hinsichtlich der Siegel, sehr relevant. Schließlich wurde sogar das Brevier mit dem liturgischen Text für das jährliche *Anniversarium* der Grafen von Cilli aus der Kartause Žiče (Seitz) berücksichtigt.¹⁸ In zweiter Linie sind die Geschichtsforscher auch an narrativen historiographischen Quellen wie Chroniken interessiert. Dabei besteht jedoch generell eine gewisse Skepsis gegenüber der kompilierenden (humanistischen) Geschichtsschreibung des 15. und 16. Jahrhunderts, auf welche die Forscher nichtsdestoweniger angewiesen sind.

Ein sehr charakteristisches Merkmal sowohl von Wydemanns Forschungspraxis als auch von Kartäuser historischer Gelehrsamkeit ist die Verwendung der *Chartae* des Kartäuser Generalkapitels. Dabei findet sich im Rahmen der Beschlüsse des Generalkapitels immer auch ein eigener Abschnitt über verstorbene Ordensmitglieder und Wohltäter des Ordens, derer zu gedenken ist, sowie auch eine Liste von lebenden Benefaktoren, für die ebenfalls zu beten ist.¹⁹ Zweifellos bieten die Informationen aus den Kartäuser-*Chartae* auch zu den Grafen von Cilli ein gutes Gerüst. So sind die Daten zu den prominenteren Vertretern alle sehr glaubwürdig. Schwierigkeiten ergeben sich freilich daraus, dass bei weniger bekannten Personen allgemeine Bezeichnungen wie „comes“, „comitissa Ciliae“, „fundator“, „fundatrix“ für diverse Vertreter des Hauses, also ohne spezielle Rücksichtnahme auf das Familienoberhaupt, zu gewissen Unschärfen führen können und dass eine Reihe weiterer Cillier, die etwa in der Cillier Chronik oder seitens des Minoritenkonvents in Celje (Cilli) überliefert worden waren, in den Kartäuser-*Chartae* gar nicht vorkommen. Ein mehrdeutig und offenbar irrig überlieferter Name wie „*Petrus de Cardacia*“, für den Wydemann sowohl die Möglichkeit *Carrara*, *Gara*, und *Croatia* probierte, musste schließlich unauflösbar bleiben.²⁰

Im Konkreten reagiert die Aufbauarbeit der Cillier Genealogie durch Leopold Wydemann, Hieronymus Pez und Anton Steyerer auf die folgenden älteren Darstellungen bzw. sie muss deren fehlerhafte Strukturen freilegen und aufarbeiten: 1. Genealogische Tafelwerke, insbesondere die *Genealogischen tabellen* Johann Hübners und die *Principum Christianorum stemmata* von Antonio Albizzi, mit einzelnen Irrtümern und Widersprüchen im Detail. 2. Valvasors Darstellung, der sehr anschaulich sowohl eine Aufstellung aus der Überlieferung des Minoritenkonventes in Celje sowie die Korrekturen Hieronymus Megisers dazu anführt – eine Linie, mit der sich Wydemann recht gut identifizieren kann.²¹ Schließlich nimmt die Forschung Bezug auf die Chronistik,

18 Vgl. Leopold Wydemann an Anton Steyerer, 1717-03-21 (Gaming): Wien, HHStA, Hs. Rot 8/2 180r–180v (p. 357–358).

19 Vgl. Patrick Fiska, „Kartäuserische Geschichtsschreibung und die *Chartae capituli generalis*“, *Melk in der barocken Gelehrtenrepublik. Die Brüder Bernhard und Hieronymus Pez, ihre Forschungen und Netzwerke*, hrsg. von Cornelia Faustmann, Gottfried Glassner, Thomas Wallnig, Thesaurus Mellicensis Bd. 2 (Melk: 2014) 113–120.

20 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-01-12. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 880 <7>.

21 Valvasor, *Die ehre*, wie in Anm. 11, Bd. 4, 359. So: Leopold Wydemann an Anton Steyerer, 1717-03-21

die teilweise gedruckt, teilweise handschriftlich überliefert zur Verfügung stand: Die *Cillier Chronik*, die *Historia Austriacalis* des Aeneas Sylvius Piccolomini und auch andere Werke desselben, sowie für die ungarischen Aktivitäten der Grafen von Cilli Antonio Bonfinis *Rerum Ungaricarum decades*.

Versucht man nun die Begründung und Motivation für Wydemanns Forschungsarbeit zu identifizieren, so ist die Antwort – wie auch schon der Überblick über die Briefe gezeigt hat – nicht eindeutig und es gibt unter Umständen sogar verschiedene Begründungen, die sich überlagern. Im Prozess des Forschens ergaben sich offenbar auch unterschiedliche neue Schwerpunkte der Fragestellungen. Sicherlich kam einmal der Einstieg in die Materie für Wydemann durch die Auswertung der Kartäuser-*Chartae* zustande. Dann wurde die Frage nach dem möglichen Ehebruch und der Ehrenrettung Hermanns II. zentral. Wesentlich ist dabei aber die ergebnisoffene Einstellung, die Wydemann sogar dazu zwingt, entgegen seinem inneren Wünschen sich der Wahrheit zu verpflichten.²²

Wydemann formuliert sein Interesse an den Cillern einmal folgendermaßen:

„Sichtlich gibt es hier viel Unklares, das der Überprüfung würdig ist. LW fürchtet jedoch einen Einwand HPs, dass diese Angelegenheiten kaum etwas mit dem Haus Österreich zu tun haben, zu dem jener arbeitet. Aus demselben Grund hat LWs Wiener Korrespondent (Steyerer) ihn überredet, die Cillier Fragen auf einen anderen Zeitpunkt zu verschieben. LW will darüber aber gerne umfassend Bescheid wissen, da die Grafen von Cilli die vor rund 100 Jahren aufgegebene Kartause Pletriach gegründet haben und der Kartäuserorden von ihnen viele Wohltaten erfahren hat. Wenn HP ohne große Mühe Informationen aus seinen Handschriften beziehen kann, wird er LW einen großen Gefallen erweisen.“²³

Pleterje lag Wydemann auch deshalb besonders am Herzen weil es eine Tochtergründung von Gaming war und Mönche sowie auch die ersten fünf Prioren von dort kamen. Damit ist die direkteste und persönlichste Beziehung Wydemanns zu dem Thema gegeben. Möglicherweise klingt in der oben genannten Briefstelle eine gewisse Zögerlichkeit seitens Pez und Steyerer durch, sich mit der Materie allzuviel zu beschäftigen,

(Gaming): Wien, HHHStA, Hs. Rot 8/2 180r–180v (p. 357–358).

22 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-01-12. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 880 <8>.: „*Ultimum hoc teneo; primum abhorreo et tamen hoc verissimum foret in casu nostro, in quo scitur, quod Elisabeth fundatrix anno 1418 aut praecedenti (nam cum mensem, quo fundatrix obiit, non sciam, sciam tamen, quod chartae annue in mense Maio conficiantur, annum certum dare non possum) mortua fuerit.*“ „LW erklärt sich für die letztere Möglichkeit; die erstere findet er abscheulich, doch wäre sie in dem Fall wahr, wenn Elisabeth, die Gründerin, 1418 oder im Jahr davor verstarb.“

23 Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-01-12. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 880 <12>.

dennoch haben aber auch sie aus vollen Kräften mitgeholfen.

Abschließend soll die Frage nach der politischen und historischen Evaluierung der Grafen von Cilli durch Leopold Wydemann behandelt werden. Vorauszuschicken ist, dass hier von vornherein kein herkömmliches erzählerisches Narrativ der politischen historischen Geschichtsschreibung zu erwarten ist, wobei die Genealogie aber selbstverständlich als eine „Königsdiziplin“ der Geschichtsforschung gesehen werden kann. Gleichwohl handelte es sich um einen wichtigen historiographischen Prozess: Ungeachtet kleinerer Irrtümer fand hinsichtlich des genealogischen Tatsachenbestandes ein Klärungsprozess statt, wenngleich die Forschung kein gedrucktes Endergebnis lieferte.²⁴ Insgesamt sind nicht allzu viele erzählerische historische Passagen in der großen Textmenge enthalten. Am ehestens werden die Mechanismen dynastischer Heiratspolitik von Wydemann gut erfasst und beschrieben. So enthält zum Beispiel das oben gebrachte Zitat zur Stellung König Sigismunds in Ungarn und zur Motivation für seine Ehe mit Barbara von Cilli eine kluge Beurteilung.²⁵

Wydemanns Sichtweise und Bewertung der Grafen von Cilli ist nüchterner und klarer als die Deutungen mancher Historiker des 19. oder 20. Jahrhunderts. So fehlt einerseits jegliche Folklore und Romantik, wie sie später etwa in der populär aufbereiteten Geschichte über Veronika von Desenice (Dessenitz) und Graf Friedrich II. zum Ausdruck kommt.²⁶ Andererseits ist auch keine Spur von dem später auch von prominenter Seite gezeichneten Antagonismus zwischen den Grafen von Cilli und dem Haus Österreich vorhanden, wobei es genau genommen wohl vor allem die Gegnerschaft Kaiser Friedrichs III. zu den Cilliern war, die sich auf manche Historiker übertragen hat.²⁷ Diese neutrale Sichtweise ist bemerkenswert, da Leopold

24 Vgl. zu der Thematik der prozesshaften Historiographie, die von der früheren Historiographiegeschichte ignoriert wurde, weil nur das fertige gedruckte Geschichtswerk von Interesse war: Jan Marco Sawilla, Thomas Stockinger, Thomas Wallnig, „Sammeln und Ordnen“, *Geschichte schreiben. Ein Quellen- und Studienhandbuch zur Historiografie (ca. 1350–1750)*, hrsg. von Susanne Rau, Birgit Studt, Stefan Benz, Andreas Bihrer, Jan Marco Sawilla, Benjamin Steiner (Berlin: 2010) 204–206.

25 Vgl. oben bei Anm. 16 das Zitat aus: Leopold Wydemann an Hieronymus Pez. 1718-02-05. Gaming, in: Stockinger et al., *Korrespondenz*, wie in Anm. 9. Nr. 901 <6>.

26 Vgl. dazu mit weiteren Hinweisen Štih, „Grafen von Cilli“, wie in Anm. 4, 67–69.

27 Wie unter dem Einfluss der Anti-Cillier-Propaganda Kaiser Friedrichs III. stehend erscheint etwa die emotionale Bewertung in Alphons Lhotsky, *Quellenkunde zur mittelalterlichen Geschichte Österreichs*, Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Erg.bd. 19 (Graz, Köln: 1963) 350: „Dieses von den Luxemburgern, aus naheliegenden Gründen aber besonders von Kaiser Siegmund, sehr begünstigte und rasch emporgekommene wilde Geschlecht der alten Freien von Saneck stand damals auf der Höhe seiner Macht, die sich nicht gerade segensreich auswirkte. Mannigfache Beziehungen zu ungarischen Kreisen machten die nunmehr zu Grafen von Cilli und in den Reichsfürstenstand erhobenen letzten Vertreter dieses Hauses besonders Österreich gefährlich – es war eine wirkliche Schurkerei des charakterlosen Albrecht VI., sich mit ihnen dermaßen einzulassen, und der lebenslange Haß Friedrichs gegen seinen Bruder ist sehr wohl verständlich. Freilich fanden die Tage des Glanzes schon 1456 ein jähes Ende, und eine Ironie des Schicksals wollte es, daß gerade der von allen geringgeschätzte Friedrich eben kraft jenes Vertrages von 1443 ihr Erbe anzutreten vermochte.“

Wydemann im 18. Jahrhundert sicher einer der besten Kenner des „Hauses Österreich“ war, Gemeinsam mit Anton Steyerer und Hieronymus Pez trug er auch zur Beseitigung einer Reihe von historischen und genealogischen Irrtümern betreffend die frühen Habsburger bei. Zum einen könnte man eine vielleicht ausgleichende Haltung Wydemanns postulieren, die Konflikte bewusst herunterspielen möchte. Immerhin waren alle Kontrahenten auch Benefaktoren des Kartäuserordens und die Kinder Barbaras von Cilli waren ebenso auch Nachfahren von Gamings Gründer Herzog Albrecht II. Zum anderen erhebt sich jedoch auch die Frage, ob die in der Geschichtsschreibung eingenommene Haltung zu den Cilliern nicht vielleicht auch davon abhängt, in welchem Ausmaß Aeneas Sylvius Piccolomini, der negative Stereotypen der Grafen von Cilli im 15. Jahrhundert maßgeblich geprägt hat, jeweils rezipiert wurde: In der *Historia Austriacalis* wird unter anderem angeführt, dass Graf Ulrich II. „in der Lust unersättlich“ war, dass er im Schloss Perchtoldsdorf nahe Wien einen Hof einrichtete, um mit der verheirateten Frau eines Vasallen Ehebruch zu begehen. Als dieser Anklage erheben wollte, ließ ihn der Graf von Häschern festnehmen, wobei der Mann – geplant oder ungeplant – ums Leben kam.²⁸ Auch von Ulrichs Vater Friedrich II., der als „in vielen Verbrechen berühmter Mann“ bezeichnet wird, berichtet Piccolomini – neben der Ermordung seiner Frau und des von Hermann II. veranlassten Todes von Veronika – von ungeheuerlichen Ausschweifungen und Übergriffen gegen die Untertanen und Entführung zahlreicher Frauen aus dem Volk.²⁹ Die umfangreiche Zeichnung der beiden letzten Cillier Grafen als unmoralische Übeltäter wird dabei der politischen Aussage vorangestellt, dass aus der Erhebung der Cillier in den Reichsfürstenstand durch Kaiser Sigismund der Konflikt mit den österreichischen Landesfürsten entstanden sei. Dieser wurde dann durch Friedrich dermaßen bereinigt, dass die Cillier auf die gegen Österreich gerichteten Rechte verzichteten, um dann erneut zu Reichsfürsten erhoben zu werden. Doch auch dann sei der Sinn der Cillier gegenüber dem Kaiser niemals aufrichtig gewesen, wie auch ihr Geist niemals rein war.³⁰

Bei Leopold Wydemann geht das völlige Fehlen der Konfliktlinie zwischen Cilli und dem Haus Habsburg gleichzeitig einher mit einer dezidiert skeptischen Haltung gegenüber Piccolomini. Dieser wird zwar bezüglich einzelner Fakten als Quelle herangezogen, seine Grundhaltung in der Darstellung der Cillier-Thematik besitzt für Wydemann jedoch wenig Glaubwürdigkeit. Dies äußerte er ausdrücklich in einem Brief an Anton Steyerer:

28 Vgl. Eneas Sylvius Piccolomini, *Historia Austriacalis*, hrsg. von Martin Wagendorfer, Julia Knödler, MGH Scriptores rerum Germanicarum N. S. 24, 2 Bde. (Hannover: 2009) Bd. 2, 488–491, das Zitat ebd. 489: „neque libidine satiabilis“.

29 Piccolomini, *Historia Austriacalis*, wie in Anm. 28, 462–495, das Zitat ebd. 495: „homo multis sceleribus illustratus“.

30 Piccolomini, *Historia Austriacalis*, wie in Anm. 28, 497f. ebd. 498: „Nunquam tamen erga caesarem sincerus animus fuit, nunquam pura mens comitum [...]“.

„Denn ich fürchte, dass Aeneas das, was er über Friedrich und Ulrich in der Geschichte Kaiser Friedrichs erzählt, mehr aus rhetorischer Redegewandtheit schrieb denn nach der Wahrheit, dass er im Schreiben irrte und dass er andere zum Irrtum verleitete“.³¹

So wie also die „historische Wahrheit“ für Wydemann – selbst gegen die eigenen Interessen – eine absolute Voraussetzung für die Arbeit ist, so streng fordert er sie auch von seinen Quellen ein.

5 Zusammenfassung

In dem vorliegenden Beitrag wurde mit der Untersuchung der Erforschung der Genealogie der Grafen von Cilli durch den Kartäuser Leopold Wydemann eine Episode aus der Geschichte der Gelehrsamkeit behandelt, welche die hohen Ansprüche an „Wahrheit“ in der Historiographie des 18. Jahrhunderts vor Augen führt.

Dabei wurde nur ein Überblick über die Hauptstränge der Argumentation zu den genealogischen Verwicklungen der Grafen von Cilli gegeben. Für einen detaillierten Blick auf den Diskurs, einschließlich aller Nebengeleise und Irrwege, kann auf die Edition der Korrespondenz der Brüder Pez verwiesen werden.

Die Interessenslage und Motivation des Geschichtsforschers Wydemann lässt sich bezüglich der Genealogie der Grafen von Cilli konkret durch die Kartäusischen Beziehungen zwischen Gaming und Pleterje sowie im Andenken an die Benefaktoren des Ordens gut begründen.

Bezüglich der Evaluierung der historiographischen Methoden kann es nicht darum gehen, nur das, was an wahren Fakten eruiert worden ist, zu würdigen, sondern die Qualität der Methoden an sich. Diesbezüglich ist die Bilanz der Leistungen Wydemanns und seiner Kollegen beachtenswert. Insbesondere seine vorbildhafte Bereitschaft, sich völlig der „Wahrheit“ zu verpflichten und auch eigene Fehler wieder zu korrigieren, ist dabei hervorzuheben.

31 *Timeo enim ne Aeneas illa quae de Friderico et Ulricho in Gestis Friderici Imperatoris narrat, rhetorica magis facundia quam veritate scripserit, scribendo erraverit aliosque in errorem deduxerit.* Leopold Wydemann an Anton Steyerer, 1717-06-15, Gaming, in: Wien, HHStA, Hs. Rot 8/2 183r-186v (p. 363-370).

Lukas Lang

Staatliche Ordnungsgesetzgebung als ein Element der neuzeitlichen Verwaltungskultur

Eine fallanalytische Annäherung an die Wende vom 18. bis zum 19. Jahrhundert

1 Analytische Annäherung

Die Analyse gesetzlichen Implementierungsverfahren kann als maßgebliches Element in der methodischen Annäherung an die zeitgenössische Verwaltungskultur betrachtet werden.¹ In der Neuzeit, in welcher sich „Herrschaft“, mit Max Weber gesprochen, „im Alltag primär als Verwaltung“ begreifen lässt,² dienten Gesetze vorrangig der herrschaftlichen Willensbildung. Sie bereicherten die symbolische Legitimation³ des Herrschers oder der Herrscherin und reflektierten so den politischen Charakter des „Staates“. Weit darüber hinausgehend verfolgten sie ebenso sehr den Anspruch in der alltäglichen Verwaltungspraxis zur Anwendung. Demzufolge war die Vermittlung von normativen Wissensbeständen, wie sie unter anderem in der Publikation und

1 Stefan Haas, „Verwaltungsgeschichte nach Cultural und Communicative Turn: Perspektiven einer historischen Implementationsforschung“, *Herrschaft und Verwaltung in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Stefan Brakensiek, Corinna von Bredow, Birgit Näther, (Berlin 2014) 181–194; Peter Becker, „Überlegungen zu einer Kulturgeschichte der Verwaltung“, *Jahrbuch für europäische Verwaltungsgeschichte* 15 (2003) 311–336, hier: 335.; Vgl. Grundlegend zur „Verwaltungskultur“: Stefan Haas, Mark Hengerer (Hrsg.), *Im Schatten der Macht. Kommunikationskulturen in Politik und Verwaltung 1600–1950* (Frankfurt am Main, New York 2008); Birgit Emich, „Verwaltungskulturen im Kirchenstaat? Konzeptionelle Überlegungen zu einer Kulturgeschichte der Verwaltung“, *Herrschaft und Verwaltung in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Stefan Brakensiek, Corinna von Bredow, Birgit Näther, (Berlin 2014) 163–180.

2 Vgl. Max Weber, *Wirtschaft und Gesellschaft. Grundriß der verstehenden Soziologie* (Tübingen 51980) 126.

3 Trotz der Überbetonung der symbolischen Gesetzeskraft im Vergleich zu ihrer praktischen Umsetzbarkeit siehe Jürgen Schlumbohm, „Gesetze, die nicht durchgesetzt werden - ein Strukturmerkmal des frühneuzeitlichen Staates?“, *Geschichte und Gesellschaft* 23 (1997) 647–663, hier: 659–663.

öffentlicher Bekanntmachung von Gesetzestexten zum Ausdruck kam, ein zentrales Strukturmerkmal der neuzeitlichen Staatlichkeit.⁴

Die historische Forschung selbst deutet auf den Gesetzgebungsprozess schon seit dem 16. und 17. Jahrhundert als umfängliche kommunikative Praxis, in der von der Herrschaft ausgehend nicht nur die Amtsträger vor Ort, sondern auch die Untertanen als Adressaten der obrigkeitlichen Willensbekundungen eingebunden waren. Achim Landwehr fasst die „policylichen“, dem „gemeinen Nutzen“ verpflichteten Ordnungsgesetze in der frühen Neuzeit als „Kommunikationskanäle“ auf, die den Normadressaten innerhalb eines normativen Korridors zwar anleiteten, ihm gleichzeitig aber auch bestimmte Handlungsspielräume offen ließen.⁵ Untertanen respektive die Bürgerinnen und Bürger beharrten auf ihren Rechten, forderten diese ein, halfen der Obrigkeit bei der Überführung von „Verbrechern“ und wirkten damit oft indirekt bei der Implementierung und Umsetzung neuer Normen mit. Nicht selten regten sie über Bittschriften, Gesuche und Supplikationen aktiv die obrigkeitliche Ordnungsgesetzgebung an.⁶ Die Staatsgewalt war auf die Mitwirkung und Nachfrage der Bevölkerung angewiesen, stellte diese doch erst, etwa über den Austausch mit den obrigkeitlichen Behörden, auf indirektem Wege einen Großteil der Implementierungserfahrung zur Verfügung, auf dessen Handlungsgrundlage neue Normen erlassen, beziehungsweise vorhandene Normtexte erst angepasst werden konnten. Aus einer kulturgeschichtlichen Perspektive gerieten die Normadressaten nicht mehr nur als Objekt in den Brennpunkt der Gesetzeserlasse, sondern als handelnde Subjekte. Rechtsnormen standen stets im Brennpunkt von immer aufs Neue zu startenden Aushandlungsprozessen zwischen Normgeber, Normanwender und Normadressaten.⁷ Der spürbar stärker werdende, Ordnungs- und

4 Lothar Schilling, „Gesetzgebung und Erfahrung“, *Historische Zeitschrift* 31 (2001) 401–411, hier: 406–408; Thomas Simon, „Geltung“, *Rechtsgeschichte: Zeitschrift des Max-Planck-Instituts für europäische Rechtsgeschichte*, 7 (2005) 100–137, hier 120; Vgl. u.a. dazu Stefan Brakensiek, „Herrschaftsvermittlung im alten Europa. Praktiken lokaler Justiz, Politik und Verwaltung im internationalen Vergleich.“, *Ergebene Diener ihrer Herren? Herrschaftsvermittlung im alten Europa*, hrsg. von Stefan Brakensiek und Heide Wunder, (Köln 2005) 1–22.

5 Achim Landwehr, „Policy vor Ort. Die Implementation von Policyordnungen in der ländlichen Gesellschaft der Frühen Neuzeit“, *Policy und frühneuzeitliche Gesellschaft*, hrsg. von Achim Landwehr und Karl Härter (Frankfurt am Main 2000) 47–70, hier 50; vgl. auch Dies., *Policy im Alltag. Die Implementation frühneuzeitlicher Policyordnungen in Leonberg*, (Frankfurt am Main 2000).

6 Stefan Brakensiek, „Legitimation durch Verfahren? Visitationen, Supplikationen, Berichte und Enquêtes im frühmodernen Fürstenstaat“, *Herstellung und Darstellung von Entscheidungen. Verfahren, Verwalten und Verhandeln in der Vormoderne*, hrsg. von Barbara Stollberg-Rilinger, André Krischer, *Zeitschrift für historische Forschung*, Beiheft, Bd. 44, (Berlin 2010) 363–377; André Holenstein, „Klagen, anzeigen und supplizieren. Kommunikative Praktiken und Konfliktlösungsverfahren in der Markgrafschaft Baden im 18. Jahrhundert“, *Streitkulturen. Gewalt, Konflikt und Kommunikation in der ländlichen Gesellschaft (16.–19. Jahrhundert)*, hrsg. von Magnus Eriksson, Barbara Krug-Richter, (Köln 2003) 335–369; Cecilia Nubola, Andreas Würzler (Hrsg.), *Bittschriften und Gravamina. Politik, Verwaltung und Justiz in Europa (14.–18. Jahrhundert)*, (Berlin 2005).

7 Vgl. dazu das Konzept der „Triangulierung“ („Kommunikation unter Ungleichen“) bei Stefan Brakensiek, „Einleitung: Herrschaft und Verwaltung in der frühen Neuzeit“, in: *Herrschaft und Verwaltung in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Stefan Brakensiek, Corinna von Bredow, Birgit Näther, (Berlin 2014), 9–24; ein ähnlicher Ansatz findet sich bei Landwehr, *Policy vor Ort*, wie in Anm. 5.

Disziplinierungsanspruch des im 18. Jahrhundert zusammenwachsenden Zentralstaates in der Epoche des Reformabsolutismus tat dieser Betrachtungsweise bis ins 19. Jahrhundert, wie noch zu zeigen sein wird, kaum einen Abbruch.

In jüngerer Zeit rückten die Gesetze und Gesetzquellen selbst wieder stärker in den Mittelpunkt der Forschung. Dies geschah nicht zuletzt vor dem Hintergrund der methodischen Nutzbarmachung des kulturwissenschaftlichen Paradigmas für Themen, wie gerade eben Politik, Recht und Verwaltung, die vor zweieinhalb Jahrzehnten noch nicht unmittelbar zu den Kernthemen der Kulturgeschichte gezählt wurden. Damit geht es nicht mehr nur ausschließlich darum, Normen als starre Strukturen innerhalb eines Rechtssystems zu begreifen, sondern nach den Hintergründen ihrer Anwendung, ihrer zeitgenössischen Wahrnehmung, nach ihrer Transformation und vor allem auch nach ihrer längerfristigen Imagination seitens der Adressaten zu fragen.

Die neuzeitliche Ordnungsgesetzgebung zeichnet sich in besonderem Maße durch ihre Variabilität und Flexibilität aus.⁸ Die Intention eines Erlasses sowie dessen sprachliche und normative Charakteristika rührten in vielen Fällen aus längerfristiger Planung her und konnten dementsprechend auf Testungen und eigens erhobenen Datenmaterials, z. B. Kataster, beruhen. Sie konnte aber auch sehr kurzfristig durch die verschiedensten Personen anlassbezogen angeregt werden. Ein weiteres gewichtiges Moment offenbart sich in den Anordnungen gegenüber zufällig eintretenden Ereignissen in der Anpassung auf gegebene Umstände.⁹ Zu denken wäre hier an zeitnahe erlassene Ordnungen zur Gefahrenabwehr oder zur Beseitigung von Verwaltungslücken, indem die Handhabe einer Ordnung erst durch eine andere Verordnung näher bestimmt wurde. Auch die Normwiederholung darf in diesem Zusammenhang weniger vor dem Hintergrund der Nichtbeachtung durch den Adressatenkreis verstanden werden, sondern vorrangig als herrschaftliches Kommunikationsmittel um die normative Geltungskraft zu steigern und nicht zuletzt auch um die hierarchischen Administrationsstrukturen symbolisch zu festigen.¹⁰ Wegen eines fehlenden formellen Publikationsprinzips war die Erneuerung von Gesetzen ein adäquates Mittel zur Erzeugung rechtlicher Geltung. Die Forschung hat dazu längst erwiesen, dass diese gesetzgebenden Akte zur Festigung der herrschaftlichen Willensbildung dienten und „keinesfalls nur als Indiz

8 Siehe z.B.: Martin Schennach, *Gesetz und Herrschaft. Die Entstehung des Gesetzgebungsstaates am Beispiel Tirols* (Köln [u.a.] 2010) 147–149.

9 „Die Anwendung der Norm im Verwaltungsalltag erfolgte im Wesentlichen fallweise, und zwar in einem doppelten Sinne, einmal veranlasst durch den einzelnen Fall, dann aber auch in Würdigung seiner Umstände.“ André Holenstein, „Die Umstände der Normen - die Normen der Umstände. Policeyordnungen im kommunikativen Handeln von Verwaltung und lokaler Gesellschaft im Ancien Régime“, *Policey und frühneuzeitliche Gesellschaft*, hrsg. von Karl Härter (Frankfurt am Main 2000) 1–46, hier: 40–41.

10 Simon, „Geltung“, wie in Anm. 4, 124; Karl Härter, *Policey und Straffjustiz in Kurmainz Gesetzgebung, Normdurchsetzung und Sozialkontrolle im frühneuzeitlichen Territorialstaat*, 2 Bde., (Frankfurt am Main 2005) 236–241.

mangelhafter Implementierung der Gesetze verstanden werden dürfen.¹¹ Implementationsdefizite primär als Anlassgrund für eine Normwiederholung zu interpretieren, erscheint allein schon aus methodischen Gründen wenig zielführend. Nicht mehr die Norm selbst, ihr Weg, ihre Intention, ihre Begleitumstände stünden so im Mittelpunkt des Forschungsinteresses, sondern je nachdem, die Verifikation ihres Durchsetzungserfolgs oder ihr Scheitern.

Die flexiblen Verfahren in der Normenimplementierung benötigten eine den Anforderungen angepasste, bewegliche Administrationsstruktur. Dies betraf in erster Linie die staatliche Bürokratie. Sie fungierte genau genommen in einer Doppelrolle, nämlich als Normanwender in der Ausführung administrativer Prozesse, gleichzeitig aber auch als Normempfänger, wie der herrschaftliche Wille auszuführen ist. Für Lothar Schilling ist dabei die „Nichtachtung“ der Gesetze durch die „Amtsträger“ im Grunde genommen auf die „flexible Handhabung“ der Ordnungen selbst zurückzuführen und als „Strukturmerkmal einer Herrschaftsordnung“ zu betrachten. Die „flexible, den konkreten Umständen Rechnung tragende Regelung von Einzelfällen [...] [kann] entgegen unserem heutigen Verständnis nicht als Gegensatz, sondern als Ausdruck ein und derselben herrscherlichen Gewalt verstanden werden.“ An dieser Stelle manifestierte sich die Verwaltungskultur.¹² Peter Becker bezeichnet sie „als Bedingung der Möglichkeit von Innovation und Flexibilität, indem sie Ressourcen bereitstellt mit denen die Lücken der normativen Ordnung in weitestgehend standardisierter Form abgedeckt werden können.“¹³

Der vorliegende Beitrag sucht nun diese methodischen Überlegungen zur Verwaltungskultur anhand von drei Fallbeispielen differenzierter herauszuarbeiten. Die Beispiele behandeln den Zeitraum um das Jahr 1800 und thematisieren in einem mikrohistorischen Zugang die schwer zu erschließende und dementsprechend wenig berücksichtigte „Innenpolitik“ der Habsburgermonarchie unter Franz II./I. Die Fälle selbst sind dem materiell äußerst breiten Verwaltungsbereich „medizinische Policy“,¹⁴ also einem verhältnismäßig jungen Feld des staatlichen Verwaltungshandelns, entnommen.

11 Simon, „Geltung“, wie Anm. 4, 124; vgl. dazu grundlegend auch Dies., „Vom ‚materiellen‘ zum ‚formellen‘ Publikationsprinzip: Über den Wandel der Geltungsvoraussetzungen von Gesetzen im 18. und 19. Jahrhundert“, *Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte* 30 (2008) 201–220.

12 Schilling, „Gesetzgebung“, wie in Anm. 4, 410–411; vgl. dazu auch Holenstein, „Umstände“, wie in Anm. 9, 40–41; Härter, *Kurmainz*, wie in Anm. 10, 236–241 und die generellen Überlegungen bei Karl Härter, „Gesetzgebungsprozess und gute Policy. Entstehungskontexte, Publikation und Geltungskraft frühneuzeitlicher Policygesetze“, *PolicyWorkingPapers. Working Papers des Arbeitskreises Policy/Polizei in der Vormoderne 3* (Wien 2002) digital verfügbar unter: http://www.univie.ac.at/policy-ak/pwp/pwp_03.pdf (letzter Aufruf: 17.02.2016).

13 Becker, „Überlegungen“, wie Anm. 1, 313.

14 Vgl. dazu u. a. Martin Dinges, „Medizinische Policy zwischen Heilkundigen und ‚Patienten‘“ (1750–1830), hrsg. von Karl Härter, *Policy und frühneuzeitliche Gesellschaft* (Frankfurt am Main 2000) 263–295; Werner Sohn, „Von der Policy zur Verwaltung: Transformation des Wissens und Veränderung der Bevölkerungspolitik um 1800“, *Zwischen Aufklärung, Policy und Verwaltung. Zur Genese des Medizinallwesens 1750–1850*, hrsg. von: Bettina Wahrig-Schmidt, Werner Sohn (Wiesbaden 2003) 71–108.

Verwaltungskultur manifestiert sich hier vor allem im Kontext der Diskurse um öffentliche Sicherheit und bevölkerungsökonomische Zielgerichtetheit. Zahlreiche Reformprojekte und Transformationsprozesse des Politischen verdichten sich hier mit besonderer Intensität: Von Kodifikationsbemühungen angefangen bis hin zur Zurückdrängung unter dem gleichzeitigen „Angewiesen-sein“ auf ständische Körperschaften, über die Handlungsoptionen der Bürgerinnen und Bürger sowie den Verwaltungsbeamten die grundlegende Veränderung der Staatszwecke, lassen sich Veränderungsdynamiken in kurzen zeitlichen Abständen verfolgen. Ein zentraler Bruch im josephinischen Jahrzehnt und in der darauffolgenden Regentschaft Kaiser Franz betrifft das exponentielle Anwachsen der „medicinalpolicylichen“ Ordnungsgesetzgebung. Im Folgenden wird dies schemenhaft anhand der quantitativen Analyse zu den ersten drei Bänden des „Handbuchs zur Gesetzkunde im Sanitäts- und Medizinalgebiete“ des Hofsekretärs Johann Nepomuk von Hempel- Kürsinger¹⁵ deutlich.¹⁶

Vor dem Hintergrund des immensen Wachstums sind auch die anschließenden Fallbeispiele zu sehen.

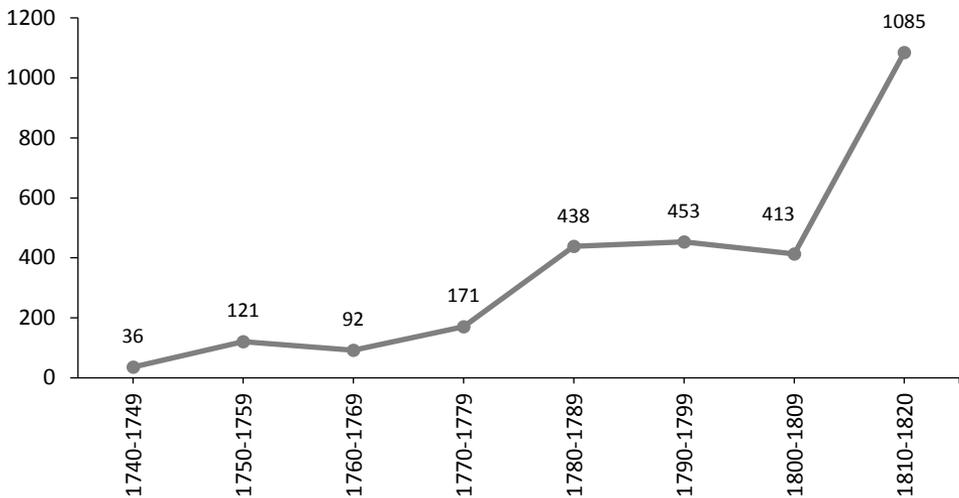


Abb. 1: Medizinische Policygesetze 1740–1820 (n=2809)

- 15 Johann Nepomuk Freiherr von Hempel-Kürsinger, *Handbuch der Gesetzkunde im Sanitäts- und Medicinal-Gebiethe in alphabetisch-chronologisch und materienweiser Zusammenstellung*, 5 Bde., (Wien 1830–1832); der geographische Schwerpunkt der Sammlung liegt auf Niederösterreich, wiewohl der Autor Gesetze aus allen Teilen der Monarchie Ordnungen in sein Handbuch aufnahm.
- 16 Differenziertere Ergebnisse in: Lukas Lang, *Medizinische Policy in den habsburgischen Ländern der Sattelzeit. Ein Beitrag zu einer Kulturgeschichte der Verwaltung*, phil. Diss. (Graz 2017). erscheint voraussichtlich 2018.

2 Fallanalyse

2.1 Tollkirschen

Am 9. September 1799¹⁷ berichtete der niederösterreichische Regierungspräsident Graf Saurau Kaiser Franz II., dass, wie aus einem Wachrapport der Bezirkspolizeidirektion im Wiener Vorstadtbezirk Rossau hervorging, „mehrere Personen am Genuss des Tollkirschensaftes erkrankten und zwey bereits daran gestorben sind.“ Bei den Verstorbenen handelte es sich um den Tagwerkersohn Michael Kroyer und Karl Kleisir, den Sohn eines Büchschifters; beide drei Jahre alt. Die übrigen Konsumenten des gesundheitsschädlichen Getränks, zwei weitere Kinder im Alter von zwei und sechs Jahren sowie eine schwangere Frau, befanden sich nach Aussage des zuständigen Bezirksarztes mittlerweile außer Lebensgefahr. Als Urheberin des Unglücks konnte von der Polizeiwache eine Frau namens Eva Wegebauer identifiziert werden. Sie gab „den Kindern diesen schädlichen Saft aus Unwissenheit“. Ein „böser Vorsatz“ konnte demzufolge nicht festgesellt werden. Die Amtshandlung in der Angelegenheit übernahm der Wiener Stadtmagistrat, dem man auch den restlichen Teil des Saftes übergab. Die Antwort des Kaisers zu der Begebenheit bestand nun aus einem einzeiligen Aktenvermerk, demnach „die Zeitungen eine Warnung an das Publikum wegen der Schädlichkeit des Tollkirschensaftes“ auf den Weg bringen sollten.

Der Anordnung wurde zeitnahe Folge geleistet. In der Ausgabe vom 26. September 1799 findet sich die kaiserliche Verordnung in der Wiener Zeitung abgedruckt.¹⁸ Im Gegensatz zum Wachrapport der Polizeibezirksstelle dort um einige Facetten reicher ausgeschmückt, „gaben die Kinder“ dort erst „unter heftigen Schmerzen und Beängstigungen, das eine Kind in 14, und das andere in 16 Stunden nach genommenen Gifte den Geist auf.“ Der qualvoll beschriebene Tod durch die Tollkirschenvergiftung diente wohl auch zur Abschreckung des Publikums, denn obwohl die Beere in der Arzneikunde verwendet wurde, war man sich ihrer Wirkung bei Überdosierung bewusst. Dass das Gift über einen angebotenen Saft verabreicht wurde, verschwieg die Zeitung. Eine genaue Erklärung des Hergangs oder Informationen über „Sorglosigkeit“ der Täterin fehlten ebenfalls. Einen großen Raum nahmen hingegen die bisher zu dieser Gegebenheit erlassenen Ordnungen ein. So wies man auf die Bemühungen der Landesregierung hin, die schon

„so oft und nachdrucksam [...] das Publikum von der Schädlichkeit besagter Giftbeeren belehret, die Gegengifte bekannt gemacht, und selbst anbefohlen hat, daß das Gewächs, worauf diese tödlichen Beeren wachsen, aus den Wäldern gänzlich ausgerottet werden soll, so zeigt doch das gegenwärtige

17 Das Folgende in ÖSTA/AVA/PHST, 1799, 621.

18 Wiener Zeitung, No.78, September 1799, 3258–3259.

Unglück, wie nöthig es sey, diese Bekanntmachung und Verordnung neuerdings zu wiederholen.“¹⁹

Danach folgten im Artikel die lebensrettenden Maßnahmen, was im Fall einer auftretenden Vergiftung zu tun sei, welche Gegengifte zu verabreichen seien sowie eine Beschreibung der Pflanze und ihres Krautes. Für des Lesens unkundige Personen und wohl auch wegen der visuellen Reizwirkung von Bildern, verfügte die Hofkanzlei schon im März des Jahres 1788 den Aushang von Steckbriefen zur allgemeinen Bekanntmachung des Aussehens besagter Pflanze.²⁰ In dem aktuellen Fall nahm man den Unfall zum Anlass die bisher erlassenen Gesetze der niederösterreichischen Landesregierung gegen die Tollkirsche aus den Jahren 1795 und 1798 zu erneuern und diese ebenfalls in der Zeitung zu verkünden: Über die flächendeckende Vernichtung des Nachtschattengewächses hinausgehend, galt es Warntafeln an Orten anzubringen, an denen es nicht möglich war die Kirsche vollständig auszujäten. Zur Information des „Publikums“ sollte vom 21. September 1799 an, die Warnung monatlich von den Kanzeln und von den Richtern vor versammelter Gemeinde verlesen werden.²¹

Diese Begebenheit aus den Akten der Wiener Polizeihofstelle vermag hier holzschnittartig Aspekte der Verwaltungskultur an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert zu veranschaulichen. Auffallend ist die kaiserliche Anteilnahme an einer vermeintlichen Banalität, wie man sie jedoch generell für die Zeit, in erster Linie in der Regierungstätigkeit Joseph II., nachweisen kann. Beachtlich ist auch der kurze Zeitraum der Implementierungsvorbereitungen. Innerhalb eines Zeitfensters von nur zwei Wochen, vom Unfallhergang bis zur Publikation, kam es zum Normenerlass mit einer umfangreichen Kundmachung der Maßnahmen und der Wiederholung der älteren Ordnungen. Die Nutzung der Zeitung als Medium der öffentlichen Gesetzespublikation spiegelt sich in der kaiserlichen Anordnung ebenfalls wieder. Wie auch in den Kodifikationsbestrebungen von Gesetzessammlungen zeichnet sich hier in ersten Ansätzen der Übergang zu einem formellen Publikationsprinzip der Gesetze ab.

2.2 Verbot von Miedern

Ein dem ersten Fall nicht unähnliches Szenario begegnet uns bei einem direkt vom Kaiser geregelten Verbot der Mieder. Diese „ungesunde Kleidertracht“ war in der österreichischen Monarchie mit der Hofentschließung von 1783 und den nachfolgenden Bestimmungen aus den Jahren 1786 und 1812 untersagt.²² Die Intention des Verbots

19 Ebd., 3259.

20 ÖSTA/AVA/Hofkanzlei, IV.L.2, Ktn.1276 (= Anstalten zur Krankheitsbekämpfung, Niederösterreich), März 1788.

21 Wie Anm.18, 3259.

22 Johann Nepomuk Freiherr von Hempel-Kürsinger, *Handbuch der Gesetzkunde im Sanitäts- und Medicinal-Gebiethe*, Bd.2 (Wien 1830) 244.

fürten die Ärzte, allen voran Johann Peter Frank in seinem „Vollständigem System einer medicinischen Policey“ auf den negativen Einfluss der „Schnürbrüste“ auf das Stillen von Kindern zurück. In jungen Jahren hätte sich die weibliche „Brust“ durch das Tragen der „Panzer“ nicht so richtig entwickeln können. Darüber hinausgehend wäre wegen des andauernden Warmhaltens die Erkältungsgefahr der Mütter zum Nachteil der Säuglinge erheblich angestiegen.²³

Das Hofdekret aus dem Jahr 1783 untersagte das Tragen von Miedern in den Schulen. So war der Schulleiter dafür verantwortlich, dass „kein Kind weiblichen Geschlechts mit einem Mieder in die Schule aufzunehmen, oder zu dulden [sei], weil die schädliche Wirkung von ihrem Gebrauche auf die Gesundheit, und besonders den Wuchs allgemein bekannt ist.“²⁴ In den nachfolgenden Jahren weitete man die Bestimmung noch zweimal auf Ungarn aus²⁵ und erneuerte sie schließlich noch einmal Anfang Dezember 1812 über die Hofkanzlei unter Bezugnahme auf das Dekret von 1783.²⁶ Dieser letzten Veranlassung geht eine Berichtlegung der Wiener Polizeioberdirektion vom 11. November voraus,²⁷ die nach Baron von Hager²⁸ den „recht Nachtheiligen Einfluss der [vor]herrschend gewordenen Schnür=[Brüste]“ bemerkte, sodass für ihn „eine Wiederholung und Verschärfung darüber bestehender früheren Verbothe vielleicht nicht überflüssig sein dürfte.“ Kaiser Franz kam dieser Empfehlung am 20. November 1812 nach, indem er Hager beauftragte „eine Wiederholung und Verschärfung der über die Schnürbrüste bestehende Verbothe, das Nöthige in ordentliche Wege zu veranlassen.“ Der Leiter der Polizeihofstelle leistete diesem Befehl Folge, indem er den obersten Kanzler am 23. November über die Vorgänge und die Anordnungen unterrichtete und von ihm die nötigen Schritte erwartete.²⁹

23 Johann Peter Frank, *System einer vollständigen medicinischen Policey. Von Speise, Trank und Gefäßen. Von Mäßigkeitsgesetzen, ungesunder Kleidertracht, Volksergötzlichkeiten. Von bester Anlage, Bauart und nöthigen Reinlichkeit menschlicher Wohnungen*, Bd.3 (Mannheim 1783) 756; Zacharias Gottlieb von Raszynya Huszty, *Diskurs über die medizinische Polizei*, Bd.1 (Pressburg, Leipzig 1786) 526.

24 *Handbuch der Gesetze 1780–1784*, 7 Bde., (Wien 1785) 398–399; im Gegensatz zu Hempel-Kürsinger, *Handbuch*, Bd.2, wie Anm.22, 244 wird die Bestimmung nicht als Hofentschließung, sondern als Hofdekret bezeichnet; bei Johann Dionis John, *Lexikon der K.K. Medizinalgesetze*, Bd.2 (Prag 1790) 424, ebenfalls als Hofentschließung.

25 Mit der Warnung vom 21. Juni 1784 und 10. August 1786, *Handbuch der Gesetze* (1786), Bd.10 (Wien 1788) 565; bzw. John, Bd.2, wie Anm.24, 424.

26 Politische Gesetze und Verordnungen 1812, Bd.39, Wien 1813, 66–67.

27 Das Folgende in ÖSTA/AVA/PHST, 1812, 182, p.

28 Damaliger Leiter der Polizeihofstelle, vgl. „Haager Franz Freiherr von Altensteig“, *Biographisches Lexikon des Kaiserthumes Österreichs*, hrsg. von Constantin Wurzbach, Bd.6 (Wien 1856–1891) 90–91.

29 Ebd., im überlieferten Wortlaut: „In einem Sr. Majestät [...] Verwaltungsausweis [der Polizei] Oberdirektion wurde [...], auch in [...] anher Blättern, der Gesundheit so höchstnachteiliges, wieder herrschend gewordene Mode der Mieder und Schnürbrüste berichtet. Bei dieser Veranlassung befahlen Seine Majestät, über die Wiederholung und Verschärfung des hierüber bestandenen Verbots an EuerE. mich zu wenden. Indem ich den allerhöchsten Auftrag hirmit vollziehe gebe ich mir die Ehre, EuerE. Vorläufig zu bitten mich seiner Zeit gefälligst in die Kenntniß deßen zu setzen, was Hochdieselbe in Beziehung auf diesen Gegenstand verfügt haben werden.“

Auch im Falle der Mieder vergingen zwischen der Berichterlegung von wahrgenommenen Ungesetzmäßigkeiten bis zum Ordnungshandeln der Behörden zwei Wochen. Das Format der Berichterlegung selbst erfolgte in diesem Fall über einen monatlich einzureichenden, so genannten „Verwaltungsausweis“ der Polizeioberektion. Die Zunahme von standardisierten Übermittlungsformen von Informationen dürfte auch die Grundlage für breiteres Handlungsspektrums der Behörden gebildet haben, was auch das oben abgebildete, mehr an Gesetzen gefördert haben dürfte. Eine direkte Mitwirkung des Kaisers ist erneut zu notieren sowie auch, dass die Gesetzeserneuerung als probates Mittel in der Wiederstellung der normativen Geltungskraft genutzt wurde.

2.3 Sanitätsbeschau

Besonders umfangreich kam, wie in den beiden vorangegangenen Fällen schon ermittelt wurde, Normenwiederholung beziehungsweise die sukzessive Anpassung von Richtlinien bei der „Sanitätsbeschau“ innerhalb baupoliceylicher Maßregeln zum Ausdruck.³⁰

Ausgehend von der Ursprungsverordnung der niederösterreichischen Landesregierung vom 15. Mai 1796 musste, „da die allzu frühe Bewohnung neuer Gebäude der Gesundheit der Einwohner schädlich ist“, jedes neu errichtete oder renovierte Haus vom Policeybezirksarzt, beziehungsweise dem Stadtphysikus auf Verunreinigung und ausreichende Trockenheit der Gemäuer, in einer von „höchsten Orten anbefohlenen Beaugenscheinigung“ überprüft werden. Das gesamte Procedere der Beschau sah vor, dass der Eigentümer nach der Fertigstellung eines Hauses oder bei Vermietungsabsicht einer freien Wohnung, die Landesstelle informieren musste. Deren zuständiger Vertreter hatte „nach reifer Beurtheilung“ eine Bewilligung zur Bewohnung des Hauses auszustellen. Widrigenfalls sollte sich der Eigentümer nicht an diese Vorgaben halten, drohte die Verordnung eine Geldstrafe, je nach Beschaffenheit des Vergehens, sogar eine Leibesstrafe an.³¹

Die Verordnung wurde nun als „Circularre“ dem Sanitätsmagister der Stadt Wien und an alle Bezirksärzte von Wien übermittelt.³² Noch im selben Jahr leitete man sein am 9. Juli, nachdem sich erste Umsetzungsschwierigkeiten abzeichneten, mittels Dekret an das gesamte „Sanitätspersonal“³³ weiter. Als zentrales Problem kristallisierte sich heraus, dass die zukünftigen Hauseigentümer bereits während des Baus um die Sanitätsbeschau ansuchten. Dies lief der Intention der Ursprungsverordnung

30 Hempel-Kürsinger, *Handbuch*, Bd. 2, wie Anm. 22, 349.

31 Nach §139 im franziszeischen Strafgesetzbuch vom September 1803 wird die Strafe für ein derartiges Vergehen zu einem späteren Zeitpunkt mit der Zahlung des halbjährigen Mietzins oder 8-tägigem Arrest festgesetzt; *Gesetzbuch über Verbrechen und schwere Polizey-Übertretungen*, II (Wien 1803) 446–447.

32 Pascal Joseph Ferro, *Sammlung aller Sanitätsverordnungen im Erzherzogthume Österreich unter der Enns, 1792–1797*, Bd.1 (Wien 1797) 123–124; *Politische Gesetze und Verordnungen*, Bd. 8 (1796) (Wien 1816) §33.

33 Konkret wurden der Stadtmagistrat, der Stadthauptmann, die Dominien der Freygründe und der Sanitätsmagister von Wien angeführt.

naturgemäß strikt zuwider. Um den dadurch entstehenden „unnützen Untersuchungen“ vorzubeugen, sollte die Grundobrigkeit eines jeden Ortes die Bauführer darüber in Kenntnis setzen, dass die Sanitätsbeschau erst ab der endgültigen Fertigstellung des Baus angesucht werden konnte. Zusätzlich dazu präziserte man die Verordnung dahingehend, dass auch der Zubau einzelner Stockwerke unter die erste Verordnung subsumiert werden musste und die sogenannten „Vermiethzettel“, also der Aushang von freien Wohnungen, Häusern und auch Stockwerken vor der Fertigstellung der Immobilie verboten waren.³⁴

Zwei Monate später beschloss die Hofkanzlei mittels Dekret vom 10. September 1796, diesmal an die vier niederösterreichischen Kreisämter, dass die „erlassenen Verordnungen bei der Stadt Wien nicht auf das platte Land anwendbar“ seien. Die Kreiskommissäre sollten demnach bei ihrer „Bezirksbereisung das Landvolk von der Schädlichkeit der niederen und feuchten Wohnungen zu überzeugen suchen und selbes aufmuntern, bey neuen Bauten die Fenster größer, die Zimmer höher zu machen, und nicht sogleich in neue Wohnungen einzuziehen.“³⁵ Recht eindrücklich wird hier auch die vorrangige Disziplinierung der Verwaltung gegenüber den Untertanen ersichtlich.

Ein Jahr später kam es im Zuge einer öffentlichen Bekanntmachung zu einer Ausweitung des bestehenden Gesetzes, indem nicht mehr nur ausschließlich der Bau und Bezug von Häusern, sondern auch „Gewölbe“ ab jetzt von der Verordnung betroffen waren.³⁶ Erst mit einer Verordnung an die Stadthauptmannschaft vom 20. Juli 1799 ergaben sich erste Hinweise auf Implementationsschwierigkeiten und Nichtbefolgung der Anordnungen: So war es mancherorts die Regel „daß bey vielen neugebauten Häusern und Wohnungen der Bewohnungskonsens gar nicht angesucht wird.“ Die Stadthauptmannschaft musste die Grundobrigkeiten und Grundgerichte darüber unterrichten, dass diese von nun an über die Konsense zu wachen und Übertretungen an die Landesstelle anzuzeigen hatten.³⁷ In einer weiteren, kurz gehaltenen Verordnung zu diesem Gegenstand, erhielt der Stadtmagistrat die Aufgabe, „bauführende Partheien“ über die Notwendigkeit des Ansuchens zur Sanitätsbeschau zu unterrichten.³⁸ Auf der technischen Seite wurden in einem erneuten Dekret vom 27. September 1800 genaue Anweisungen über die Trocknung der unterschiedlichsten Mauerarten unter Bezugnahme auf

34 Dekret vom 9.7.1796 in Ferro, *Sammlung*, Bd. 1, wie Anm. 32, 153–154.

35 Ebda., 165.

36 „Um der wörtlichen Auslegung des mit höchster Genehmigung unterm 15. May vorigen Jahrs erlassenen Verboths, neugebaute Wohnungen vor erhaltener Regierungsbewilligung zu beziehen, und darin zu wohnen gegen den Sinn dieser Verordnung vorzubeugen, wird hiermit nachträglich bekannt gemacht: daß unter dem Verbothe, die Wohnungen vor erhaltener Erlaubnis zu beziehen, der hierüber eingeholten höchsten Erklärung gemäß, auch die Gewölbe begriffen seyen.“ Ebda., 239–240; siehe dazu auch: *Politische Gesetze und Verordnungen*, Bd. 10 (1797) (Wien 1816) 111–112.

37 Pascal Joseph Ferro, *Sammlung aller Sanitätsverordnungen im Erzherzogthume Österreich unter der Enns, 1798–1806*, Bd.2 (Wien 1807) 83.

38 Dekret an den Wiener Stadtmagistrat vom 31.8.1799; Ebda., 86.

ihre Position und Dicke ausgesprochen. Die Warnung vor Schäden an der Gesundheit durch zu frühen Einzug wurde im Zuge dessen ausdrücklich wiederholt.³⁹ Am 27. Oktober 1808 wurde die Verordnung von der Stadt Wien auf die größeren Ortschaften, die über einen ansässigen Arzt verfügten, ausgeweitet. Auch wurden alle bisher erlassenen Regelungen erneuert und zusammengefasst, sowie auch genaue Anweisungen bei der Verschriftlichung der Gutachten erteilt. So mussten diese von einem Mitglied des Rates und vom Kreisarzt, gegebenenfalls nur mit dem praktizierenden Arzt vor Ort gemeinschaftlich ausgefertigt und an den Ortsvorsteher übergeben werden.⁴⁰

Einige Jahre später wurde mittels Verordnung der niederösterreichischen Landesregierung vom 30. Juli 1817 schließlich auf die Bewohnung von Häusern ohne vorhergegangenen Sanitätsaugenschein mit einer Erneuerung des ursprünglichen Verbots reagiert. Mit Zunahme ihrer Kompetenzen wurde neben dem Stadtmagistrat die Polizeioberdirektion in die Normenüberwachung eingebunden.⁴¹ Am 31. Juli 1820 wurde noch einmal auf die ursprüngliche Verordnung aus dem Jahr 1796 eingegangen, um den derzeitigen „Unfug“ abzuschaffen, dass die Sanitätsbeschau von den jeweiligen Hausärzten der Eigentümer vollzogen wurde. Da diese den Augenschein meist zum Vorteil der Hausbesitzer begutachteten, ließ die Landesstelle erneut darauf hinweisen, dass nur die Policeybezirksärzte befugt waren, einen Konsens auszustellen. Die Verordnung ging auch mittels Circular an alle „Dominien“ innerhalb Wiens und erneut an die Polizeioberdirektion.⁴²

3 Zusammenfassung

Die hier zusammengestellte Fallauswahl vermag grundlegend zu zeigen, dass die Wiederholung, Einschärfung, Erneuerung, Ergänzung und Anpassung bereits bestehender Verordnungen ein bedeutendes Herrschaftsmittel zur Herstellung von rechtlicher Geltung war.⁴³ Das Verfahren selbst und sein Stellenwert als Verwaltungstechnik wurde

39 Ebda., 113–114.

40 Eduard Vincenz Edler Guldener von Lobes, *Sammlung aller Sanitätsverordnungen im Erzherzogthume Österreich unter der Enns, 1807–1813*, Bd.3 (Wien 1824) 72–73; Genau genommen wurde, wie im nachfolgenden Text des hier zitierten Dekretes ersichtlich wird, eingeräumt, dass sogar auf der untersten Verwaltungsebene des Ortes Sanitätsgutachten im Wohnungsbau auszustellen waren: „Über ein solches Ansuchen hat die Ortsobrigkeit ein Mitglied des Rathes mit dem Stadt-Physico, oder wo ein solcher nicht im Orte wohnt, mit einem im Orte practicierenden Arzte, sogleich abzuordnen, welche die neu gebauten Wohnungen in Augenschein nehmen und erkennen werden; ob sie gehörig ausgetrocknet und entweder gleich, oder in welcher Zeit, ohne Schaden der Gesundheit bezogen werden können.“

41 Eduard Vincenz Edler Guldener von Lobes, *Sammlung aller Sanitätsverordnungen im Erzherzogthume Österreich unter der Enns, 1814–1817*, Bd.4 (Wien 1825) 301–302.

42 Eduard Vincenz Edler Guldener von Lobes, *Sammlung aller Sanitätsverordnungen im Erzherzogthume Österreich unter der Enns, 1818–1824*, Bd.5 (Wien 1825) 153.

43 Stellvertretend: Simon, „Geltung“, wie Anm.4, 124; selbst Joseph von Sonnenfels, *Über den Geschäftsstil. Die ersten Grundlinien für angehende österreichische Kanzleybeamten*, Bd.1, (Wien 1785) 400, ging schon zu seiner Zeit auf dieses adäquate Regierungsmittel ein.

selbst von Kaiser Franz II./I. noch anfangs des 19. Jahrhunderts umfangreich genutzt. Bisherige Ergebnisse lassen vermuten, dass am Beispiel der monarchischen Sanitätsverwaltung gemessen, bis zu einem Drittel der festgestellten 2800 Gesetze eine Bezugnahme auf ein bereits zuvor erlassenes Gesetz aufweisen. Aus einer quantifizierenden Perspektive kann somit nicht mehr nur von Einzelfällen ausgegangen, sondern von einer regelmäßigen Anwendung gesprochen werden. Implementierungsdefizite und Normverstöße fungieren zwar als wichtige Triebkräfte hinter der Wiederholung von Gesetzen; gleichzeitig spiegeln sich in den Verwaltungsprozessen Akte der herrschaftlichen Willensbildung, Prozesse der normativen Wissensvermittlung und die kommunikativen Praktiken in der Verwaltungskultur wieder. Vor dem Hintergrund dieser Diskursformationen um die Aushandlung von Normen und Gesetzgebungsprozessen darf die Wiederholung einer Ordnung nicht als alleiniges Indiz für eine mangelhafte Implementierung, sondern als flexibel einsetzbares Kommunikationsmittel verstanden werden.

Julia Kellner

Spionageabwehr in der Frühen Neuzeit Verschlüsselung in der Korrespondenz des Diplomaten Leopold von Talman mit dem Wiener Hofkriegsrat

1 Einführung

Die Habsburgermonarchie und das Osmanische Reich verband eine jahrhundertelange wechselhafte Geschichte. Auch ganz aktuell – mit der Frage nach dem EU-Beitritt der Türkei oder den Diskussionen ob einer diplomatischen Krise der österreichisch – türkischen Politik im Jahr 2016 – ist diese Geschichte immer wieder spürbar. Informationsübermittlung und Wissenstransfer waren und sind essentiell, um solche Krisen zu verstehen und Lösungsmöglichkeiten zu entwickeln sowie politische Entscheidungen zu treffen. Hier soll der Frage nachgegangen werden, wie diese Informationen vom Absender in Konstantinopel zum richtigen Empfänger in Wien gelangten, ohne wichtige Hinweise in die falschen Hände geraten zu lassen.

In Mitteleuropa galten die Osmanen bis weit ins 18. Jahrhundert als „Erbfeinde der Christenheit“ und teilweise schlichtweg als Inkarnation des Bösen.¹ Obwohl das Osmanische Reich geographisch sehr nahe bei Mitteleuropa lag, es zu Überlappungen kam und sich Übergangszonen bildeten, gab es tiefgreifende kulturelle und religiöse Brüche. Diese Differenzen bedeuteten jedoch nicht ausschließlich Ablehnung und Misstrauen, sondern förderten auch eine Art Neugier für die osmanischen Lebensformen und Kultur, die besonders ab dem 18. Jahrhundert spürbar wird.² Vom Bild des absoluten Terrors, einer fast mystischen Schreckensgestalt, wandelte sich die europäische öffentliche Meinung – auch bedingt durch entscheidende Siege auf dem Schlachtfeld

1 Vgl. Almut Höfert, „Ist das Böse schmutzig. Das Osmanische Reich in den Augen europäischer Reisender des 15. und 16. Jahrhunderts“, *Historische Anthropologie* 2 (2003) 178f.

2 Vgl. Ash Çırakman, *From the „Terror of the world“ to the „Sick man of Europe“*. *European images of Ottoman empire and society from the sixteenth century to the nineteenth* (New York 2005), 1.

und Gebietsgewinne – zu einer Art Überlegenheitsgefühl, Interesse und sogar in manchen Bereichen Bewunderung.

Mitverantwortlich für diesen Wandel waren unter anderem Reisende, die „phantastische Geschichten aus dem Morgen“ erzählten, und Diplomaten, die den Frieden wahren oder verlängern, Kontakte knüpfen und pflegen und Informationen beschaffen sollten.

Die habsburgisch-osmanische Diplomatie des 18. Jahrhunderts ist noch wenig bearbeitet worden und bietet viele neue und interessante Forschungsmöglichkeiten. Der Fokus der älteren Forschung lag auf den großen Kriegen und dem Bild der Osmanen als Feinde der Christenheit. Wichtige Friedensschlüsse, wie der von Zsitvatorok (1606), Vasvár (1664), Sremski Karlovci (1699), Požarevac (1718) und Belgrad (1739) wurden zwar behandelt, friedliche Phasen jedoch in vielen Publikationen vernachlässigt.³ In den 1990er Jahren veränderte sich mit dem Aufkommen der „New Diplomatic History“ der Fokus der Forschung.⁴ Es kristallisierte sich heraus, dass es schwierig bis unmöglich und auch nicht sinnvoll ist, Länder und Kulturen als hermetisch abgeriegelte Systeme zu untersuchen. Zwischen der christlichen und muslimischen Welt gab es transkulturelle Überlappungszonen, Anknüpfungspunkte, interkulturellen Austausch und Interaktionen.⁵ Als perfektes Beispiel dafür dient die Diplomatie.

Studien über habsburgische Diplomaten an der Hohen Pforte wurden immer wieder veröffentlicht, allerdings lange in der positivistischen Tradition des 19. Jahrhunderts. Dabei tut sich vor allem das in zehn Bänden erschienene Werk von Joseph von Hammer-Purgstall mit dem Titel „Geschichte des Osmanischen Reiches“⁶ hervor. Im Zuge der „New Diplomatic History“ wurden nun jedoch noch nie behandelte Themen bearbeitet: Die Fremderfahrung der Diplomaten, die Symbolkraft, die Ökonomie, das nicht zu unterschätzende Geschenkwesen, Kommunikationswege und –prozesse, sich stetig wiederholende Prinzipien dieser Politik und natürlich auch die Sprachbarrieren

3 So nannte z. B. ein 2002 erschienener Sammelband die Schlacht von Mohács (1526) öfter als sämtliche Friedensschlüsse zusammen. Vgl. Fikret Adanir, Suraiya Faroqi, *The Ottomans and the Balkans. A discussion of historiography* (Leiden u. a. 2002).

4 U. a. Robert Born, Andreas Puth, *Osmanischer Orient und Ostmitteleuropa. Perceptionen und Interaktionen in den Grenzzonen zwischen dem 16. und 18. Jahrhundert* (Stuttgart, 2014); Das internationale Forschungsprojekt *Triplex Confinium: Croatian Multiple Borderlands in a Euro-Mediterranean Context*, das 1996 an der Universität Zagreb gegründet wurde <http://www.ffzg.unizg.hr/pov/zavod/triplex/> (22.01.2017); Das 2008 gegründete Forschungskollektiv *Das osmanische Europa – Methoden und Perspektiven der Frühneuezeitforschung zu Südosteuropa* der Universität Gießen <http://www.osmanisches-europa.de/> (22.01.2017).

5 U. a. Nathalie Rothman, *Brokering Empire. Trans-Imperial Subjects between Venice and Istanbul* (Ithaca 2015); Stephen Ortega, *Negotiating transcultural relations in the early modern Mediterranean. Ottoman-Venetian encounters* (Farnham u. a. 2014); Norbert Spannenberger, Szabolcs Varga (Hrsg.), *Ein Raum im Wandel. Die osmanisch-habsburgische Grenzregion vom 16. bis zum 18. Jahrhundert* (Stuttgart 2014); Peter Burschel, Christine Vogel (Hrsg.), *Die Audienz. Ritualisierter Kulturkontakt in der Frühen Neuzeit* (Köln u. a. 2014).

6 Vgl. Joseph Hammer-Purgstall, *Geschichte des osmanischen Reiches*, Bd. 1–10 (Pest 1827–1833).

und Übersetzungswege.⁷ Im Fokus stehen mikropolitische Netzwerke,⁸ Probleme bei der Friedenssicherung,⁹ Verhandlungsmethoden,¹⁰ die Sprache und Interkulturalität.¹¹ Vermehrt werden auch Genderfragen aufgegriffen.¹²

Die Kryptologie der Frühen Neuzeit allgemein sowie speziell der Diplomatenkorrespondenz gilt als ein Nischenthema, obwohl sie in den letzten Jahren – vor allem

-
- 7 Vgl. u. a. Ernst Dieter Petritsch, „Fremderfahrungen kaiserlicher Diplomaten im osmanischen Reich (1500–1648)“, *Wahrnehmungen des Fremden. Differenzenerfahrungen von Diplomaten im 16. und 17. Jahrhundert*, hrsg. von Michael Rohrschneider, Arno Strohmeyer (Münster 2007) 345–366; Dennis Dierks, *Friedensbild und Herrscherbild in osmanisch-habsburgischen Friedensverträgen des 16. und 17. Jahrhunderts* (Stuttgart 2013); Peter Burschel, „Der Sultan und das Hündchen. Zur politischen Ökonomie des Schenkens in interkultureller Perspektive“, *Historische Anthropologie* 3 (2007) 408–421; Harriet Rudolph, „Türkische Gesandtschaften ins Reich am Beginn der Neuzeit – Herrschaftsinzenierung, Fremdheitserfahrung und Erinnerungskultur. Die Gesandtschaft des Ibrahim Bey von 1562“, *Das Osmanische Reich und die Habsburgermonarchie*, hrsg. von Marlene Kurz (Wien u. a. 2005) 295–314; Arno Strohmeyer, „Die Theatralität interkulturellen Friedens. Damian Hugo von Virmont als kaiserlicher Großbotschafter an der Hohen Pforte (1719/20)“, *Frieden und Friedenssicherung in der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Guido Braun, Arno Strohmeyer (Münster 2013) 413–438; Arno Strohmeyer, „Kategorisierungsleistungen und Denkschemata in diplomatischer Kommunikation. Johann Rudolf Schmid zum Schwarzenhorn als kaiserlicher Resident an der Hohen Pforte (1629–1643)“, *Politische Kommunikation zwischen Imperien. Der diplomatische Aktionsraum Südost- und Osteuropa*, hrsg. von Gunda Barth-Scalmani (Innsbruck u. a. 2013) 21–30; Arno Strohmeyer, „Die Asymmetrie der politischen Ordnung. Leitvorstellungen des erbländischen Adels beim Verhandeln über Herrschaft im konfessionellen Zeitalter“, *Die Stimme der ewigen Verlierer?*, hrsg. von Peter Rauscher, Martin Scheutz (Wien u. a. 2013) 351–368.; Hedda Reindl-Kiel, „Symbolik, Selbstbild und Beschwichtigungsstrategien. Diplomatische Geschenke der Osmanen für den Wiener Hof (17.–18. Jahrhundert)“, *Frieden und Konfliktmanagement in interkulturellen Räumen*, hrsg. von Arno Strohmeyer (Stuttgart 2013) 265–282.
- 8 Hier tun sich unter anderem die Forschungen von Wolfgang Reinhard, Birgit Emich, Hillard von Thiesen, Christian Windler, und Christian Wieland hervor. Vgl. u. a. Maria-Elisabeth Brunert, Maximilian Lanzinner, „Diplomatie, Medien, Rezeption. Aus der editorischen Arbeit an den ACTA PACIS WESTPHALICAE. (Schriftenreihe der Vereinigung zur Erforschung der Neueren Geschichte 32.)“, *Historische Zeitschrift* 3 (2012) 786; Klaus Müller, *Das kaiserliche Gesandtschaftswesen im Jahrhundert nach dem Westfälischen Frieden (1648 – 1740)* (Bonn 1976) 33–59; Lucien Bély, *Espions et ambassadeurs. Au temps de Louis XIV* (Paris 1990) 235–286, 481–505; Rayne Allison, *A monarchy of letters. Royal correspondence and English diplomacy in the reign of Elizabeth I* (New York, 2012) 1–16.
- 9 Die Probleme bei der Friedenssicherung wurden vor allem vom Forschungsprojekt „Acta Pacis Westphalicae“ in Bonn behandelt.
- 10 Vgl. u. a. Dorothea Nolde, „Was ist Diplomatie und wenn ja wie viele? Herausforderungen und Perspektiven einer Geschlechtergeschichte der frühneuzeitlichen Diplomatie“, *Historische Anthropologie* 2 (2013) 179–198; Corina Bastian u. a. (Hrsg.), *Das Geschlecht der Diplomatie. Geschlechterrollen in den Außenbeziehungen vom Spätmittelalter bis zum 20. Jahrhundert* (Köln u. a. 2014); Stefano Andretta u. a. (Hrsg.), *Paroles de négociateurs. L'entretien dans la pratique diplomatique de la fin du Moyen Âge à la fin du XIXe siècle* (Rom 2010); Corina Bastian, *Verhandeln in Briefen. Frauen in der höfischen Diplomatie des frühen 18. Jahrhunderts* (Köln u. a., 2013); Mark Häberlein, Christof Jeggle (Hrsg.), *Materielle Grundlagen der Diplomatie. Schenken, Sammeln und Verhandeln in Spätmittelalter und Früher Neuzeit* (Konstanz u. a. 2013); Harriet Rudolph, „Diplomatiekosten als Transaktionskosten? Ein Forschungsansatz zur vergleichenden Analyse der Finanzierung außenpolitischer Kommunikation“, *Politische Kommunikation zwischen Imperien. Der diplomatische Aktionsraum Südost- und Osteuropa*, hrsg. von Gunda Barth-Scalmani, Harriet Rudolph, Christian Steppan (Innsbruck u. a. 2013) 69–84.
- 11 Vgl. u. a. Hamish Scott, „Diplomatic culture in old regime Europe“, *Cultures of Power in Europe during the Long Eighteenth Century*, hrsg. von Hamish Scott, Brendan Simms (Cambridge 2008) 58–85; Peter Burschel, Birthe Kudrus (Hrsg.), *Historische Anthropologie. Thema: Diplomatiegeschichte 2* (Köln, Weimar, Wien 2013).
- 12 Vgl. Bastian u. a. (Hrsg.), *Das Geschlecht der Diplomatie*, wie in Anm. 10.

durch die Themengebiete Betrug,¹³ Spionage,¹⁴ Korruption¹⁵ und Verrat¹⁶ – einen gewissen Aufschwung erfahren hat.¹⁷ Grundsätzlich gilt die Kryptoanalyse als eine arabische Erfindung, in Europa kam sie im Zuge der Renaissance auf und fand im 19. Jahrhundert viel Anklang. Zu den Pionieren der historischen Kryptoanalyse zählen unter anderem Gustave Adolph Bergenroth und Domenico Pietro Gabbrielli. In den 1970er Jahren gab es erste Bestrebungen, alte Verschlüsselungen systematisch zu knacken.¹⁸ Die Annäherung an historische Geheimschriften mittels moderner Entschlüsselungsprogramme begann mit einem schwedisch-amerikanischen Forscherteam, das sich mit der Analyse der Copiale-Chiffre beschäftigte.¹⁹

Befasst man sich mit Chiffren in diplomatischen Korrespondenzen der Frühen Neuzeit, sieht die Forschungslage eher schlechter aus. Leopold Auer beschäftigt sich mit der Verwendung von Codes in der diplomatischen Korrespondenz des Kaiserhofes im 17. und 18. Jahrhundert und beschreibt, auf welche Weise und zu welchem Zweck Chiffren angewendet wurden.²⁰ Zwei Aufsätze von Hildegard Ernst und Henri Piquer behandeln die Verwendung von Chiffren in der diplomatischen Korrespondenz zwischen Wien, Madrid und Brüssel während der Mitte des 17. Jahrhunderts,²¹ ein weiterer Text von Hildegard Ernst beschreibt habsburgische Geheimschriften während

-
- 13 Vgl. Gerd Althoff, „Hinterlist, Täuschung und Betrug bei der friedlichen Beilegung von Konflikten“, *Bereit zum Konflikt*, hrsg. von Oliver Auge (Ostfildern 2008) 19–29.
- 14 Vgl. Volker Wahl, „Weingartens Verrath. Ein österreichisch-preussischer Spionagefall vor dem Siebenjährigen Krieg“, *Mitteilungen des österreichischen Staatsarchivs* 55 (2011) 833–869.
- 15 Vgl. Arne Karsten, *Nützliche Netzwerke und korrupte Seilschaften* (Göttingen 2006); Jens Ivo Engels, Andreas Fahrmeier, Alexander Nützenadel (Hrsg.), *Geld – Geschenke – Politik. Korruption im neuzeitlichen Europa* (München 2009); Niels Grüne, *Korruption. Historische Annäherungen an eine Grundfigur politischer Kommunikation* (Göttingen 2010).
- 16 Vgl. Volker Laube, „Geheimnisverrat in Wien. Anmerkungen zu den organisatorischen Bedingungen frühneuzeitlicher Außenpolitik am Beispiel Kurbeyerns“, *Internationale Beziehungen in der frühen Neuzeit. Ansätze und Perspektiven*, hrsg. von Heidrun Kugeler (Hamburg 2006) 212–236; Michael Schröter, *Der willkommene Verrat. Beiträge zur Denunziationsforschung* (Weilerswist 2007); Eva Horn, *Dark Powers, Conspiracies and conspiracy theory in history and literature* (Durham 2008).
- 17 Vgl. u. a. Anne-Simone Rous (Hrsg.), *Geheime Post, Kryptologie und Steganographie der diplomatischen Korrespondenz europäischer Höfe während der frühen Neuzeit* (Berlin 2015).
- 18 Vgl. David Kahn, *The Codebreakers. The Story of Secret Writing* (New York 1967).
- 19 Vgl. Kevin Knight, Beáta Megyesi, Christiane Schaefer, *The Copiale Cipher presented as part of invited talk at ACL Workshop on Building and Using Comparable Corpora* (Uppsala, 2011); Kevin Knight, Beáta Megyesi, Christiane Schaefer, „The Secrets of the Copiale Cipher“, *Journal for Research into Freemasonry and Fraternalism* 2 (2012) 314–324.
- 20 Vgl. Leopold Auer, „Die Verwendung von Chiffren in der Korrespondenz des Kaiserhofes“, *Geheime Post, Kryptologie und Steganographie der diplomatischen Korrespondenz europäischer Höfe während der frühen Neuzeit*, hrsg. von Anne-Simone Rous (Berlin 2015), 153–169.
- 21 Vgl. Hildegard Ernst, „Geheimschriften im diplomatischen Briefwechsel zwischen Wien, Madrid und Brüssel 1635–1642“, *MÖStA* 42 (1992) 45, 102–127; Hildegard Ernst, „Geheimschriften der Habsburger im Dreißigjährigen Krieg“, *Siglo de Oro – Decadencia. Spaniens Kultur und Politik in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts*, hrsg. von Heinz Duchhardt, Christoph Strosetzki (Köln, Weimar, Wien 1996) 95–108; Henri Piquer, „Chiffres de la correspondance diplomatique entre Vienne et Madrid de 1641 à 1651“, *MÖStA* 48 (2000) 367–377.

des Dreißigjährigen Krieges. Auch Stefan Siennells Arbeit zur geheimen Korrespondenz unter Leopold I. ist in diesem Zusammenhang zu nennen.²² Abschließend soll noch die von 1975 stammende Dissertation Harald Hubatschkes genannt werden, die sich mit der geheimen Briefüberwachung befasst.²³

Im Rahmen dieses Kapitels soll auf die Verschlüsselung der Korrespondenz eines Diplomaten an der Hohen Pforte, Leopold von Talman, eingegangen werden. Talman war von 1728 bis 1736 zunächst als Resident, dann als Internuntius und schließlich als Botschafter tätig. Seine Korrespondenz umfasst von 1728 – 1736 circa 770 Briefe mit einer durchschnittlichen Länge von fünf Seiten.²⁴ Darin beschreibt er zunächst seine Reise von Wien nach Konstantinopel, dann Audienzen mit Statthaltern, Wesiren und dem Sultan, politische Überlegungen, tägliche Verrichtungen und aktuelle Ereignisse. In vielen seiner Briefe sind zumindest gewisse Absätze oder ganze Seiten chiffriert. Es soll analysiert werden, welche Themengebiete er geheim halten wollte, zu welchem Zweck und auf welche Weise dies geschah. Außerdem soll kurz darauf eingegangen werden, wie er selbst zu geheimen Informationen gelangte.

2 Grundlagen und Methoden der Kryptologie

Kryptologie spielte in der Politik und Kultur des 17. und 18. Jahrhunderts eine große Rolle. So war auch die habsburgisch-osmanische Politik der Frühen Neuzeit, vor allem in Kriegszeiten, geprägt von geheimer Kommunikation. Dabei ist zwischen einer defensiven Ausrichtung zum Schutz der eigenen Geheimnisse und einer offensiven Ausrichtung zur Ergründung der gegnerischen Absichten zu unterscheiden. Verschiedene Faktoren besitzen Einfluss auf die Praxis der Kryptologie: Der Zeitfaktor (Geheimnisse besaßen eine kurze Halbwertszeit), die Entfernung zwischen den Akteuren sowie die Übermittlungsdauer.^{25, 26} Grundsätzlich wurden Chiffren in der diplomatischen Korrespondenz mit allen auswärtigen Mächten verwendet. In der Praxis war die Verwendung mit Schriftverkehr mit jenen Diplomaten besonders hoch, die entweder in feindlichen

22 Vgl. Stefan Siennell, „Die Geheime Konferenz unter Kaiser Leopold I. Personelle Strukturen und Methoden zur Entscheidungsfindung am Wiener Hof“, *Beiträge zur neueren Geschichte Österreichs* 17 (2001).

23 Vgl. Harald Hubatschke, „Die amtliche Organisation der geheimen Briefüberwachung und des diplomatischen Chiffredienstes in Österreich“, *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 83 (1975) 352–413.

24 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 196–217; HHSTA, Staatenabteilung, Polen II, Kt. 15–17.

25 Der Weg von Wien nach Konstantinopel auf der „Via Militaris“ (Wien – Budapest – Belgrad – Niš – Sofia – Konstantinopel) betrug rund 1600 Kilometer und dauerte – beeinflusst von der Wetterlage sowie politischen Ereignissen und Quarantänevorschriften bei den immer wiederkehrenden Pest-Epidemien – zwischen 10 und 18 Tage.

26 Vgl. Anne-Simone Rous, „Informationssicherheit in der diplomatischen Korrespondenz der Frühen Neuzeit. Eine Einführung“, *Geheime Post. Kryptologie und Steganographie der diplomatischen Korrespondenz europäischer Höfe während der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Anne-Simone Rous (Berlin 2015), 17.

Gebieten tätig waren oder über gegnerische Länder hinweg erreicht werden mussten.²⁷ Beispiele dafür bieten Spanien, Frankreich,²⁸ Russland und das Osmanische Reich.²⁹

Chiffriert wurde nicht nur mittels Buchstaben und Zahlen, sondern z.B. auch durch Gesten, verborgene Handlungssignale oder Gegenstände mit besonderer Bedeutung. Hier soll jedoch ausschließlich auf die Codierung in Briefen eingegangen werden.

Um codierte Nachrichten sicher zu transportieren, entwickelten die Chiffrierbüros immer ausgeklügeltere Geheimschriften. Diese Art der geheimen Kommunikation bedurfte des vorherigen Austauschs der Chiffrenschlüssel, meistens in Form von Tabellen, die den Klartextzeichen die jeweiligen Geheimzeichen gegenüberstellen. Anfangs wurden einfache Buchstaben-Verschiebungen im Alphabet (Caesar-Methode) verwendet, geometrische Figuren sowie gelegentlich griechische Buchstaben. Diese Vorgangsweise entwickelte sich stetig weiter, bis man schließlich alphanumerische und später rein numerische Codierungen verwendete. Da die 1:1-Ersetzung bald nicht mehr genügte,³⁰ wurden ab dem Dreißigjährigen Krieg mehrere Zahlen für einen Buchstaben oder ein Bigramm³¹ verwendet. Es folgten Silbenschiffren und schließlich die Verschlüsselung ganzer Wörter, die jeweils durch drei- bis vierstellige Zahlen ersetzt wurden. Die Verwendung von mehreren Alphabeten nach Blaise de Vigènere, Alberti und Trithemius mit entsprechendem Codewort kam wegen des hohen Aufwands im diplomatischen Briefverkehr praktisch nie vor. Da die Chiffren trotzdem immer größeren Umfang annahmen, mussten sie zur besseren Verwendung zweimal notiert werden: Zur Verschlüsselung in alphabetischer Reihenfolge und zur Entschlüsselung in aufsteigender Zahlenfolge.³²

Der Schwierigkeitsgrad der Chiffrierungen scheint sich auch nach dem Gebiet gerichtet zu haben, durch oder in welches die Briefe gesandt wurden. In der Korrespondenz mit Gesandten im Reich oder nach Spanien wurden bereits im 17. Jahrhundert reine Zahlenschlüssel mit Silbenersatz und Homophonen verwendet. Im Gegensatz dazu arbeiteten die Diplomaten in Russland zur selben Zeit immer noch mit einem einfachen Buchstabenersatzverfahren wie im 16. Jahrhundert.³³

27 Vgl. Auer, „Die Verwendung von Chiffren in der Korrespondenz des Kaiserhofes“, wie in Anm. 20. 166.

28 Vgl. für Spanien und Frankreich u. a. Max Braubach, *Die Geheimdiplomatie des Prinzen Eugen von Savoyen* (Köln 1962), 45; Leopold Auer, „Konfliktverhütung und Sicherheit. Versuche zwischenstaatlicher Friedenswahrung in Europa zwischen den Friedensschlüssen von Oliva und Aachen 1660–1668“, *Reichsständische Libertät und habsburgisches Kaisertum*, hrsg. von Heinz Duchhardt (Mainz 1999), 179.

29 Vgl. u. a. Dóra Kerekes, *Diplomatak és kémek Konstantinápolyban* (Budapest 2010) [Diplomaten und Spione in Konstantinopel].

30 Durch Auszählung und Häufigkeitsstatistik der Zeichen konnte ein Dechiffreur relativ einfach einen Code knacken, wenn er die häufigsten Buchstaben einer Sprache kannte.

31 Häufig aufeinander folgende Buchstaben.

32 Vgl. Rous, „Informationssicherheit in der diplomatischen Korrespondenz der Frühen Neuzeit“, wie in Anm. 26., 19; Friedrich Bauer, *Entzifferte Geheimnisse. Methoden und Maximen der Kryptologie* (Berlin u. a. 1995) 130; Auer, „Die Verwendung von Chiffren in der Korrespondenz des Kaiserhofes“, wie in Anm. 20., 161–165.

33 Vgl. Auer, „Die Verwendung von Chiffren in der Korrespondenz des Kaiserhofes“, wie in Anm. 20., 166.

Als allgemeine zusätzliche Vorsichtsmaßnahme musste die Berechenbarkeit herabgesetzt werden, weshalb sich abwechselnde Techniken und immer wieder neue Schlüssel sowie verschiedene Reiserouten empfahlen. Die Notwendigkeit, dass bestimmte Nachrichten den Empfänger erreichten, zwang die Korrespondenten häufig dazu, Briefe auf zwei oder drei verschiedenen Wegen zu senden, was natürlich das Risiko einer Interzeption durch den Gegner erhöhte.³⁴

Aus der habsburgisch-osmanischen Diplomatie sind in den Jahren 1640 bis 1748 acht Chiffrenschlüssel überliefert,³⁵ die sich zum größten Teil im Haus-, Hof- und Staatsarchiv in Wien befinden. Allen diesen Schlüsseln ist gemeinsam, dass sie Einzelbuchstaben, Kombinationen von zwei Buchstaben, Silben, Worte und Eigennamen jeweils arabischen Ziffern mit nachfolgendem Punkt zuordnen. Meistens wurden auch zur Verwirrung von Spionen so genannte „Errantes“ verwendet, bedeutungslose Zeichen, die bei der Dekodierung weggelassen wurden.³⁶

An den bereits vorcodierten Wörtern lässt sich erkennen, worüber besonders häufig berichtet wurde, beziehungsweise was meistens geheim gehalten wurde. Dabei handelt es sich oftmals um Personen, Orte, militärische Termini, aber auch Begriffe aus dem Alltag.

Neben der Korrespondenz der Diplomaten wurde Kryptologie natürlich auch in anderen Bereichen angewendet. Wie Klaus Schmeh darstellt, handelt es sich dabei meist um die Korrespondenzen von Adligen, deren Anzahl in den Archiven in die Zehntausende gehen dürfte. Auch in der militärischen Kommunikation spielten Verschlüsselungen eine große Rolle. Außerdem findet man Chiffren in verschlüsselten Tagebüchern, spiritueller Literatur,³⁷ Büchern von Geheimgesellschaften, verschlüsselten Postkarten,³⁸ codiertem Fachwissen und verschlüsselten Dokumenten mit unklarem Zweck.^{39, 40}

Gelangten die codierten Nachrichten zu ihren Empfängern, erfolgte die Entschlüsselung entweder interlinear oder auf eigenen Blättern. In diesem Fall wurde aus Sicherheitsgründen der chiffrierte Text häufig vernichtet, eine Praxis, die vor allem im Verlauf des 18. Jahrhunderts zuzunehmen scheint. Zuständig für die Codierung bzw.

34 Vgl. Rous, „Informationssicherheit in der diplomatischen Korrespondenz der Frühen Neuzeit“, wie in Anm. 26, 22.

35 Darunter auch ein Schlüssel, der in Leopold von Talmans Korrespondenz verwendet wurde.

36 Vgl. Gerhard Kay Birkner, „Briefe durch Feindesland. Die chiffrierte Post Wien-Istanbul um 1700“, *Geheime Post. Kryptologie und Steganographie der diplomatischen Korrespondenz europäischer Höfe während der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Anne-Simone Rous (Berlin 2015) 173–177.

37 Dieser wurde bis in die Neuzeit hinein eine magische oder religiöse Wirkung zugesprochen. Ein prominentes Exempel liefert die Lingua Ignota von Hildegard von Bingen.

38 Verschlüsselte Postkarten waren besonders im 20. Jahrhundert sehr populär und wurden vorzugsweise von Liebenden verwendet.

39 Viele codierte Dokumente enthüllen erst nach der Dechiffrierung ihren Zweck. Als Beispiel ist hier das Voynich-Manuskript zu nennen, ein verschlüsseltes Buch aus dem Spätmittelalter, das bis jetzt noch nicht dechiffriert werden konnte. Der Verwendungszweck dieses Werkes ist unklar.

40 Vgl. Klaus Schmeh, „Dechiffrierung verschlüsselter Texte der Frühen Neuzeit“, *Geheime Post. Kryptologie und Steganographie der diplomatischen Korrespondenz europäischer Höfe während der Frühen Neuzeit*, hrsg. von Anne-Simone Rous (Berlin 2015), 29–30.

Dechiffrierung von diplomatischen Dokumenten in Wien waren im 17. Jahrhundert die Reichskanzlei und die Hofkanzlei, auch der Hofkriegsrat, der für die diplomatischen Beziehungen zum Osmanischen Reich, zu Persien und zeitweise auch Russland zuständig war. Eigene Kriegs- und Ziffernsekretäre sowie Schreibkräfte waren mit der Abfassung sowie Auflösung der geheimen Korrespondenz betraut.⁴¹

Trotzdem gibt es viele Beispiele chiffrierter Texte ohne Auflösungen, was zu besonderen Schwierigkeiten in der Quellenauswertung führt. Meist erfolgt die Entschlüsselung eines historischen Kryptogramms in mehreren Schritten: Zunächst wird versucht, möglichst viel über das Dokument herauszufinden, d.h. Entstehungszeit, Autor, Adressat und viele weitere Informationen können bei der Auflösung der Chiffre hilfreich sein. Danach wird eine Transkription am Computer angefertigt und versucht, chiffrierte Wörter oder Silben aus den Zusammenhang zu erraten. Anschließend wird versucht, herauszufinden, welches Verfahren bei der Chiffrierung angewendet wurde. Auf der Basis der geratenen Worte sowie des vermuteten Verfahrens wird schließlich versucht, das Kryptogramm zu lösen. Ist dies gelungen, wird das gesamte Dokument in Klartext übertragen. Natürlich kann diese Vorgehensweise nicht immer eingehalten werden. Es gibt keine genau definierte Methode, historische Kryptogramme zu lösen. Vielmehr hängt der genaue Ablauf vom Einzelfall ab.⁴²

Worum handelte es sich nun bei diesen diplomatischen Informationen, die ein solches Maß an Vorsicht, Überlegung und auch Geld kosteten, dass sie selbst mit heutigen Mitteln und Methoden teilweise nicht lösbar sind? Hauptsächlich wurden, wie heute auch, sensible militärische Nachrichten, Strategien bei Verhandlungen sowie vertrauliche Informationen über fremde Herrscher, Staatsmänner und Diplomaten oder über geheime Kontakte chiffriert. Manchmal wurden jedoch auch Informationen verschlüsselt, die vom heutigen Standpunkt aus eher trivial erscheinen.⁴³

3 Leopold von Talmans Ziffernschlüssel

Aus der Korrespondenz Leopold von Talmans konnte bisher nur ein Chiffrenschlüssel gefunden werden. Dieser bezieht sich auf die Korrespondenz Talmans mit dem kaiserlichen Konsul in Tripoli. Es handelt sich dabei um einen Bogen in A3 Größe, der zunächst Ziffern einzelnen Buchstaben gegenüberstellt. Je zwei Ziffern sind das Äquivalent eines Buchstabens. Anschließend sind einige Ziffern notiert, die als „Errantes“ dienen, also keine Bedeutung haben und in der Übersetzung übergangen werden. Schließlich wurden noch die meisten Silben bestimmten Zahlen zugeordnet. Den

41 Vgl. Auer, „Die Verwendung von Chiffren in der Korrespondenz des Kaiserhofes“, wie in Anm. 20, 156.

42 Vgl. Schmech, „Dechiffrierung verschlüsselter Texte der Frühen Neuzeit“, wie in Anm. 40, 31–32.

43 So möchte beispielsweise Leopold von Talman an einer öffentlichen Reise des Sultans teilnehmen. Dies chiffriert er, obwohl er vom Großwesir bereits offiziell dazu eingeladen worden war.

Großteil des Bogens nehmen bestimmte Wörter ein, denen dreistellige Ziffern gegenüberstehen. Dabei handelt es sich fast ausschließlich um Ortsnamen, aber auch Begriffe wie „Pascha“, „Flotte“, „Interesse“ oder „Rebelli“ sind hier vertreten. Dieser Schlüssel wurde im Jahr 1734 – möglicherweise auch danach noch – verwendet.

Man kann davon ausgehen, dass der Ziffernschlüssel, der für die Korrespondenz Talmans mit dem Hofkriegsrat verwendet wurde, ähnlich gestaltet war. Ins Auge fällt, dass dort auch Zahlen – sowohl durch Symbole als auch römische Ziffern – chiffriert wurden. Es wurden sowohl ganze Passagen als auch nur einzelne Worte chiffriert – in manchen Fällen sogar nur Wortteile, um den Sinn noch weiter zu verschleiern.⁴⁴ Obwohl dieser Schlüssel noch nicht gefunden wurde, sind die Inhalte bereits dechiffriert. Sekretäre⁴⁵ in Wien haben die Ziffern decodiert, sobald die Briefe dort ankamen, und die Inhalte zwischen die Zeilen auf den Briefen notiert. Erst danach kamen sie zum Hofkriegsrat.

Von den 93 Briefen, die die Korrespondenz Talmans mit dem Hofkriegsrat vom Beginn der Gesandtschaft 1728 bis zum 31. Dezember 1731 zählt, kommen in 58 chiffrierte Passagen vor. Manchmal wurde beinahe der gesamte Brief verschlüsselt, manchmal handelt es sich nur um einzelne Satzteile. Während die Korrespondenz zu Beginn noch relativ wenig verschlüsselt ist, häufen sich in den späteren Jahren die Chiffren.

Das in den codierten Teilen am häufigsten besprochene Thema ist der Konflikt des Osmanischen Reichs mit Persien. Dabei werden die Pläne der Hohen Pforte beschrieben, die Talman auskundschaften konnte, militärische Ereignisse wie Kämpfe und Festungsübernahmen sowie Schätzungen der Stärke verschiedener osmanischer Truppen. Es handelt sich dabei nicht um Inhalte, die Talman vor der Pforte geheimhalten wollte. Diese verfügte höchstwahrscheinlich über genauere Informationen bezüglich Persiens als Talman. Vielmehr versuchte er, sich selbst unwissender darzustellen als er war. Diese Informationen, die er sich ohne das Wissen der Pforte angeeignet hatte, halfen ihm dabei, die offiziellen Berichte der osmanischen Minister zu bewerten, Unwahrheiten herauszufiltern sowie seine eigenen Einschätzungen – ebenfalls in chiffrierter Weise – zu Papier zu bringen. So schreibt Talman zum Beispiel: „Dießer allhier angelangten / zeitung [...] / werden velle / particularitaeten zuegesezet, welchen ich keinen glauben beymessen kann, da sie mir nicht wahrscheinlich vorkommen.“⁴⁶ Es ging jedoch nicht nur darum, geheimes Wissen vor den Osmanen zu verbergen, auch dritte Parteien, Vertreter anderer Länder, sollten nicht auf diese Weise an Talmans Informationen

44 Beispielsweise blieb bei dem Wort „verunglückt“ der Mittelteil „glück“ unchiffriert, was dem Satz eine andere Bedeutung gab.

45 Da bisher zwei verschiedene Handschriften gefunden wurden, kann man davon ausgehen, dass mindestens zwei verschiedene Personen mit dieser Aufgabe betraut waren.

46 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 203, 48v–49r.

47 Da häufig nicht gesamte Sätze sondern nur Phrasen oder einzelne Worte chiffriert wurden, wird hier der Beginn einer Chiffre mit |: gekennzeichnet, das Ende mit :|.

teilhaben. So wurden auch Berichte über Audienzen bei osmanischen Würdenträgern oder Korrespondenzen und Verhandlungen mit diesen codiert.

Auch die Beziehungen der Hohen Pforte mit Russland, die bedingt durch beidseitige Besitzansprüche in Persien einen Tiefpunkt erreichten, wurden in codierter Weise ausführlich besprochen. Da Talman immer wieder als Vermittler zwischen dem russischen und osmanischen Reich tätig war, arbeitete er auch eng mit dem russischen Gesandten zusammen. Beinahe alle Gespräche, gemeinsamen Pläne und Informationen, die Talman von diesem erhielt und an den Hofkriegsrat weitergab, wurden chiffriert.

In manchen Fällen wurde Talman nach einer Audienz gebeten, deren Inhalte nicht an seinen Hof weiterzugeben. Natürlich kann nicht mit Bestimmtheit gesagt werden, ob und wie oft Talman sich an diese Restriktionen hielt, jedoch betonte er einige Male, dass ihm von der Pforte verboten worden war, über diese bestimmten Dinge zu berichten. Hier macht die Chiffrierung besonders großen Sinn, da Talman seiner Glaubwürdigkeit verlustig hätte gehen und auch mit hohen Strafen sanktioniert werden können.

Sofort ins Auge fällt, dass auch Berichte über bestimmte Personen so gut wie immer chiffriert sind. Dabei handelt es sich zunächst um den osmanischen Botschafter Omer Aga,⁴⁸ der während dieser Jahre in Wien tätig war und den der Wiener Hof aufgrund seiner sich anhäufenden Schulden sowie unterschlagener Zollgelder abzusetzen versuchte. Über Claude Alexandre Comte de Bonneval⁴⁹ wurde ausschließlich in chiffrierter Form geschrieben. Es handelt sich bei diesem um einen in Ungnade gefallenen Grafen, der nach seiner Verbannung im Osmanischen Reich Fuß fasste, zum Islam konvertierte und schließlich im russisch-österreichischen Türkenkrieg (1736–1739) gegen Wien kämpfte. Talman versuchte mit allen Mitteln, ihn bei den osmanischen Würdenträgern in Ungnade zu bringen. Franz II. Rákóczi,⁵⁰ der von 1703–1711 einen ungarischen Aufstand gegen Habsburg leitete und bis zu seinem Tod 1735 im Exil in Rodosto⁵¹ lebte, hoffte dort immer noch auf eine Schwäche Wiens und wurde von Talman stets bespitzelt und überwacht. Er schrieb, auch wenn es kaum je etwas Neues von Rákóczi zu berichten gab, über diesen stets in Chiffren. In diesem Fall könnte es jedoch auch damit zu tun haben, dass der Spion, der am Hof Rákóczis eingesetzt war, kurz vor seiner Entdeckung stand. Talman versuchte, ihn zu schützen, indem er sämtliche Informationen codierte, die mit seinem Konfidenten in Rodosto in Zusammenhang gebracht hätten werden können.

48 Ihm ist auch die erste Chiffre der gesamten Korrespondenz gewidmet. Vgl. Wolfgang Klesl, *Leopold von Talman. Ein österreichischer Diplomat des Spätbarocks*, phil. diss. (Wien 1966) 41–43.

49 Vgl. Hans Georg Majer, „Ahmed Paşa, Bonneval“, *Encyclopaedia of Islam* 3 (2012) http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912_ei3_COM_23742 (20.1.2016); Albert Vandal, *Le Pacha Bonneval* (Paris 1885); Heinrich Benedikt, *Der Pascha-Graf Alexander von Bonneval, 1675–1747* (Graz, Köln 1959).

50 Vgl. Kalman Benda, „Der Rakoczi-Aufstand und die europäischen Mächte“, *Österreichische Geschichte und Literatur* 22 (1978) 328; Béla Várkonyi, Ágnes Várkonyi, *Rákóczi Ferenc* (Budapest, 1955); Szeffü Gyula, *A száműzött Rákóczi 1676–1735* (Budapest, 1913) [Rákóczi im Exil 1676–1735].

51 Heute Tekirdağ.

Wenn Talman über Charaktereigenschaften der hohen osmanischen Würdenträger oder des gesamten osmanischen Volkes schrieb, bediente er sich ebenfalls gerne der Ziffern anstatt Buchstaben. Ging es etwa um die „Kaltsinnigkeit“ der Pforte oder aber auch die „schändlichen“ Affären des Königs von Polen, wurde dies aus verständlichen Gründen chiffriert, die betroffenen Personen hätten sich darüber echauffieren können, so etwa, wenn der Sultan als „von Natur aus furchtsam“⁵² beschrieben wurde. Talman beschrieb seinen Herren auch, dass die Stimmung im Osmanischen Reich gegen die Regierung und vor allem den Großwesir umschlug: „|: *Von dem jezigen groß vezier* :| *kan man wohl sagen, [...] so* |: *beliebt er anfangs gewesen*, :| *so* |: *insupportabel* :| *machtet er* |: *sich durch seine ihme beylegende* :| *prae-* |: *potenz.* :|“⁵³ oder man sei „|: *mit dem jezigen gouverno gar wenig zu frieden, und [habe] öffentlich wider den groß vezier gemurret* :|“.⁵⁴ Dabei war er äußerst vorsichtig, möglichen Spionen seine Einschätzungen nicht zu verraten. Im Allgemeinen bezeichnet er die Osmanen in chiffrierter Weise als geldgierig⁵⁵ und hochmütig.⁵⁶ Unchiffriert sind in den ersten vier Jahren seiner Gesandtschaft keine Bewertungen des osmanischen Volkes vorhanden. Er beschrieb auch andere Nationen, hier war ihm die Geheimhaltung jedoch weniger wichtig, die meisten Einschätzungen sind unchiffriert. So schrieb er etwa, die Franzosen würden lieber einen Menschen opfern, als einen finanziellen Nachteil in Kauf zu nehmen,⁵⁷ die Griechen wären unehrlich und uninteressiert⁵⁸ und die Raubbegierde der Algerier sei angeboren.⁵⁹ Im Gegensatz dazu gelten die Deutschen bei ihm als ehrlich und vertrauenswürdig.⁶⁰

Berichtete Talman von seinem Netzwerk an Informanten, beziehungsweise woher er seine geheimen Nachrichten bezog, passierte dies ebenfalls verschlüsselt. Dabei handelte es sich sowohl um Bedienstete niedrigen Ranges, Europäer, Türken und Griechen, als auch um hochgestellte Personen wie den Pfortendollmetsch der von Talman jährlich eine Pension erhielt, um ihn mit geheimen Informationen zu versorgen. Der Erzbischof von Konstantinopel war ebenfalls einer der wichtigsten Konfidenten Talmans.⁶¹ Besonders häufig erwähnte Talman seinen Vertrauten in Rodosto, Paul Wilhelm von Bohn,⁶² den er als einzigen Spion in seiner Korrespondenz sogar namentlich nannte. Um diese Konfidenten zu bezahlen beziehungsweise zu bestechen, verfügte Talman

52 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 201, 64r.

53 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 182v.

54 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 32v.

55 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 217r; HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 217r.

56 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 61r; HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 61r.

57 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 201, 79rv.

58 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 183r.

59 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 203, 217v; HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 3r.

60 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 157v; HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 212v.

61 Vgl. Klesl, *Leopold von Talman*, wie in Anm. 49, 36–39.

62 Vgl. HHSTA, Staatenabteilung, Türkei I, Kt. 204, 37v–38r.

neben verschiedenen Geschenken über eine geheime Kassa, die pro Jahr 16.000 Piaster enthielt, und um deren Auffüllung Talman regelmäßig bat. Dies passierte chiffriert, um die Pforte nicht wissen zu lassen, wie groß die Mittel waren, über die Talman verfügte.

Abschließend ist noch zu erwähnen, dass die meisten Themengebiete, die Talman beschreibt, früher oder später zumindest in Teilen chiffriert wurden. Ob es sich um einen Schiffsüberfall, die politischen Entwicklungen in Europa, Talmans Hoffnung, an einer Reise teilzunehmen, verschiedene Hinrichtungen oder die Konversion eines Christen zum Islam geht. Nur sehr selten gibt es Bereiche, die nie chiffriert wurden, so z. B. das Zeremoniell, obwohl das viel über Talmans Stellung und Wertschätzung verrät. Er beschrieb zwar bestimmte Zeremonien ausführlich, bediente sich jedoch keiner Chiffren. Auch manche allgemeinen Neuigkeiten wie die immer wiederkehrende Pest, über die Talman regelmäßig berichtet, wurden nie chiffriert.

Da der Postweg nicht als sicher galt, Briefe verloren gehen oder gestohlen werden konnten, verfasste Talman immer wieder Duplikate, die auf einem anderen Weg nach Wien transportiert wurden. Dabei ist es interessant, dass die Duplikate nie chiffriert wurden. Wie in Kapitel 2 erwähnt, war Zeit ein wichtiger Faktor; viele wertvolle Informationen wurden unwichtig, wenn sie erst Wochen später den Empfänger erreichten. Die Duplikate kamen deutlich später in Wien an, wurden demnach vermutlich auch erst später abgesandt.⁶³ Natürlich wäre es auch möglich, dass Talman den Sonderboten, die diese Duplikate überbrachten, so sehr vertraute, dass er es nicht für nötig erachtete, diese zu chiffrieren – dies ist jedoch eher unwahrscheinlich.

Wer hatte nun Zugang zu Talmans Korrespondenz? Zunächst die Boten, die die Briefe nach Wien transportierten. Talman versuchte dabei, stets die selben Boten zu verwenden; lieber wartete er auf die Rückkehr seines Vertrauten aus Wien als seine Korrespondenz in fremde Hände zu legen. Da die Handschrift der Briefe durchgängig die selbe ist, kann man davon ausgehen, dass nicht zu viele verschiedene Personen – vermutlich nur Talman selbst oder ein Sekretär, dem er die Inhalte diktierte – an der Erstellung der Texte in Konstantinopel mitarbeiteten. In Wien wurden die Briefe im Lauf der Zeit an mindestens zwei Sekretäre zur Dechiffrierung übergeben und erreichten dann den Hofkriegsrat. Ob sie danach auch noch zur Verwendung an weitere Personen übergeben wurden, ist noch nicht geklärt.

4 Resümee und offene Fragen

Der Chiffrencode, der von Leopold von Talman verwendet wurde, unterscheidet sich nicht wesentlich von anderen, zu dieser Zeit gebrauchten Schlüsseln. Er beschränkt sich auf Ziffern sowie römische Zahlen, Symbole wurden nicht verwendet. Es konnten

63 Dies erkennt man auch an Datierungen auf den Briefen.

einzelne Buchstaben, Silben sowie ganze Worte und auch Zahlen chiffriert werden. Nicht nur Talman und der Hofkriegsrat hatten Zugang zu dieser Korrespondenz, auch mehrere Sekretäre kannten die Inhalte. Es wurde jedoch versucht, diesen Kreis so klein wie möglich zu halten. Da immer damit gerechnet werden musste, dass Briefe ihren Bestimmungsort nicht erreichten, wurden häufig Duplikate angefertigt und etwas später abgesandt, diese waren jedoch nicht codiert. Talman berichtete in chiffrierter Form über politische Ereignisse, Verhandlungen, strategische Manöver und Truppenbewegungen. Vor allem die Beziehungen der Hohen Pforte mit Persien waren für ihn von großem Interesse und wurden verschlüsselt weitergegeben. Die enge Zusammenarbeit Talmans mit dem russischen Gesandten versuchte er vor osmanischen Augen zu verbergen. Auch, meist geringschätzig, Informationen über hochrangige Würdenträger oder das gesamte osmanische Volk wurden aus verständlichen Gründen chiffriert. Es wurden jedoch auch Informationen verschlüsselt, die zum heutigen Zeitpunkt nicht besonders geheimhaltungswürdig erscheinen (beispielsweise Talmans Hoffnung, an einer Reise teilzunehmen). Nur sehr wenige Themengebiete wie etwa die stets wiederkehrende Pest wurden während der gesamten Korrespondenz niemals codiert. Seine Informationen erhielt Talman entweder durch die Zusammenarbeit mit anderen Gesandten, die Anstellung eigener Spione oder Bestechung – mit Geld oder Geschenken.

Im Verlauf der weiteren Arbeit sollen zunächst die restlichen Briefe Talmans transkribiert und analysiert werden. Auch besteht immer noch die Hoffnung, den Chiffrenschlüssel, der in der Korrespondenz mit dem Hofkriegsrat verwendet wurde, auffindig zu machen. Schließlich gilt es noch zu klären, ob und wo bei der Übermittlung der verschlüsselten Berichte Inhalte nach außen drangen. Ein Hinweis darauf wären öffentliche Medien, die geheim geglaubte Inhalte publizierten. Die Frage, ob Talman während seiner acht Jahre als Gesandter immer den selben Schlüssel oder womöglich einen anspruchsvolleren verwendete, als er zum Internuntius oder später zum Botschafter ernannt wurde, ist ebenfalls noch zu klären.

Martina Rauchenzauner

Food Related Regional Traditions and Cultural Transfer in the Archiepiscopal City of Salzburg, 1500–1800 Otto Brunner’s Theory of the Entire House of the Merchant Bourgeoisie

In March 2016, the FWF-project „Food and Diet in the Early Modern Period: Regional Traditions and Cultural Transfers in the Prince-Archiepiscopal City of Salzburg, 1500–1800“ started at the Center for Gastrosophy at the Paris-Lodron University in Salzburg. The main questions of this study are: What did people eat and drink in the Early Modern Period? How was the food supply organized? What do eating habits say about the social life and the social structure? Sociology compiled various theses to answer these questions, first and foremost Eva Barlösius with her well received introduction to the *Sociology of Food*.¹ Her hypotheses remain mostly empirically unverified although the lines of reasoning seem to be legit. A group’s social structure is represented by the sharing of food within a certain group of the community.

Each social class has its own distinct cuisine. Every way of preparation is associated with cultural characteristics typical for one of the social classes. Next to meals there are no other social indicators that symbolize unity, community, and belonging in a similar manner. The cuisines were mainly used for realising two social processes: firstly, to create a mutualizing cultural identity, and secondly, to separate social, political, and foreign identities. Until now, these and various other theses were not verified by the examination of a broad range of historical source material. The project is determined to close the research gap for the Early Modern Period.

The research strategy is to divide the topic into several study areas in order to reconstruct the numerous varieties as well as the class and gender specific symbolism of eating

¹ Cf. Eva Barlösius, *Soziologie des Essens. Eine sozial- und kulturwissenschaftliche. Einführung in die Ernährungsforschung* (Weinheim: Juventa-Verlag, 2011).

habits in the prince-archiepiscopal city of Salzburg. The main fields of research are: the ‚archiepiscopal court‘, the ‚monasteries and convents‘, the ‚gastronomy‘, the ‚urban bourgeoisie‘, and ‚institutional kitchen for the poor‘. Parallel questions are posed to the source material to gain comparable results for each area. Only this approach may answer the question whether traditional customs were maintained or if outward influences and tendencies for an internationalisation predominated the developments in the cuisine.

My research field is the urban bourgeoisie of Salzburg. The definition of the ‚urban bourgeoisie of Salzburg‘ is maybe of utmost importance. A first analysis of probate inventories² unveiled the wide range of social differences between the townspeople. For the wealthy ones household objects and especially objects for food preparation and consumption as well as representative objects were listed. For the impoverished households, there were barely any objects mentioned to analyse the current research field. A comparison between these very different households would lead to no usable results, therefore I had to narrow down the research field to comparable datasets. For this reason, I focus on the merchant class within the city. Since the 15th century the citizenship was closely linked to particular conditions: male gender, legitimate birth, marriage within one year after the nomination, defence and preservation of the city, obedience to the common rules, aid for the poor, holding a chair at the court council or business, run an own company, paying a fee for the right to be a member of the bourgeoisie, a fortune with an appropriate amount, being Catholic and attending the service at the cathedral every Thursday.³ This analysis focuses on the holders of citizenship, but also on their family members and staff, in other words their household. Two exceptions have to be made, firstly the family Mozart. The family Mozart did not possess the state of bourgeoisie but was closely connected to it. Furthermore, the letters written by the Mozarts from 1774 to 1881⁴ give a broad range of aspects of daily life in the archiepiscopal city of Salzburg in early modern period. Secondly Johann Baptist Joseph Joachim Ferdinand von Schidenhofen zu Stumm (1747–1823), was part of the local nobility but also became friends with members of the bourgeoisie. In his diary (kept from 10th October 1774 to 17th April 1778) he described his social network within local traditions, feasts and daily life.⁵

This analysis of the urban bourgeoisie of Salzburg is separated into two aspects: on the one hand the bourgeoisie as mercantile members and provider of good and their private life within their families and on the other hand their household. In this paper, I am

2 SLA, Stadtsyndikat Verlassenschaften Nr. 346–385 u. 520–562.

3 Ludwig Pezolt, „Über Bürger und Bürgertum in der Stadt Salzburg“, *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde* 45 (1905) 23–36, hier: 31–34.

4 Cf. Internationale Stiftung Mozarteum, Mozart Briefe und Dokumente – Online-Edition, <http://dme.mozarteum.at/DME/briefe/doclist.php>, (07.02.2017).

5 Cf. Hannelore Angermüller u. Rudolph Angermüller (Hrsg.), Günther G. Bauer (Mitarb.), *Joachim Ferdinand von Schidenhofen. Ein Freund der Mozarts. Die Tagebücher des Salzburger Hofrats*, *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde*, 24. Ergänzungsband (Bad Honnef: Bock, 2006).

going to focus on the private aspect. The main question is how one household organised the annual food supply. This issue was considered by Otto Brunner in the concept of the entire house (*ganzes Haus*).

The Austrian medievalist Otto Brunner (1898–1982) served in the Austro-Hungarian army in the First World War in Italy from 1916 to 1918, afterwards he began to study at the University of Vienna. In 1921 he also was admitted at the *Österreichisches Institut für Geschichtsforschung* as an archivist, in 1929 Brunner habilitated in history. Due to his positive attitude to the Nazi regime he obtained the chair of the professor for Medieval and Austrian History at the University of Vienna in 1941. He also became part of the *Südostdeutschen Forschungsgemeinschaft*, which provided statistical data concerning the Jewish population of Yugoslavia,⁶ and the *Reichsinstitut für Geschichte des neuen Deutschland* as counsellor of the research department for Jews.⁷ After the Second World War and the following denazification he had to leave the University of Vienna⁸ and started in 1954 as professor for Early Modern History at the University of Hamburg.⁹ The two most important publications concerning the concept of the entire house (*ganzes Haus*) were „Adeliges Landleben und Europäischer Geist. Leben und Werk Wolf Helmhards von Hohberg 1612–1688“¹⁰ and „Das ‚ganze Haus‘ und die alteuropäische Ökonomik“.¹¹ Brunner argues the modern term ‚Wirtschaft‘ (economy) has nothing to do with the original meaning of this word. The original meaning of this word should be seen in the agriculture and patriarchy of the peasantry and the nobility instead.¹² As a proof of his theses, he uses Aristoteles’s classifications. Aristoteles defined economy (meaning chrematistics) as ethical reprehensible. Therefore he described it in his Nicomachean Ethics. According to Aristoteles’, foreign trade is the duty of the polis, the state. Housekeeping economy wasn’t mentioned at all in Aristoteles’ book about economy.¹³ The other type of sources he is referring to is the so-called household literature. As example Brunner picks the books „Georgica curiosa“ written by the Austrian country aristocrat Wolf Helmhard von Hohberg. Hohberg describes every possible form

6 Stefan Weiß, „Otto Brunner und das Ganze Haus oder Die zwei Arten der Wirtschaftsgeschichte“, *Historische Zeitschrift* 2 (2001) 335–369, hier: 336–338.

7 Alfred Haverkamp u. Friedrich Prinz, Gebhardt: *Handbuch der deutschen Geschichte. Perspektiven des Mittelalters. Europäische Grundlagen deutscher Geschichte, 4.–8. Jahrhundert*, Bd. 1, (Stuttgart: Klett-Cotta 2001) 76.

8 Harald Zimmermann, „Nachruf Otto Brunner“, *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters* (1983), 352–353.

9 Stefan Weiß, „Otto Brunner und das Ganze Haus“, wie in Anm. 6, 338.

10 Vgl. Otto Brunner, *Adeliges Landleben und europäischer Geist. Leben und Werk Wolf Helmhards von Hohberg 1612–1688* (Salzburg: Otto Müller Verlag 1949). For this paper the first edition is used.

11 Otto Brunner, „Das ‚ganze Haus‘ und die alteuropäische Ökonomik“, *Ökonomie und Gesellschaft. Eine Sammlung von Studententexten*, hrsg. von Johann August Schüle in u. Gerda Bohmann (Wien u. New York: Springer-Verlag, 1994) 72–82. For this publication the original text was shorten.

12 Ebd., 72–73.

13 Brunner, „Adeliges Landleben“, wie in Anm. 10, 248–250.

of agriculture in Lower Austria and how it can be improved; in addition, he also refers to the different fields of duties of every family member and attendants. The central message is how to run a farm under the control of the housefather.¹⁴ Brunner believes Aristoteles' separation of chrematistics and housekeeping is still relevant in the 18th century. He claims the peasantry lived on the base of their production. He admitted that there were certain dependencies on local markets but in times of crisis they lived on their own products – ‚a so called autarchy‘ – and avoided any kind of consumption. He argues the peasantry is still working even the wage is lower than the average wage because farming is not just their job but also their life and the life of their relatives. There is also no separation of workplace and private space.¹⁵ The opposite of the peasantry sees Brunner in the urban bourgeoisie. Their workplace and private space is more or less separated and they do follow the system of chrematistics. So, their motivation is to earn money out of trade. Otto Brunner limited the peasantry to the primary production. Another aspect is mercantilism which was implemented by the authority in the 18th century. Concerning any kind of trade and earning money he is still using Aristoteles' classification in ethical and political parameters. Due to the increasing trade and mercantilism the system of the entire house become less and less important and finally disappeared in the age of industrialisation.¹⁶

Otto Brunner's theory of the entire house was fulminantly accepted but also highly criticized since its publication. Different aspects of Brunner's work and his political attitude were praised or denounced. I don't want to unroll the whole discourse of the scientific world, instead I am going to outline the debate as well as the different arguments and points of criticism on two contrary texts. On the one hand Claudia Opitz's essay „Neue Wege der Sozialgeschichte? Ein kritischer Blick auf Otto Brunners Konzept des ‚Ganzen Hauses‘“: She sees Brunners concept of the entire house negative therefore she declines the theory.¹⁷ On the other hand Stefan Weiß acknowledges the points of criticism in his essay „Otto Brunner und das Ganze Haus oder Die zwei Arten der Wirtschaftsgeschichte“ but he doesn't exile the whole concept.¹⁸

Claudia Opitz's criticism is subdivided into the following aspects: private versus work space, the autarchy of the peasantry, the authority of the housefather, the negation of long-term change processes, regressions or asynchronicity and most of all Brunner's positive attitude to the Nazi regime. Her first point of criticism discusses the entity of private and work space. Opitz says that there was a separation between these two

14 Ebda., 238–239.

15 Brunner, „Das ‚ganze Haus‘“, wie in Anm. 11, 75–76.

16 Brunner, *Adeliges Landleben*, wie in Anm. 10, 307–309.

17 Vgl. Claudia Opitz, „Neue Wege der Sozialgeschichte? Ein kritischer Blick auf Otto Brunners Konzept des ‚Ganzen Hauses‘“, *Geschichte und Gesellschaft 1* (Aspekte der österreichischen Sozialgeschichte) (1994) 88–98.

18 Weiß, „Otto Brunner und das Ganze Haus“, wie in Anm. 6.

spaces especially between 1500 and 1800 when a high number of day peasant labourers from the countryside floated into the cities daily. Even the nobility wasn't homogenous. Another aspect is the autarchy of the peasantry in the late middle ages. She claims a specialization of agriculture took place. Farmers specialised in dairy, winegrowing etc. an entire self-supply was not possible anyway. She also argues labourers depended on the local market and the supply by the local peasantry since space for cultivating vegetables was limited.¹⁹ Additionally, Opitz criticises Otto Brunner for his strict focus on the authority of the housefather. The household literature stresses all members of a household, especially also the housemother. And also cultural scientists and historians like Natalie Zemon Davis demonstrate the key role of women in the household as well as co-workers.²⁰ The concept of the entire house by Brunner idealises and romanticises the picture of the life of the peasantry. It seems like no change appears between the beginning of the Middle-Ages and the 18th century, no regressions or asynchrony happened. The whole peasantry in the Holy Empire was treated as one like no regional and seasonal differences existed.²¹ But Otto Brunner's involvement with the Nazi regime is criticised in the strongest term by Claudia Opitz: „Als Wegweiser auf den fraglos notwendigen neuen Wegen der Sozialgeschichte erscheinen sie [Anglo-American and French studies] mir weit hilfreicher, als das in so besonders ‚deutscher‘ Weise vorgeprägte und belastete Brunner'sche Konzept des ‚ganzen Hauses‘.“²²

On the other hand, Stefan Weiß's article which is also quite critical but instead of expelling he scrutinises the theory and its time of origin. Weiß started with a biography of Otto Brunner and the circumstances he lives in. Otto Brunner took part in the First World War and was influenced by the ideas of the All-German solution by his role models at university.²³ This is not an excuse for his behaviour but it explains it. The philosophy of the Nazi regime is strongly present in his works²⁴ „Land und Herrschaft“²⁵ and „Adeliges Landleben und europäischer Geist“.²⁶ After the fall of the Nazi regime Otto Brunner adjusted the language of his works for example in changing the word ‚Volk‘ (people) into ‚Struktur‘ (structure). This led to the accusation he was still supporting the philosophy of the Nazi regime and simply changing the terminology from ethnic history to structural history.²⁷ Brunners publications after the Second World War

19 Opitz, „Neue Wege der Sozialgeschichte?“, wie in Anm. 17, 89–90.

20 Ebda., 91–94.

21 Ebda., 94–96.

22 Ebda., 97–98.

23 Weiß, „Otto Brunner und das Ganze Haus“, wie in Anm. 6, 336–338.

24 Ebda., 339–341.

25 Otto Brunner, *Land und Herrschaft. Grundfragen der territorialen Verfassungsgeschichte Südostdeutschlands im Mittelalter* (Brünn u. Wien: Rohrer Verlag, 1942).

26 Brunner, *Adeliges Landleben*, wie in Anm. 10.

27 Weiß, „Otto Brunner und das Ganze Haus“, wie in Anm. 6, 340.

„Adeliges Landleben und europäischer Geist. Leben und Werk Wolf Helmhards von Hohberg 1612–1688“²⁸ and his article „Die alteuropäische Ökonomik“²⁹ have been criticised because his theory of the entire house was seen as ideology with ethnical background.³⁰ Stefan Weiß argues that the theory of the entire house wasn't an invention by Otto Brunner but by Wilhelm Heinrich Riehl in the 19th century. Riehl was also an ethnical historian but he uses the theory to describe the life of the traditional peasant family without ethnical intentions. His theory was highly common in the 19th and at the beginning of the 20th century and was used by economic scientists as well as sociologists with the keyword ‚geschlossene Hauswirtschaft‘ (closed housekeeping).³¹ This term was already used by the economist Johann Karl Rodbertus in the 19th century for analysing economy in ancient times especially based on Xenophone's ‚Oikonomia‘. His main interest was housekeeping, how it was organised, which goods were produced and what was consumed.³² Out of Rodbertus' concept of the closed housekeeping the economist Karl Bücher developed a theory of stages: first there was a subsistence agriculture, on the second level a net of market relationships followed by the third stage, a national economy.³³ Otto Brunner knew Rodbertus' and Bücher's approaches but he refused them both, as a new way he framed his theory of the entire house which has in fact only little variance of the theory of the closed housekeeping. By comparing the theory of the closed housekeeping with Brunner's entire house, Stefan Weiß demonstrates the points of criticism of the entire house. Firstly, Brunner does not include any mechanism of change, the society stayed the same from ancient times to the French Revolution in 1789. Secondly the reader as such is taken into consideration. Otto Brunner's theory bases on the housefather literature especially on Wolf Helmhard's *Georgica Curiosa*. Weiß argues that this book describes every kind of agriculture and how it could be improved, but Helmhard did not describe an average farm of the peasantry, what he discusses is large scale land-holding by the country gentry. Therefore, the average peasantry could not use this kind of literature because it does not depict their work environment. Thirdly illiteracy affected most of the peasantry so they were not able to read the housefather literature in the first place.³⁴ Fourthly the homogeneity of the household of the peasantry and the nobility. Weiß says no study has been conducted on such a question so there is no proof for that. Fifthly he argued that the rural community played an important role in daily life of the peasantry but wasn't considered by Brunner. Sixthly case studies from various historians showed that the inclusion of the peasantry at the local markets was

28 Brunner, *Adeliges Landleben*, wie in Anm. 10.

29 Brunner, „Das ganze Haus“, wie in Anm. 11.

30 Weiß, „Otto Brunner und das Ganze Haus“, wie in Anm. 6, 341–344.

31 Ebda., 344–345.

32 Ebda., 354–355.

33 Ebda., 355–356.

34 Ebda., 359–362.

higher as expected. Stefan Weiß comes to the conclusion that both theories, the closed housekeeping and the entire house, used the wrong social scale, they are taking the nobility as well as the upper-class – bourgeoisie into consideration.³⁵ Stefan Weiß finally comes to the following conclusion „Dieses Konzept hat den Vorzug, daß es die Deutung aufgreift, mit der die europäische Oberschicht selbst in Antike, Mittelalter und Früher Neuzeit ihre ‚Wirtschaft‘ zu begreifen suchte. [...] Eine Untersuchung sollte aber am geeigneten Objekt beginnen: den Haushalten des Adels, des reichen Bürgertums, des hohen Klerus, insbesondere an den Königs- und Fürstenhöfen. Dort ist das ‚Haus‘ oder die ‚Hauswirtschaft‘ in der Tat zu finden.“³⁶

I follow Stefan Weiß's opinions and his appeal to conduct a case study by testing it on the urban bourgeoisie of the archiepiscopal city of Salzburg in the Early Modern Age. Of course the points of criticism cannot be ignored therefore some adaptations have to be made which are shown on the concrete example of the urban bourgeois family Spängler of Salzburg.³⁷ Otto Brunner sees the medieval and early modern economy in Europa characterised by Aristoteles's classifications politics, ethics and the housekeeping. This classification leads him to the exclusion of the urban bourgeoisie because it is due to the chrematistic aspect part of ethics and not housekeeping. Since Aristoteles's classification is not taken into consideration, Brunner's exclusion of the bourgeoisie is not valid anymore.

As an important condition, Brunner sees the unity of work and private space which is typical for the peasantry and the nobility but not for the urban bourgeoisie. Already Claudia Opitz emphasized that especially between 1500 and 1800 the onward progress of separation between work and private space also took place on the countryside.³⁸ But this separation is not as clear as Brunner stated. The case study of the family Spängler does not show a clear division of the entire house or a separation between private and work space. Based on the analysed housekeeping books and the journal of his fabric

35 Ebda., 363–365.

36 Ebda., 368.

37 Recently the economic and social historian Reinhold Reith of the Paris-Lodron University Salzburg and his team elaborated the sources about the family Spängler. The results of this study are five publications in the last four years, which are the basis for this article. Cf. Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, (Hrsg.), *Haushalten und Konsumieren. Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg, 2016); Jürgen Wöhry, *accordiert mit mir die Zimer über 3 Stiegen gegen dem Wasser hinauß. Mieten und Wohnen in Salzburg zur Mozartzeit am Fallbeispiel des Spänglerhauses am Alten Markt*, Masterarbeit (Paris-Lodron Universität Salzburg 2016); Reinhold Reith (Hrsg.), *Das Verlassenschaftsinventar des Salzburger Tuch- und Seidenhändlers Franz Anton Spängler von 1784. Einführung und kommentierte Edition*, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 42 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2015); Doris Hörmann, *Regionale und überregionale Handelsnetze im 18. Jahrhundert. Das Hauptbuch der Salzburger Tuch- und Seidenhandlung Franz Anton Spänglers (1767–1777)*, Masterarbeit (Paris-Lodron Universität Salzburg 2015); Cf. Maria Falkner, *Köchin, Kuchlmensch und Kindmensch. Die Dienstboten eines Salzburger Kaufmannshaushaltes im 18. Jahrhundert*, Masterarbeit (Paris-Lodron Universität Salzburg 2014).

38 Cf. Opitz, „Neue Wege der Sozialgeschichte?“, wie in Anm. 17, 89–90.

company a clear separation between the private household and the company isn't possible. The journal of the fabric company lists a so called ‚Haushaltsunkostenkonto‘ which is an account for the owner and for its removals for the household. It follows that Anton Spängler (1705–1784), the owner, took cash withdrawal out of the cashier's office. Also three bills for foodstuff are booked: on the 14th of September 1767 lard for 50 Salzburger Gulden, on the 8th of September 1767 135 Salzburger Gulden for wine and on the 25th of February 1768 41 Salzburger Gulden for rice.³⁹ Anton Spängler's probate inventory from 1784 shows a large scale of wine and grain inventory within the stock of the company.⁴⁰ But the costs for the service to store the wine barrels as well as the payments for the excise, a kind of a tax on alcohol, were payed through the household and were therefore listed in the housekeeping books. Doris Hörmann also mentioned the contract between Franz Anton Spängler and his business partners from 1777 where the payment for the employees of the company was settled. They are entitled to the payment with money and also a payment in kind which included drink, food and a bed. The wine and the grain were purchased as part of the payment for the employees.⁴¹ But the victuals were consumed within the context of the household of the family Spängler, where the employees lived.⁴² Another example is Spängler's tenant master tailor and merchant burgess Joseph Reisinger. He lived on the fourth floor together with his wife, his son and two daughters, two fellow guild members, one trainee and one maid.⁴³ These examples illustrate that the separation of private and work space wasn't as strict as Brunner claimed for the urban bourgeoisie.

One of the most criticised points of Brunner's theory is the autarchy of the peasantry. For the archiepiscopal Salzburg this autarchy has to be highly scrutinised. Heinz Dopsch underlines the important role of the local food supply. At the different markets, like the general market, the milk market, the cattle market etc. products from the hinterland of the city were sold. Especially milk and dairy products as well as vegetables and fruits were produced by local farmers. The choice of products were remarkable, different sorts of cheese,

39 Doris Hörmann, „Für Reiß Unkosten des Bedienten Antoni. Die Haushaltsbücher und das Hauptbuch der Tuch- und Seidenhandlung, Haushalten und Konsumieren“, *Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, hrsg. von Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2016) 165–177, hier: 168–169.

40 Reinhold Reith (Hrsg.), *Das Verlassenschaftsinventar*, wie in Anm. 37, 88. For the grain supply the following was registered: „Lauth Notar von dem Getreideschreiber Gregor Lakner sind vorhanden 33½ Schaaf Körner, das Schaaf zu 7 fl betr zusammen pr => 234 Salzburger Gulden and 30 Salzburger Kreuzer“. For the vine supply the following was registered: „28 Emmer Oesterreicher Wein, der Emmer zu 8 fl betr pr => 224 Salzburger Gulden“. The conversion of historical measure of capacity of ‚Eimer‘ is 56,6 liter. Vgl. Fritz Koller, *Das Salzburger Landesarchiv*, Schriftenreihe des Salzburger Landesarchivs 4 (Salzburg: Universitätsverlag Anton Pustet, 1987) 188.

41 Hörmann, „Für Reiß Unkosten des Bedienten Antoni“, wie in Anm. 39, 169.

42 Wöhry, *accordiert mit mir*, wie in Anm. 37, 56.

43 Ebd., 72.

curd, butter, fat, root vegetable, fruit, salt, meat, fish, grain etc.⁴⁴ These products were produced and sold by local farmers. The urban population depended on the local food supply; maybe the farmers also depended on the urban market, where they were able to sell their goods in exchange for other goods or cash. In Salzburg, there is another aspect which gives reason to criticise the theory of the autarchy of the peasantry. Especially in the alpine regions farmers had a second string to their bow. Besides their duties as farmers they also took an active part as provider of goods transported over the Alps in off-seasons. Instead of only feeding the animals they were used to transport goods over the mountains to destinations in the lowlands and cities.⁴⁵ Another example is Anna Maria Rottmayrin (died in 1732) from Bramberg am Wildkogel in Salzburg. She was farmer, landlady and merchant. She also had more than one profession to make her living. After the death of her husband Severin Senninger in 1691 Anna Maria Rottmayrin continued to trade with beer until Mathias Schmerold inherited her businesses in 1720.⁴⁶ These examples show that the peasantry was also interested in chrematistics and profit from different developments. It is possible that the peasantry had more than one way of income like the example of Anna Maria Rottmayrin shows. Maybe the peasantry is characterized by more tasks within the society. Therefore, Brunner's exclusion of the urban bourgeoisie and his theory of autarchy aren't general at all.

Let us now move to the next point of criticism, the authority of the housefather. This authority can't be confirmed using the example of the family Spängler. Franz Anton Spängler was a member of the merchant bourgeoisie of Salzburg, he owned a company and was the head of his family, but only on the first sight. A closer look at his biography unveils different aspects. Franz Anton Spängler was born on the 4th April in 1705 in Dietenheim close to Bruneck in what is known today as South Tyrol. His father was a custodian for the local baron Andre von Sternbach and his uncle a merchant in Venice, from whom Franz Anton probably got first introductions in commercial activities. In 1729 Franz Anton is traceable in Salzburg for the first time, where he worked as an accountant for the Laimprucher Company.⁴⁷ So he had no direct family connections in Salzburg. In July 1731 Franz Anton married the widow Maria Katharina Prötz, née Ingerl, she was the owner of the factory Prötz und Ingerl. Conditioned by the marriage

44 Cf. Heinz Dopsch, „Die wirtschaftliche Entwicklung“, *Geschichte Salzburgs. Stadt und Land, Bd. 1 Vorgeschichte – Altertum – Mittelalter, 2. Teil*, hrsg. von Heinz Dopsch (Salzburg: Universitätsverlag Anton Pustet Salzburg 1983) 757–835, hier: 764–765; Aleksander Panjek et. al. (eds.), *Integrated Peasant Economy in a Comparative Perspective: Alps, Scandinavia and Beyond* (Koper: 2017).

45 Cf. *ibid.*, 808–809.

46 Cf. Hans Hönigschmid, *Bramberg am Wildkogel. Besitzerreiben der Servitutberechtigten in Bramberg am Wildkogel*, Band 2 (Bramberg: Gemeinde Bramberg 1993) 11.

47 Reinhold Reith, „Es stehet an ihm selbst, diße guete Gelegenheit zu seinen Glick zu machen. Familie, Haushalt und Handlung – Akteure, Netzwerke und Strategien, Haushalten und Konsumieren“, *Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, hrsg. von Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2016) 23–61, hier: 23–24.

with the widow of a former member of the merchant class Franz Anton could apply for this status. Furthermore, after the marriage he was not the owner of the company but the director who ran the business. Maria Katharina Prötz insisted that after her death the ownership of her factory goes to her children of the first marriage. Without a company, he would even lose his status as merchant burgess.⁴⁸ In 1737 Franz Anton Spängler was able to buy the Auer Company due to the family connections of his wife, so he wouldn't longer rely on the company of his wife. After the death of Maria Katharina Spängler on the 25th May 1743 Franz Anton married again. His second wife was the widow Anna Elisabeth Lang, née Egger,⁴⁹ she was owner of a company for devotional objects. She also ran the company until she died in 1754 at the age of 52 years. In 1755 the 49-year-old Franz Anton Spängler married the 25-year-old daughter of a company for luxury food product, Maria Theresia Traunbauer. Together with her Franz Anton they had nine children but only four reached the adulthood. As wives of a merchant burgess they had to fulfil different functions. In context of the household the wife powered the keys, organised and disposed various tasks as well as represented the family.⁵⁰ But Spängler and his wives were also working couple. All three wives came from a merchant family and had insight into the necessary daily activities. In times of absence, when Franz Anton delivered several markets in Austria, Italy, Germany etc., his wives acceded him on his function as entrepreneurs. In terms of housekeeping Franz Anton Spängler wanted to have a close look on what and how much he spent on expanses, therefore he kept an account for the household. His wives also made entries even for high-priced expenses, this was confirmed by a scripture comparison.⁵¹ This comparison also revealed the active part of Spängler's third wife Maria Theresia concerning lease transactions. It seems that she negotiated the rent with tenants and also settled the basic information in the so called „Hauszinsbuch“.⁵² The three wives played an important role concerning organising the household as well as managing the daily issues regarding the company. A third aspect is the social role of the wives of the merchant bourgeoisie. They organised house parties, dinners, board game parties, maintained networks and had an eye on the reputation of the family as well as the company.⁵³

The readership of the housefather literature is the next point I want to focus on. This topic has already been stressed by different researchers. I want to focus on the fact

48 Ebda., 26–28.

49 Ebda., 30–34.

50 Cf. Sabine Veits-Falk, „Jedem Theill die Helfte eigenthümlich zuständig. Wirkräume und Rollen der Ehefrauen“, *Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, hrsg. von Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2016) 93–106, hier: 93–94.

51 Ebda., 100–102.

52 Wöhry, *accordiert mit mir*, wie in Anm. 37, 100.

53 Veits-Falk, „Jedem Theill die Helfte eigenthümlich zuständig“, wie in Anm. 50, 100–103.

that also the merchant bourgeoisie had interest in this kind of literature. By the well conducted housekeeping books we know that Franz Anton Spängler or his wife Anna Elisabeth bought the *Oeconomia rualis et domestica* written by the protestant priest Johann Coler (1566–1639) on the 28th June 1749.⁵⁴ This opus was a guidebook for every aspect of daily life. Due to his wide range of discussed topics these books were very popular in various social classes.⁵⁵ Copies can be found in inheritances of major bourgeois families like the Fuggers' in Augsburg, Ottilia Pettenbeck in Biberach, Hieronymus Paumgärtner the younger in Nürnberg⁵⁶ and the family Spängler in Salzburg. We don't know if the books were used and if they were used, for what reason, but we do know that Franz Anton Spängler had interests in this kind of literature otherwise he wouldn't have bought it. Surprisingly the housefather literature by Coler is also addressed to all the members of a household. Coler stressed the important role of every member regarding household management. Everybody is conductive with his allocated tasks to keep everything going and everybody depended on his housemate and his/her performances.⁵⁷ This picture is also drawn by Spängler's housekeeping books. For example the manservant, was maintenance of the house. In 1750 the manservant was sent to Frankenthal by order of the Spängler Company, for this service he got an extra payment in the amount of one Salzburger Gulden and 20 Salzburger Kreuzer. Since 1780 the manservant was also sent to the market to buy bread, the ‚Hausknecht Zedln‘ and the appropriate notes in the housekeeping books prove these processes.⁵⁸ The family Spängler also employed a female cook and a cookmaid. Their tasks were to buy groceries, to write bills, to preserve the different foodstuff, to provide the family with food, to overlook the stock as well as to prepare representing meals for special dinners and parties.⁵⁹ Concerning the servants the gender aspect is as well significant. Eva Barlösius underlined the difference between a male and a female cook. Since the 16th century the work of a male cook has been considered as art in contrast to the female cook. Her work serves the daily need of food. The male cook worked for the nobility, his cooking was professional, representative, exclusive and expensive. In the households of the bourgeoisie we find female cooks, those had to be more economical, she had no professionalised education, she had more

54 Ebda., 100.

55 Cf. Philip Hahn, *Das Haus im Buch. Konzept, Publikationsgeschichte und Leserschaft der ‚Oeconomia‘ Johann Colers*, Frühneuzeit-Forschungen, Bd. 18 (Diss., Universität Frankfurt am Main: bibliotheca academica Verlag 2009) 13.

56 Ebda., 406–414.

57 Ebda., 106–112.

58 Maria Falkner u. Reinhold Reith, „Den Khindsmenschen vor der Lißerl ihrn ersten Zan. Das häusliche Personal“, *Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, hrsg. von Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2016) 153–163, hier: 154.

59 Ebda., 155.

task fields and her position as cook wasn't as representative as the one of a male cook.⁶⁰ These aspects will also be a topic of our analyses since the gender already gives reference about culture of food and eating in the archiepiscopal city of Salzburg.

Concerning the criticism of Brunner's negation of long-term change processes, regressions or asynchronicity, these points are a major topic of every project member. For the bourgeoisie, not only the Family Spängler with their housekeeping books, which allow a study of 53 years, but also long-term developments from 1500 to 1800.

The last remaining point of criticism is Brunner's positive attitude to the Nazi regime and the use of Nazi terminology. This point gives reason to stress the distinction of the ideology of the Nazi regime which is very important especially for this project. Cuisine, eating and drinking habits are associated with local traditions. Particularly tradition and also food are adopted by various neo-Nazi groups. A critical approach with sources as well as theories and methods is therefore necessary to avoid any kind of estrangement of results.

Finally, I would like to take a very short glimpse at the housekeeping books of the family Spängler and the food related entries. Birgit Pelzer-Reith, who worked on this topic recently, gives a first insight in her essays „Für 28 £ Kölbernes samt dem Kräb. Lebensmittelkonsum und Ernährung“⁶¹ and „Für 1 Huetl Zucker, Caffé et Gewirtz. Genussmittel und Kolonialwaren“.⁶² Out of the 21.700 entries between 1733 and 1783 there are only 6850 for nutrition. In this period the family Spängler spent 65.000 Salzburger Gulden for food and drinks, which is about 50 percent of all the expenses. The annual expenditure amounts between 830 and 1645 Salzburger Gulden.⁶³ These figures illustrate the important status of nutrition at this time. The food related entries allow also a sight on what the family ate. The majority of the expenses were used for meat (14.560 Salzburger Gulden), venison (340 Salzburger Gulden) and poultry (1550 Salzburger Gulden). The meat purchases were often registered as „Fleischgelt“, „Fleischzettel“ or „Fleischpanckh“, sometimes accurate terms give an insight what was bought. Sometimes the family bought a little pig which was registered as „Värckl“. Concerning the meat, we know for some time periods the supply source, Anton Spängler utilised

60 Cf. Eva Barlösius, „Köchin und Koch. Familial-häusliche Essenszubereitung und berufliches Kochen“, *Haushalt und Familie in Mittelalter und früher Neuzeit*. Vorträge eines interdisziplinären Symposions vom 6.-9. Juni 1990 an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, hrsg. von Trude Ehlert (Sigmaringen: Jan Thorbecke Verlag 1991) 207-218, hier: 208-209.

61 Birgit Pelzer-Reith, „Für 28 £ Kölbernes samt dem Kräb. Lebensmittelkonsum und Ernährung“, *Haushalten und konsumieren: Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, hrsg. von Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2016) 179-201.

62 Birgit Pelzer-Reith, „Für 1 Huetl Zucker, Caffé et Gewirtz. Genussmittel und Kolonialwaren“, *Haushalten und konsumieren: Die Ausgabenbücher der Salzburger Kaufmannsfamilie Spängler von 1733 bis 1785*, hrsg. von Reinhold Reith, Luisa Pichler-Baumgartner, Georg Stöger u. Andreas Zechner, Schriftenreihe des Archivs der Stadt Salzburg 46 (Salzburg: Stadtgemeinde Salzburg 2016) 203-217.

63 Pelzer-Reith, „Für 28 £ Kölbernes samt dem Kräb“, wie in Anm. 61, 179.

therefore his family relations. Since spring 1745 he purchased the meat from the butcher of the archiepiscopal court Hans Adam Egger, the brother of his second wife Anna Elisabeth. After the death of his wife we know that in 1770 Spängler bought a pig from Büchner, another butcher of the archiepiscopal court.⁶⁴ In baroque period poultry was very prestigious and representative, also in Salzburg. We can find pigeons, capons and the very exclusive turkey, especially at the Christmastime, but also chickens. The poultry was bought by flying dealers or women who offered especially chickens. The expenses for poultry seem relatively small in comparison to meat considering the costs for luxury products like turkey. This fact is associated with the assumption that there was a hen house in the court yard of the house. Expenses for a ladder for the chickens justify this theory.⁶⁵ So the family Spängler didn't only depended on the food supply by the various markets in the city, they were also in some aspects self-supporter.

The family Spängler was one of the richest in Salzburg at the end of the 18th century. Therefore, they showed their social status by buying representative things. The most expressive things were products from overseas like wines, chocolate, coffee, tea, tobacco, sugar or spices.⁶⁶ The consumption of beer was common, it was basic food. Wine consumption was only possible for the rich. Due to the housekeeping books, we know that Spängler bought beer in larger quantity for the daily use, but he also bought bottles of wine. These bottles came from Burgundy, Cyprus, Wertheim, Tyrol or Austria. Very expensive and highly popular were sweet wines like the „Mußcat“ which the burgess purchased also like herbal wines.⁶⁷

Besides the victuals and luxury foods there are more components to make a representative dinner. A household like the family Spängler was expected to have the latest trends in dishes, tableware, pots etc. Especially for the popular coffee and chocolate new and stylish cups were necessary. The probate inventory from Franz Anton Spängler allows an insight on available utensils. Unusual seems the division into an „ordinari“ (common) and a „schöne“ (good) kitchen. The common kitchen was for the daily use; in there we find mainly objects for the table. In the good kitchen, more and more expensive objects can be found like objects for sugar, wine, special dishes for fish, pewter plates a wash basin etc. Extra listed were dishes of china, clay, brass, cooper and others. In these two kitchens we find objects worth 271 Salzburger Gulden 101 and Salzburger Kreuzer without the silver objects, which are listed under ‚Silber Geschmeid‘ (1786 Salzburger Gulden and 8 Salzburger Kreuzer). Out of silver were candelabras, cutlery, chocolate and coffee cups, bowls and plates, salt and sugar boxes etc. For an appropriate dinner tablecloths and napkins are also indispensable.

64 Ebda., 180–181.

65 Ebda., 183–184.

66 Pelzer-Reith, „Für 1 Huetl Zucker, Caffé et Gewirtz“, wie in Anm. 62, 203.

67 Ebda., 204–205.

Of course, we find them in different quality categories in the household of the family Spängler – after all he dealt with cloth and silk.⁶⁸

Eating and drinking in the early modern age concerned everybody not only for the need of nutrition but also for the process from buying respectively produce groceries to the cooking process as well as other aspects like tableware. Looking at one city and trying to analyse the whole process of food supply and its social meanings it is necessary to bring the social classes into focus. But to understand the social meaning of eating and drinking it is not helpful to split up the society in the different professional groups, essential are the networks and the households where the culture of food can be found. For example, the servants; it does not make sense to study the eating and drinking habits of this group because they cannot develop an independent cuisine or table rituals, their supply was organised in the individual households of their employers. Also, the aspect of the daily dinner or special occasions like feasts, which were organised and conducted by/ within one family sometimes with friends. To understand feasting and dining in the urban bourgeoisie it is necessary to study the circumstances like facilities, equipment, furniture, responsibilities etc. inside a family. The household – I prefer the term household instead of entire house – was the centre of the daily sustenance. Of course, networks like the various markets and shops have to be taken under consideration as well.

Although the theory of the entire house by Otto Brunner is highly criticised I think it still offers a possibility to study diverse aspects of the daily routine – under the condition of adaption and inclusion of current research results. The points of criticism – private versus work space, the autarchy of the peasantry, the authority of the housefather, the negation of long-term change processes, regressions or asynchrony, the readership, and Brunner's positive attitude to the Nazi regime – have to be considered, updated and scrutinised, only then a theory of the household is possible.

68 Reith (Hrsg.), *Das Verlassenschaftsinventar*, wie in Anm. 37, 81–86.

Christian Gepp

Die Herrschaften Holíč und Šaštín im Lichte der Protoindustrialisierung (1735–1765)

Der wissenschaftliche Diskurs um die Protoindustrialisierung ist in den letzten Jahren in den Hintergrund geraten und das Konzept wird zum Teil als obsolet angesehen. Dass der grundlegenden Idee dennoch etwas abzugewinnen ist, zeigt die vielfache Diskussion und erhebliche Kritik, die sie seit ihrer ersten Beschreibung erfahren hat. Dieser Umstand soll dazu genutzt werden, die frühindustrielle Entwicklung der Herrschaften Holíč und Šaštín in Hinblick auf ihre wirtschaftliche Dimension zu erörtern. Dies geschieht, indem die Anwendbarkeit des Konzepts überprüft und dargestellt wird, welche Kriterien sich für die Herrschaften bestätigt finden. Dafür wird zunächst der Diskurs über die Protoindustrialisierung und deren Anwendung auf die Habsburgermonarchie in groben Zügen nachgezeichnet. Im Anschluss werden die beiden Herrschaften vorgestellt und im Kontext der Protoindustrialisierung verortet.

Hanns Leo Mikoletzky¹ beschäftigte sich als einer der Ersten mit den beiden Herrschaften, der sich in 1960er Jahren mit dem wirtschaftlichen Talent von Kaiser Franz I. (1745–1765) auseinandersetzte und in diesem Zusammenhang auch deren Bedeutung erkannte. Weitere Arbeiten dazu wurden von Ivan Mrva² verfasst, der, wie auch Hanns Leo Mikoletzky, seine Untersuchungen auf einer qualitativen Auswertung des

1 Hanns L. Mikoletzky, *Franz Stephan von Lothringen als Wirtschaftspolitiker*, Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs, Bd. 13 (Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag 1960); Hanns L. Mikoletzky, *Holics und Sassin, die beiden Mustergüter des Kaisers Franz I. Stephan*, Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs, Bd. 14 (Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag 1961); Hannes L. Mikoletzky, *Kaiser Franz I. Stephan und der Ursprung des habsburgisch-lothringischen Familienvermögens*, Schriftenreihe des Arbeitskreises für Österreichische Geschichte (Wien: Verlag für Geschichte und Politik 1961).

2 Ivan Mrva, „Zentrum der Macht. Die Herrschaften Holitsch und Sassin im ehemaligen Königreich Ungarn“, *Lothringens Erbe. Franz Stephan von Lothringen (1708–1765) und sein Wirken in Wirtschaft, Wissenschaft und Kunst der Habsburgermonarchie*, hrsg. von Renate Zedinger, Katalog des Niederösterreichischen Landesmuseums, Bd. 429 (St. Pölten: Amt d. Niederösterreichischen Landesregierung, Abt. Kultur u. Wissenschaft, 2000) 162–165.

Quellenmaterials aufbaute. Darüber hinaus ist die von Renate Zedinger 2008 veröffentlichte Biographie³ von Bedeutung, die besonders die Reformtätigkeit sowie das ökonomische und naturwissenschaftliche Interesse des Monarchen in den Blick nimmt, sich jedoch bei der Darstellung der Wirtschaftlichkeit unter anderem auf die zuvor genannten Autoren stützt. Einen detaillierteren Einblick gewährt lediglich die unpublizierte Dissertation von Ivana Fialová⁴ aus dem Jahr 2009, die sich mit der Entwicklung der Grundherrschaft Šaštín ab der Mitte des 18. Jahrhunderts befasst. Der Schwerpunkt liegt dabei jedoch auf der Analyse der landwirtschaftlichen Produktion, weshalb u.a. die errichteten Manufakturen nicht in die Betrachtung mit einfließen. Gemeinsam mit Radoslav Ragač veröffentlichte Ivana Fialová ab 2011 weitere Publikationen zu diesem Thema.⁵ Diese Arbeiten repräsentieren den aktuellen Forschungsstand, besitzen aber auf Grund unzureichender Quellenangaben zum Teil eher populärwissenschaftlichen Charakter. Zentraler Ausgangspunkt für die vorliegende Untersuchung bildet der im Slovenský Národný Archív (SNA) aufbewahrte Bestand „Rod Habsburg - riaditeľ'stvo cisárskych súkromných majetkov vo Viedni“.⁶ Dieser beinhaltet die Rechnungsbücher der beiden Herrschaften Holíč und Šaštín für die Jahre 1735 bis 1918. Alleine für die Jahre 1735–1770 sind darin 328 Bücher verzeichnet, die zum überwiegenden Teil in deutscher Sprache verfasst sind.

1 Protoindustrialisierung – Konzepte und Grenzen

Der Begriff Protoindustrialisierung hat seit seiner Einführung in der wirtschaftshistorischen Forschung weite Verbreitung gefunden. Als Ansatz zur Beschreibung vormoderner Wirtschaftsentwicklung⁷ findet er dabei ebenso Anwendung wie zur Darstellung kleinräumigerer, sozio-struktureller oder wirtschaftlicher Auswirkungen proto-industrieller Arbeit.⁸ Wesentlich geprägt wurde der Begriff von Franklin F. Mendels, der damit in einem 1972 erschienenen Aufsatz erstmals eine der Industrialisierung vorausgehende Phase des wirtschaftlichen Übergangs bezeichnete. „This first phase which, for lack of a better name, I will call protoindustrialization was not only marked by the rapid

3 Renate Zedinger, *Franz Stephan von Lothringen (1708–1765). Monarch, Manager, Mäzen*, Schriftenreihe der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts, Bd. 13 (Wien, Köln, Weimar: Böhlau, 2008).

4 Ivana Fialová, *Šaštínske Panstvo ako cisársko-kraľovský majetok v druhej polovici 18. a na Zčiatku 19 Storočia*, phil. diss. (Trnava 2009).

5 Radoslav Ragač, Ivana Fialová, *Vařeka Františka Štefana Lotrinského na oboch brehoch rieky Moravy* (Skalica o.J.); Radoslav, Ragač, Ivana, Fialová, *Stopy hospodárskych aktivít Františka Štefana Lotrinského na cisárskom panstve Holíč* (Skalica 2011).

6 MV SR/Slovenský Národný Archív (SNA), Rod Habsburg - riaditeľ'stvo cisárskych súkromných majetkov vo Viedni – účtáren Holíč.

7 David F. Good, *Der wirtschaftliche Aufstieg des Habsburgerreiches 1750–1914* (Wien, Köln, Graz: Böhlau 1986) 28.

8 Andrea Komlosy, *An den Rand gedrängt. Wirtschafts- und Sozialgeschichte des oberen Waldviertels*, Österreichische Texte zur Gesellschaftskritik 34 (Wien: Verlag für Gesellschaftskritik 1988).

growth of traditionally organized but market-oriented, principally rural industry. It was also accompanied by changes in the spatial organization of the rural economy [...].”⁹

Aus dieser kurzen Beschreibung wird bereits die Vielschichtigkeit des Begriffs deutlich. Den Ausgangspunkt seiner Überlegungen, stellte seine 1969 abgeschlossene Dissertation¹⁰ dar, in der Franklin Mendels den Prozess der Industrialisierung in der flämischen Leinenindustrie des 18. Jahrhundert untersuchte. Dabei bezeichnete er Protoindustrie als die Verarbeitung von Rohstoffen in gewerbliche Erzeugnisse unter Einfluss des Marktes, solange die Arbeit zum überwiegenden Teil als Heimgewerbe organisiert war. Die Produktion erfolgte nicht zur Deckung lokaler Nachfrage, sondern war auf Export ausgerichtet. Das saisonal schwankende Arbeitsaufkommen in der Landwirtschaft ermöglichte es, in Zeiten allgemeiner Unterbeschäftigung einem Nebenerwerb nachzugehen, um das Grundeinkommen zu verbessern. Daraus lassen sich demographische Effekte ableiten, die sich u.a. in Form eines sinkenden Heiratsalters und einem dadurch bedingten Ansteigen der Geburtenzahl, die wiederum für ein natürliches Bevölkerungswachstum sorgen, manifestieren. Dies begünstigt wiederum eine wirtschaftliche Expansion. Diese gegenseitige Abhängigkeit bezeichnet Franklin Mendels als „self-sustaining proto-industrial spiral“.¹¹ Die Expansion der Protoindustrie führte, wie Franklin Mendels argumentiert, auch zu einem Aufbrechen traditioneller Systeme, wie etwa dem Zurückdrängen des Einflusses städtischer Zünfte, die sich nun einer ländlichen Konkurrenz gegenübersehen.¹² Insgesamt schuf er damit die Grundlage eines Modells zur Erklärung der Wirtschaftsentwicklung, das von einem graduellen Wachstum ausgeht und damit im Widerspruch zu bislang vorherrschenden Theorien eines sprunghaften Anstieges der Wirtschaftsleistung, der sich in den Bezeichnungen „Take-off“¹³ oder „Great spurt“¹⁴ widerspiegelt, steht.¹⁵

Bis zur Veröffentlichung des Buches „Industrialisierung vor der Industrialisierung“ von Peter Kriedte, Hans Medick und Jürgen Schlumbohm¹⁶ im Jahr 1977

9 Franklin F. Mendels, „Proto-industrialization: The First Phase of the Industrialization Process“, *The Journal of Economic History* 1 (1972) 241.

10 Franklin F. Mendels, *Industrialization and population pressure in eighteenth-century Flanders* (New York: Arno Press 1981).

11 Sheilagh Ogilvie, Markus Cerman, „The theories of proto-industrialization“, *European Proto-Industrialization*, hrsg. von Sheilagh Ogilvie, Markus Cerman (Cambridge: Cambridge University Press 1996) 1 ff.

12 Vgl. Sheilagh Ogilvie, „protoindustrialization“, *The New Palgrave Dictionary of Economics* (Basingstoke u.a.: Palgrave Macmillan 2008); Wolfgang Mager, „Protoindustrialisierung und Protoindustrie. Vom Nutzen und Nachteil zweier Konzepte“, *Geschichte und Gesellschaft* 14 (1988) 275 ff.

13 Walt W. Rostow, *The Stages of Economic Growth. A Non-Communist Manifesto* (Cambridge: University Press 1960) 4 ff.

14 Alexander Gerschenkron, *Economic Backwardness in Historical Perspective* (Cambridge, MA: Harvard University Press 1962) 353 ff.

15 Peter Eigner, „Der Weg in die Industriegesellschaft“, *Wirtschaft und Gesellschaft Europa 1000–2000*, hrsg. von Markus Cerman, Franz X. Eder, Peter Eigner, Andrea Komlosy, Erich Landsteiner (Wien: Studienverlag, 2011) 105 f.

16 Peter Kriedte, Hans Medick, Jürgen Schlumbohm, *Industrialisierung vor der Industrialisierung: Gewerbliche Warenproduktion auf dem Land in der Formationsperiode des Kapitalismus* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1978).

erfuhr die Theorie der Protoindustrialisierung lebhaft Diskussion und wesentliche Erweiterungen. Auf Grundlage der Arbeiten von Franklin Mendels und David Levine,¹⁷ der sich intensiver mit der Veränderung ländlicher Sozialstrukturen durch die Protoindustrie und dem Entstehen von Lohnarbeit in England während des 19. Jahrhunderts befasste, wurde sie zu einem umfassenderen, neo-marxistischen Modell der europäischen Wirtschaftsentwicklung, das zur Beschreibung des Übergangs vom Mittelalter in die Neuzeit dienen sollte, erweitert.

Die unterschiedlichen Anforderungen an die Theorie der Protoindustrialisierung führten 1982 am 8th International Economic History Congress in Budapest zum Versuch einer umfassenden Definition,¹⁸ die sich auf fünf charakteristische Merkmale und vier Hypothesen stützt. Als entscheidend wurde angesehen, dass die geographische Bezugsseinheit kein Staat oder Staatenverbund sein sollte, sondern eine Region und dass protoindustrielle Produktion immer für den Export erfolgte. Dabei wurden als Exportmärkte all jene definiert, die außerhalb der produzierenden Region lagen. Der Ursprung der Produktion wurde im bereits etablierten, traditionellen Handwerk gesehen. Weiters sollte Protoindustrie immer in einer ländlichen Region als Nebenerwerb und gemeinsam mit kommerzieller Landwirtschaft betrieben werden. Lediglich in der Endfertigung, die häufig in Manufakturen stattfand, kam es zu einer Zentralisierung des Fertigungsprozesses und zur Vollzeitbeschäftigung. Umfassend wurde Protoindustrialisierung als zeitliche Zunahme der in der Protoindustrie beschäftigten ländlichen Arbeitskräfte definiert. Ihre Auswirkungen wurden in vier Annahmen zusammengefasst. Protoindustrielle Entwicklung führte immer zu einem Bevölkerungswachstum und einer Kommerzialisierung der Landwirtschaft mit entsprechender Überschussproduktion. Weiters wurde festgelegt, dass die Protoindustrie für die notwendige Kapitalakkumulation und das essentielle Know-How entscheidender Akteure – wie Händler, Fabrikanten und Arbeitskräfte – sorgte, die grundlegend für die weitere Industrialisierung werden sollten.¹⁹

2 Grenzen des Konzepts und Kritik

Schon früh wurden Bedenken an der Theorie der Protoindustrialisierung geäußert, von denen nachfolgend nur einige wenige genannt werden können.

Zu den Ersten, die umfassende Kritik am Konzept der Protoindustrialisierung übten, ist Eckart Schremmer²⁰ zu zählen, der in seinem 1981 erschienenen Aufsatz

17 David Levine, *Family Formation in an Age of Nascent Capitalism* (New York, London: Academic Press 1977).

18 Franklin F. Mendels, „Proto-industrialization: theory and reality: general report“, *Eighth International Economic History Congress 'A' themes* (Budapest: Akad. Kiadó 1982) 69 ff.

19 Ogilvie, Cerman, „The theories“, wie Anm. 11, 2 ff.

20 Eckart Schremmer, „Proto-Industrialisation: a Step towards Industrialisation?“, *Journal of European Economic History* 10 (1981) 653 ff.

der Frage nachgeht, ob Protoindustrie tatsächlich als ein Vorläufer der modernen Industrie bezeichnet werden kann. Weitere Kritik äußert Donald Coleman,²¹ er richtet sich dabei aber vor allem gegen die Argumentation von Peter Kriedte, Hans Medick und Jürgen Schlumbohm. Beide äußern in ihren Arbeiten mehrere Kritikpunkte und kommen schlussendlich zu einem ähnlichen Ergebnis, das Donald Coleman folgendermaßen zum Ausdruck bringt: „If de-industrialization can be seen to follow proto-industrialization in a significantly large number of regions then the value of the theory is clearly put in question.“²² Diesem Umstand schließt sich auch Wolfgang Mager²³ in seiner Diskussion an, der die Entstehung der vormodernen Gewerblandschaft, in Anlehnung an die Arbeiten von Joan Thirsk,²⁴ als Folge der Entstehung einer ländlichen Verbrauchergesellschaft sieht. Dabei spricht sie der Protoindustrie dennoch einen wesentlichen Anteil an der Herausbildung kapitalistischer Produktionsformen zu. Die neuersten Arbeiten, die an dieser Stelle zu nennen sind, stammen von Markus Cerman und Sheilagh Ogilvie.²⁵ In ihrem Sammelwerk wurden Beiträge über den Verlauf und Stellwert der Protoindustrialisierung in mehreren europäischen Ländern zusammengetragen, wodurch der bisherige Diskurs zu diesem Thema komparativ vor Augen geführt wird.

Alles in allem birgt das Konzept der Protoindustrialisierung eine Vielzahl an Unklarheiten. Zum einen ist der laut Definition vorgesehene Bezugsraum – die Region – nicht eindeutig beschrieben, da sowohl bei der Wahl zu kleiner, als auch zu großer Gebiete analytische Einschränkungen notwendig werden. Auch wurde nicht festgelegt, wie groß der Anteil regionaler Arbeitskraft in der Protoindustrie sein sollte, damit eine Region überhaupt als protoindustriell bezeichnet werden kann. Auch geographische Einflussfaktoren, die sich auf die Produktionskosten, allen voran die Ausgaben für den Transport, auswirkten, fanden in der bisherigen Literatur nur unzureichend Beachtung.²⁶ Protoindustrie konnte sich in klimatisch begünstigten Agrargebieten ebenso entwickeln wie in jenen mit marginaler Landwirtschaft in ungünstigeren Regionen.²⁷

Ebenso wird der starke Fokus auf die Hausindustrie in Frage gestellt. Es bleibt unklar, ob diese tatsächlich der ihr beigemessenen Bedeutung für die spätere Entwicklung

21 Donald Coleman, „Proto-Industrialization: A Concept Too Many“, *The Economic History Review* 3 (1983) 435 ff.

22 Ebd., 445.

23 Mager, „Protoindustrialisierung und Protoindustrie“, wie Anm. 12, 302.

24 Joan Thirsk, *Economic Policy and Projects. The Development of a Consumer Society in Early Modern England* (Oxford: Clarendon Press 1978).

25 Sheilagh Ogilvie, Markus Cerman (Hrsg.), *European Proto-Industrialization* (Cambridge: Cambridge University Press 1996).

26 Ogilvie, Cerman, „The theories“, wie Anm. 11, 8.

27 Markus Cerman, „Vorindustrielles Gewerbe und Proto-Industrialisierung“, *Wirtschaft und Gesellschaft Europa 1000–2000*, hrsg. von Markus Cerman, Franz X. Eder, Peter Eigner, Andrea Komlosy, Erich Landsteiner, Verein für Geschichte und Sozialkunde (VGS) Studientexte, Bd. 2 (Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag 2011) 224.

der Industrie gerecht wird, da u.a. in urbanen Gebieten angesiedelte, exportorientierte Industrie sowie städtisches Handwerk keine Berücksichtigung finden.²⁸

Sowohl Franklin Mendels als auch die Göttinger Gruppe stützen ihre Annahmen auf die Beschreibung bäuerlicher Wirtschaft von Aleksandr Čajanov,²⁹ der seine Theorie auf den Ergebnissen einer Untersuchung über russische Bauern zu Beginn des 20. Jahrhunderts aufbaute. Dabei bleibt es unklar, inwieweit die Übertragbarkeit der daraus resultierenden Schlussfolgerungen auf das vormoderne Europa gegeben ist und es bleibt zu hinterfragen, ob den Bauern der Frühen Neuzeit tatsächlich das Verständnis oder der Willen für Kostenkalkulation und Geldtransaktionen fehlte. Die bloße Ausrichtung auf Subsistenzwirtschaft hat sich in empirischen Studien nicht belegen lassen. Dem steht auch gegenüber, dass zahlreiche im Heimgewerbe tätigen Personen zu Händlern oder Verlegern avancierten.³⁰ Ebenso zeigte sich, dass die gleichzeitige Beschäftigung im Heimgewerbe und in der Landwirtschaft keine universelle Gültigkeit besitzt. Damit in Zusammenhang steht auch die Tatsache, dass sich Veränderungen in der ländlichen Sozialstruktur nicht in allen Regionen beobachten lassen.³¹

Grund zur Kritik geben auch die demographischen Annahmen. Ebenfalls durch empirische Analyse von Fallbeispielen wurde deutlich, dass nicht alle protoindustriellen Regionen dicht besiedelt sind oder ein rascheres Bevölkerungswachstum aufweisen. Wie sich zeigte, war die vormoderne Bevölkerungsentwicklung von einer Vielzahl von Faktoren geprägt, sodass sich die Auswirkungen der Protoindustrie in regional unterschiedlicher Weise gestalteten. Darüber hinaus wurden alle mit der Protoindustrie im Einklang stehenden Effekte auch in hauptsächlich agrarisch geprägten Regionen beobachtet.³²

Ein weiterer Kritikpunkt betrifft schließlich den Beitrag der Protoindustrie zur Entstehung der großindustriellen Fabrik. Bereits in der Argumentation von Peter Kriedte, Hans Medick und Jürgen Schlumbohm stellt dies keinen notwendigen Aspekt der Protoindustrialisierung mehr dar. Protoindustrie war nur eine mögliche Form des Kapitalinvestments. Die daraus gewonnenen Erträge dienten nicht ausschließlich zur Finanzierung von Industrie, sondern wurden auch zu einem wesentlichen Teil in die Landwirtschaft reinvestiert. Daneben existierten noch andere Unternehmensformen, die ebenfalls zur Schaffung des notwendigen Know-Hows beitrugen. Sheilagh Ogilvie kommt zu dem Schluss: „It is now widely acknowledged by both the theorists and their

28 Markus Cerman, „Proto-industrialization in an urban environment: Vienna, 1750–1857“, *Continuity and Change* 8 (1993) 281.

29 Aleksandr Čajanov, *Die Lehre von der bäuerlichen Wirtschaft. Versuch einer Theorie der Familienwirtschaft im Landbau* (Frankfurt a. Main: Campus-Verlag 1987).

30 Ogilvie, Cerman, „The theories“, wie Anm. 11, 8 f.

31 Ebda. 10.

32 Coleman, „Proto-Industrialization“, wie Anm. 21; Ogilvie, Cerman, „The theories“, wie Anm. 11; Schremmer, „Proto-Industrialisation“, wie Anm. 20.

critics that proto-industry often led not to factories but to de-industrialization and a return to agriculture.“³³

Trotz aller Unklarheiten werden die Termini „Protoindustrie“ und „Protoindustrialisierung“ von der historischen Forschung vielfach aufgegriffen,³⁴ wobei häufig das dahinterstehende Gesamtkonzept nur teilweise berücksichtigt wird. Eine der neueren umfassenderen Arbeiten wurde von Julia Marfany verfasst, in der sie Katalonien als protoindustrielle Region untersuchte.³⁵

3 Protoindustrielle Entwicklung in der Habsburgermonarchie

Für die Habsburgermonarchie lassen sich erste Ansätze protoindustrieller Produktion im Zusammenhang mit der Salzgewinnung, Eisenverarbeitung oder mit dem frühen Edelmetallbergbau in den Alpen erkennen. In anderen Regionen sind diese ab dem 16. Jahrhundert zu beobachten, die im Norden und Westen zur Herausbildung proto-industrieller Gewerberegionen führten. Diese, in engem Zusammenhang mit der Textilindustrie stehenden Gebiete, waren anfänglich vornehmlich auf den Anbau und die Verarbeitung von Flachs und somit auf die Herstellung von Leinwand ausgerichtet. Eine regionale Spezifizierung der Protoindustrie, deren Ursachen vorwiegend in den naturräumlichen Gegebenheiten und der Ressourcenabhängigkeit liegen, wurde u.a. von Herbert Knittler³⁶ und Michael Mitterauer³⁷ beschrieben. Als gemeinsame Basis der protoindustriellen Produktionsform kann die Verfügbarkeit ländlicher Arbeitskräfte angesehen werden, die neben der agrarischen Subsistenzwirtschaft einem frühindustriellen Nebenerwerb nachgingen. Dabei lassen sich die Arbeiterinnen und Arbeiter keiner bestimmten sozialen Gruppe zuordnen.³⁸ Die Kriegsanstrengungen um die Mitte des 18. Jahrhunderts und der Verlust des wirtschaftlich weitentwickelten Schlesiens begünstigten umfassende wirtschaftspolitische Reformen. Unter Maria Theresia (1740–1780) kam es zur Umsetzung der von Friedrich Wilhelm von Haugwitz (1702–1765) ausgearbeiteten Reformpläne sowie zur Schaffung von Kreisämtern und zur Einteilung des Gewerbes in zwei Kategorien. Eine davon stellte das Polizeigewerbe dar, dem alle

33 Ogilvie, „protoindustrialization“, wie Anm. 12, 6.

34 Markus Cerman, „Vorindustrielles Gewerbe“, wie Anm. 27, 225.

35 Julia Marfany, „Is it still helpful to talk about proto-industrialization? Some suggestions from a Catalan case study“, *The Economic History Review* 63 (2010) 942 ff.

36 Herbert Knittler, „Die Donaumonarchie 1648–1848“, *Handbuch der europäischen Wirtschafts- und Sozialgeschichte*, Bd. 4, hrsg. von Ilja Mieck (Stuttgart: Klett-Cotta 1993) 880 ff.

37 Michael Mitterauer, „Formen ländlicher Familienwirtschaft. Historische Ökotypen und familiäre Arbeitsorganisation im österreichischen Raum“, *Familienstruktur und Arbeitsorganisation in ländlichen Gesellschaften*, hrsg. von Josef Ehmer, Michael Mitterauer (Wien, Köln, Weimar: Böhlau 1986) 185 ff.

38 Carlo Marco Belfanti, „Das proto-industrielle Erbe. Formen ländlicher Proto-Industrie in Norditalien im 18. und 19. Jahrhundert“, *Protoindustrialisierung in Europa*, hrsg. von Markus Cerman, Sheilagh C. Ogilvie, *Historische Sozialkunde*, Bd. 5 (Wien: Verlag für Gesellschaftskritik 1994) 158.

Betriebe zugeordnet wurden, welche für die Deckung des lokalen Bedarfs an täglich benötigten Waren sorgten, während unter dem Begriff Kommerzialgewerbe jene zusammengefasst wurden, die keinen zünftischen Zwängen unterlagen und deren Produktion auf den Export ausgerichtet war. Als ein anderer Aspekt dieser, von merkantilistischen Ideen geprägten, wirtschaftlichen Umgestaltung ist die Förderung von Manufakturen, vor allem im Bereich der Leinen- und Baumwolltuchproduktion, zu sehen. Durch die Vergabe von Fabriksprivilegien blieb die weitere wirtschaftliche Gestaltung unter dem Einfluss des Landesfürsten. Die Befreiung bestimmter Branchen von dieser Einschränkung sowie Reformen in der Zollpolitik führten ab der Mitte des 18. Jahrhunderts zu vermehrten Manufakturgründungen.³⁹

Im Allgemeinen ist unter dem Terminus „Manufaktur“ ein auf gewerbliche Produktion ausgelegter Betrieb mit ausgeprägter Arbeitsteilung zu verstehen, dessen Waren in hoher Stückzahl hergestellt wurden. Anders als bei dezentralen Betrieben erfolgen die einzelnen Arbeitsschritte, die meist für die Endfertigung des Produktes notwendig waren, am selben Ort.⁴⁰ Von einem Handwerksbetrieb unterscheidet sich die Manufaktur häufig durch eine größere Zahl an Beschäftigten und dem Grad der Spezialisierung. Während eine Abgrenzung zur „Fabrik“ anhand des Einsatzes von Maschinen im Fertigungsprozess erfolgt. Dabei bedient sich die Manufaktur zur Herstellung ihrer Waren vorwiegend Handarbeit, während in der Fabrik je nach Branche unterschiedliche Maschinen zur Anwendung kamen.⁴¹ Die beiden Bezeichnungen werden jedoch für die Beschreibung des 18. Jahrhunderts oft synonym verwendet.

Bei der Betrachtung von in Habsburgermonarchie vertretenen Organisationsformen gelangte Markus Cerman zu dem Ergebnis, dass diese eine erhebliche Pluralität aufweisen und von jenen, die in der Theorie der Protoindustrialisierung beschrieben werden, teilweise divergierten.⁴² Zwar lassen sich große Handelshäuser und Kaufleute aus dem süddeutschen Raum als Akteure im Verlagssystem des 16. und 17. Jahrhunderts nachweisen, doch verloren diese mit Ausbruch des Dreißigjährigen Krieges wirtschaftlich an Bedeutung. Auch die Einbindung der Zünfte in den Verlag ist in der bisherigen Theorie nicht berücksichtigt. Ein struktureller Unterschied besteht dabei weiters in der technischen Notwendigkeit zentralisierter Produktionsverfahren in der

39 Vgl. Herman Freudenberger, „Die proto-industrielle Entwicklungsphase in Österreich. Proto-Industrialisierung als sozialer Lernprozess“, *Von der Glückseligkeit des Staates*, hrsg. von Herbert Matis (Berlin: Duncker & Humblot 1981) 355 ff.; David F. Good, *Der wirtschaftliche Aufstieg*, wie Anm. 7; Gustav Otruba, *Die Wirtschaftspolitik Maria Theresias*, Österreich-Reihe 192/194 (Wien: Bergland Verlag 1963); Knittler, „Donaumonarchie“, wie Anm. 36.

40 Markus Cerman, „Vorindustrielles Gewerbe“, wie Anm. 27, 212.

41 Gustav Otruba, *Österreichische Fabriksprivilegien vom 16. bis ins 18. Jahrhundert*, Fontes Rerum Austriacarum Dritte Abteilung: Fontes Iuris, Bd. 7 (Wien, Köln, Graz: Böhlau 1972) 11 ff.

42 Markus Cerman, „Proto-industrielle Entwicklung in Österreich“, *Protoindustrialisierung in Europa*, hrsg. Markus Cerman, Sheilagh C. Ogilvie, Historische Sozialkunde, Bd. 5 (Wien: Verlag für Gesellschaftskritik 1994) 172.

Eisenverarbeitung, die auf die Belieferung überregionaler Märkte ausgerichtet war. Zu den Absatzmärkten der Eisenindustrie zählten neben Deutschland und Norditalien auch das westliche Ungarn. Diese Branche hatte seit jeher eine besondere Stellung innerhalb des Wirtschaftsgeflechts inne und stand unter ständigem direkten Einfluss der Obrigkeiten. Erst die 1781 aufgehobene Dominanz staatlicher Regulierung, führte im darauffolgenden Jahrhundert zur Entfaltung einer Reihe industrieller Großbetriebe.⁴³

Der hohe Kapitalbedarf für die Errichtung und den Betrieb der Manufakturen überstieg in vielen Fällen die Möglichkeiten des Eigentümers, weshalb der Staat einspringen musste, um den Konkurs der Unternehmen zu verhindern. Einen derartigen Fall stellt die 1747 von Johann Christian Zug gegründete Nadelburg in Lichtenwörth bei Wiener Neustadt dar, die trotz staatlichem Vorschuss bereits vier Jahre nach ihrer Gründung in staatlichen Besitz übernommen werden musste, um die weitere inländische Produktion von Nähadeln, Fingerhüten und Feilen aufrecht zu erhalten. Diese Waren wurden bislang nicht in der Habsburgermonarchie produziert und mussten teurer aus Nürnberg und Aachen importiert werden.⁴⁴ Ein anderes Beispiel für den unternehmerischen Einfluss des Staats stellt die Verarbeitung von Porzellan dar, die ab der Mitte des 18. Jahrhunderts im Wesentlichen in zwei Manufakturen stattfand. Erste war die 1740 in staatlichen Besitz übernommene Wiener Porzellanmanufaktur, während es sich bei der Zweiten um die 1742 errichtete Majolikamanufaktur in Holíč handelte, deren Gründung auf die auf die private Initiative Kaiser Franz I. zurückging.

Anders gestalteten sich die Verhältnisse in der Baumwollindustrie der Habsburgermonarchie, die sich zu einem hohen Grad im Besitz von Kapitalgesellschaften, die aus dem Zusammenschluss von Kaufleuten und Angehörigen des Adels gebildet wurden. Letztere verfügten über das notwendige Kapital, wodurch deren Teilnahme an der Industrialisierung einen wesentlichen Faktor darstellte.⁴⁵

Wie in anderen europäischen Ländern ist das Textilgewerbe auch in der Habsburgermonarchie von besonderer Bedeutung für die Industrialisierung. Als früheste Regionen der Tuchproduktion sind seit dem Spätmittelalter Vorarlberg und das Mühlviertel in Oberösterreich zu nennen. Direkten Einfluss auf die Leinenproduktion und deren Expansion ging von Händlern aus Salzburg und Nürnberg aus, die damit die Grundlage für das entstehende Verlagssystem schufen. Die über dieses System versorgten ländlichen Weberinnen und Weber, die dem städtischen Gewerbe ab 1709 annähernd gleichgestellt waren, sorgten im Verlauf des 18. Jahrhunderts für einen neuerlichen Aufschwung der Produktion.⁴⁶

43 Ebd. 169 f.

44 Gerhard Stadler, „Die „Nadelburg“ zu Lichtenwörth unter Theodor Graf Batthyány“, *Die Familie Batthyány. Ein österreichisch-ungarisches Magnatengeschlecht vom Ende des Mittelalters bis zur Gegenwart*, Bd. 2, hrsg. von Rudolf Kropf (Eisenstadt: Amt der Burgenländischen Landesregierung, Abt. 7 - Landesmuseum 2014) 101 ff.

45 Cerman, „Proto-industrielle Entwicklung“, wie Anm. 42, 173.

46 Ebd. 163.

Der Einfluss der Zünfte wurde um die Mitte des 18. Jahrhunderts gänzlich zurückgedrängt, wobei gleichzeitig frühindustrielle Großbetriebe weite Teile der im Verlag organisierten Produktion dominierten.⁴⁷ Im Falle des niederösterreichischen Waldviertels waren dies die 1724 eingerichtete Manufaktur in Schwechat, die 1736 gegründete Manufaktur in Šaštín und ab 1752 auch die Manufaktur in Friedau. Insgesamt lassen sich für das Jahr 1791 rund 80.000 Personen nachweisen, die in den Manufakturen oder in deren Verlag arbeiteten. Die Anzahl ersterer beträgt laut der Schätzung von Herbert Matis zwischen 3.000 und 6.000 Personen.⁴⁸ Eine andere Schätzung für Deutschland um 1800 geht davon aus, dass nur 10 Prozent aller im gewerblichen Sektor Beschäftigten in einer Manufaktur tätig waren,⁴⁹ was die obige Annahme plausibel erscheinen lässt.

Die klimatische Ungunstlage und die schlechten Böden des Waldviertels verhinderten die Entwicklung einer agrarischen Exportwirtschaft, da die Erträge gerade den Eigenbedarf deckten. Die protoindustrielle Heimarbeit stellte somit einen entscheidenden Nebenerwerb dar.⁵⁰ Traditionelle Strukturen blieben, anders als von den Theoretikern der Protoindustrialisierung angenommen, davon jedoch weitestgehend unverändert, wie Lutz Berkner beobachtete.⁵¹

Ebenfalls bedeutende frühindustrielle Gewerberegionen entwickelten sich in Böhmen, Mähren und, wie bereits angedeutet, in Schlesien. Obwohl sich deren Grundlagen ebenfalls seit dem 16. Jahrhundert ausprägten, setzte die eigentliche Protoindustrialisierung erst nach dem Ende des Dreißigjährigen Krieges ein. Wesentlich zu deren Förderung trugen die Grundherrn durch die Bereitstellung notwendigen Kapitals, die Errichtung von Manufakturen und die Organisation des Absatzes bei. Daher überrascht es kaum, dass sich die räumliche Verortung protoindustrieller Regionen mit der Ausdehnung einzelner Grundherrschaften deckte. Während in Westböhmen mit elf Textilmanufakturen die Produktion von Spizentüchern vorherrschte, war im Erzgebirge mit sechs Manufakturen die Baumwoll- und Wollproduktion verbreitet. Die höchste Dichte an Manufakturen lässt sich in Nordböhmen finden, wo insgesamt 26 Betriebe für die Fertigung von Lein-, Woll- und

47 Vgl. Alfred Hoffmann, *Wirtschaftsgeschichte des Landes Oberösterreich. Werden Wachsen Reifen Von der Frühzeit bis zum Jahr 1848*, Bd. 1 (Salzburg: Otto Müller 1952) 79; Carmen Halmdienst, *Die Entwicklung der Leinenindustrie in Oberösterreich* (Linz: Trauner 1993) 42.

48 Herbert Matis, „Betriebsorganisation, Arbeitsmarkt und Arbeitsfassung“, *Von der Glückseligkeit des Staates*, hrsg. von Herbert Matis (Berlin: Duncker & Humblot 1981) 411 ff.

49 Wilfried Reininghaus, *Gewerbe in der Frühen Neuzeit*, Enzyklopädie deutscher Geschichte, Bd. 3 (München: Oldenbourg Wissenschaftsverlag 1990) 91 ff.

50 Herbert Matis, „Protoindustrialisierung und ‘Industrielle Revolution’ am Beispiel der Baumwollindustrie Niederösterreichs“, *Spinnen – Spulen – Weben. Leben und Arbeiten im Waldviertel und anderen landlichen Textilregionen*, Schriftenreihe des Waldviertler Heimatbundes, Bd. 32, hrsg. von Andrea Komlosy (Krems a.d. Donau, Horn: Waldviertler Heimatbund 1991) 15 ff.

51 Lutz K. Berkner, *Family, social structure and rural history. A comparative study of the Waldviertel and the Pays de Caux in the eighteenth century*, Diss. (Cambridge, Mass.: Harvard 1973) 194 ff.

Baumwolltuch sorgten. An der schlesisch-mährischen Grenze dominierte neuerlich die Leinenproduktion sowie die Garnspinnerei. Einen hohen Anteil zentralisierter Manufakturen weist das Gebiet um Brno auf.⁵² Eine Besonderheit der Region Frýdek-Místek in Mähren ist die Leinenproduktion für den Export nach Galizien und Ungarn. Als ausschlaggebend für die Standortwahl kann auch hier die Verfügbarkeit von Rohstoffen, die Bodenbeschaffenheit und die klimatischen Bedingungen angesehen werden.⁵³

Für Kroatien⁵⁴ und Ungarn haben Manufakturgründungen in diesem Kontext bisher kaum Beachtung gefunden. Auch wenn diese nicht so zahlreich wie in anderen Regionen der Habsburgermonarchie sind, ist eine Beschäftigung mit ihnen durchaus lohnenswert. In der Slowakei lässt sich eine Phase vermehrter Manufakturgründungen im zweiten Viertel des 18. Jahrhunderts beobachten, deren Beginn Anton Špiez mit der Errichtung einer Tuchfabrik in Banská Bystrica 1725 durch Teofil Sterz ansetzt.⁵⁵ Gegenüber westlichen Gebieten setzt die Entwicklung der Protoindustrialisierung in der Slowakei erst verzögert ein, was sich, laut Anton Špiez, auf das Phänomen der „Zweiten Leibeigenschaft“ und Kriegseinwirkungen zurückführen lässt.⁵⁶ Im Allgemeinen sind die Ausgangsbedingungen ungünstiger als in anderen Teilen der Monarchie. Der Anteil von Handwerkern an der Gesamtbevölkerung betrug nur knapp ein Prozent, das Handelsnetzwerk war schwach entwickelt und die Bevölkerungsdichte war mit geschätzten dreizehn Einwohnern pro Quadratkilometer auch eher gering.⁵⁷ Zu den bedeutendsten Manufakturen in der ersten Phase der Protoindustrialisierung sind die bereits erwähnte Baumwollmanufaktur in Šaštín und die Majolikamanufaktur in Holíč zu zählen. Kleinere Manufakturen wurden zwischen 1730 und 1740 in Trnava und Modra errichtet, ehe 1747 eine weitere in Bratislava folgte. In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts folgten weitere frühindustrielle Großbetriebe, etwa die Textilmanufaktur des Grafen Windischgrätz in Teplička nad Váhom.⁵⁸ Zu den ersten Zentren der Hausindustrie gehören Banská Bystrica, Modra, Trnava, Pezinok, Banská Štiavnica und Bratislava, wobei Gebiete im Westen fast ausschließlich zum Verlagsgebiet der Šaštíner Baumwollmanufaktur gehörten.

Der Vollständigkeit halber soll abschließend noch ein kurzer Überblick über die Protoindustrialisierung in Oberitalien gegeben werden. Die wichtigste Proto-Industrie

52 Vgl. Herman Freudenberg, *The Industrialization of a Central European City. Brno and the Fine Woollen Industry in the 18th Century* (Edington, Wiltshire: Pasold Research Fund Ltd 1977).

53 Milan Myška, „Proto-Industrialisierung in Böhmen, Mähren und Schlesien“, *Protoindustrialisierung in Europa*, hrsg. von Markus Cerman, Sheilagh C. Ogilvie, Historische Sozialkunde, Bd. 5 (Wien: Verlag für Gesellschaftskritik 1994) 179 ff.

54 Vgl. Ingo Karaman, „Die Entwicklung der Manufakturen bzw. der frühen Industrie in Kroatien 1750–1850“, *Festschrift für Alfred Hoffmann zum 75. Geburtstag*, Wirtschafts- und sozialhistorische Beiträge, Sonderband, hrsg. von Herbert Knittler (Wien: Verlag für Geschichte und Politik 1979) 236 ff.

55 Anton Špiez, *Manufaktúrne obdobje na Slovensku 1725–1825* (Bratislava: Slovenská akadémia vied 1961) 6.

56 Ebda., 11.

57 Ebda., 19 f.

58 Ebda., 45.

stellte dort, neben der Baumwollindustrie, die Seidenproduktion dar, die in der Poebene ab der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts praktiziert wurde.⁵⁹ Ausschlaggebend dafür war die Kultivierung von Maulbeerbäumen zur Seidenraupenzucht, die man im 18. Jahrhundert auch in Niederösterreich mit mäßigem Erfolg versuchte.⁶⁰ Die Verarbeitung von Baumwolle hatte ihr Zentrum im vorwiegend agrarisch geprägten Umfeld im Nordwesten der Lombardei. Eine regionale Besonderheit des Heimgewerbes in der Toskana sowie in den Gebieten um Vicenza und Bologna stellt die Strohhuterzeugung und das im Verlag organisierte Flechthandwerk dar.⁶¹

Zusammenfassend ist an dieser Stelle festzuhalten, dass es in den Ländern der Habsburgermonarchie keine allgemein vorherrschende Produktionsform gab, sondern diese regional und branchenabhängig variierte,⁶² weshalb sich gängige Konzepte der Protoindustrialisierung auch nur teilweise zur Anwendung bringen lassen. Ebenfalls differenziert sind demographische Veränderungsprozesse zu sehen, die in den böhmischen Ländern zu einer hohen Bevölkerungsdichte mit hohen Geburtenzahlen und niedrigem Heiratsalter führten,⁶³ während sie sich für den österreichischen Teil der Monarchie durchwegs unspezifisch äußern und in einigen Gebieten auch zunehmende Reagrarisierung offenbaren.⁶⁴ Durch die geographische Bezugseinheit der „Region“ werden grundherrschaftliche Charakteristika erkennbar, die durch ihre strukturellen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen die Expansion der Protoindustrie in den einzelnen Regionen unterschiedlich beeinflussten.⁶⁵ Die oben dargestellten Abweichungen von gängigen theoretischen Ansätzen werden daraus erklärbar. Daraus leitet sich auch die Motivation ab, die Herrschaften Holíč und Šaštín in diesem Modell verorten.

4 Die Bedeutung adeliger Unternehmer

Das Auftreten des Adels in der Rolle des Unternehmers findet oft nur selten Berücksichtigung. Dabei hat bereits Herman Freudenberger deutlich gemacht, dass dieser im 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts prominenten Anteil an der Frühindustrialisierung und an Markttransaktionen im Allgemeinen hatte.⁶⁶ Als Gründe dafür sieht Her-

59 Belfanti, „Das proto-industrielle Erbe“, wie Anm. 38, 149.

60 Vgl. Monika Knofler, „Die Nadelburg. Beispiel einer frühindustriellen Siedlung“, *Maria Theresia und ihre Zeit. Eine Darstellung der Epoche 1740–1780 aus Anlass der 200. Wiederkehr des Todestages der Kaiserin*, hrsg. von Walter Koschatzky (Salzburg, Wien: Residenz-Verlag 1979) 159 ff.

61 Belfanti, „Das proto-industrielle Erbe“, wie Anm. 38, 153 ff.

62 Vgl. Cerman, „Proto-industrielle Entwicklung“, wie Anm. 42, 175.

63 Myška, „Proto-Industrialisierung in Böhmen“, wie Anm. 53, 188.

64 Cerman, „Proto-industrielle Entwicklung“, wie Anm. 42, 175.

65 Ebda.

66 Herman Freudenberger, *Lost Momentum. Austrian Economic Development 1750s–1830s*, Studien zur Wirtschaftsgeschichte und Wirtschaftspolitik, Bd. 8 (Wien, Köln, Weimar: Böhlau 2003) 207.

man Freudenberger eine direkte Beeinflussung von englischen Vorbildern, welche die böhmische Aristokratie bei ihren Reisen nach England kennenlernte und zu imitieren versuchten sowie das aufkommende Interesse an der Technik und den Naturwissenschaften. In einzelnen Fällen ist auch eine soziale Motivation – in Zusammenhang mit einem merkantilistischen Wirtschaftsverständnis – zu erkennen, die zum Ziel hatte für mehr Beschäftigung der ländlichen Arbeiter zu sorgen.⁶⁷

Die unternehmerische Tätigkeit des Adels sieht Fritz Redlich eng an das Bestehen feudaler Institutionen gebunden, da diese vergleichsweise in den Niederlanden oder der Schweiz weniger häufig in Erscheinung trat, als dies beispielsweise in der Habsburgermonarchie der Fall war.⁶⁸ Hier trug das System der Grundherrschaft nach dem Ende des Dreißigjährigen Krieges wesentlich zur Festigung des Staates bei und vereinte dabei alle Funktionen der staatlichen Verwaltung, wodurch die Aristokratie in der Lage war, großen Einfluss auf ihre Untertanen auszuüben. Diese Machtposition wirkte sich ungleich hemmend auf die Durchsetzung gesamtstaatlicher wirtschaftspolitischer Maßnahmen aus, die auf Grund des Länderpartikularismus ohnehin gebremst waren.⁶⁹ Gestaltungsmöglichkeiten der Industrie sicherten sich die Landesfürsten über die Vergabe von Fabriksprivilegien.⁷⁰ In der merkantilistischen Epoche ist eine vermehrte wirtschaftliche Partizipation der Aristokratie und des aufkommenden bürgerlichen Unternehmers zu beobachten. Der Anteil des Adels an großen Textilmanufakturen am Ende des 18. Jahrhunderts wird von Milan Myška für Böhmen auf 21 Prozent und für Mähren auf 18 Prozent geschätzt.⁷¹ Die Expansion des ländlichen Gewerbes konnten die Grundherren für eigene wirtschaftliche Interessen insofern nutzen, um selbst als Fabrikant aufzutreten oder den Absatz der gefertigten Waren, etwa über die Verleihung von Monopolrechten für den Aufkauf bestimmter Produkte an Handelshäuser oder Kaufleute, zu organisieren.⁷² Im Allgemeinen sicherten sie sich damit eine weitere Einkommensquelle in Zeiten niedriger Agrarerträge.

Als beliebige Beispiele für adelige Unternehmer sollen an dieser Stelle etwa Graf Johann Joseph Waldstein (1684–1731),⁷³ Fürst Joseph II. Johann Schwarzenberg

67 Ebda. 207 ff.

68 Fritz Redlich, *Der Unternehmer. Wirtschafts- und Sozialgeschichte Studien* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1964) 280 f.

69 Freudenberger, „Die proto-industrielle Entwicklungsphase“, wie Anm. 39, 357 ff.; Herbert Matis, „Staatswerdungsprozeß und Ausbildung der Volkswirtschaft“, *Von der Glückseligkeit des Staates*, hrsg. Herbert Matis (Berlin: Duncker & Humblot 1981) 15 ff.

70 Knittler, „Donaumonarchie“, wie Anm. 36, 900 ff.

71 Myška, „Proto-Industrialisierung in Böhmen“, wie Anm. 53, 186.

72 Ebda.

73 Herman Freudenberger, *The Waldstein Woolen Mill. Noble Entrepreneurship in Eighteenth Century Bohemia*, The Kress Library of Business and Economics, Bd. 18 (Boston: Baker Library Harvard Graduate School of Business Administration 1963).

(1769–1833)⁷⁴ und Graf Ferdinand Bonaventura II. Harrach (1708–1778)⁷⁵ genannt werden. Dem von Friedrich II. (1712–1786) spöttisch als „größten Fabrikant seiner Zeit“⁷⁶ bezeichneten Kaiser Franz I. und dessen wirtschaftlichen Unternehmungen wird nachfolgend vermehrte Aufmerksamkeit gewidmet. Franz Stephan von Lothringen wird dabei in seiner industriellen Tätigkeit, wie auch u.a. von Herbert Hassinger,⁷⁷ als Privatperson und nicht als Mitregent und Kaiser wahrgenommen.

Franz Stephan erwarb zwischen 1735 und 1764 eine Reihe von Herrschaften, die später die Grundlage seines „Wirtschaftsimperiums“⁷⁸ bilden sollten. Dazu gehörten neben den beiden damals westungarischen Herrschaften Holíč und Šaštín, das Gut Enyed, die Herrschaften Scharfenegg und Mannersdorf, die böhmischen Kameralgüter, Schloss Hof sowie die Herrschaften Hodonín und Paulowitz.⁷⁹ Schon zuvor hatte er 1731 auf einer Reise, die ihn nach Brüssel, Amsterdam und London führte, Kontakte zu einflussreichen Bankhäusern geknüpft, die ihm vermutlich bei seinen Investitionen gute Dienste leisteten.⁸⁰ Dass er bei seinen Geschäften äußerst erfolgreich war, scheint in der Tatsache bestätigt, dass er zum Zeitpunkt seines unerwarteten Ablebens 1765 ein Vermögen in der Höhe von 20 Millionen Gulden hinterließ.⁸¹

5 Die Herrschaften Holíč und Šaštín

Die beiden Herrschaften liegen in der Region Záhorie (dt. (windische) Marchauen) im Nordwesten der heutigen Slowakei, die sich zwischen der March im Westen und den Kleinen Karpaten im Osten erstreckt. Die Landschaft bei Holíč ist geprägt durch die Ebene Borská nížina, das Hügelland Chvojnica pahorkatina und die Tiefebene Dolnomoravský úval.⁸² Šaštín hingegen liegt am nördlichen Ende der Ebene „Záhorská nížina“ am Fluss Myjava.⁸³ Die klimatischen Verhältnisse werden durch das flache Land und die unmittelbar angrenzenden Berge bestimmt und gelten als trocken. Die

74 Freudenberger, *Lost Momentum*, wie Anm. 66, 224 ff.

75 Ebda. 238.

76 Roman Sandgruber, *Ökonomie und Politik. Österreichische Wirtschaftsgeschichte vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Österreichische Geschichte, Bd. 10 (Wien: Überreuter 2005) 215.

77 Herbert Hassinger, „Der Stand der Manufakturen in den deutschen Erbländern der Habsburgermonarchie am Ende des 18. Jahrhunderts“, *Die wirtschaftliche Situation in Deutschland und Österreich um die Wende vom 18. und 19. Jahrhundert. Bericht über die Erste Arbeitstagung der Gesellschaft für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte in Mainz 4.–6. März 1963*, Forschungen zur Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Bd. 6, hrsg. von Friedrich Lütge (Stuttgart: Fischer 1964) 110 ff.

78 Zedinger, *Franz Stephan von Lothringen*, wie Anm. 3, 224.

79 Ebda.

80 Freudenberger, *Lost Momentum*, wie Anm. 66, 245.

81 Ebda. 244.

82 Daniel Kollár, Jana Ovečková, Maria Ovečková, *Österreichisch-Slowakisches Marchland* (Bratislava: Dajama-Verlag 1996) 77.

83 Ebda. 62.

Herrschaften erstreckten sich auf slowakischer Seite entlang der March über das Grenzgebiet zu Niederösterreich und Mähren. Dabei beträgt die Entfernung zwischen den beiden ehemaligen Märkten Holíč und Hodonín, auf mährischer Seite, sechs Kilometer, während Bratislava rund 80 Kilometer und Wien rund 110 Kilometer von Holíč entfernt liegt. Die beiden Märkte Holíč und Šaštín, deren Entfernung zueinander rund 20 Kilometer in Nord-Süd-Richtung beträgt, waren durch ihre Lage an der „Böhmischen Straße“ – einem Transitweg der Ungarn mit Mähren verband – und den vorhandenen Flussläufen infrastrukturell gut erschlossen.

Beide Herrschaften waren Teil des ungarischen Komitats Neutra, wobei auch das Komitat Pressburg geringfügigen Anteil an der Herrschaft Šaštín hatte. Gemeinsam besaßen sie eine Fläche von rund 505 Quadratkilometern, was in etwa einem Hundertstel der Fläche der heutigen Slowakei entspräche. Mit ca. 237 Quadratkilometern betrug der Anteil an herrschaftlichem Boden knapp mehr als die Hälfte.⁸⁴ Zur Herrschaft Holíč gehörten ab der Mitte des 18. Jahrhunderts die Märkte Holíč, Gbely und Radošovce sowie vierzehn weitere Ortschaften: Kátov, Kopčany, Letničie, Lopašov, Močidlany, Oreské, Petrova Ves, Radimov, Trnovec, Unín, Vidovany, Vieska, Vlčkovany und Vrádištie. Die Herrschaft Šaštín bestand aus dem Markt Šaštín und den Dörfern Borský Peter, Borsky Mikuláš, Brodské, Čáry, Dojč, Kovalov, Kuklov, Kúty, Smolinské, Stráže und Štefanov.⁸⁵

Franz Stephan von Lothringen kam 1735 in Besitz der Herrschaft Holíč, in dem er diese von dem verschuldeten Grafen Joseph Czobor übernahm. Ein erheblicher Teil der Schulden des Grafen wurde dadurch getilgt und er erhielt eine jährliche Leibrente von mehreren tausend Gulden.⁸⁶ Die Rechnungsbücher für das Jahr 1737 aus dem Burggrafen- und aus dem Kelleramt legen nahe, dass die Herrschaft Šaštín ein Jahr später erworben wurde. Als Vorbesitzer scheint darin Kardinal und Fürsterzbischof von Wien Sigismund Graf Kollonitz (1677–1751) auf.⁸⁷ Da die bisherige Forschung davon ausgeht, dass beide Herrschaften von Graf Joseph Czobor an Franz Stephan verkauft wurden, bedarf dieser Punkt noch einer Klärung. Jedenfalls sollte es bis 1749 dauern, ehe das gesamte Herrschaftsterritorium an Franz Stephan übergang. Eine entsprechende Kaufurkunde ist auf den 30. Januar 1749 datiert.⁸⁸ Ivan Mrva geht jedoch davon aus, dass die Herrschaften erst 1752 zur Gänze in den Besitz des Kaisers gelangten, nennt für seine Annahme jedoch leider keinen Beleg.⁸⁹ Hanns Leo Mikoletzky hingegen

84 Mrva, „Zentrum der Macht“, wie Anm. 2, 162.

85 Ragač, Fialová, *Vařeka Františka Štefana*, wie Anm. 5, 58.

86 Mikoletzky, *Kaiser Franz I. Stephan*, wie Anm. 1, 33.

87 Slowakisches Nationalarchiv (MV SR/SNA)/Rod Habsburg - riaditeľ'stvo cisárskych súkromných majetkov vo Viedni (Riad.) – účtáren Šaštín (Šaštín), i.c. 2245; MV SR/SNA/Riad./Šaštín, i.c. 1747.

88 Ebda.; Siehe hierzu auch: Alois F. V. Schager v. Eckartsau, *Die Konfiskation des Privatvermögens der Familie Habsburg-Lothringen und des Kaisers u. Königs Karl* (Innsbruck: Tyrolia 1922) 40.

89 Mrva, „Zentrum der Macht“, wie Anm. 2, 162.

bestätigt 1749 als Jahr der Übernahme und beruft sich dabei auf Archivmaterial aus dem Ungarischen Nationalarchiv.⁹⁰ Dass sich Franz Stephans schon ab 1735 im Besitz der Herrschaften befand, geht u.a. aus den umfangreich erhaltenen Rechnungsbüchern hervor. Angaben über den Kaufschilling für die Herrschaften fanden sich bislang ebenfalls nur bei Hanns Leo Mikoletzky, der für Holíč einen Betrag von 1,192.979 fl. 40 kr und für Šaštín von 844.802 fl 10 kr angibt. Dabei bezieht er sich auf ein im Jahre 1800 verfasstes und nicht näher bezeichnetes Dokument.⁹¹

Die Rechnungsbücher der Herrschaften, die in einem großen, aber nicht lückellosen, Umfang erhalten sind, geben Einblicke in verschiedene Bereiche der herrschaftlichen Wirtschaft. Das Rentamt, welches für alle finanziellen Belange der Herrschaft zuständig war, protokollierte die Einnahmen und Ausgaben in „barem Geld“, während die übrigen Ämter ausschließlich Naturalien auswiesen. Es verzeichnet u.a. die festen Einnahmen, die sich aus Pachteinahmen, herrschaftlichen Rechten und Zinsgeldern zusammensetzten sowie „Sonstige Einnahmen“, unter denen der Verkauf von Grundstücken, Strafgeder, Jahrmarktstandgeder, etc. zu verstehen ist. Dazu kommen die Geldtransaktionen der übrigen Ämter. Die Auswertung dieser Rechnungsbücher für die Jahre 1735 bzw. 1737 bis 1765 zeigt einen annähernd kontinuierlichen, stetig steigenden Verlauf der Einnahmen, die sich zwischen 1735 und 1765 beinahe verzwölfachten. Die Ausgaben überstiegen die Einnahmen nur in seltenen Fällen. Die Entwicklung der einzelnen Wirtschaftsämter verlief im selben Zeitraum unterschiedlich. Besonders auffällig ist eine in beiden Herrschaften beobachtbare parallelaufende Verschiebung, die ab 1746 mit einem erheblichen Rückgang der Einnahmen und Ausgaben der Kellerämter – die für die Produktion bzw. den Ein- und Verkauf von Wein, Bier und Branntwein⁹² zuständig waren – einherging. Dieser Rückgang erklärt sich daraus, dass die Agenden der Kellerämter einem Pächter übertragen und seitens der Grundherrschaft keine Investitionen mehr getätigt wurden. Auch wenn die Kellerämter in den Jahren zwischen 1754 und 1759 bzw. 1764 nochmal von der Herrschaft in Eigenregie geführt wurden, können sie ihre ursprüngliche Bedeutung nicht mehr behaupten. Gleichzeitig steigen ab diesem Zeitpunkt die Ausgaben der Burggrafenämter und die Einnahmen der Kastenämter, zum Teil überproportional, an. In den Aufgabenbereich des Burggrafen fielen die Viehzucht sowie die Verwaltung des Baumaterials und anderer Bedarfsgüter, weshalb für diesen Zeitraum infrastrukturelle Investitionen angenommen werden können. Das Kastenamt war für den Pflanzenbau verantwortlich und erzielte ab der Mitte des 18. Jahrhunderts hohe Einnahmen im Getreideverkauf. Die Einnahmen der Waldämter,

90 Mikoletzky, *Kaiser Franz I. Stephan*, wie Anm. 1, 33.

91 Ebda.

92 In den Quellen als Branntwein bezeichnet, gemeint ist hier Kornbranntwein aus Weizen- und/oder Gerstenmalzmaische, vgl. „Branntwein“, *Meyers Großes Konversationslexikon*, Bd. 3 (Leipzig, Wien: Bibliographisches Institut 1905–1909) Sp. 326–330.

denen sowohl die Verrechnung des Wildbrets, als auch der Verkauf von Brenn- und Bauholz oblag, konnten mit einem Anteil von lediglich fünf Prozent an den Gesamteinnahmen mit den eben genannten Ämtern nicht mithalten. Ebenso verhält es sich mit den Ausgaben. Das, gemessen an den monetären Erträgen, am wenigsten lukrativste Amt stellte das Fischamt dar, das in den Jahren mit den bedeutendsten Einnahmen auf der Herrschaft Holíč (1758) kaum mehr als 1.200 fl. einbrachte und auf der Herrschaft Šaštín (1763) lediglich 674 fl. erwirtschaftete.

Abbildung 1 gibt einen Überblick über die Einnahmen der herrschaftlichen Ämter der Herrschaft Holíč, anhand der sich die oben beschriebene Entwicklung nachvollziehen lässt.⁹³

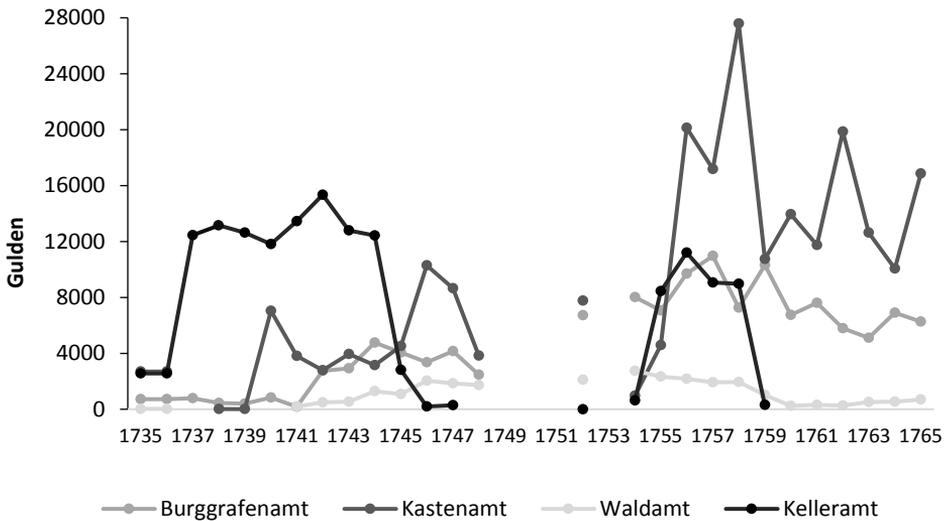


Abb. 1: Einnahmen der herrschaftlichen Ämter der Herrschaft Holíč (1735–1765)

Zwar erlebte das lokale Handwerk und Gewerbe mit der Herrschaftsübernahme durch Franz Stephan von Lothringen und den damit in Zusammenhang stehenden getätigten Investitionen Mitte des 18. Jahrhunderts einen Aufschwung, doch reichen dessen Wurzeln bis in die zweite Hälfte des 17. Jahrhunderts zurück. Die älteste in Šaštín ansässige Zunft bildeten die Schneider, die ihr Zunftprivileg im Jahr 1666 erhalten hatten. Dieser folgten die Zünfte der Weber, Hutmacher, Stiefelmacher und Töpfer. In Holíč existierten parallel dazu eine Metzger- und eine Kürschnerzunft. Darüber hinaus gab es ab 1675 auch Zünfte der Knopfmacher, Schuster und Müller, die in beiden Märkten zugleich

93 MV SR/SNA/Riad./Holíč, i.c. 1–28 und Riad./Šaštín, i.c. 1166–1194.

ansässig waren.⁹⁴ Die Steuerlisten der Neutraer Gespannschaft zeigen für das Jahr 1753 bereits ein divergierendes Bild. Zu diesem Zeitpunkt gab es in Šaštín 81 Handwerker die sich nur zum Teil in Zünften organisiert hatten und sich wie folgt auf die einzelnen Branchen verteilten: dreizehn Schuhmacher, zwei Tuchmacher, 16 Schneider, fünf Weber, fünf Stiefelmacher, zwei Kürschner, ein Metzger, drei Eisenschmiede, neun Hemdenmacher, drei Knopfmacher, zwei Hutmacher, zwei Töpfer, ein Wagner, ein Zimmermann, ein Gerber und ein Riemenschneider.⁹⁵ Weiters ist ein Lebzelter, ein Bäcker sowie eine Seifensiederei zu nennen, wobei es in Holíč auch noch eine Käserei und einen Kerzenmacher gab. Die angefertigten Produkte waren nicht für den Export, sondern für den lokalen Konsum bestimmt. Zu den herrschaftlichen Betrieben zählten die Brauereien und Branntweimbrennereien, die Ziegelöfen und die Fasanerien sowie mehrere Mühlen, die zum Teil an Untertanen verpachtet waren.⁹⁶ Auch einzelne Handwerker, wie Brunnenmacher, Rauchfangkehrer und Büchsenmacher befanden sich in Diensten der Herrschaft. Um für ein angemessenes Umfeld zu sorgen, errichtete die Herrschaft in Holíč in unmittelbarer Nähe zum kaiserlichen Schloss eine Reihe von Wohnhäusern und darin liegende Werkstätten, die an neu angeworbene Handwerker vermietet wurden.⁹⁷

6 Manufakturen

Die auf den Herrschaften errichteten Manufakturen nehmen in der Wirtschaftsstruktur eine Sonderstellung ein, da diese beinahe völlig unabhängig von der Grundherrschaft agieren konnten. Die Manufakturen standen unter der Leitung eines eigenständigen Direktorats und führten selbstständig Buch. Im Fall der Majolikamanufaktur finden sich in den Rechnungsbüchern des Rentamts Hinweise darauf, dass der Betrieb in den ersten Jahren nach der Gründung gemeinsam mit der Herrschaft verwaltet wurde, da entsprechende Ausgaben veranschlagt wurden.⁹⁸ Eine derartige Aussage über die Baumwollmanufaktur ist auf Grund fehlenden Quellenmaterials, das sich im Wesentlichen nur auf zwei Faszikel erstreckt,⁹⁹ nicht möglich. Aus diesem Grund konnte auch die Frage nach der in den Manufakturen arbeiteten lokalen Handwerkern, nicht eindeutig beantwortet werden. Anton Špiez trifft die Annahme, dass auf Grund der notwendigen hohen Spezialisierung die örtlichen Handwerker vermutlich zu wenig ausgebildet waren.¹⁰⁰ Dies findet sich für die Majolikamanufaktur dadurch bestätigt, dass neben den auswärtigen Facharbeitern nur Tagelöhner zur Verrichtung von Hilfstätigkeiten Beschäftigung fanden.

94 Anton Špiez, „Rmeslo v Nitrianskej stolici v polovici 18. Storočia“, *Historické štúdie* 8 (1963) 187 ff.

95 Ebda. 181 ff.

96 Vgl. Ragač, Fialová, *Vářeka Františka Štefana*, wie Anm. 5, 27 und 90.

97 Ebda. 28.

98 MV SR/SNA/Riad./Holíč, i.c. 10.

99 MV SR/SNA/Panstvo Šaštín, i.c. 394, k.c. 110, 111.

100 Špiez, *Manufaktúrne*, wie Anm. 55, 84.

7 Die Baumwollmanufaktur in Šaštín

Die Baumwollmanufaktur in Šaštín wurde bereits im Jahr der Herrschaftsübernahme 1736 gegründet, obwohl die 1724 errichtete Schwechater Manufaktur ein Monopol auf die Herstellung von Baumwolltuch (Kattun) in der Habsburgermonarchie besaß. Dieser Verstoß gegen das ausgestellte Fabriksprivilegium veranlasste Herman Freudenberger zu der Feststellung: „Cleary, the ruler as an industrialist enjoyed privileges that went well beyond those provided for other enterprises“.¹⁰¹ 1753 wurde das Privilegium für beiden Manufakturen um weitere zehn Jahre verlängert.¹⁰²

Die Leitung der Manufaktur hatte Freiherr Franz Joseph Toussaint (1689–1762) – in Wirtschaftsangelegenheiten die rechte Hand des Grundherrn – bis ins Jahr 1754, in dem der Betrieb an ein Konsortium Wiener und Linzer Händler verkauft wurde,¹⁰³ inne.¹⁰⁴ Die Verkaufsumme belief sich auf 280.000 fl, und im Kaufvertrag wurde die Eigenständigkeit der Manufaktur festgeschrieben, indem sich die Käufer dazu verpflichten mussten, keinen Zusammenschluss mit der Schwechater Manufaktur einzugehen.¹⁰⁵

Freiherr Johann Adam Posch (1722–1803), der Franz Joseph Toussaint nach dessen Tode im Jahr 1762 als engster Wirtschaftsberater Franz Stephans von Lothringen ablöste, legt 1776 in einem Bericht an den Staatsrat dar, dass das Unternehmen bis zu dessen Verkauf einen Verlust in der Höhe von rund 500.000 fl. erwirtschaftet hatte und deswegen dieser Entschluss gefasst worden war.¹⁰⁶ Ähnliches schreibt auch Moriz Grünbaum in seinem Aufsatz über die Erlebnisse des Johann Matthias Puechbergs (1741–1822) in den Manufakturen von Schwechat und Šaštín, der nach Veräußerung letzterer deren Leitung übernahm.¹⁰⁷ In diesem Aufsatz findet sich eine bearbeitete Abschrift eines Teils der, mittlerweile leider verschollenen Memoiren des Johann Matthias Puechbergs, in dem berichtet wird, dass „... Herr von Toussaint selbst machte die Zollstation, gegen alles gute Herkommen darauf aufmerksam, daß die Fabrik nun nicht mehr Sr. Majestät gehöre, sondern ein Privatunternehmen geworden sei. Vielleicht hoffte er dadurch Produktion und Verschleiß derart zu erschweren, daß das Unternehmen stillgelegt würde und seine eigene

101 Freudenberger, *Lost Momentum*, wie Anm. 66, 245.

102 Thomas v. Pöck, *Supplementum Codicis Austriaci*, Bd. 5 (Wien: Trattner 1777) 737, online unter: <http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb10487837-7> (26.02.2017).

103 Wiener Stadt und Landesarchiv (WStLA)/Landesarchiv/Staatliche Gerichte/Merkantil- und Wechselgericht/Merkantilprotokoll 1. Reihe: I-VII.

104 Vgl. Viktor Hofmann, *Beiträge zur neueren österreichischen Wirtschaftsgeschichte, 2. Teil Die Anfänge der österreichischen Baumwollarenindustrie in den österreichischen Alpenländern im 18. Jahrhundert*, Archiv für österreichische Geschichte, Bd. 110, 2 (Wien, Leipzig: Hölder-Pichler-Tempsky 1926) 103.

105 Špiez, *Manufaktúrne*, wie Anm. 55, 34.

106 Hofmann, *Beiträge zur neueren österreichischen Wirtschaftsgeschichte*, wie Anm. 104, 147 (Anm. 213).

107 Moriz Grünbaum, „Johann Matthias Puechbergs Erlebnisse in den Kattunfabriken zu Schwechat und Sassin“, *Unsere Heimat* 8 (1935) 294 ff.

schlechte Geschäftsführung, welche dem Kaiser allein eine Million Schaden bereitet hatte, nicht aufgedeckt würde.“¹⁰⁸

Bei Anton Špiez finden sich Angaben über den Wert der produzierten Menge an Baumwolltuch, welche die obigen Annahmen zu bestätigen scheinen. Noch in den 1740er Jahren wurden im jährlichen Durchschnitt 18.000 Meter Kattun mit einem Wert von 20.000 fl. gefertigt, wobei ein Teil der benötigten Rohstoffe von Wiener Webern zugekauft werden musste. Eine Dekade später lag der Wert der gefertigten Stoffe bei rund 150.000 fl.¹⁰⁹ Diese Angaben sind in Hinblick auf die Gesamtentwicklung der Baumwollindustrie zu relativieren. Während der jährliche Baumwollwarenkonsum der österreichischen Länder im Jahre 1740 mit einem Wert von 200.000 fl. abgeschätzt wird, betrug dieser 1766 bereits 1,200.000 fl.¹¹⁰

Die Betriebsgröße scheint nach zeitgenössischen Angaben (1761) mit jener der Schwechater Baumwollmanufaktur fast ident gewesen zu sein, die im zentralisierten Betrieb annähernd 300 Drucker und einige hundert Weber und Bleicher beschäftigte. Dazu kamen weitere 400 Weber und rund 9.000 Spinnleute, die in verschiedenen Regionen im Verlag arbeiten.¹¹¹

Die Manufaktur in Šaštín verfügte 1752 kaum über eine eigene Spinnerei und verlegte hauptsächlich, in Absprache mit der Schwechater Baumwollmanufaktur, ebenfalls im Waldviertel. Dabei entstanden Handelsniederlassungen in Drosendorf, Weikertschlag, Obernondorf, Karlstein, Zwettl, Allentsteig und Waidhofen a.d. Thaya.¹¹² 1766 umfassten die Spinnbezirke in dieser Region bereits 168 Ortschaften mit insgesamt 1427 Spinnleuten. Andere Verlagsregionen stellten, neben der unmittelbaren Umgebung zur Manufaktur, der Jihlava-oblast (Iglauer Kreis) und Znojmo-oblast (Znaimer Kreis) in Mähren sowie der Bechyně-oblast (Bechiner Kreis) in Böhmen dar.¹¹³ Der zentralisierte Betrieb auf der Herrschaft bestand aus einer Färberei, einer Druckerei und einer Bleicherei, welche die Endverarbeitung der gefertigten Kattune übernahmen. Viktor Hofmann geht auf Grund der in den 1760er Jahren jährlich ausbezahlten Arbeitslöhne in der Höhe von rund 50.000 fl. von mehreren tausend Beschäftigten aus, deren Zahl anschließend rückläufig war.¹¹⁴

108 Ebd. 303.

109 Špiez, *Manufaktürne*, wie Anm. 55, 30 f.

110 Hofmann, *Beiträge zur neueren österreichischen Wirtschaftsgeschichte*, wie Anm. 104, 11 f.

111 Johann Heinrich Gottlob v. Justi, *Vollständige Abhandlung von denen Manufacturen und Fabriken*, 2. Teil (Berlin: Joachim Pauli 1780) II. Abtheilung, III. Abschnitt, I. Hauptstück, 130–131, online unter: <http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb10476620-4> (10.01.2017).

112 Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB)/Sammlung von Handschriften und alten Drucken/*Ingedenck-Buch über der kays. kön. privil. Cotton-Fabrique-Compagnie haubtsächliche schriftliche notdurfften etc. 1752–1774*, Bd. 2, 119 ff.

113 Österreichisches Staatsarchiv (OESTA)/Finanz- und Hofkammerarchiv (FHKA)/Neue Hofkammer (NHK)/Kommerz OÖ+NÖ Akten 299, fol. 798–802.

114 Hofmann, *Beiträge zur neueren österreichischen Wirtschaftsgeschichte*, wie Anm. 104, 149 f.

Die Begünstigungen, die der Manufaktur für den Handel mit den österreichischen Ländern eingeräumt wurden sowie die höheren Anforderungen an die Qualität der gefertigten Produkte führten, zu einer Ausrichtung des Verkaufs auf Niederösterreich. Die Bedeutung des Unternehmens für die ungarische Wirtschaft wird als gering eingestuft, da lediglich ein Viertel aller hergestellten Waren hier vertrieben wurde. Anton Špiez tendiert dazu, die Manufaktur als ein österreichisches Unternehmen zu bezeichnen, dass lediglich auf Grund der idealen Standortfaktoren, etwa die Verfügbarkeit von Teichen und Wiesen in unmittelbarer Nähe zu Fließgewässern, auf der Herrschaft errichtet wurde,¹¹⁵ auch wenn Viktor Hofmann deren Lage als „sehr entlegen“ charakterisiert.¹¹⁶ Der bevorzugte Handelsplatz war Wien, wo man eine Niederlage Am Hof einrichtete. Der Verkauf in Bratislava wurde seit 1740 als Kommissionsgeschäft abgewickelt, ehe man 1760 dort ebenfalls eine Niederlage eröffnete.¹¹⁷

Mit der Schaffung eines neuen Zollgebietes 1775 ging der Handel mit gewerblichen Produkten von Ungarn nach Österreich zurück, da es sich für viele Manufakturen, mit Ausnahme der Betriebe in Holíč und Šaštín, auf Grund der Zölle, den großen Entfernungen und der minderen Produktqualität nicht mehr lohnte.¹¹⁸

8 Die Majolikamanufaktur in Holíč

Wie auch im obigen Fall sind die Archivbestände zur Majolikamanufaktur in Holíč bis zum Jahr 1786 nur in geringem Umfang überliefert. Erhalten geblieben sind jedoch, im Gegensatz zur Baumwollmanufaktur, die Rechnungsbücher, die für die Aufarbeitung der Unternehmensgeschichte im gesetzten Zeitraum herangezogen werden können, jedoch zwischen 1746 und 1751 sowie 1756 und 1765 lückenhaft sind.¹¹⁹ Umfassende Sekundärliteratur zur Manufaktur ist bislang, abgesehen von den Arbeiten Carl Schireks,¹²⁰ der eine Materialsammlung bietet, nicht erschienen. Häufiger stößt man bei der Recherche auf kunsthistorische Arbeiten, die aber nur in seltenen Fällen Informationen zur Wirtschaftlichkeit der Manufaktur beinhalten.¹²¹ Im Weiteren wird versucht einige relevante Daten anhand der Rechnungsbücher zur rekonstruieren.

Erste Anstalten zur frühindustriellen Herstellung von Tonwaren lassen sich ab dem Jahr 1742¹²² nachweisen, wobei eine umfangreiche Produktion vermutlich erst

115 Špiez, *Manufaktúrne*, wie Anm. 55, 32.

116 Hofmann, *Beiträge zur neueren österreichischen Wirtschaftsgeschichte*, wie Anm. 104, 150.

117 Špiez, *Manufaktúrne*, wie Anm. 55, 102.

118 Ebda. 105.

119 MV SR/SNA/Riad./Holíč, i.c. 10, 2339–2351.

120 Carl Schirek, *Die k.k. Majolika-Geschirrfabrik in Holitsch. Materialien zu ihrer Geschichte* (Brünn: Verlag des Verfassers 1905).

121 Jana Kybalová, *Holitscher Fayence*, Kunstwissenschaftliche Studien, Bd. 44 (Berlin, München: Deutscher Kunstverlag 1970).

122 Freudenberger, *Lost Momentum*, wie Anm. 66, 245.

1746 einsetzte. Dies lässt sich daraus schließen, da in diesem Jahr erste Einnahmen aus Verkäufen von Majolikageschirr in Wien in den Büchern aufscheinen. Bis 1786 wurden in der Manufaktur ausschließlich Waren aus Majolika (Fayencen) produziert, danach wurde parallel auch „Englisches Geschirr“ (Steingut oder Wedgwood) hergestellt.¹²³ Die 1744 erfolgte Übernahme der Wiener Porzellanwarenmanufaktur hatte zur Folge, dass sich ab diesem Zeitpunkt die Herstellung von Tonwaren ausschließlich in Staatsbesitz befand. Zwischen den Manufakturen lassen sich jedoch nur geringfügige Beziehungen nachweisen.¹²⁴ Als Direktor ist Johann Carl Thöller genannt, dem 1756 François Carolus Franciscus Leduc nachfolgte.

Anton Špiez fällt auch in Bezug auf dieses Unternehmen das Urteil, dass es sich hierbei vordringlich um einen Betrieb handelte, der für den österreichischen Markt produzierte, auch wenn die Manufaktur mehr Produkte in Ungarn absetzte als die Šaštiner Manufaktur und auch ungelernete Arbeitskräfte aus der unmittelbaren Umgebung beschäftigte.¹²⁵ Die Anzahl an Tagelöhnern, die in dessen Diensten standen, kann durchschnittlich auf 50 Personen pro Jahr geschätzt werden. Über die Zahl der Facharbeiter geben die Rechnungsbücher ebenfalls Auskunft. Waren im Jahr 1744 noch vorwiegend Brenner und deren Gesellen unter den elf Beschäftigten, so hat sich die Situation sechs Jahre später erheblich verändert. Neben neun Malern, acht Modellierern und einem Dreher mit ebenso vielen Lehrlingen, arbeiteten weiters drei Brenner und drei Ausbesserer – insgesamt also 42 Personen – in der Manufaktur.¹²⁶ 1754 stieg die Zahl der Handwerker auf 51 an. Beinahe alle stammten aus dem Ausland, zum überwiegenden Teil aus Frankreich, Italien und Deutschland. Ab 1755 ist eine Aufteilung des Personals unter zwei Werkmeister, wovon einer Nicolas Germain war, welcher seit 1746 in Diensten des Unternehmens stand und bis 1774 sein Amt ausübte, festzustellen. Diese Unterteilung blieb bis zum Jahr 1786 aufrecht. Damit einher ging ein Anstieg der Produktionszahlen, welcher sich in den Einnahmen der Manufaktur niederschlug, die sich im Vergleich zum Vorjahr beinahe verdoppelten¹²⁷ und bis 1765 auf über 35.000 fl. anstiegen. Der Wert des in diesem Jahr hergestellten Majolikageschirrs lag bei rund 54.000 fl. Angaben zu den Beschäftigten sind im Rechnungsbuch dieses Jahres nicht zu finden, lediglich die Summe der Personalkosten, die getrennt nach den Werkmeistern abgerechnet wurde. Daraus erfährt man auch, dass nur 28 Prozent der Handwerker eine monatliche Gage erhielten, während den Übrigen ein Stücklohn ausbezahlt wurde.

Carl Schirek beurteilt die Produktionsbedingungen in Holíč als schlecht. Da es nur wenige der benötigten Rohmaterialien in der Nähe gab, mussten diese auswärts,

123 Schirek, *Majolika-Geschirrfabrik*, wie Anm. 120, 41 ff.

124 Vgl. Ebda. 191 f.

125 Špiez, *Manufaktúrne*, wie Anm. 55, 34.

126 Ebda. 35.

127 Vgl. Schirek, *Majolika-Geschirrfabrik*, wie Anm 120, 17.

vornehmlich in Wien, eingekauft und auf die Herrschaft transportiert werden. Es scheint allerdings so, dass der entschiedenste Rohstoff, die Tonerde, lokal bezogen werden konnte. Diese Annahme findet ihre Berechtigung durch die seit der Mitte des 17. Jahrhunderts belegte Existenz des Töpfergewerbes in dieser Gegend.

Unter den Abnehmern der im lokalen Verkauf abgesetzten Produkte finden sich überwiegend Adelige, die vermutlich eine preiswerte Ausstattung für ihre Schlösser suchten. Unter anderem lässt sich 1744 auch die Lieferung eines Kaffeeservice für das kaiserliche Schloss auf der Herrschaft selbst sowie Bestellungen des Herzogs Carl von Lothringen, des Grafen von Tarouca sowie des Grafen Michael Otto Althan¹²⁸ nachweisen. Der größere Absatz erfolgte jedoch über die eingerichteten Niederlagen.

Bei Betrachtung der Absatzzahlen wird ersichtlich, dass für den betrachteten Zeitabschnitt, der auf Grund des durchgehenden Vorhandenseins des Quellenmaterials gewählt wurde, die Niederlage in Wien die größten Einnahmen erwirtschaftete. In der Residenzstadt wurde das Majolikageschirr aus Holíč seit 1746 verkauft, war jedoch erst ab 1748 bei allen bürgerlichen Geschirrhändlern der Stadt erhältlich.¹²⁹ Der Verkauf in Prag lag zu Beginn in den Händen des Kaufmanns Franz Ignaz Tobitschofsky, der dann ab 1750 als Niederläger auftrat. Über den Handel in Bratislava geben die Quellen keine weiteren Auskünfte. Ein weiterer bedeutender Umschlagplatz für das erzeugte Geschirr war Brno, wo der Kaufmann Franz Hogenauer als Abnehmer in den Akten erwähnt wird. Hier dürfte es zu einem späteren Zeitpunkt ebenfalls zur Gründung einer Niederlage gekommen sein.¹³⁰ Andere Vertriebsorte waren Troppau, Olmütz, Linz und Teschen.

9 Abschätzung der demographischen Entwicklung

An diesem Punkt soll, um die Frage der Anwendbarkeit der Theorien der Protoindustrialisierung hinreichend beantworten zu können, ein grober Überblick über die demographische Entwicklung auf den beiden Herrschaften gegeben werden. Wesentlich ist dabei die natürliche Bevölkerungsentwicklung, die durch ein vermindertes Heiratsalter und die damit verbundene Zunahme an Geburten beeinflusst wird. Eine demographische Analyse der Bevölkerung auf der Herrschaft Šaštín ab der Mitte des 18. Jahrhunderts bis 1800 wurde 2009 von Ivana Fialová¹³¹ durchgeführt, auf deren Ergebnisse hier zurückgegriffen wird.

Im Jahr 1760, in dem eine Volkszählung auf der Herrschaft Šaštín vorgenommen wurde, lebten auf dem Gebiet der Herrschaft 6.878 Menschen, wobei der Markt Šaštín

128 Schirek, *Majolika-Geschirrfabrik*, wie Anm 120, 178 f.

129 *Wienerisches Diarium vom 29. Mai 1748*, Nr. 43, 8, online unter: <http://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno?aid=wrz&datum=17480529&seite=8&zoom=33> (08.01.2017).

130 Vgl. Schirek, *Majolika-Geschirrfabrik*, wie Anm 120, 163.

131 Fialová, *Šaštínske panstvo*, wie Anm. 4, 192 ff.

mit 1.019 Einwohnern den größten Anteil daran hatte. Ähnlich viele Bewohner zählte das Dorf Kúty mit 907 Menschen, ehe mit deutlichem Abstand Dojč mit 749 und Borský Mikuláš mit 551 Einwohnern folgten.¹³² Auffällig dabei ist, dass der Anteil von Kindern unter 18 Jahren, wobei hier nicht nach dem Geschlecht unterschieden wird, 43 Prozent betrug, während sich der Rest auf 30 Prozent Frauen und 27 Prozent Männer verteilt. Dass daraus die Annahme einer natürlich wachsenden Bevölkerung abgeleitet werden kann, wird dadurch unterstützt, dass die größte Gruppe der Bevölkerung mit knapp 31 Prozent von Kindern im Alter zwischen vier und 15 Jahren gebildet wird. Durch das Heranziehen von Daten aus dem Josephinischen Kataster zeigt sich, dass die Gesamtbevölkerung der Herrschaft bis 1787 auf 14.819 Personen anwuchs.¹³³

Die Abschätzung der natürlichen Bevölkerungsentwicklung auf der Herrschaft Holíč beruht auf den Matriken der Pfarre Holíč¹³⁴ die für den Zeitraum 1730 bis 1761 digitalisiert zur Verfügung stehen. Der Pfarrbereich liegt zwar zur Gänze auf der Herrschaft, deckt diese aber lediglich zu einem Drittel ab, wobei größere Ortschaften wie der Markt Holíč und das Dorf Kopčany enthalten sind. Die übrigen Pfarren wurden komparativ betrachtet und zeigen einen ähnlichen Trend, wie er in Abbildung 2 für die Pfarre Holíč veranschaulicht ist.

Die Durchführung einer einfachen Regressionsanalyse ergibt einen schwach negativen Trend, der eine stagnierende bzw. leicht rückläufige natürliche Bevölkerungsentwicklung im betrachteten Zeitraum offenbart. Für die negativen Werte in den Jahren 1733 und 1758 überstieg die Zahl der Todesfälle jene der Geburten. Als Ursache dafür können im ersten Fall wahrscheinlich epidemiologische Ursachen angenommen werden, während für letzteren klimatische Einflüsse zu vermuten sind.

10 Schlussbetrachtungen

Fasst man an dieser Stelle die Ergebnisse in Hinblick auf die eingangs aufgeworfene Frage, in wieweit gängige Konzepte und Theorien der Protoindustrialisierung zu einer Betrachtung der wirtschaftlichen Entwicklung der Herrschaften Holíč und Šaštín in den Jahren 1735 bis 1765 beitragen können, zusammen, so zeigt sich, dass die Antwort darauf sehr differenziert ausfallen muss. Während einige methodische Ansätze weit über die hier betrachtete Dimension hinausgehen, finden sich an anderer Stelle einzelne Punkte, die zu einem weiteren Diskurs beitragen können. Unbeantwortet bleibt etwa die Frage nach der Rolle und Ambition der Unternehmer, die – unter Berücksichtigung

132 Ebda., 194.

133 Ebda., 208 ff.

134 Matriken der Pfarre Holíč/ Baptisms (Krsty), Inv.c. 883, 884 und Deaths (Úmrita), Inv.c. 883, online unter: <https://familysearch.org/ark:/61903/3:1:9Q97-Y39J-XT3?owc=9P3N-W38%3A107654301%2C113432901%2C113444601%3Fcc=9P3J-MH%3A107654301%2C113432901%2C113444601%2C160658501&cc=1554443> (27.11.2016).

der verschieden ausgeprägten Organisationsformen – entscheidenden Einfluss auf die Errichtung und Führung der protoindustriellen Betriebe nahmen.

Im Allgemeinen scheinen zwei zentrale Forderung der Protoindustrialisierung, nämlich der Bezug auf eine abgegrenzte Region und die offensichtliche Exportorientiertheit des frühindustriellen Gewerbes, ausreichend erfüllt zu sein. Die Region ist, zumal keine weiteren Anforderungen an die interne Konstitution gestellt werden, durch die gemeinsame Grenze der beiden Herrschaften, die zudem ein miteinander verschränktes Wirtschaftsgebiet bildeten, eindeutig abgegrenzt. Die eingerichteten Manufakturen waren vom Grundherren offenkundig mit der Absicht errichtet worden, ihre Waren auf Märkten außerhalb der Region abzusetzen, da es lokal keinen derart großen Bedarf an gewerblichen Massenprodukten gab. Die Standortfaktoren, etwa die Nähe zu Rohstoffen – im Falle der Baumwollmanufaktur bedeutet dies die Nähe zu Wien, zu Gewässern und die Anbindung an geeignete Transportwege erschienen in beiden Fällen günstig. Die Majolikamanufaktur profitierte unter anderem von ihrer zentralen Lage zwischen den Niederlagen in Wien, Bratislava und Brno, die ausschließlich auf dem Landweg beliefert wurden. Eine verstärkte Auseinandersetzung mit Transportkosten als mögliche Einflussfaktoren ist mit Hilfe der Rechnungsbücher möglich. Die starke Fokussierung der Protoindustrialisierung auf Textilmanufakturen wirft die Frage auf, inwiefern ein Betrieb wie die Majolikamanufaktur den Anforderungen der Protoindustrialisierung entspricht. Immerhin bediente sie sich keines Verlagssystems oder anderer Formen des Heimgewerbes, beschäftigte jedoch zu einem gewissen Grad ländliche Arbeitskräfte. Die Organisation in der Manufaktur selbst unterschied sich in ihren Grundzügen nicht wesentlich von jener in Šaštín, da beide in hohem Maße arbeitsteilig strukturiert waren und die anfallende Arbeit von ausländischen Handwerkern unter der Leitung eines von der Herrschaft eingesetzten Fabrikdirektors verrichtet wurde. Sie knüpfte teilweise an bestehende gewerbliche Traditionen an und generierte zusätzliches Know-How. Die theoretische Verortung der Šaštíner Baumwollmanufaktur ist ungleich einfacher, da sie sich der gleichen Organisationsform bediente wie die Textilmanufaktur in Schwechat und in der Region sowie in anderen Gebieten, etwa dem Niederösterreichischen Waldviertel, für hausindustriellen Nebenerwerb sorgte. Parallel zur frühindustriellen Entwicklung verlief die agrarische Produktion, die u.a. Getreideexporte nach Wien ermöglichte.

Was die demographischen Dimensionen der Protoindustrialisierung betrifft, kann nach der erfolgten groben Abschätzung nur oberflächlich argumentiert werden. Jedoch lässt sich zeigen, dass es auf der Herrschaft Šaštín zu einem Bevölkerungswachstum kam, was der Theorie von Franklin Mendels entspräche, während der Entwicklungstrend auf der Herrschaft Holíč diesem Konzept nicht zu folgen scheint.

Einen weiteren Aspekt stellt die Tatsache dar, dass sich aus der Protoindustrie in der Region keine weitere, moderne, Industrie entwickelte. Vielmehr ist eine Rückkehr

zur agrarischen Produktion zu beobachten, da nach dem Schließen der Manufakturen in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts keine Neugründungen folgten. In diesem Zusammenhang ist auch die Frage von Interesse, wohin die Profite der Protoindustrie flossen und ob sie für eine Kapitalakkumulation zur Errichtung neuer Industrie beitragen hätten können. Solange sich die Baumwollmanufaktur in herrschaftlichen Besitz befand, ist nicht anzunehmen, dass sie Gewinne abwarf. Nach 1754 hatten die neuen Eigentümer jährlich 1.000 fl. an die Herrschaft zu entrichten, die aller Voraussicht nach in die Agrarwirtschaft investiert bzw. zur Deckung allfälliger Ausgaben verwendet wurden. Die Majolikafabrik zahlte hingegen größere Summen an die kaiserliche Hofkassa aus. Genauere Auskünfte sind aus den Rechnungsbüchern der Herrschaft aber nicht zu erhalten. Dass die Entstehung von weiterer Industrie keine zwingende Notwendigkeit für die Kennzeichnung protoindustrieller Regionen ist, wurde von der Theorie bereits anerkannt.

Zusammenfassung

In der Einleitung setzt sich der Herausgeber des Sammelbandes *Sašo Jerše* mit der Frage nach den unterschiedlichen epistemologischen und theoretischen Herangehensweisen an die zeitgenössische Geschichtsschreibung auseinander. Wege zum historischen Erkennen der Vergangenheit sowie unserer Zeit sind für unterschiedlichste Arbeitsweisen offen und es ist Aufgabe der Historiker, den Mut zu haben, diese Wege zu betreten, auszubauen und zu reflektieren.

Joëlle Weis beschäftigt sich in ihrem Beitrag mit den Strategien, mit denen sich der Einzelne in der Gesellschaft darstellt. In Anlehnung an Goffmanns Werk *Wir alle spielen Theater – Die Selbstdarstellung im Alltag* und überlieferter Briefe analysiert sie die soziale Identität des aus Luxemburg stammenden Historikers Johann Friedrich Schannat, einem Vertreter der frühneuzeitlichen intellektuellen Elite, der sogenannten Gelehrtenrepublik.

Der politische Diskurs im Ungarn des späten 18. Jahrhunderts steht im Mittelpunkt des Beitrages von *Henrik Hönich*. Den Ideen der Cambridge *School of Political Thought* folgend, besonders den Konzepten der Kontextualisierung und der politischen Sprache, verweist er auf die Verflechtung unterschiedlicher Texte, die sich den örtlichen und zeitlichen Umständen jener Zeit angepasst haben, in der sie verwendet wurden.

Dem Reisebericht *Wahrhaftige Historia* (1557) von Hans Staden widmet sich der Beitrag von *Áron Bence*. Als Ausgangspunkt dient ihm der Gedanke des französischen Historikers François Hartog, demgemäß der Erzähler den „fremden Diskurs“ den Lesern anpassen muss, die er anspricht. Staden, den der Autor als einen „go-between“ zwischen zwei Welten bezeichnet, oszilliert demnach zwischen unterschiedlichen Imaginationen, die er beim Erzählen verwendet.

Im Mittelpunkt des Beitrages von *Michael Pölzl* stehen die Bedeutung der Kaiserwitwen sowie der Einfluss, den sie nach dem Tod ihres Mannes hatten. Der Autor konzentriert sich hierbei auf den Hof, welcher der Witwe zustand, auf ihre soziale Rolle sowie auf ihre Frömmigkeit. Die Analyse zeigt, dass sich die Witwen nicht in ihre Privatsphäre zurückzogen, sondern dass sie weiterhin eine bestimmte soziale Bedeutung hatten.

Mit der Bedeutung der Sprache, wie sie sich während der Reformationszeit entwickelt hat, beschäftigt sich in ihrem Beitrag *Anja Paulič*. Bei ihrer Analyse bezieht sie sich auf den bekannten Satz von Lasswell „Who says what in which channel to whom with what effect“ sowie auf Erkenntnisse aus der Soziolinguistik. An ausgewählten Beispielen aus der slowenischen Reformation analysiert sie besonders jene Worte, mit denen eine bestimmte Identität sowie bestimmte Emotionen konstruiert werden sollten.

Die neuzeitliche Gesellschaft interessierte sich auch besonders für die Bedeutung von Kometen, die als wichtige Seismographen zukünftiger Entwicklungen gesehen wurden, womit sich der Beitrag von *Doris Gruber* beschäftigt. Ihre Analyse widmet sich dem Kometen C/1743 X1 und seiner Bedeutung, wobei sie sich auf die zeitgenössische Publizistik bezieht. Den epistemologischen Ausgangspunkt ihrer Untersuchung bildet die Verflechtung von Wissenschaftshistorie und historischer Medienanalyse.

Patrick Fiska beschäftigt sich in seinem Beitrag mit den genealogischen Studien über die Grafen von Cilli, die zu Beginn des 18. Jahrhunderts von dem Kartäusermönch und Bibliothekar Leopold Wydemann (1668–1752) betrieben wurden. In seinen Untersuchungen widmete er sich vorzugsweise Hermann II., Gründer der Kartause Pleterje. Zwar ist es Wydemann nie gelungen, eine umfassende Arbeit darüber zu schreiben, doch können die Ergebnisse seiner Untersuchungen in seiner Korrespondenz nachvollzogen werden. Der vorliegende Beitrag widmet sich der Frage nach historischen Untersuchungen zu Beginn des 18. Jahrhunderts und vor allem nach einer kritischen Beurteilung von Quellen und Daten.

Lukas Lang beschäftigt sich in seinem Beitrag mit der Gesetzgebung im Bereich der Medizin am Übergang zwischen dem 18. und 19. Jahrhundert. Im Sinne der „guten Policy“ begann die Habsburger Monarchie immer mehr das Alltagsleben der Menschen zu regeln. Der medizinische Diskurs über Gesundheit und Krankheit, der sich besonders mit dem quantitativen und qualitativen Zustand der Einwohner befasste, schlug sich später auch in staatlichen Rechtsakten nieder.

Diplomaten und Spitzel sind ein unerlässliches Thema der Geschichte der Neuzeit. Ihnen ist der Beitrag von *Julia Kellner* gewidmet. Anhand der Korrespondenz von Leopold von Talman, der als Diplomat beim osmanischen Sultan unterschiedliche Aufgaben innehatte, mit dem Wiener Hof beschäftigt sie sich mit den möglichen Verhältnissen zwischen den geheimen Nachrichten einerseits und allgemein zugänglichen Informationen in den Medien andererseits.

Martina Rauchenzauner analysiert in ihrem Beitrag die Rolle von Nahrungsmitteln im neuzeitlichen Salzburg. Hierbei stützt sie sich auf das Konzept „Ganzes Haus“ von Otto Brunner. Als Grundlage der Untersuchung diente ihr unterschiedliches Archivmaterial (z.B. Inventare und Rechnungsbücher sowie Handbücher zur Verwaltung des Haushaltes), womit die Ernährungsgewohnheiten der Salzburger Bürger dargestellt werden sollen.

Mit Hilfe des Konzepts der Protoindustrialisierung widmet sich *Christian Gepp* den Anfängen der Industrialisierung auf den Herrschaftssitzen Holíč und Šaštín in den Jahren zwischen 1735 und 1765, die in der heutigen Slowakei liegen. Beide Besitztümer befanden sich eine Zeit lang im Besitz von Franz Stephan von Lothringen, später Kaiser Franz I., der in Šaštín die Wollverarbeitung und in Holíč eine Majolikaproduktion einführte. Der vorliegende Beitrag möchte auf den Erfolg seines Wirkens hinweisen und gleichzeitig sowohl qualitativ als auch quantitativ auf die Entwicklung der Manufaktur in der Habsburger Monarchie.

Povzetek

V uvodniku se urednik zbornika *Sašo Jerše* loteva vprašanja različnih epistemoloških in teoretskih pristopov k sodobnim problemom zgodovinopisja. Pota k zgodovinskemu spoznanju tako preteklih časov kakor tudi našega časa so široko odprta kar najbolj različnim načinom raziskovanja, v zgodovinarjevih rokah pa je odločitev o njihovi rabi in njihovi refleksiji.

Joëlle Weis v svoji razpravi obravnava strategije, s katerimi se posameznik predstavlja v družbi. Preko Goffmanovega dela *Predstavljanje sebe v vsakdanjem življenju* in ohranjene pisemske korespondence, se loti socialne identitete predstavnika zgodnjenovoveške intelektualne elite (*Gelehrtenrepublik*) Johanna Friedricha Schannata, zgodovinarja, ki se je rodil v Luksemburgu.

Političnega diskurza, kot se je razvil na Ogrskem v poznem 18. stoletju, se loteva Henrik Hórnich z univerze Eötvös Loránd v Budimpešti. Zasledujoč ideje camбриške šole politične misli, predvsem skozi koncept kontekstualizacije in političnega jezika, pokaže na preplet različnih besedišč, ki so se prilagodila kraju in času, v katerem so bili uporabljeni.

Potopisu Hansa Stadena *Wahrhaftige Historia* (1557) se posveča *Aron Bence*. Za izhodišče privzame idejo francoskega zgodovinarja François Hartoga, da mora pripovedovalec „tuji diskurz“ prilagoditi svojim bralcem, ki jih nagovarja. Stadena, ki ga avtor označi za nekakšnega „go-between“ med dvema svetovoma, tako niha med različnimi imaginariji, ki jih uporablja v svojem pripovedovanju.

Kakšen je bil pomen cesarskih vdov in kakšen vpliv so imele po smrti svojega moža, sta poglobitni temi prispevka *Michaela Pözl*a. Avtor se osredotoči na dvor, ki je vdovi pripadal, njeni socialni vlogi ter pobožnosti, ki jo je izvajala. Njegova analiza pokaže, da se vdove niso zgolj umaknile v zasebnost, ampak so še naprej imele določen dvorni socialni pomen.

S pomenu jezika, kot se je razvil v času reformacije, se ukvarja *Anja Paulič*. Pri svoji raziskavi se je oprla na znani Lasswellov stavek „Who says what in which channel to whom with what effect“ pa tudi na polje sociolingvistike. Pomen jezika se odloči

analizirati predvsem na izbranih primerih iz slovenske reformacije, kjer se osredotoči predvsem na tiste besede, s katerimi so želeli konstruirati določeno identiteto in občutje.

Novoveška družba je namenjala velik pomen kometom, ki so veljali za pomembna znamenja prihodnjih dogodkov. Analizo enega izmed njih je opravila *Doris Gruber*. V besedilu se natančneje posveti kometu C/1743 X1 in njegovem pomenu, kot ga je mogoče razbrati iz sočasne publicistike. Epistemološki izhodišče njene raziskave sta preplet zgodovine znanosti in zgodovinske analize medijev.

Patrick Fiska se v svojem besedilu ukvarja z genealoškimi študijami grofov Celjskih, ki jih je na začetku 18. stoletja opravljal kartuzijanski redovnik in knjižničar Leopold Wydemann (1668–1752). V svojih raziskavah se je posvečal predvsem Hermanu II., ustanovitelju kartuzije Pleterje. Wydemannu dela nikoli ni uspelo napisati, njegovim raziskavam pa lahko sledimo preko pisemske korespondence. Avtor odpira vprašanje zgodovinskega raziskovanja na začetku 18. stoletja in predvsem možnosti kritične presoje virov in podatkov.

Zakonodaji s področja zdravja na prelomu med 18. in 19. stoletjem se posveča *Lukas Lang*. V tradiciji „guter Policey“ se je habsburška monarhija odločala vedno boljše urediti vsakdanje življenje svojih prebivalcev. Medicinski diskurz o zdravju in bolezni, ki je imel v mislih predvsem kvantitativno in kvalitativno stanje prebivalstva, se je kasneje začel odlikovati tudi v državnih zakonskih aktih.

Diplomati in vohuni so neushljiva tema zgodovinoписja o zgodnjem novem veku. Njim se v svojem besedilu posveča *Julia Kellner*, ki preko korespondence diplomata pri osmanskem sultanu Leopolda von Talmana, ki je na sultanovem dvoru opravljal različne funkcije, z dunajskim dvorom, primerja razmerja med tajnimi poročili diplomatov in tedaj dostopnimi informacijami iz sočasnih medijev.

Martina Rauchenzauner se v svojem prispevku nameni analizirati kakšen pomen je igrala hrana v novoveškem Salzburgu. Kot pomembna oporo si izbere koncept Otta Brunnerja „Ganzes Haus“, ki ga je predstavil v svoji istoimenski knjigi. Raziskave se je lotila skozi različno arhivsko gradivo, kot so npr. inventarji in računske knjige, pa tudi sočasni priročniki za upravljanje doma, pokazala na prehranske navade salzburških meščanov.

Začetkov industrializacija na gospostvih Holíč in Šaštín (med leti 1735 in 1765), ki se danes nahajata na Slovaškem, se *Christian Gepp* loti preko koncepta protoindustrializacije. Obe posesti sta določen čas pripadali Francu Lotarinškem, poznejšem cesarju Francu I., ki je v Šaštínu uvajal pridelavo volne, v Holíču pa uvedel produkcijo majolike. Namen besedila je pokazati na uspešnost njegovega delovanja, ter hkrati slediti tako kvalitativno kot kvantitativno razvoju manufaktur v habsburški monarhiji.

Imensko kazalo / Namensregister

A

Adam von Bremen 31
 Alberti, Leon Battista 134
 Albizzi, Antonio 112
 Alighieri, Dante 68
 Al-Hasan ibn Muhammad al-Wazzan
 (Ioannes Leo Africanus) 33, 35, 44
 Almeida, Francisco d' 37
 Antigone 7, 14
 Althan, Michael Otto Graf 179
 Aristoteles 145, 146, 149
 Auer, Leopold 132
 Augustin 38

B

Barlösius, Eva 143, 153
 Bayle, Pierre 27
 Bergenroth, Gustave Adolph 132
 Becker, Peter 120
 Berkner, Lutz 166
 Blum, Philipp 8, 15
 Bohn, Paul Wilhelm von 139
 Bonfini, Antonio 113
 Bonneval, Claude Alexandre Comte de
 138
 Brunner, Otto 145-149, 151, 154, 156
 Bostrom, Nick 7, 14
 Bourdieu, Pierre 60

Braunschweig-Lüneburg, Amalia
 Wilhelmina von 51, 55, 60, 63-65
 Braunschweig-Wolfenbüttel, Elisabeth
 Christine von 51, 64
 Brubaker, Roger 17
 Bücher, Karl 148
 Burke, Peter 70

C

Cassidy-Geiger, Maureen 60
 Cerman, Markus 161, 164
 Cilli, Grafen (siehe Grafen von Cilli)
 Coleman, Donald 161
 Coler, Johann 153
 Cooper, Frederick 17
 Czobor, Joseph 171

Č

Čajanov, Aleksandr 162

D

Dalferth, Ingo 72
 Daston, Lorraine 98
 Desenice, Veronika von 114, 115
 Dopsch, Heinz 150
 Dryander, Johannes 35, 36, 38, 39, 41
 Duffy, Eve M. 32, 34, 40, 43

D

Durđević, Bartolomej 38, 47

E

Egger, Hans Adam 155

Elias, Norbert 56

Erikson, Erik H. 19

Ernst, Hildegard 132

Euler, Leonhard 98

F

Febvre, Lucien 6, 12

Federmann, Nikolaus 45

Fialová, Ivana 158, 179

Fiška, Eduard 103

Fiška, Eduard Josef 103

Fiška, Ida 103

Forgó, András 5, 11

Frank, Johann Peter 124

Freudenberger, Herman 168, 169, 175

Friedrich II. (Friedrich der Große) 170

Friedrich August, kursächsischer Prinz 63

Fugger, Familie 153

G

Gabrielli, Domenico Pietro 132

Garai, Friedrich 109

Garai, Nikolaus 109, 110

Genz, Julia 95

Germain, Nicolas 178

Gévaudan, Paul 95

Goffman, Erving 19, 20

Gonzaga

Eleonora d. Ä. 51, 63, 65

Eleonora d. J. 51, 63, 64

Grafen von Cilli 103-108

Anna 109, 110

Barbara 104, 107-111, 114, 115

Elisabeth (Elisabeth von Abensberg)

108-111

Friedrich II. 108, 111, 114-116

Hermann I. 111

Hermann II. 104, 107-111, 113, 115

Hermann III. 109

Hermann, Bischofs von Freising
109-111

Ludwig 109

Ulrich II. 111, 115, 116

Wilhelm 110

Grunbaum, Moriz 175

H

Habsburg 59, 113-115

Albrecht II. (V.) 115

Claudia Felicitas, Kaiserin 62

Eleonora Magdalena Theresia 64

Ernst I. (Ernst der Eiserne) 71-2

Ferdinand II. 51

Ferdinand III. 51

Ferdinand IV. 63

Franz I. (Franz Stephan von Loth-
ringen) 157, 165, 170-173, 175

Franz II./I. 120-122, 124, 128

Josef I. 51

Josef II. 77, 84, 123

Karl VI. 51, 64

Leopold I. 51, 62, 63, 133

Leopold II. 85

Maria Elisabeth 64

Maria Josepha 63

Maria Leopoldine 65

Maria Magdalena 64

Maria Theresia 163

Hager, Franz Baron von 124

Halbwachs, Maurice 7, 13

Hammer-Purgstall, Joseph von 130

Harbsmeier, Michael 39

Harrach, Ferdinand Bonaventura II. Graf
170

Hartog, François 29, 30, 36
 Hassinger, Herbert 170
 Haug-Moritz, Gabriele 5, 11
 Haugwitz, Friedrich Wilhelm von 163
 Hempel-Kürsinger, Johann Nepomuk
 von 121
 Hedwig von Anjou 110
 Herodot 31
 Hitler, Adolf 8, 14
 Hofmann, Viktor 177
 Hogenauer, Franz 179
 Hohberg, Wolf Helmhard von 145, 148
 Hörmann, Doris 150
 Hubatschke, Harald 133
 Hübner, Johann 112

I

Ioannes Leo Africanus (siehe Al-Hasan
 ibn Muhammad al-Wazzan)
 Isidorus 38

K

Kasimir (I.) von Polen 110
 Kleisir, Karl 122
 Knittler, Herbert 163
 Kollonitz, Sigismund Graf 171
 Kotromanić, Katharina 108, 110, 11
 Kreon 7, 14
 Kriedte, Peter 159, 61, 2
 Kroyer, Michael 122

L

Ladislaus (II.) Jagiello von Polen 110
 Landwehr, Achim 118
 Lang, Anna Elisabeth (siehe Spängler,
 Anna Elisabeth)
 Leduc, François Carolus Franciscus 178
 Leibniz, Gottfried Wilhelm 27
 Levine, David 160

Lothringen, Carl Herzog von 179
 Luther, Martin 69, 97
 Luther King, Martin 8, 14

M

Mabillon, Jean 105
 Mager, Wolfgang 161
 Mändl, Casparo 62
 Mann, Golo 5, 6, 12
 Marfany, Julia 163
 Matis, Herbert 166
 Mayr, Hans 37, 47
 Mead, George Herbert 19, 20
 Medick, Hans 159, 161, 162
 Megiser, Hieronymus 112
 Mendel, Franklin F. 158-60, 162, 181
 Metcalf, Alida C. 32, 34, 40, 43
 Mitterauer, Michael 163
 Mikoletzky, Hanns Leo 157, 171, 172
 Möhner, Reginbald 65
 Montaigne, Michel de 31, 36, 38
 Montesquieu, Charles de 86-89, 91
 Montgeffon, Antoine Tocquet de 105
 Mozart, Familie 144
 Mrva, Ivan 157, 171
 Myška, Milan 169

N

Newen, Johann Carl von 106
 Niethammer, Lutz 17
 Nolde, Dorothea 20, 21

O

Obbarius, Christoph Ludwig 100
 Ogilvie, Sheilagh 161, 162
 Olaus Magnus Gothus, Bischof 30, 33
 Omer Aga 138
 Opitz, Claudia 146-147, 149
 Osvald, Zsigmond 77-91

P

Park, Katherine 98
 Paumgartner, Hieronymus d. J. 153
 Pelzer-Reith, Birgit 154
 Peter von ‚Carrara‘ 108
 Pettenbeck Ottilia 153
 Pez, Brüder 105, 106, 111, 113, 116
 Bernhard 105, 107, 111
 Hieronymus 105-107, 111, 112,
 115
 Pfalz-Neuburg, Eleonora Magdalena
 Theresia von 51, 62
 Philipp I. von Hessen 34, 35
 Piccolomini, Aeneas Sylvius 113, 115,
 116
 Pico della Mirandola, Giovanni 8, 14
 Piquer, Henri 132
 Plinius (d. Ä.) 38
 Pocock, J.G.A. 73-75
 Posch, Johann Adam Freiherr 175
 Prötze, Maria Katharina 151, 152
 Puechberg, Johann Matthias 175

R

Raak TenHuisen, Dwight E. 41
 Ragač, Radoslav 158
 Rákóczi, Franz II. 138
 Redlich, Fritz 169
 Reisinger, Joseph 150
 Riehl, Wilhelm Heinrich 148
 Rodbertus, Johann Karl 148
 Rottmayrin, Anna Maria 151

S

Said, Edward Wadie 46, 47
 Saurau, Franz Josef, Graf 122
 Saussure, Ferdinand de 74
 Schannat, Johann Friedrich 110
 Schauburger, Familie 108

Scheutz, Martin 5, 11
 Schidenhofen zu Stumm, Johann
 Baptist Joseph Joachim Ferdinand
 von 144
 Schilling, Lothar 120
 Schirek, Carl 177-178
 Schlumbohm, Jürgen 159, 161, 162
 Schmeh, Klaus 135
 Schmerold, Mathias 151
 Schremmer, Eckart 160
 Schwarzenberg, Joseph II. Johann 169
 Senninger, Severin 151
 Shek Brnardić, Teodora 83
 Sigismund von Luxemburg, Kaiser 104,
 107, 109, 111, 114, 115
 Slavata, Franziska Maria von 62
 Smedeken, Karsten 38, 47
 Somers, Margaret R. 20, 21
 Spängler, Familie 149, 150, 1, 3,
 154-156
 Anna Elisabeth 152, 153, 155
 Anton 150, 154
 Franz Anton 150-153, 155
 Maria Katharina 152
 Sprenger, Balthasar 37
 Staden, Hans 29, 32-36, 39-43, 45-50
 Stauffenberg, Claus von 8, 14
 Steinberg, Jonathan 68
 Sternbach, Andre von 151
 Sterz, Teofil 167
 Steyerer, Anton 104, 106-108, 111-113,
 115
 Strauss, Anselm L. 20
 Strohmeier, Arno 5, 11
 Szegedi Kis István („Stephan der Kleine
 aus Szeged“) 33

Š

Špiez, Anton 167, 174, 176, 178

T

Talman, Leopold von 133, 136-141
 Tarouca, Graf 179
 Thirsk, Joan 161
 Thöller, Johann Carl 178
 Thomas von Aquin 7, 14
 Thoreau, Henry David 8, 14
 Tobitschofsky, Franz Ignaz 179
 Toussaint, Freiherr Franz Joseph 175
 Traunbauer, Maria Theresia 152
 Trithemius, Johannes 134
 Trubar, Primož 69-70

Zwinger, Theodor 40
 Žolger, Ivan Ritter von 57

V

Valvasor, Johann Weikhard 106, 112
 Vierhaus, Rudolf 7, 13
 Vigèner, Blaise de 134
 Voltaire 27

W

Waldstein, Johann Joseph 169
 Weber, Max 117
 Wegner, Georg Wilhelm 100
 Weiß, Stefan 146-149
 Wegebauer, Eva 122
 Wehler, Hans-Ulrich 5, 6, 12
 White, Hayden 36
 Windischgrätz, Graf 167
 Winkelbauer Thomas 5, 11
 Wucherer, Johann Friedrich 99
 Wydemann, Leopold 104-116

X

Xenophon, 148

Z

Zedinger, Renate 158
 Zemon Davis, Natalie 44, 147
 Zug, Johann Christian 165

Krajevno kazalo / Geographisches Register

A

Aachen 165
 Allentsteig 176
 Alpen 151, 163
 Amsterdam 170
 Augsburg 153

B

Banská Bystrica 167
 Banská Štiavnica 167
 Bechyně-oblast (Bechiner Kreis) 176
 Belgrad 130
 Biberach 153
 Bistra (Freudental) 104
 Böhmen 166, 169, 176
 Bologna 168
 Borský Mikuláš 171, 180
 Borský Peter 171
 Bramberg am Wildkogel 151
 Bratislava 167, 171, 177, 179, 181
 Brno 167, 179, 181
 Brodské 171
 Bruneck 151
 Brüssel 132, 170
 Budapest 160
 Burgund 155

C

Celje 112

Č

Čáry 171

D

Deutschland 152, 165, 166, 178
 Dietenheim 151
 Dojč 171, 180
 Drosendorf 176

E

England 160, 169
 Enyed, Gut 170
 Europa 67, 74, 78, 91, 129, 140, 162

F

Frankreich 134, 178
 Friedau 166
 Frýdek-Místek 167

G

Galizien 167
 Gaming 104-106, 113, 115, 116
 Gbely 171
 Graz 10, 110

H

Habsburgermonarchie 10, 83, 129, 164,
165, 167, 168, 175
Heiliges Römisches Reich Deutscher
Nation 37, 61, 95
Hessen 33, 35, 41, 43
Hodonín 170, 171
Hof, Schloss 170
Holíč 157, 158, 165, 167, 168, 170-174,
177-181
Homberg 33

I

Indien 37
Italien 145, 152, 165, 167, 178

J

Jihlava-oblast (Iglauer Kreis) 176
Jugoslawien 104, 145
Jurklošter (Gairach) 104

K

Karlstein 176
Katalonien 163
Kátov 171
Köln 105
Konstantinopel 139
Kroatien 103, 167
Krško (Gurkfeld) 103
Kopčany 171, 180
Koválov 171
Kuklov 171
Kúty 171, 180

L

Lepavina 103
Letničie 171
Linz 179
Litauen 69

Ljubljana 5, 72, 103, 104, 106, 110
Lombardei 168
London 170
Lopašov 171

M

Madrid 132
Mähren 103, 166, 169, 171, 176
Mannersdorf, Herrschaft 170
Marburg (Hessen) 32, 35, 39
Melk 106
Močidlány 171
Modra 167
Mühlviertel 165
München 58

N

Nadelburg in Lichtenwörth 165
Napajedlo 103
Neutra (Nitra) 171
Niederlande 35, 169
Niederösterreich 146, 168, 171, 177
Nürnberg 153, 165

O

Obernondorf 176
Oberösterreich 165
Olmütz (Olomouc) 179
Oreské 171
Osmanisches Reich 129, 134, 136-9
Österreich 115, 152, 155, 177

P

Paulowitz, Herrschaft 170
Pápa 77
Perchtoldsdorf, Schloss 115
Persien 136-138, 141
Petrova Ves 171
Pezinok 167

Pleterje (Pletriach) 103, 104, 107-109,
113, 116
Polen 69
Požarevac 130
Preußen 69

R

Radimov 171
Radošovce 171
Rhein 107
Rodosto 138, 139
Rossau (Wien) 122
Russland 134, 136, 138

S

Salzburg 143, 144, 149-151, 153-155,
165
Scharfenegg, Herrschaft 170
Schlesien 166
Schwechat 166, 175
Schweiz 169
Slowakei 167, 170, 171
Slowenien 71, 104
Smolinské 171
Spanien 134
Sremski Karlovci 130
Stráže 171
Südamerika 45
Südtirol 151

Š

Šaštín 157, 158, 166-168, 170, 171, 173-
177, 179-181
Štefanov 171

T

Teplička nad Váhom 167
Teschen 179
Tirol 155

Tripoli 136
Trnava 167
Trnovec 171
Troppau 179
Türkei 129

U

Ungarn 69, 75, 84, 110, 114, 165, 167,
171, 177, 178
Unín 171

V

Vasvár 130
Venezuela 45
Venedig 151
Vicenza 168
Vidovany 171
Vieska 171
Vlčkovany 171
Vorarlberg 165
Vrádiště 171

W

Waidhofen a.d. Thaya 176
Waldviertel 166, 176, 181
Weikertschlag 176
Wertheim 155
Wien 55, 107, 109, 125-127, 132, 135,
137, 138, 140, 171, 177-179, 181
Wiener Neustadt 165

Z

Znojmo-oblast (Znaimer Kreis) 176
Zsitvatorok 130
Zwettl 176
Zypern 155

Ž

Žiče (Seitz) 104-106, 108, 110, 112

